

# GRAPHITE

- PL PILARKA UKOSOWA
- EN MITRE SAW
- DE GEHRUNGSSÄGE
- RU ТОРЦОВО-УСОВОЧНАЯ ПИЛА
- UA ТОРЦЮВАЛЬНА ПИЛА
- HU GÉRFÜRESZ
- RO FERĂSTRĂU CIRCULAR DIAGONAL
- CZ POKOSOVÁ PÍLA
- SK POKOSOVÁ PÍLA
- SL ZAJERALNA ŽAGA
- LT TRAUKIAMASIS SKERSAVIMO PJUKLAS
- LV LENĶZĀĢIS
- EE NURGASAAG
- BG НАСТОЛЕН ЦИРКУЛЯРЕН ТРИОН
- HR NAGIBNA PÍLA
- SR TESTERA ZA USECANJE
- GR ΦΑΛΤΣΟΠΡΙΟΝΟ
- ES INGLETADORA
- IT TRONCATRICE RADIALE
- NL VERSTEKZAAG
- FR SCIE À ONGLET



**10\*** LAT  
DOSTĘPNOŚCI  
CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Sprawdź dostępność  
części zamiennych  
do tego produktu

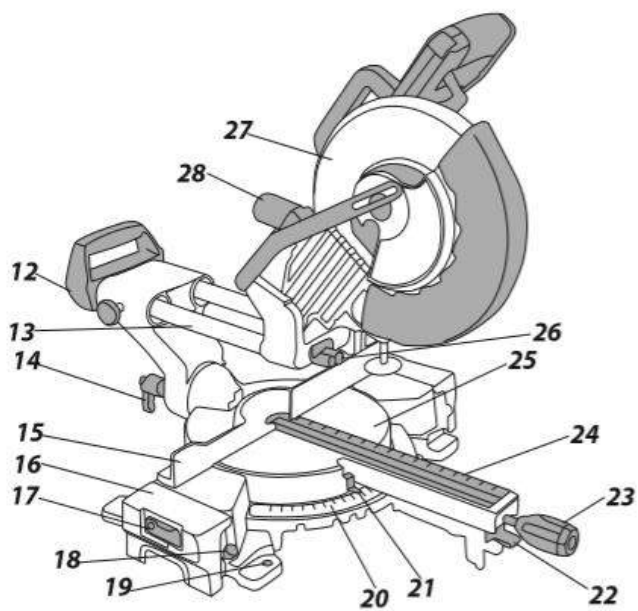
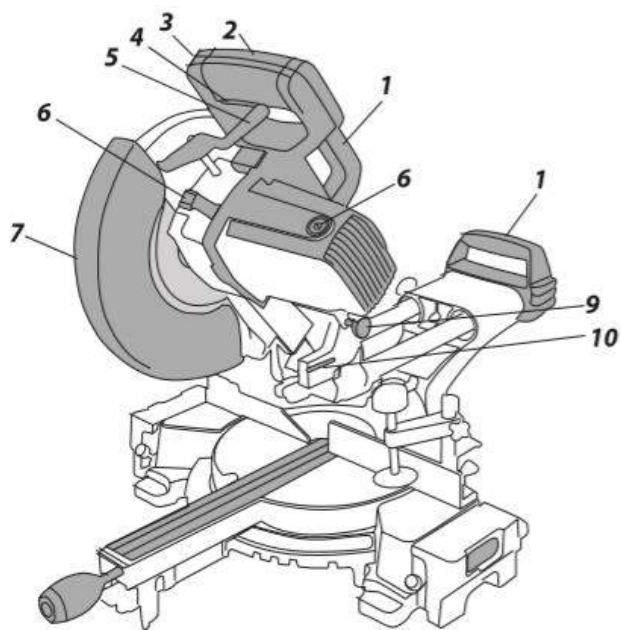
skanując kod QR  
lub wchodząc na  
gtxservice.pl

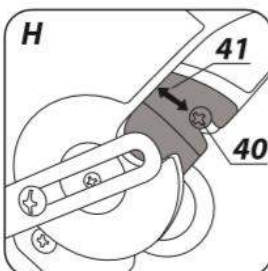
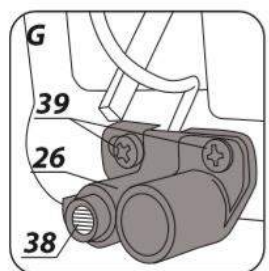
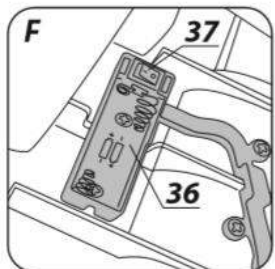
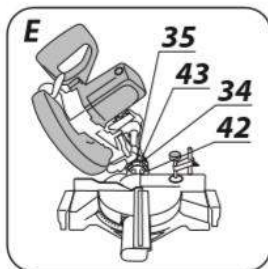
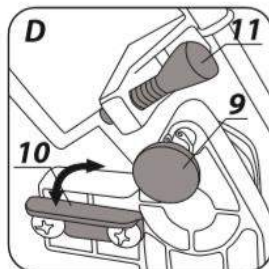
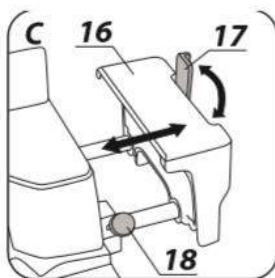
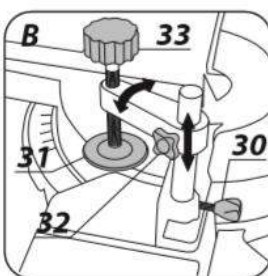
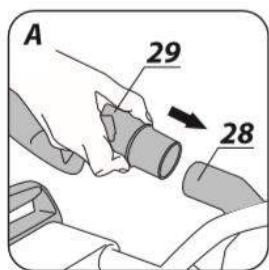


**59G812**



<b>PL</b>	INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	4
<b>EN</b>	INSTRUCTION MANUAL.....	11
<b>DE</b>	BETRIEBSANLEITUNG.....	15
<b>RU</b>	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	21
<b>UA</b>	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ.....	28
<b>HU</b>	HASZNÁLATI UTASÍTÁS.....	33
<b>RO</b>	INSTRUCTIUNI DE DESERVIRE.....	39
<b>CZ</b>	INSTRUKCE K OBSLUZE.....	44
<b>SK</b>	NÁVOD NA OBSLUHU.....	49
<b>SL</b>	NAVODILA ZA UPORABO.....	55
<b>LT</b>	APTARNAVIMO INSTRUKCIJA.....	60
<b>LV</b>	Lietošanas instrukcija.....	65
<b>EE</b>	KASUTUSJUHEND.....	70
<b>BG</b>	ИНСТРУКЦИЯ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ.....	75
<b>HR</b>	UPUTE ZA UPOTREBU.....	81
<b>SR</b>	UPUTSTVO ZA UPOTREBU.....	86
<b>GR</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ.....	91
<b>ES</b>	INSTRUCCIONES DE USO.....	98
<b>IT</b>	MANUALE PER L'USO.....	103
<b>NL</b>	Gebruiksaanwijzing.....	109
<b>FR</b>	MANUEL D'INSTRUCTION.....	115





UWAGA: PRZED PRZYSTAPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAGNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

### SZCZEGÓLWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące pilarek do cięcia ukosowego

- a) **Pilarki do cięcia ukosowego są przeznaczone do cięcia drewna lub produktów drewnopochodnych, nie można ich używać ze ściernymi ścierniakami do cięcia materiałów żelaznych, takich jak pręty, płaskowniki, szpilki itp.** Pył ścierny blokuje ruchome części, takie jak opuszczana osłona, powodując ich zaklinowanie. Iskry powstałe przy cięciu ściernym mogą uszkodzić opuszczaną osłonę, wkładkę z nacięciami i inne plastikowe części.
- b) **Użyj zacisków, aby przytrzymać obrabiany przedmiot, gdy tylko jest to możliwe.** Jeśli przytrzymasz przedmiot ręcznie, musisz zawsze trzymać rękę w odległości co najmniej 100 mm z każdej strony tarczy. Nie używaj tej piły do cięcia elementów, które są zbyt małe, ponieważ nie można ich bezpiecznie zamocować lub przytrzymać ręcznie. Jeśli dłoń zostanie umieszczona zbyt blisko tarczy, istnieje zwiększone ryzyko obrażeń na skutek kontaktu z tarczą.
- c) **Obrabiany przedmiot musi być nieruchomy i zaciśnięty lub oparty o listwę oporową i stół.** Nie podawaj przedmiotu do ostrza ani nie tnij w żaden sposób „od ręcznie”. Nieoparte lub ruchome elementy mogą być odrzucone z dużą prędkością, powodując obrażenia.
- d) **Popychaj piłę przez obrabiany przedmiot. Nigdy nie ciągnij piły przez obrabiany przedmiot.** Aby wykonać cięcie, unieś głowicę piły i wyciągnij ją nad obrabiany przedmiot bez cięcia, uruchom silnik, naciśnij głowicę piły w dół i popchnij piłę przez obrabiany przedmiot. Cięcie poprzez pociąganie może spowodować, że tarcza wpisana się na obrabiany przedmiot i gwałtownie rzuci zespół ostrza w kierunku operatora.
- e) **Nigdy nie krzyżuj dłoni nad zamierzoną linią cięcia, ani z przodu, ani z tyłu piły.** Podparcie obrabianego przedmiotu „ręką skrzyżowaną”, tj. przytrzymanie obrabianego przedmiotu po prawej stronie tarczy piły lewą ręką lub odwrotnie, jest bardzo niebezpieczne.
- f) **Nie sięgaj do osłony żadną ręką bliżej niż 100 mm z każdej strony tarczy, aby usunąć resztki drewna lub z jakiegokolwiek innego powodu podczas gdy tarcza się obraca.** Bliskość obracającej się tarczy do dłoni może nie być oczywista i spowodować poważne obrażenia.
- g) **Sprawdź obrabiany przedmiot przed cięciem.** Jeśli obrabiany przedmiot jest wygięty lub wypaczony, dociśnij go zewnętrzną, pochyloną powierzchnią w kierunku listwy oporowej. Zawsze upewnij się, że nie ma odstępu między przedmiotem, listwą oporową i stołem wzdłuż linii cięcia. Wygięte lub wypaczone elementy mogą się skręcać lub przesuwać i mogą powodować klinowanie się wirującej tarczy podczas cięcia. W obrabianym elemencie nie powinny znajdować się gwoździe ani inne ciała obce.
- h) **Nie używaj pilarki, dopóki nie usuniesz z jej stołu wszystkich narzędzi, ścinków drewna itp., z wyjątkiem przedmiotu obrabianego.** Małe śmieci, luźne kawałki drewna lub inne przedmioty, które zetkną się z obracającą tarczą, mogą zostać wyrzucone z dużą prędkością.
- i) **Obrabiaj tylko jeden przedmiot naraz.** Wiele przedmiotów ułożonych w stos nie może być odpowiednio zaciśnięte lub usztywnione i może zakleszczyć się na tarczy lub przesuwać podczas cięcia.
- j) **Upewnij się przed użyciem, że pilarka ukosowa jest zamontowana lub ustawiona na poziomej, twardej powierzchni roboczej.** Pozioma i twarda powierzchnia robocza zmniejsza ryzyko niestabilności piły ukosowej.

- k) **Zaplanuj swoją pracę.** Za każdym razem, gdy zmieniasz ustawienie kąta głowicy lub kąta stołu, upewnij się, że regulowana część listwy oporowej ustawiona jest prawidłowo, aby podeprzeć obrabiany przedmiot i nie będzie kolidowała z tarczą lub systemem zabezpieczającym. Bez włączenia narzędzia w pozycji „ON” i bez przedmiotu obrabianego na stole, przesun tarczę przez pełne symulowane cięcie, aby upewnić się, że nie będzie żadnych zakłóceń ani niebezpieczeństwa przecięcia listwy oporowej.
- l) **Zapewnij odpowiednie podparcie, takie jak przedłużenia stołu, piły, itp. dla przedmiotu, który jest szerszy lub dłuższy niż blat stołu roboczego.** Przedmioty obrabiane dłuższe lub szersze niż stół pilarki ukosowej mogą się przechylić, jeśli nie zostaną bezpiecznie podparte. Jeśli odcięty kawałek lub przedmiot obrabiany przechylił się, może podnieść opuszczaną osłonę lub zostać rzucony przez obracającą się tarczę.
- m) **Nie używaj innej osoby jako substytutu przedłużenia stołu lub jako dodatkowego wsparcia.** Niestabilne podparcie przedmiotu obrabianego może spowodować zaklinowanie tarczy lub przesunięcie przedmiotu obrabianego podczas operacji cięcia, wciągając ciebie i pomocnika w wirującą tarczę.
- n) **Odcięty element nie może być zablokowany ani dociśnięty w jakikolwiek sposób do obracającej się tarczy.** W przypadku ograniczenia, tj. przy użyciu ograniczników długości, odcinany odcinek mógłby zostać zaklinowany o tarczę i gwałtownie odrzucony.
- o) **Zawsze używaj zacisku lub uchwytu zaprojektowanego do właściwego podparcia okrągłego materiału, takiego jak pręty lub rurki.** Pręty mają tendencję do toczenia się podczas cięcia, powodując „ugryzienie” przez tarczę i wciągnięcie przedmiotu wraz z dłonią do tarczy.
- p) **Pozwól tarczy osiągnąć pełną prędkość przed dotknięciem do przedmiotu obrabianego.** Zmniejszy to ryzyko wyrzucenia przedmiotu obrabianego.
- q) **Jeśli przedmiot lub tarcza zakleszczy się, wyłącz pilarkę ukosową.** Poczekaj, aż wszystkie ruchome części się zatrzymają i odłącz wtyczkę od źródła zasilania i / lub wyjmij akumulator. Następnie uwolnij zablokowany materiał. Dalsze pilowanie z zablokowanym przedmiotem może spowodować utratę kontroli lub uszkodzenie piły ukosowej.
- r) **Po zakończeniu cięcia zwolnij łącznik, przytrzymaj głowicę pilarki w dół i poczekaj, aż ostre zatrzyma się, zanim wyjmiesz odcinany element.** Zbliżenie dłoni do obracającej się jeszcze tarczy jest niebezpieczne.
- s) **Trzymaj mocno uchwyt podczas wykonywania niepełnego cięcia lub zwalniania łącznika, zanim głowica piły znajdzie się całkowicie w dolnym położeniu.** Hamowanie piły może spowodować gwałtowne pociągnięcie głowicy w dół, co grozi obrażeniami.

**UWAGA!** Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczałkowe doznania urazów podczas pracy.

## OBJAŚNIENIE ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



1. Uwaga! Zachowaj szczególne środki ostrożności
2. OSTRZEŻENIE Przeczytaj instrukcję obsługi
3. Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu, maskę przeciwpyłową)
4. Używaj odzieży ochronnej
5. Odłącz przewód zasilający przed rozpoczęciem czynności obsługowych lub naprawczych
6. Nie dopuszczaj dzieci do narzędzia
7. Chroni urządzenie przed wilgocią
8. Druga klasa ochronności
9. Niebezpieczeństwo! Uważaj na dłonie
10. Uwaga promieniowanie laserowe! Nie patrzeć w promień lasera.

## BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Pilarka ukosowa to urządzenie wyposażone w podstawę z możliwością zmiany kąta przymocowanej do niej głowicy tnącej. Dodatkowo głowica pilarki ukosowej, w zależności od konstrukcji, może pochylać się pod kątem oraz być wysuwana dla zwiększenia funkcjonalności i długości cięcia.

Pilarka ukosowa przeznaczona jest do przecinania kawałków drewna, pasujących do wielkości urządzenia. Nie należy stosować jej do przecinania drewna opałowego. Pilarkę należy stosować wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem. Próby użycia pilarki do innych celów niż podano będzie traktowane jako użytkowanie niewłaściwe. Pilarkę należy wykorzystywać wyłącznie z odpowiednimi tarczami tnącymi, z zębami z nakładkami z węglików spiekanych. Pilarka ukosowa to urządzenie do stosowania zarówno przy pracach warsztatowych stolarskich jak i konstrukcyjnych ciesielskich.

**Nie wolno stosować urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem!**

## OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

### OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

- |   |   |
|---|---|
| 1. Uchwyt transportowy                    | 23. Pokrętło blokady stołu roboczego            |
| 2. Uchwyt rękojmi                         | 24. Wkładka stołu                               |
| 3. Przycisk blokady wycięcia              | 25. Siłki robocze                               |
| 4. Włazcznik                              | 26. Moduł laserowy                              |
| 5. Dźwignia osłony tarczy tnącej          | 27. Osłona stołu                                |
| 6. Przycisk blokady wstędnicy             | 28. Króciec odprowadzania pyłu                  |
| 7. Osłona tarczy tnącej                   | 29. Worek na pył                                |
| 8. Pokrywa szczeliny wentylowej           | 30. Pokrętło mocujące docisk pionowy            |
| 9. Sworznie blokady głowicy               | 31. Ramię docisku pionowego                     |
| 10. Ogranicznik głębokości cięcia         | 32. Pokrętło blokady ramienia docisku pionowego |
| 11. Śruba ogranicznika głębokości cięcia  | 33. Pokrętło mocujące materiał                  |
| 12. Pokrętło blokady przesuwalności       | 34. Podkładka kątowa machylenia głowicy         |
| 13. Przewodnik                            | 35. Wkładnik kąta machylenia głowicy            |
| 14. Dźwignia blokady głowicy              | 36. Zasilacz na baterie                         |
| 15. Łódka oporności                       | 27. Przycisk włazcznika lasera                  |
| 16. Przewodnik stołu                      | 38. Laser                                       |
| 17. Ogranicznik kątowy                    | 39. Śruba mocujące moduł laserowy               |
| 18. Pokrętło blokady przesuwalności stołu | 40. Śruba mocowania płyty centralnej            |
| 19. Ciężar montażowy                      | 41. Płyta centralna                             |
| 20. Podkładka kątowna stołu roboczego     | 42. Śruba regulacyjna kąta 0°                   |
| 21. Wkładnik kąta stołu roboczego         | 43. Śruba regulacyjna kąta 45°                  |
| 22. Dźwignia automatycznego ustalenia     |   |

\* Mogą wystąpić różnice między rysunkiem a wyrobem.

## WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- |                    |         |
|--------------------|---------|
| 1. Worek na pył    | - 1 szt |
| 2. Klucz specjalny | - 1 szt |
| 3. Docisk pionowy  | - 1 szt |

## PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności montażowych lub regulacyjnych przy pilarence ukosowej należy upewnić się, że została ona odłączona od zasilania.

## PRZENOSZENIE PILARKI UKOSOWEJ

Przy przenoszeniu pilarki należy mieć pewność, że jej głowica została zabezpieczona w skrajnym dolnym położeniu. Sprawdź czy pokrętło blokady stołu roboczego, dźwignia blokady głowicy i inne elementy zabezpieczające są pewnie dokręcone.

## MONTOWANIE PILARKI UKOSOWEJ NA STOLE WARSZTATOWYM

Zaleca się, aby pilarka była zamocowana do stołu warsztatowego lub stojaka wykorzystując przewidziane do tego otwory montażowe (19) w podstawie pilarki, co gwarantuje bezpieczne jej działanie i eliminuje ryzyko niepożądanych przemieszczeń urządzenia w czasie pracy. Otwory montażowe pozwalają na zastosowanie śrub o średnicy 8 mm z łbem zamkowym lub sześciokątnym.

Podczas montażu pilarki do blatu stołu warsztatowego należy upewnić się czy:

- Powierzchnia blatu stołu warsztatowego jest płaska i czysta.
- Śruby są dokręcone równo i nie z nadmierną siłą (śruby mocujące należy dokręcać tak, aby nie nastąpiło naprężenie albo odkształcenie podstawy). W przypadku nadmiernego naprężenia istnieje niebezpieczeństwo pęknięcia podstawy.

## ODPROWADZANIE PYŁU

Aby zapobiec gromadzeniu się pyłu i zapewnić maksymalną wydajność pracy można podłączyć pilarkę do odkurzacza przemysłowego, wykorzystując króciec odprowadzania pyłu (28). Alternatywnie zbieranie pyłu jest możliwe do worka na pył (w dostawie) po jego zamocowaniu do króćca odprowadzania pyłu. Montaż przeprowadza się poprzez nałożenie worka na pył (29) na króciec odprowadzania pyłu (28) (rys. A). Aby opróżnić worek na pył należy zdjąć go z króćca odprowadzania pyłu i otworzyć zamek błyskawiczny, pozwalający na pełny dostęp do wnętrza worka.

**Aby uzyskać optymalne odprowadzanie pyłu należy worek na pył opróżnić, gdy zostanie wypełniony w 2/3 swojej objętości.**

## OPEROWANIE RAMIENIEM WYSIĘGNIKOWYM (GŁOWICA)

Ramię wysięgnikowe ma dwa położenia górne i dolne. Aby zwolnić ramie wysięgnikowe z zablokowanego położenia dolnego należy:

- Nacisnąć ramię wysięgnikowe i trzymać przyciśnięte ku dołowi.
- Odciągnąć sworznie blokady głowicy (9).
- Podtrzymać ramię wysięgnikowe w miarę jak podnosi się ono do swego położenia górnego.
- Aby zablokować ramię wysięgnikowe w dolnym położeniu należy:
- Nacisnąć i przytrzymać dźwignię osłony tarczy (5).
- Wywrzeć nacisk w dół na ramię wysięgnikowe do momentu aż znajdzie się ono w położeniu dolnym.
- Zblokować ramię wysięgnikowe w tym położeniu, wsuwając trzpień sworznia blokady głowicy (9).

## DOCISK PIONOWY

Docisk pionowy (rys. B) może być montowany w podstawie pilarki po obu stronach stołu roboczego i daje się w pełni

przystosować do wielkości materiału przecinanego. Nie wolno pracować pilarką, jeśli nie został użyty docisk pionowy.

- Poluzować pokrętko mocujące docisk pionowy (30) do podstawy po stronie po której będzie montowany docisk pionowy.
- Zamontować docisk pionowy poprzez wsunięcie go w otwór w podstawie pilarki i dokręcić pokrętko mocujące docisk pionowy (30), do podstawy pilarki.
- Po dostosowaniu pozycji ramienia docisku pionowego (31) do obrabianego materiału dokręcić pokrętko blokady ramienia docisku pionowego (32) i pokrętko mocowania materiału (33).
- Sprawdzić czy materiał jest stabilnie zamontowany.

## PRACA / USTAWIENIA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności regulacyjnych przy pilarcie trzeba się upewnić, że została ona odłączona od sieci zasilającej. Aby zapewnić sobie bezpieczne, dokładne i wydajne działanie pilarki, należy wszystkie procedury regulacyjne wykonywać w całości.

Po zakończeniu wszystkich czynności regulacyjnych i nastawczych należy upewnić się, że zostały zabrane wszystkie klucze. Sprawdzić czy wszystkie gwintowane elementy złączone są odpowiednio dokręcone.

Dokonując czynności regulacyjnych sprawdzić czy wszystkie elementy zewnętrzne działają prawidłowo i są w dobrym stanie. Jakakolwiek część zużyta czy uszkodzona powinna zostać wymieniona przez wykwalifikowany personel przed rozpoczęciem użytkowania pilarki.

## WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Napięcie sieci musi odpowiadać wielkości napięcia podanego na tabliczce znamionowej pilarki.

Pilarkę można włączać tylko wtedy, gdy tarcza tnąca jest odsunięta od materiału przewidzianego do obróbki.

Pilarka ukosowa posiada przycisk blokady włącznika (3), zabezpieczający przed przypadkowym uruchomieniem.

### Włączanie

- Wcisnąć przycisk blokady włącznika (3).
- Wcisnąć i przytrzymać przycisk włącznika (4).

### Wyłączanie

- Zwolnić nacisk na przycisk włącznika (4).

## OBŚLUGA PRZEDŁUŻACZY STOŁU

- Przedłużacze stołu (16) znajdują się po obu stronach podstawy pilarki.
- Odblokować pokrętki blokady przedłużacza stołu (18) (rys. C).
- Wyregulować długość przedłużacza stołu.
- Zamocować za pomocą pokręteł blokady przedłużacza stołu (18).
- W razie potrzeby można skorzystać z odchylanych ograniczników krańcowych (17) ułatwiających cięcie na wymiar.

## OBŚLUGA OGRANICZNIKA GŁĘBOKOŚCI CIĘCIA

Ogranicznik głębokości cięcia może być użyty w przypadku gdy zaistnieje konieczność wykonania wpustu w materiale. Odbywa się to poprzez nacięcie powierzchni obrabianego materiału gdy tarcza nie pracuje pełną możliwą głębokością.

- Zablokować dźwignię blokady głowicy (14).
- Poluzować pokrętko blokady prowadnicy (12) i przesunąć głowicę do tyłu.
- Dokręcić pokrętko blokady prowadnicy (12).
- Przekręcić ogranicznik głębokości cięcia (10) w ustawienie do pracy z ograniczoną głębokością cięcia (rys. D).
- Opuścić w dół ramię wysięgnikowe i trzymać je w położeniu dolnym, oparte o ogranicznik głębokości przecinania.

- Pokręcać (w lewo lub w prawo) śrubą ogranicznika głębokości cięcia (11) (rys. D) do uzyskania pożądanego zagłębienia tarczy tnącej.
- Poluzować pokrętko blokady prowadnicy (12).
- Wykonać planowane cięcia na zadanej głębokości.
- Aby powrócić do cięcia na pełną głębokość należy przekręcić ogranicznik głębokości cięcia (10) w pozycję w której po opuszczeniu w dół ramienia wysięgnikowego śruba ogranicznika głębokości cięcia (11) nie styka się z ogranicznikiem głębokości cięcia (10).

## USTAWIENIE STOŁU ROBOCZEGO DLA OPERACJI PRZECINANIA POD KĄTEM

Orotowe ramię wysięgnikowe pozwala na przecinanie materiału pod dowolnym kątem od położenia prostopadłego do 45° w lewo lub w prawo.

- Odciągnąć sworzeń blokady głowicy (9) zezwalając, aby ramię wysięgnikowe powoli uniosło się do położenia górnego.
- Poluzować pokrętko blokady stołu roboczego (23).
- Wcisnąć i przytrzymać dźwignię automatycznego ustalenia (22) i obrócić ramię wysięgnikowe w lewo lub w prawo, do osiągnięcia wskazania pożądanego wartości kąta na podziałce kątowej stołu roboczego (20).
- Zablokować dokręcając pokrętko blokady stołu roboczego (23).

Podziałka kątowa stołu roboczego (20) ma szereg zaznaczonych położeń w których następuje wstępne automatyczne ustalenie obrotowego ramienia wysięgnikowego. Może to mieć miejsce tylko gdy podczas obrotu ramienia wysięgnikowego dźwignia automatycznego ustalenia (22) nie jest przytrzymywana w pozycji wciśniętej i może się zablokować w tych wytypowanych fabrycznie położeniach. Są to najczęściej stosowane kąty przecinania (15°, 22,5°, 30°, 45° w lewo / prawo). Ustawienie dowolnego kąta można dokładnie wyregulować, korzystając z podziałki kątowej stołu roboczego (20) wyskalowanej, co jeden stopień. Mimo, że podziałka jest wystarczająco dokładna dla większości wykonywanych prac, to jednak zaleca się sprawdzenie ustawienia kąta przecinania za pomocą kątomierza lub innego przyrządu do mierzenia kątów.

## SPRAWDZENIE I REGULACJA PROSTOPADŁEGO USTAWIENIA TARCZY TNĄCEJ WZGLĘDEM STOŁU ROBOCZEGO.

- Poluzować dźwignię blokady głowicy (14).
- Ustawić głowicę w położeniu 0° (prostopadłym w stosunku do stołu roboczego) i dokręcić dźwignię blokady głowicy (14).
- Poluzować pokrętko blokady stołu roboczego (23), wcisnąć i przytrzymać dźwignię automatycznego ustalenia (22).
- Ustawić stół roboczy w położenie 0°, zwolnić dźwignię automatycznego ustalenia i dokręcić pokrętko blokady stołu roboczego (23).
- Nacisnąć dźwignię osłony tarczy tnącej (5) i opuścić głowicę pilarki do skrajnego położenia dolnego.
- Sprawdzić (za pomocą przyrządu) prostopadłość ustawienia tarczy tnącej względem stołu roboczego.

Podczas dokonywania pomiarów należy upewnić się, aby przyrząd pomiarowy nie dotykał do zęba tarczy tnącej gdyż ze względu na grubość nakładki z węgla spiekane go pomiar może być niedokładny.

Jeśli zmierzony kąt nie wynosi 90° to konieczna jest regulacja, którą przeprowadza się następująco:

- Poluzować nakrętkę zabezpieczającą i obracać śrubę regulacyjną kąta 0° (42) (rys. E) w prawo lub w lewo, aby zwiększyć lub zmniejszyć kąt nachylenia tarczy tnącej.
- Po ustawieniu prostopadłego położenia tarczy tnącej względem stołu roboczego zezwolić głowicy na powrót do położenia górnego.
- Przytrzymując śrubę regulacyjną kąta 0° (42) dokręcić nakrętkę zabezpieczającą.

- Opuścić głowicę w dół i ponownie sprawdzić czy ustawiony kąt odpowiada wskazaniu na podziałce kątowej nachylenia głowicy (34), jeśli trzeba - dokonać regulacji usytuowania wskaźnika kąta nachylenia głowicy (35) (rys. E).
- Podobną regulację należy przeprowadzić dla kąta 45° przechyłu głowicy dla cięcia ukosowego wykorzystując śrubę regulacyjną kąta 45° (43) (rys. E).

## SPRAWDZENIE I REGULACJA PROSTOPADŁEGO USTAWIENIA TARCZY TNĄCEJ WZGLĘDEM LISTWY OPOROWEJ.

Tę procedurę należy wykonywać zawsze w przypadku, gdy listwa oporowa była demontowana lub wymieniana. Ta regulacja może być wykonana dopiero po prostopadłym ustawieniu tarczy tnącej względem stołu roboczego. Listwa oporowa służy jako ogranicznik dla materiału przecinanego.

- Poluzować pokrętkę blokady stołu roboczego (23), wcisnąć i przytrzymać dźwignię automatycznego ustalania (22) i ustawić stół roboczy w położenie 0°.
- Opuścić głowicę pilarki do skrajnego położenia dolnego.
- Przyłożyć do tarczy tnącej kątomierz lub inny przyrząd do mierzenia kątów.
- Dosunąć przyrząd do mierzenia kątów do listwy oporowej (15).
- Pomiar powinien wykazać 90°.
- Jeśli zachodzi potrzeba regulacji należy:
- Poluzować śruby mocujące listwę oporową (15) do podstawy.
- Wyregulować położenie listwy oporowej (15) tak, aby była prostopadła do tarczy tnącej.
- Dokręcić śruby mocujące listwę oporową.

## USTAWIENIE RAMIENIA WYSIĘGNIKOWEGO (GŁOWICY) DLA OPERACJI PRZECINANIA UKOSOWEGO

Ramię wysięgnikowe może być nachylane pod dowolnym kątem w zakresie od 0° do 45° – dla przecinania ukosowego (rys. E).

- Odciągnąć sworzeń blokady głowicy (9) zwalniając ramię wysięgnikowe i zezwalając, aby ramię wysięgnikowe powoli uniosło się do położenia górnego.
- Poluzować dźwignię blokady głowicy (14).
- Nachylić ramię wysięgnikowe w lewo pod pożądanym kątem, który można odczytać na podziałce kątowej nachylenia głowicy (34) wykorzystując wskaźnik kąta nachylenia głowicy (35) (rys. E).
- Dokręcić dźwignię blokady głowicy (14).

Jeśli zachodzi potrzeba wyregulowania ustawienia obu kątów (w obu płaszczyznach, poziomej i pionowej), dla przecinania kombinowanego, to zawsze w pierwszej kolejności należy ustawiać kąt przecinania ukosowego.

## SPRAWDZENIE DZIAŁANIA LASERA

Zespół urządzenia laserowego wysła wiązkę światła laserowego pokazującą linię na materiale, po której będzie przebiegało przecinanie tarczą tnącą. Odpowiednie ustawienie linii padania wiązki laserowej zostało wyregulowane podczas procesu produkcyjnego. Niemniej przy pracach precyzyjnych ustawienie powinno zostać sprawdzone przed przystąpieniem do operacji cięcia.

- Umieścić baterie w zasobniku na baterie (36) (rys. F) upewniając się, że zachowana jest właściwa biegunowość.
- Ustawić stół roboczy w położeniu, dla którego wskaźnik kąta stołu roboczego (21) pokrywa się z punktem 0° na podziałce kątowej stołu roboczego (20), a wskaźnik kąta nachylenia głowicy (35) (rys. E) pokrywa się z punktem 0° na podziałce kątowej nachylenia głowicy (34) (rys. E).
- Zamocować na stole roboczym (25) odpowiedni kawałek materiału odpadowego i wykonać cięcie.

- Zwolnić ramię wysięgnikowe i pozostawić materiał odpadowy zamocowany na stole roboczym pilarki.
- Ustawić przycisk włącznika lasera (37) w położenie włączony „I” (oznakowane).
- Rzutowana wiązka światła powinna być równoległa do rzazu po cięciu.

## REGULACJA LASERA

Przy ustawianiu wiązki prowadzącej lasera nie wolno patrzeć bezpośrednio na wiązkę lub jej odbicie na powierzchni lustrzanej. Zespół urządzenia laserowego należy wyłączać, jeśli laser nie jest wykorzystywany.

Jeśli wiązka światła lasera nie jest równoległa do rzazu po cięciu należy:

- Delikatnie obrócić w lewo lub prawo laser (38) (rys. G) w obudowie modułu laserowego (26) do momentu uzyskania równoległego położenia wiązki światła laserowego. Nie należy obracać modułu laserowego na siłę i więcej niż kilka stopni.
- W przypadku, gdy zachodzi konieczność regulacji poprzecznej poluzować śruby mocujące moduł laserowy (39) i przesunąć moduł laserowy w lewo lub prawo, aż do uzyskania równoległości linii laserowej do rzazu po cięciu.

Pył powstały przy cięciu może przytłumić światło lasera, dlatego też, co jakiś czas trzeba oczyścić soczewkę projektora lasera.

## URUCHOMIENIE PILARKI

Przed naciśnięciem przycisku włącznika należy upewnić się czy pilarka została właściwie zmontowana i wyregulowana, zgodnie ze wskazówkami podanymi w niniejszej instrukcji.

Opisywana pilarka została zaprojektowana dla osób praworęcznych.

- Wcisnąć przycisk blokady włącznika (3).
- Nacisnąć przycisk włącznika (4).
- Zezwolić, aby silnik pilarki osiągnął pełną prędkość obrotową.
- Nacisnąć dźwignię osłony tarczy tnącej (5).
- Obniżyć ramię wysięgnikowe ku materiałowi obrabianemu.
- Zwolnić nacisk na dźwignię osłony tarczy tnącej (5).
- Wykonać cięcie.

## ZATRZYMANIE PILARKI

- Zwolnić nacisk na przycisk włącznika (4) i odczekać, aż tarcza całkowicie przestanie się obracać.
- Unieść ramię wysięgnikowe pilarki, odsuwając je od materiału przecinanego.

Chwilowe iskrzenie szczerok wewnątrz silnika elektrycznego jest zjawiskiem normalnym w czasie uruchamiania i zatrzymywania się pilarki. Nie wolno zatrzymywać tarczy tnącej pilarki wywierając na nią nacisk boczny.

## CIECIE PILARKĄ

Należy tak mocować materiał przecinany, aby nie przeszkadzało to w posługiwaniu się pilarką. Przed włączeniem pilarki przesunąć jej głowicę w położenie dolne w celu upewnienia się, że głowica pilarki i osłona tarczy tnącej mają pełną swobodę ruchu. Upewnić się czy osłona tarczy tnącej w swoim ruchu dochodzi do położenia skrajnego.

Przed przystąpieniem do cięcia upewnić się czy pokrętkę blokady stołu roboczego (23) oraz dźwignię blokady głowicy (14) pilarki są dokręcone w sposób pewny.

- Podłączyć pilarkę do sieci.
- Upewnić się, że przewód zasilający jest z dala od tarczy tnącej i podstawy urządzenia.



- Umieścić materiał na stole roboczym i upewnić się, że jest on pewnie zamocowany, aby nie mógł poruszyć się w czasie cięcia.
- Przesunąć głowicę pilarki w skrajne tylne położenie i zablokować prowadnicę (13) pokrętłem blokady prowadnicy (12).
- Odblokować głowicę i osłonę tarczy tnącej.
- Nacisnąć przycisk blokady włącznika i uruchomić pilarkę włącznikiem (odczekać, aż tarcza tnąca pilarki osiągnie swoją maksymalną prędkość obrotową).
- Powoli opuszczać głowicę pilarki.
- Rozpocząć przecinanie wywierając umiarkowaną siłę na głowicę podczas cięcia.

**Niedostateczne dokręcenie pokręteł blokady może spowodować niespodziewane przesunięcie się tarczy tnącej na górną powierzchnię materiału, co zagraża operatorowi niebezpiecznym uderzeniem kawałkiem materiału.**

## PRZECINANIE Z PRZESUWEM RAMIENIA WYSIĘGNIKOWEGO (GŁOWICY) PILARKI

Przesuw ramienia wysięgnikowego pilarki umożliwił ruch tarczy tnącej do przodu i do tyłu pozwalając na przecinanie szerszych kawałków materiału.

- Ustawić ramię wysięgnikowe w górnym położeniu.
  - Poluzować pokrętło blokady prowadnicy (12).
  - Przed włączeniem pilarki pociągnąć ramię wysięgnikowe ku sobie, trzymając je w górnym położeniu.
  - Nacisnąć przycisk blokady włącznika (3) i uruchomić pilarkę.
  - Zwolnić ramię wysięgnikowe i odczekać aż tarcza tnąca osiągnie swoją prędkość maksymalną.
  - Uwolnić osłonę tarczy tnącej.
  - Obniżyć ramię wysięgnikowe i rozpocząć cięcie.
  - Podczas cięcia przesuwać ramię wysięgnikowe do tyłu (od siebie).
  - Po przecięciu materiału zwolnić nacisk na przycisk włącznika i odczekać aż tarcza tnąca przestanie się obracać przed uniesieniem ramienia wysięgnikowego do górnego położenia.
- Nigdy nie wolno dokonywać cięcia przesuując głowicę pilarki ku sobie. Tarcza tnąca pilarki mogłaby niespodziewanie wspiąć się na materiał przecinany, co zagraża operatorowi niebezpiecznym zjawiskiem odbicia.**

## OBŚLUGA I KONSERWACJA

**Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.**

### CZYSZCZENIE

- Po zakończeniu pracy starannie usunąć wszelkie kawałki materiału, wióry i pył z wkładki stołu roboczego oraz obszaru wokół tarczy tnącej i jej osłony.
- Upewnić się, że szczeliny wentylacyjne obudowy silnika są drożne i nie ma w nich wiórów czy pyłu.
- Oczyszczyć prowadnicę i pokryć je cienką warstwą smaru stałego.
- Utrzymywać w stanie czystym wszystkie rękojeści i pokręta.
- Pędzelkiem oczyścić soczewkę projektora laserowego.

### WYMIANA TARCZY TNĄCEJ

- Nacisnąć dźwignię osłony tarczy tnącej (5).
- Unieść osłonę tarczy tnącej (7) i wykręcić śrubę mocowania płyty centralnej (40) (rys. H).
- Odsunąć płytę centralną (41) w lewo tak, aby zapewnić dostęp do śruby mocującej tarczę tnącą.
- Nacisnąć przycisk blokady wrzeciona (6) i obracać tarczę tnącą, aż do jej zablokowania.
- Posługując się kluczem specjalnym (w dostawie) poluzować i wykręcić śrubę mocującą tarczę tnącą.

- Zdjąć podkładkę zewnętrzną i wyjąć tarczę tnącą (zwracając uwagę na pierścien redukcji jeśli występuje).
- Usunąć wszelkie zanieczyszczenia z wrzeciona i podkładek mocujących tarczę tnącą.
- Zamontować nową tarczę tnącą wykonując opisane czynności w kolejności odwrotnej.
- Po zakończeniu należy upewnić się czy wszystkie klucze i narzędzia regulacyjne zostały usunięte i czy wszystkie śruby, pokrętła i wkręty są pewnie dokręcone.

**Śruba zabezpieczająca tarczę tnącą ma lewy gwint. Należy zachować szczególną uwagę przy chwytaniu tarczy tnącej. Trzeba korzystać z rękawic ochronnych w celu zapewnienia ochrony rąkom, przed kontaktem z ostrymi zębami tarczy tnącej.**

### WYMIANA BATERII W MODULE LASEROWYM

Moduł laserowy zasilany jest przez dwie baterie 1,5 V typu AAA.

- Otworzyć pokrywę zasobnika na baterie (36) (rys. F).
- Usunąć zużyte baterie.
- Włożyć nowe baterie, upewniając się czy zachowana jest właściwa biegunowość.
- Zamontować pokrywę zasobnika na baterie.

### WYMIANA SZCZOTEK WĘGLOWYCH

Zużyte (krótsze niż 5 mm), spalone lub pęknięte szczotki węglowe silnika należy natychmiast wymienić. Zawsze dokonuje się jednocześnie wymiany obu szczotek.

- Odkręcić pokrywę szczotek węglowych (8).
- Wyjąć zużyte szczotki.
- Usunąć ewentualny pył węglowy, za pomocą sprężonego powietrza.
- Włożyć nowe szczotki węglowe (szczotki powinny swobodnie wsunąć się do szczotkotrzymaczy).
- Zamontować pokrywę szczotek węglowych (8).

**Po wykonaniu czynności wymiany szczotek węglowych należy uruchomić elektronarzędzie bez obciążenia i odczekać 1-2 min, aż szczotki węglowe dopasują się do komutatora silnika. Czynność wymiany szczotek węglowych należy powierzyć wyłącznie osobie wykwalifikowanej wykorzystując części oryginalne.**

Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

## DANE ZNAMIONOWE

Pilarka ukosowa		
Parametr	Wartość	
Napięcie zasilania	230V~	
Częstotliwość zasilania	50Hz	
Moc znamionowa	1800W	
Prędkość obrotowa wrzeczona bez obciążenia	4800min <sup>-1</sup>	
Zakres cięcia kąтового	± 45°	
Zakres cięcia ukosowego	0° ÷ 45°	
Średnica zewnętrzna tarczy tnącej	254mm	
Średnica otworu tarczy tnącej	30mm	
Wymiary przecinanego materiału pod kątem / pod skosem	0° x 0°	90 x 280mm
	45° x 0°	90 x 200mm
	45° x 45°	50 x 200mm
	0° x 45°	50 x 280mm
Długość prowadnicy	195mm	
Klasa lasera	2	
Moc lasera	< 1mW	
Długość fali lasera	λ = 650nm	
Klasa ochronności	II	
Masa	16 kg	
Rok produkcji	2020	


## DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego: L<sub>pA</sub> = 95,2 dB(A) K = 3 dB(A)

Poziom mocy akustycznej: L<sub>WA</sub> = 108,2 dB(A) K = 3 dB(A)


Wartość ważona przyspieszenia drgań: a<sub>h</sub> = 2,936 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## OCHRONA ŚRODOWISKA

	<p>Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.</p>
--	--

\* Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

 Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny

GTX Service tel. +48 22 573 03 85

Ul. Pograniczna 2/4 fax.+48 22 573 03 83

02-285 Warszawa e-mail [service@gtxservice.pl](mailto:service@gtxservice.pl)

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)

GRAPHITE zapewnia dostępność części zamiennych oraz materiałów eksploatacyjnych dla urządzeń i elektronarzędzi. Pełna oferta na platformie internetowej [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)

Zeskanuj QR kod i wejdź na [gtxservice.pl](http://gtxservice.pl)





**Deklaracja Zgodności WE**  
/EC Declaration of Conformity//Megfelelőségi Nyilatkozat EK/  
/ES vyhlášení o shodě// Prohlášení o shodě ES/

PL EN HU SK CS

<b>Producent</b> /Manufacturer//Gyártó//Výrobca/ /Výrobce/	Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
<b>Wyrób</b> /Product/ /Termék/ /Produkt/ /Produkt/	Pilarka ukosowa /Mitre saw /Gérvágógép/ /Pokosová píla/ /Pokosová píla/
<b>Model</b> /Model//Model//Model//Model/	<b>59G812</b>
<b>Nazwa handlowa</b> /Commercial name//Kereskedelmi név/ /Obchodný názov//Obchodního názvu/	<b>GRAPHITE</b>
<b>Numer seryjny</b> /Serial number//Sorszám//Poradové číslo//Výrobního čísla/	00001 ÷ 99999
Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami: /The above listed product is in conformity with the following UE Directives://A fent jelzett termék megfelel az alábbi irányelveknek/ /Výše popísaný výrobok je v zhode s nasledujúcimi dokumentmi://Výše popsaný výrobok splňuje následující dokumenty:/	
Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE /Machinery Directive 2006/42/EC/ /2006/42/EK Gépek/ /Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 2006/42/ES/ /Smernice Evropského Parlamentu a Rady 2006/42/ES/	Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE /EMC Directive 2014/30/UE/ /2014/30/EU Elektromágneses összeférhetőség/ /EMC Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 2014/30/UE/ /EMC Smernice Evropského Parlamentu a Rady 2014/30/ES/
Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE /RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU/ /A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv/ /Smernica RoHS 2011/65/EU zmenená a doplnená 2015/863/EU/ /Smernice RoHS 2011/65/EU pozmenená 2015/863/EU/	

oraz spełnia wymagania norm:  
/and fulfils requirements of the following Standards://valamint megfelel az alábbi szabványoknak://a splnía požiadavky://a splňuje požadavky norem/

EN 62841-1:2015; EN 62841-3-9:2015;  
EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-11:2000;  
IEC 62321:2008

Jednostka notyfikowana: /Notified body//Bejelentett szervezet/ /Notifikovaný orgán:/ /Notifikovaný orgán:/

Certyfikat badania typu WE numer: /Number of EC type certificate/  
/Az EK típusú bizonyítványtanúsítványa://Certifikát počet typu osvedčenia  
ES://Číslo certifikátu EU přezkoušení typu/

No. 0123; TÜV SÜD Product Service GmbH,  
Riederstraße 65, 80339 München, Germany

M8A 18 04 44390 01135

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań. /This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.//Ez a nyilatkozat a gépek kizárólag arra az állapóra vonatkozik, amelyben forgalomba hozták, és kizár minden olyan alkotórészt, amelyet hozzáadnak, és/vagy olyan műveletet, amit a végső felhasználó ezt követően végez rajta.//Toto vyhlášení sa vzťahuje výlučne na strojové zariadenie v stave, v akom sa uvádza na trh, a nezahŕňa pridané komponenty a/alebo činnosti vykonávané následne koncovým používateľom.//Toto prohlášení se vztahuje výlučně na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nevztahuje se na součásti, které byly následně přidány konečným uživatelem, nebo následně provedené zásahy konečného uživatele./

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file://A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott, a közösség területén lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező személy neve és címe://Meno a adresa osoby alebo bydliska v EU poverená zostavením technickej dokumentácie://Jméno a adresu osoby pověřené sestavením technické dokumentace, přičemž tato osoba musí být usazena ve Společenství./

*Paweł Kowalski*

Podpisano imieniem:  
/Signed for and on behalf of/  
/A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá/  
/Podpisané v mene/  
/Podepsáno jménem/  
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.  
ul. Pograniczna 2/4  
02-285 Warszawa

Paweł Kowalski  
Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX  
/GRUPA TOPEX Quality Agent/  
/A GRUPA TOPEX Minőségügyi meghatalmazott képviselője/  
/Splnomocnenec Kvalita TOPEX GROUP/  
/Zástupce pro Kvalitu TOPEX GROUP/  
Warszawa, 2020-07-23

TRANSLATION OF THE  
ORIGINAL INSTRUCTION  
MITRE SAW  
59G812

NOTE: BEFORE THE POWER TOOL IS USED FOR THE FIRST TIME, READ THIS INSTRUCTION MANUAL AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

### DETAILED SAFETY REGULATIONS

#### Safety instructions for mitre saws

- a) Mitre saws are intended to cut wood or wood-like products, they cannot be used with abrasive cut-off wheels for cutting ferrous material such as bars, rods, studs, etc. Abrasive dust causes moving parts such as the lower guard to jam. Sparks from abrasive cutting will burn the lower guard, the kerf insert and other plastic parts.
- b) Use clamps to support the workpiece whenever possible. If supporting the workpiece by hand, you must always keep your hand at least 100 mm from either side of the saw blade. Do not use this saw to cut pieces that are too small to be securely clamped or held by hand. If your hand is placed too close to the saw blade, there is an increased risk of injury from blade contact.
- c) The workpiece must be stationary and clamped or held against both the fence and the table. Do not feed the workpiece into the blade or cut "freehand" in any way. Unrestrained or moving workpieces could be thrown at high speeds, causing injury.
- d) Push the saw through the workpiece. Do not pull the saw through the workpiece. To make a cut, raise the saw head and pull it out over the workpiece without cutting, start the motor, press the saw head down and push the saw through the workpiece. Cutting on the pull stroke is likely to cause the saw blade to climb on top of the workpiece and violently throw the blade assembly towards the operator.
- e) Never cross your hand over the intended line of cutting either in front or behind the saw blade. Supporting the workpiece "cross handed" i.e. holding the workpiece to the right of the saw blade with your left hand or vice versa is very dangerous.
- f) Do not reach behind the fence with either hand closer than 100 mm from either side of the saw blade, to remove wood scraps, or for any other reason while the blade is spinning. The proximity of the spinning saw blade to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.
- g) Inspect your workpiece before cutting. If the workpiece is bowed or warped, clamp it with the outside bowed face toward the fence. Always make certain that there is no gap between the workpiece, fence and table along the line of the cut. Bent or warped workpieces can twist or shift and may cause binding on the spinning saw blade while cutting. There should be no nails or foreign objects in the workpiece.
- h) Do not use the saw until the table is clear of all tools, wood scraps, etc., except for the workpiece. Small debris or loose pieces of wood or other objects that contact the revolving blade can be thrown with high speed.
- i) Cut only one workpiece at a time. Stacked multiple workpieces cannot be adequately clamped or braced and may bind on the blade or shift during cutting.
- j) Ensure the mitre saw is mounted or placed on a level, firm work surface before use. A level and firm work surface reduces the risk of the mitre saw becoming unstable.
- k) Plan your work. Every time you change the bevel or mitre angle setting, make sure the adjustable fence is set correctly to support the workpiece and will not interfere with the blade or the guarding system. Without turning the tool "ON" and with no workpiece on the table, move

the saw blade through a complete simulated cut to assure there will be no interference or danger of cutting the fence.

- l) Provide adequate support such as table extensions, saw horses, etc. for a workpiece that is wider or longer than the table top. Workpieces longer or wider than the mitre saw table can tip if not securely supported. If the cut-off piece or workpiece tips, it can lift the lower guard or be thrown by the spinning blade.
- m) Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support. Unstable support for the workpiece can cause the blade to bind or the workpiece to shift during the cutting operation pulling you and the helper into the spinning blade.
- n) The cut-off piece must not be jammed or pressed by any means against the spinning saw blade. If confined, i.e. using length stops, the cut-off piece could get wedged against the blade and thrown violently.
- o) Always use a clamp or a fixture designed to properly support round material such as rods or tubing. Rods have a tendency to roll while being cut, causing the blade to "bite" and pull the work with your hand into the blade.
- p) Let the blade reach full speed before contacting the workpiece. This will reduce the risk of the workpiece being thrown.
- q) If the workpiece or blade becomes jammed, turn the mitre saw off. Wait for all moving parts to stop and disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack. Then work to free the jammed material. Continued sawing with a jammed workpiece could cause loss of control or damage to the mitre saw.
- r) After finishing the cut, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade to stop before removing the cut-off piece. Reaching with your hand near the coasting blade is dangerous.
- s) Hold the handle firmly when making an incomplete cut or when releasing the switch before the saw head is completely in the down position. The braking action of the saw may cause the saw head to be suddenly pulled downward, causing a risk of injury.

**WARNING!** The device is used for indoor work.

Despite the use of a safe structure by design, the use of protective measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

#### EXPLANATION OF THE PICTOGRAMS USE



1. Attention! Take special precautions
2. WARNING! Read the instruction manual
3. Use personal protective equipment (safety goggles, hearing protectors, dust mask)
4. Use protective clothing
5. Unplug the power cord before servicing or repair

6. Keep children away from tools
7. Protect the device against moisture
8. Second protection class
9. Danger! Watch your hands
10. Attention laser radiation! Do not look into the laser beam.

## CONSTRUCTION AND APPLICATION

The mitre saw is a device equipped with the base that provides the possibility to change the angle of the cutting head attached to it. In addition, depending on a design, the mitre saw head can be tilted at an angle or slid out to increase the functionality and cutting length.

The mitre saw is designed for cutting wooden pieces that match with the tool size. Do not use the saw for cutting firewood. Use the mitre saw accordingly to its purpose only. Attempts to use the mitre saw for purposes other than specified will be considered an improper use. Use the mitre saw only with appropriate cutting discs with teeth with sintered carbide inserts. The mitre saw is designed for carpentry works in workshops and for joinery works.

**The power tool should be used according to its purpose!**

## DESCRIPTION OF GRAPHIC PAGES

The below list refers to device components shown in the graphic pages of this instruction manual.

The below list refers to device components shown in the graphic pages of this instruction manual.

- |                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Transport handle               | 23. Working table locking knob      |
| 2. Handle grip                    | 24. Table insert                    |
| 3. Switch lock button             | 25. Working table                   |
| 4. Switch                         | 26. Laser unit                      |
| 5. Cutting disc guard lever       | 27. Fixed guard                     |
| 6. Spindle lock button            | 28. Dust extraction connector       |
| 7. Cutting disc guard             | 29. Dust bag                        |
| 8. Carbon brush cover             | 30. Vertical clamp locking knob     |
| 9. Head locking pin               | 31. Vertical clamp arm              |
| 10. Cutting depth limiter         | 32. Vertical clamp arm locking knob |
| 11. Cutting depth limiter bolt    | 33. Workpiece fitting knob          |
| 12. Guide locking knob            | 34. Head tilt angle scale           |
| 13. Guide                         | 35. Head tilt angle indicator       |
| 14. Head locking lever            | 36. Battery compartment             |
| 15. Fence                         | 37. Laser switch button             |
| 16. Table extension               | 38. Laser                           |
| 17. Limber                        | 39. Laser unit mounting bolts       |
| 18. Table extension locking knob  | 40. Centre plate mounting bolt      |
| 19. Mounting hole                 | 41. Centre plate                    |
| 20. Working table angle scale     | 42. Adjusting bolt for 0° angle     |
| 21. Working table angle indicator | 43. Adjusting bolt for 45° angle    |
| 22. Automatic adjustment lever    |                                     |

\* There can be differences between the drawing and real product.

## EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- |                   |         |
|-------------------|---------|
| 1. Dust bag       | - 1 pcs |
| 2. Socket wrench  | - 1 pcs |
| 3. Vertical clamp | - 1 pcs |

## PREPARATION FOR WORK

**Make sure the mitre saw is disconnected from power supply, before any adjusting or mounting works are commenced.**

### HANDLING THE MITRE SAW

- Make sure the head is locked in the lowest position when carrying the mitre saw.
- Make sure that the work table locking knob, head locking lever, and other safety parts are tightened firmly.

### INSTALLING THE MITRE SAW ON A WORKSHOP BENCH

It is recommended to fix the mitre saw to a workbench or a stand with the use of mounting holes (19) designed for such purpose. They are located on the mitre saw base and guarantee safe operation and eliminate risk of unwanted machine shifts during operation. The holes allow to use bolts with hexagonal head and 8 mm in diameter.

When fixing the mitre saw to a workbench ensure that:

- The workbench top surface is flat and clean.
- Screws and bolts are tightened equally and moderately (mounting bolts must be tightened so the base is not stressed or deformed). In case of over-stress there is danger of breaking the base.

## DUST EXTRACTION

To prevent dust accumulation and provide maximum efficiency, you can connect the mitre saw to an industrial vacuum cleaner using the dust extraction connector (28) Alternatively, you can collect the dust in the dust-bag (included) after installing it onto the dust extraction connector. To install, put the dust bag (29) onto the dust extraction connector (28) (fig. A). To empty the dust bag, remove it from the dust extraction outlet and open the zip-fastener that allows to access inside the bag.

**To achieve optimal dust extraction empty the bag when it is 2/3 full.**

## USING THE EXTENSION ARM (HEAD)

There are two positions of the extension arm – upper and lower. To release the extension arm from locked lower position, do as follows:

- Press and hold down the extension arm.
- Pull the head locking pin (9).
- Hold the extension arm as it raises to its upper position.
- To lock the extension arm in the lower position, do as follows:

- Press and hold the disc guard lever (5).
- Release the pressure downwards onto the extension arm until it is located in its lower position.
- Lock the extension arm in this position, sliding the head locking pin in (9).

## VERTICAL CLAMP

The vertical clamp (fig. B) can be installed in the saw base at either side of the work table and is fully adjustable to size of the workpiece to be cut. Do not use the saw without using the vertical clamp.

- Loosen the vertical clamp mounting knob (30) to the base on the side, which the vertical clamp will be installed.
- Install the vertical clamp by sliding it into the hole in the mitre saw base and tighten the vertical clamp mounting knob (30) to the mitre saw base.
- Once the vertical clamp arm position is adjusted (31) to the workpiece, tighten the vertical clamp arm locking knob (32) and workpiece mounting knob (33).
- Make sure the workpiece is secured.

## OPERATION / ADJUSTMENTS

**Make sure the mitre saw is disconnected from power supply, before any adjusting or mounting works are commenced. To ensure safe, precise and efficient operation of the mitre saw, proceed with all adjustment procedures as a whole.**

**After finishing all the setting and adjustment procedures, ensure that all spanners are collected. Check that all threaded connections are properly tightened.**

**When making adjustments, ensure that all external parts work properly and are in good condition. Any worn or damaged part must be replaced by qualified personnel before starting to use the mitre saw.**

## SWITCHING ON / SWITCHING OFF

**The mains voltage must correspond to the value specified on the mitre saw nameplate.**

**Switch on the mitre saw only when the cutting disc is away from the workpiece to be cut.**

The mitre saw features the switch lock button (3) that protects against accidental starting.

#### **Switching ON**

- Press the switch lock button (3).
- Press and hold the switch button (4).

#### **Switching OFF**

- Release pressure on the switch button (4).

#### **OPERATION OF THE TABLE EXTENSIONS**

- The table extensions (16) are located on both sides of the mitre saw base.
- Unlock the locking knobs of the table extension (18) (fig. C).
- Adjust the length of the table extensions.
- Fasten the table extension using the locking knobs (18).
- If needed, the tilting limiters can be used (17) to facilitate cutting to size.

#### **OPERATION OF THE CUTTING DEPTH LIMITER**

**The cutting depth limiter can be used, when it is necessary to make a key in the workpiece. It is performed by making a surface cut in the workpiece, when the disc does not operate at full possible depth.**

- Lock the head locking lever (14).
- Loosen the guide locking knob (12) and move the head backwards.
- Tighten the guide locking knob (12).
- Rotate the cutting depth limiter (10) to the setting for operation with limited cutting depth (fig. D).
- Lower the extension arm and hold it in the lower position leaning against the cutting depth limiter.
- Rotate (to the left or right) the cutting depth limiter bolt (11) (fig. D) to obtain the required depth of the cutting disc.
- Loosen the guide locking knob (12).
- Make the cuts to the set depth.
- In order to return to the full cutting depth, rotate the cutting depth limiter (10) to the position, in which the cutting depth limiter bolt (11) does not contact the cutting depth limiter (10), once the extension arm is lowered.

#### **SETTING THE WORKING TABLE FOR MITRE CUTTING**

The rotary extension arm allows for cutting the workpiece at any angle in the range of 45° left or right from the perpendicular position.

- Pull the head locking pin (9) and allow the extension arm to rise slowly to the upper position.
- Loosen the working table locking knob (23).
- Press and hold the automatic setting lever (22) and rotate the extension arm to the left or right so the required value is shown on the angle scale of the working table (20).
- Lock the working table locking knob (23).

The angle scale of the working table (20) has a number of marked positions, in which the preliminary automatic setting of the rotary extension arm is made. This can be done only when the automatic setting lever (22) is not held in the pressed position and it can be locked in factory-marked positions during the rotation of the extension arm. These are the most frequently used mitre sawing angles (15°, 22.5°, 30°, 45° to the left / right). The setting of any angle can be precisely adjusted using the angle scale of the working table (20) with the scale every single degree. Even though the scale is accurate enough for a majority of performed tasks, it is recommended to double-check the cutting angle with a protractor or other device for angle measurements.

#### **CHECKING AND ADJUSTING THE PERPENDICULAR POSITION OF THE CUTTING DISC AND WORKING TABLE**

- Loosen the head locking lever (14).
- Set the head in the position of 0° (perpendicular to the working table) and tighten the head locking lever (14).
- Loosen the working table locking knob (23), and press and hold the automatic setting lever (22).
- Set the working table in the position of 0°, release the automatic setting lever and tighten the working table lock knob (23).
- Press the cutting disc guard lever (5) and lower the saw head to the extreme lower position.
- Use the tool to check perpendicularity of the cutting disc in relation to the working table.

**When making measurements make sure that measurement instrument does not touch any cutting disc tooth, otherwise the measurement may be inaccurate due to the thickness of the sintered carbide insert.**

If the measured angle is not 90°, then the following adjustment is necessary:

- Loosen the retaining nut and rotate the 0° (42) angle adjusting bolt (fig. E) to the right or left in order to increase or decrease the cutting disc tilt angle.
- Once the perpendicular position of the cutting disc and working table is set, allow the head to return to its upper position.
- Holding the 0° (42) angle adjusting bolt, tighten the retaining nut.
- Lower the head and make sure that the set angle corresponds to indications on the head tilt angle scale (34), if necessary, adjust the head tilt angle indication (35) (fig. E). Similar adjustment should be made for the angle of 45° of the head for mitre sawing by means of the 45° (43) (fig. E) angle adjusting bolt.

#### **CHECKING AND ADJUSTING THE PERPENDICULAR POSITION OF THE CUTTING DISC IN RELATION TO THE FENCE**

**Perform this procedure each time the fence is removed or replaced. Proceed with the adjustment only after the perpendicularity of the cutting disc in relation to the working table is set. The fence is used as a stop for workpiece.**

- Loosen the working table locking knob (23), and press and hold the automatic setting lever (22) and set the working table to the position of 0°.
- Lower the saw head to the extreme lower position.
- Put a protractor or any other angle measurement tool to the cutting disc.
- Move the angle measurement tool to the fence (15).
- The measurement should indicate 90°.
- If it is necessary to adjust the angle, proceed as follows:
- Loosen the fence mounting bolts (15) to the base.
- Adjust the position of the fence (15) so that it is perpendicular to the cutting disc.
- Tighten the fence mounting bolts.

#### **SETTING THE EXTENSION ARM (HEAD) FOR MITRE CUTTING**

- The extension arm can be tilted at any angle ranging from 0° to 45° – for mitre sawing (fig. E).
- Pull the head locking pin (9) and release and allow the extension arm to rise slowly to the upper position.
- Loosen the head locking lever (14).

- Tilt the extension arm to the left at the required angle, which you can read on the head tilt angle scale (34) using the head tilt angle indicator (35) (fig. E).
- Tighten the head locking lever (14).

If it is necessary to adjust both angles (in both planes, horizontal and vertical) for combination sawing, always set the mitre sawing angle first.

#### CHECKING OPERATION OF THE LASER

The laser unit emits a laser beam that projects the line on a workpiece that indicates how the workpiece will be cut. The proper adjustment of the laser line projection has been adjusted during the production process. Nevertheless, for precision works, check this adjustment before starting to saw.

- Place batteries in the battery compartment (36) (fig. F) paying attention to polarity.
- Set the working table in the position, where the working table angle indicator (21) is aligned with the point of 0° on the angle scale of the working table (20), while the head tilt angle indicator (35) (fig. E) is aligned with the point of 0° on the head tilt angle scale (34) (fig. E).
- Fasten a piece of waste material to the working table (25) and make a cut.
- Release the extension arm and leave waste material fixed to the working table of the saw.
- Set the laser switch button (37) to the ON position „I“ (marked).
- The projected light beam should be parallel to the previously made cut.

#### LASER ADJUSTMENT

When the laser guiding beam is adjusted, do not look at the source of the laser beam or its reflection on a reflective surface. Always switch off the laser unit, when the laser is not used.

Whenever the projected light beam is not parallel to the previously made cut, proceed as follows:

- Slightly rotate the laser to the left or right (38) (fig. G) in the laser unit housing (26), until the laser beam is position in parallel. Do not rotate the laser unit using force and by more than a few degrees.
- When any lateral adjustment is necessary, loosen the laser unit mounting bolts (39) and move the laser unit to the left or right, until the red line is parallel to the cut
- Dust arising from cutting may suppress laser light, therefore it is necessary to clean the laser lens occasionally.

#### STARTING THE SAW

Before the switch button is pressed, ensure that the mitre saw is assembled and adjusted properly and accordingly to instructions in this manual.

- The described mitre saw is designed for the right-handed.
- Press the switch lock button (3).
- Press the switch button (4).
- Allow the saw motor to reach its full rotational speed.
- Press the cutting disc guard lever (5).
- Lower the extension arm towards a workpiece.
- Release pressure on the cutting disc guard lever (5).
- Make a cut.

#### STOPPING THE SAW

- Release pressure on the switch button (4) and wait until the cutting disc comes to full stop.
- Raise the extension arm of the saw by putting it aside from the workpiece.

**Temporary sparking of brushes inside the electric motor is normal when the mitre saw stops. Do not stop the cutting disc by applying lateral pressure.**

#### CUTTING WITH THE SAW

The workpiece should be fastened so it does not impede using the mitre saw. Before switching the saw on, move its head to the lower position to ensure that the saw head and cutting disc guard are free to move. Make sure the cutting disc guard can reach its extreme position.

Before the cut is commenced, make sure the working table locking knob (23) and the head locking lever (14) of the mitre saw are tightened and secured.

- Connect the mitre saw to the power mains.
  - Make sure the power cord is away from the cutting disc and base of the device.
  - Place the workpiece onto the working table and make sure it is secured so as it cannot move during the cut.
  - Move the mitre saw head to the extreme rear position and lock the guide (13) using the guide locking knob (12).
  - Unlock the head and cutting disc guard.
  - Press the switch lock button and start the saw with the switch (wait until the cutting disc reaches its maximum rotational speed).
  - Slowly lower the saw head.
  - Start cutting by moderately pressing the head down.
- Insufficient tightening of the locking knobs may cause unexpected movement of the cutting disc to the upper surface of the workpiece. It puts an operator to danger of being hit with a piece of material.**

#### CUTTING WITH THE MOVEMENT OF THE SAW EXTENSION ARM (HEAD) OF THE MITRE SAW

The feeding of the saw extension arm allows forward and backward movement of the cutting disc to cut wider workpieces.

- Set the extension arm in the upper position.
  - Loosen the guide locking knob (12).
  - Before switching on the saw, pull the extension arm to yourself while holding it in the upper position.
  - Press the switch lock button (3) and start the saw.
  - Release the extension arm and wait until the cutting disc reaches its maximum speed.
  - Release the cutting disc guard.
  - Lower the extension arm and start cutting.
  - When cutting, move the extension arm to the back (away from yourself).
  - Once the workpiece has been cut, release pressure on the switch button, and before you lift the saw arm to the upper position, wait until the cutting disc stops rotating.
- Never cut by moving the saw head towards yourself. Otherwise, the cutting disc might catch the work piece, which puts the operator in danger of recoil.**

### OPERATION AND MAINTENANCE

**Before any operations related to installation, adjustment, repairs or maintenance are commenced, the plug of the power cord should be disconnected from the socket.**

#### CLEANING

- When the work is completed, remove thoroughly all pieces of material, chips and dust from the working table insert, area around the cutting disc and its guard.
- Ensure the ventilation holes of the motor casing are clean, there are no chips or dust.

- Clean guides and apply thin layer of solid grease.
- All handles and knobs should be kept clean.
- Clean the laser projector lens with a brush.

### REPLACING THE CUTTING DISC

- Press the cutting disc guard lever (5).
- Raise the cutting disc guard (7) and loosen the central plate mounting bolt (40) (fig. H).
- Move the central plate (41) to the left to provide access to the cutting disc mounting bolt.
- Press the spindle lock button (6) and rotate the cutting disc until it locks.
- Using the special spanner (included), loosen and unscrew the cutting disc mounting bolt.
- Remove the external washer and remove the cutting disc (paying attention to the reducer ring, if provided).
- Remove all impurities from the spindle and cutting disc mounting washers.
- Mount a new cutting disc by performing the described activities in a reverse order.
- Once completed, make sure all spanner and adjusting tools are removed and all bolts, knobs and screws are tightened and secured.

**The cutting disc locking bolt has left-hand thread. Exercise utmost attention when gripping the cutting disc. Use protective gloves to provide protection for your hands against sharp teeth of the cutting disc.**

### REPLACING BATTERIES IN THE LASER UNIT

The laser unit is powered with two AAA batteries, 1.5 V.

- Open the battery compartment lid (36) (fig. F).
- Removed used batteries.
- Insert new batteries. Observe the polarity.
- Installed the battery compartment lid.

### REPLACING THE CARBON BRUSHES

Worn (shorter than 5 mm), burnt or cracked motor carbon brushes should be immediately replaced. Both carbon brushes should be always replaced at the same time.

- Loosen the covers of the carbon brushes (8).
- Remove the worn carbon brushes.
- Remove any carbon dust using compressed air.
- Insert new carbon brushes (brushes should easily slide into the brush holders).
- Fasten the covers of the carbon brushes (8).

**After the carbon brushes are replaced, switch on the tool with no load and wait for 1-2 minutes to make the carbon brushes fit the motor commutator. Carbon brushes should be replaced by a qualified person using original spare parts only.**

All types of faults and defects should be eliminated by an authorised service of the manufacturer.

No load spindle speed:	4800min <sup>-1</sup>	
Angle sawing range	± 45°	
Mitre sawing range	0° ÷ 45°	
Outside diameter of cutting disc	254mm	
Hole diameter of cutting disc	30mm	
Workpiece dimensions angle/mitre	0° x 0°	90 x 280mm
	45° x 0°	90 x 200mm
	45° x 45°	50 x 200mm
	0° x 45°	50 x 280mm
Guide length	195mm	
Laser class	2	
Laser power	< 1mW	
Laser wavelength	λ = 650nm	
Protection class	II	
Weight	16 kg	
Year of manufacture	2020	

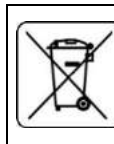
### NOISE AND VIBRATION DATA

Acoustic pressure level: L<sub>pA</sub> = 95,2 dB(A) K = 3 dB(A)

Acoustic power level: L<sub>WA</sub> = 108,2 dB(A) K = 3 dB(A)

Vibration acceleration value: a<sub>h</sub> = 2,936 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

### ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products should not be disposed of with household wastes, but should be utilised in proper recycling centres. Obtain information on waste recycling from your seller or local authorities. Used electric and electronic equipment contains substances active in the natural environment. Unrecycled equipment constitutes a potential risk for the environment and human health.

\* The right to make changes is reserved.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with seat in Warsaw at ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter Grupa Topex) informs, that all copyrights to this instruction (hereinafter Instruction), including, but not limited to, text, photographs, schemes, drawings and layout of the instruction, belong to Grupa Topex exclusively and are protected by laws accordingly to Copyright and Related Rights Act of 4 February 2004 (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 No 90 item 631 with later amendments). Copying, processing, publishing, modifications for commercial purposes of the entire Instruction or its parts without written permission of Grupa Topex are strictly forbidden and may cause civil and legal liability.

### SPECIFICATIONS

#### RATED DATA

Mitre saw	
Parameter	Value
Power supply voltage	230V~
Power supply frequency	50Hz
Rated power	1800W





ÜBERSETZUNG DER  
ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG  
GEHRUNGSSÄGE  
59G812

**HINWEIS:** Bevor das Netzteil zum ersten Mal verwendet wird, lesen Sie diese Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie für zukünftige Referenzen auf.

**DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

**Sicherheitshinweise für Gehrung Sägen**

- a) Gehrungssägen sind zum Schneiden von Holz oder holzähnlichen Produkten vorgesehen. Sie können nicht mit Schleifscheiben zum Schneiden von Eisenmaterial wie Stangen, Stangen, Bolzen usw. verwendet werden. Schleifstaub verursacht bewegliche Teile wie den unteren Schutz Marmelade. Funken vom Schleifschneiden verbrennen den unteren Schutz, den Schnittfugeneinsatz und andere Kunststoffteile.
- b) Verwenden Sie nach Möglichkeit Klammern, um das Werkstück zu stützen. Wenn Sie das Werkstück von Hand stützen, müssen Sie Ihre Hand immer mindestens 100 mm von beiden Seiten des Sägeblattes entfernt halten. Verwenden Sie diese Säge nicht zum Schneiden von Teilen, die zu klein sind, um sicher geklemmt oder von Hand gehalten zu werden. Wenn Ihre Hand zu nahe am Sägeblatt liegt, besteht ein erhöhtes Verletzungsrisiko durch Kontakt mit dem Sägeblatt.
- c) Das Werkstück muss stationär sein und sowohl gegen den Zaun als auch gegen den Tisch geklemmt oder gedrückt werden. Führen Sie das Werkstück nicht in die Klinge ein und schneiden Sie es in keiner Weise „freihändig“. Umgebremste oder sich bewegende Werkstücke können mit hoher Geschwindigkeit geworfen werden und Verletzungen verursachen.
- d) Schieben Sie die Säge durch das Werkstück. Ziehen Sie die Säge nicht durch das Werkstück. Um einen Schnitt auszuführen, heben Sie den Sägekopf an und ziehen Sie ihn ohne Schneiden über das Werkstück heraus, starten Sie den Motor, drücken Sie den Sägekopf nach unten und schieben Sie die Säge durch das Werkstück. Das Schneiden des Zughubs führt wahrscheinlich dazu, dass das Sägeblatt auf das Werkstück klettert und die Sägeblattbaugruppe heftig in Richtung Bediener wirft.
- e) Kreuzen Sie niemals Ihre Hand über die vorgesehene Schnittlinie vor oder hinter dem Sägeblatt. Es ist sehr gefährlich, das Werkstück „mit gekreuzten Händen“ zu stützen, dh das Werkstück mit der linken Hand rechts vom Sägeblatt zu halten oder umgekehrt.
- f) Greifen Sie nicht mit einer Hand näher als 100 mm von beiden Seiten des Sägeblattes hinter den Zaun, um Holzreste zu entfernen, oder aus anderen Gründen, während sich das Sägeblatt dreht. Die Nähe des sich drehenden Sägeblattes zu Ihrer Hand ist möglicherweise nicht offensichtlich und Sie können ernsthaft verletzt werden.
- g) Überprüfen Sie Ihr Werkstück vor dem Schneiden. Wenn das Werkstück gebogen oder verzogen ist, klemmen Sie es mit der gebogenen Außenseite zum Zaun. Stellen Sie immer sicher, dass zwischen Werkstück, Zaun und Tisch entlang der Schnittlinie kein Spalt vorhanden ist. Verbogene oder verzogene Werkstücke können sich verdrehen oder verschieben und beim Schneiden eine Bindung am sich drehenden Sägeblatt verursachen. Das Werkstück darf keine Nägel oder Fremdkörper enthalten.
- h) Verwenden Sie die Säge erst, wenn der Tisch frei von allen Werkzeugen, Holzabfällen usw. ist, mit Ausnahme des Werkstücks. Kleine Fremdkörper oder lose Holzstücke oder andere Gegenstände, die die rotierende Klinge berühren, können mit hoher Geschwindigkeit geworfen werden.
- i) Schneiden Sie jeweils nur ein Werkstück. Mehrere gestapelte Werkstücke können nicht ausreichend geklemmt und verspannt werden und können sich beim Schneiden an der Klinge festsetzen oder verschieben.
- j) Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass die Gehrungssäge auf einer ebenen, festen Arbeitsfläche montiert oder platziert ist. Eine ebene und feste Arbeitsfläche verringert das Risiko, dass die Gehrungssäge instabil wird.
- k) Planen Sie Ihre Arbeit. Stellen Sie bei jeder Änderung der Einstellung des Abschrägungs- oder Gehrungswinkels sicher, dass der einstellbare Zaun richtig eingestellt ist, um das Werkstück zu stützen, und die Klinge oder das Schutzsystem nicht beeinträchtigt. Bewegen Sie das Sägeblatt ohne Einschalten des Werkzeugs und ohne Werkstück auf dem Tisch durch einen vollständigen simulierten Schnitt, um sicherzustellen, dass keine Interferenzen oder Gefahren beim Schneiden des Zauns auftreten.
- l) Sorgen Sie für eine angemessene Unterstützung wie Tischverlängerungen, Sägeferde usw. für ein Werkstück, das breiter oder länger als die Tischplatte ist. Werkstücke, die länger oder breiter als der Gehrungssäge-Tisch sind, können kippen, wenn sie nicht sicher abgestützt sind. Wenn das Trennstück oder das Werkstück kippt, kann es den unteren Schutz anheben oder von der sich drehenden Klinge geworfen werden.
- m) Verwenden Sie keine andere Person als Ersatz für eine Tabellenerweiterung oder als zusätzliche Unterstützung. Eine instabile Unterstützung des Werkstücks kann dazu führen, dass sich die Klinge bindet oder sich das Werkstück während des Schneidvorgangs verschiebt und Sie und den Helfer in die sich drehende Klinge ziehen.
- n) Das Trennstück darf nicht eingeklemmt oder auf irgendeine Weise gegen das sich drehende Sägeblatt gedrückt werden. Wenn es begrenzt ist, dh wenn Längenstopps verwendet werden, kann das abgeschnittene Stück gegen die Klinge geklemmt und heftig geworfen werden.
- o) Verwenden Sie immer eine Klemme oder eine Befestigung, um rundes Material wie Stangen oder Schläuche richtig zu stützen. Stangen neigen dazu, beim Schneiden zu rollen, was dazu führt, dass die Klinge „beißt“ und die Arbeit mit der Hand in die Klinge zieht.
- p) Lassen Sie die Klinge ihre volle Geschwindigkeit erreichen, bevor Sie das Werkstück berühren. Dies verringert das Risiko, dass das Werkstück geworfen wird.
- q) Wenn sich das Werkstück oder die Klinge verklemt, schalten Sie die Gehrungssäge aus. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile angehalten haben, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku. Arbeiten Sie dann daran, das gestaute Material zu befreien. Weiteres Sägen mit einem verklemtten Werkstück kann zu Kontrollverlust oder Beschädigung der Gehrungssäge führen.
- r) Lassen Sie nach Abschluss des Schnitts den Schalter los, halten Sie den Sägekopf gedrückt und warten Sie, bis das Sägeblatt stoppt, bevor Sie das Trennstück entfernen. Es ist gefährlich, mit der Hand in die Nähe der Ausrollklinge zu gelangen.
- s) Halten Sie den Griff fest, wenn Sie einen unvollständigen Schnitt ausführen oder den Schalter loslassen, bevor sich der Sägekopf vollständig in der unteren Position befindet. Die Bremswirkung der Säge kann dazu führen, dass der Sägekopf

plötzlich nach unten gezogen wird, was zu Verletzungen führen kann

**WARNUNG! Das Gerät wird für Arbeiten in Innenräumen verwendet.**

Trotz der konstruktiven Verwendung einer sicheren Struktur, der Anwendung von Schutzmaßnahmen und zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht immer ein Restverletzungsrisiko während der Arbeit.

#### EXP LANATION DER BILDER



1. Achtung! Treffen Sie besondere Vorsichtsmaßnahmen
2. WARNUNG Lesen Sie die Bedienungsanleitung
3. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmaske).
4. Schutzkleidung verwenden
5. Ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie es warten oder reparieren
6. Halten Sie Kinder von Werkzeugen fern
7. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit
8. Zweite Schutzklasse
9. Gefahr! Pass auf deine Hände auf
10. Achtung Laserstrahlung! Schauen Sie nicht in den Laserstrahl.

#### AUFBAU UND ANWENDUNG

Die Gehrungssäge ist mit einem Gestell ausgestattet, das die Winkeleinstellung des daran montierten Schneidkopfes ermöglicht. Zusätzlich kann der Kopf der Gehrungssäge, je nach Konstruktion, geneigt und zur Steigerung der Funktionalität und zur Erhöhung der Schnittlänge ausgefahren werden.

Die Gehrungssäge ist für das Durchschneiden von Holzblocken entsprechend der Größe des Gerätes bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden von Brennholz. Setzen Sie die Gehrungssäge nur bestimmungsgemäß ein. Sämtliche Versuche, die Gehrungssäge zu anderen Zwecken als angegeben zu verwenden, gelten als der bestimmungsgemäße Gebrauch des Gerätes. Verwenden Sie die Gehrungssäge nur mit geeigneten Schneidescheiben, mit Verzahnung mit HM-Kappe. Die Gehrungssäge ist sowohl für Tischlerarbeiten in der Werkstatt, als auch Zimmerarbeiten vor Ort ausgelegt.

**Nichtbestimmungsgemäße Verwendung des Elektrowerkzeugs ist nicht zugelassen!**

#### BESCHREIBUNG DER SEITEN MIT GRAPHIKEN

Die unten angeführte Nummerierung bezieht sich auf die Elemente des Gerätes, die auf den Seiten mit Graphiken dargestellt werden.

#### BESCHREIBUNG DER SEITEN MIT GRAPHIKEN

Die unten angeführte Nummerierung bezieht sich auf die Elemente des Gerätes, die auf den Seiten mit Graphiken dargestellt werden:

- |   |   |
|---|---|
| 1. Transportschutzgriff                       | 23. Regler der Tischverriegelung                                  |
| 2. Hebelgriff                                 | 24. Tischanlage   |
| 3. Taste für Schulterverriegelung             | 25. Arbeitstisch  |
| 4. Hauptschalter                              | 26. Lasermodul  |
| 5. Hebel für Schneidkopfabdeckung             | 27. Feste Abdeckung   |
| 6. Taste der Spindelverriegelung              | 28. Staubabsaugstutzen  |
| 7. Abdeckung der Schneidescheibe              | 29. Staubbeutel   |
| 8. Abdeckung der Hebelkappe                   | 30. Befestigungsdrehknopf für Vertikaldruckstück                  |
| 9. Betzeln für Kopfverriegelung               | 31. Scherfeld des Vertikaldruckstücks                             |
| 10. Schrittmotoranschlag                      | 32. Verriegelungsregler für den Scherfeld des Vertikaldruckstücks |
| 11. Schraube für Schrittmotoranschlag         | 33. Befestigungsdrehknopf zur Werkstückspannung                   |
| 12. Regler der Füllungsverriegelung           | 34. Winkelstützung für Kopfneigung                                |
| 13. Führung                                   | 35. Anzeige des Kopfneigungswinkels                               |
| 14. Hebel für Kopfverriegelung                | 36. Batteriefach  |
| 15. Anschlagleiste                            | 37. Laser-Einschalttaste  |
| 16. Tischverriegelung                         | 38. Laser   |
| 17. Endanschlag                               | 39. Befestigungsschrauben für Lasermodule                         |
| 18. Verriegelungsregler für Tischverriegelung | 40. Befestigungsschrauben für Zentralplatte                       |
| 19. Montageöffnung                            | 41. Zentralplatte   |
| 20. Winkelbefestigung des Arbeitstisches      | 42. Einstellschraube Ø*   |
| 21. Winkelanzeige für Arbeitstisch            | 43. Einstellschraube 45°  |
| 22. Automatischer Flöteingehobel              |   |

\* Es können Unterschiede zwischen der Abbildung und dem Produkt auftreten.

\* Es können Unterschiede zwischen der Abbildung und dem Produkt auftreten.

#### AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR

- |                       |         |
|-----------------------|---------|
| 1. Staubbeutel        | - 1 St. |
| 2. Sonderschlüssel    | - 1 St. |
| 3. Vertikaldruckstück | - 1 St. |

#### VORBEREITUNG AUF DEN EINSATZ

**Bevor Sie mit jeglichen Montag- bzw.**

**Einstellungsarbeiten an der Gehrungssäge anfangen, stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist.**

#### GEHRUNGSSÄGE TRAGEN

- Beim Tragen der Gehrungssäge stellen Sie sicher, dass der Kopf in der unteren Endposition gesichert worden ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Hebel der Arbeitstischverriegelung, der Regler für Kopfverriegelung und andere Sicherheitselemente fest angezogen sind.

#### GEHRUNGSSÄGE AUF DEM WERKSTATTTISCH MONTIEREN

Es wird empfohlen, dass die Gehrungssäge auf dem Werkstatttisch oder Gestell fest montiert wird, wobei dazu die Montageöffnungen (19) im Gestell der Gehrungssäge verwendet werden, dadurch wird der sichere Betrieb gewährleistet und unerwünschte Verschiebung beim Betrieb vermieden. Für diese Montageöffnungen werden Flachrund- bzw. Sechskantschrauben mit dem Durchmesser von 8 mm verwendet.

Bei der Montage der Gehrungssäge auf dem Werkstatttisch stellen Sie sicher, dass:

- die Oberfläche des Werkstatttisches flach und sauber ist.
- die Schrauben gleichmäßig und mit korrektem Anzugsmoment angezogen werden (die Montageschrauben so zugeschraubt sind, dass es nicht zur Spannung oder Verformung des Gestells kommt). Bei einer übermäßigen Spannung kann es zum Brechen des Gestells kommen.

#### STAUBABFÜHRUNG

Um das Staubansammeln zu verhindern und die maximale Arbeitsleistung zu gewährleisten, kann man die Gehrungssäge an einen Industriestaubsauger mit dem Staubabsaugstutzen (28) anschließen. Alternativ kann Staub in den (mitgelieferten) am Staubabsaugstutzen angebrachten Staubbeutel gesammelt werden. Der Staubbeutel (29) ist auf den Staubabsaugstutzen (28) (Abb. A) aufzuschieben. Um den Staubbeutel zu entleeren,

nehmen Sie ihn vom Staubaustrittsstutzen ab und öffnen den Reißverschluss, der den vollen Zugang zum Inneren des Beutels gewährt.

**Um eine optimale Staubabführung zu gewährleisten, entleeren Sie den Staubbeutel, wenn er bis zu 2/3 seines Volumens voll ist.**

#### AUSLEGERARM (KOPF) BEDIENEN

- Der Auslegerarm hat eine obere und eine untere Position. Um den Auslegerarm aus der verriegelten unteren Position freizugeben, gehen Sie wie folgt vor:
- Den Auslegerarm drücken und nach unten gedrückt halten.
- Den Verriegelungsbolzen drücken (9).
- Den Auslegerarm festhalten bis er in seine obere Position kommt.
- Um den Auslegerarm in der unteren Position zu verriegeln, gehen Sie wie folgt vor:
- Den Hebel der Scheibenabdeckung (5) drücken und gedrückt halten.
- Den Auslegerarm nach unten drücken bis er in seine untere Position kommt.
- Den Auslegerarm in dieser Position verriegeln, dabei den Verriegelungsbolzen (9) einschieben.

#### VERTIKALDRUCKSTÜCK

Der Vertikaldruckstück (Abb. B) kann am Maschinengestell auf den beiden Seiten des Arbeitstisches montiert werden und lässt sich völlig an die Größe des Werkstücks anpassen. Die Gehrungssäge darf nicht ohne Vertikaldruckstück verwendet werden.

- Den Befestigungsdrehknopf für Vertikaldruckstück (30) an der Seite, an der das Vertikaldruckstück montiert wird, lösen.
- Das Vertikaldruckstück durch das Einschieben in die Öffnung am Gestell der Gehrungssäge montieren und den Befestigungsdrehknopf für Vertikaldruckstück (30) am Gestell der Gehrungssäge anschrauben.
- Nach der Anpassung der Position des Schenkels des Vertikaldruckstücks (31) an das zu verarbeitende Werkstück den Verriegelungsregler für den Schenkel des Vertikaldruckstücks (32) sowie den Befestigungsdrehknopf zur Werkstückspannung (33) anschrauben
- Überprüfen, ob das Werkstück stabil montiert ist.

### BETRIEB / EINSTELLUNGEN

Bevor Sie mit irgendwelchen Einstellarbeiten an der Gehrungssäge anfangen, stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist. Um einen sicheren, präzisen und effizienten Betrieb der Gehrungssäge zu gewährleisten, führen Sie alle Regulierungsprozeduren komplett durch.

Nach der Ausführung aller Regulierungs- und Einstellarbeiten stellen Sie sicher, dass alle Schlüssel gesammelt worden sind. Prüfen Sie, ob alle Gewindeelemente entsprechend zuge dreht sind.

Bei der Ausführung von Einstellarbeiten prüfen Sie, ob alle externen Elemente richtig funktionieren und in gutem Zustand sind. Abgenutzte oder beschädigte Teile müssen sofort von der Fachkraft vor dem weiteren Gebrauch der Gehrungssäge ausgetauscht werden.

#### EIN-/AUSSCHALTEN

Die Netzspannung muss dem Spannungswert entsprechen, der im Typenschild der Gehrungssäge

angegeben worden ist.

**Die Gehrungssäge darf nur dann eingeschaltet werden, wenn die Schneidescheibe von dem zu bearbeitenden Material weggezogen ist.**

Die Gehrungssäge ist mit der Taste der Schalterverriegelung (3) ausgestattet, die vor einem versehentlichen Start des Werkzeugs schützt.

#### Einschalten

- Die Taste der Schalterverriegelung (3) drücken.
- Die Taste des Schalters (4) drücken und gedrückt halten.

#### Ausschalten

- Die Taste des Sicherheitsschalters (4) loslassen.

#### TISCHVERLÄNGERUNGEN BEDIENEN

- Die Tischverlängerungen (16) befinden sich auf den beiden Seiten des Maschinengestells.
- Die Verriegelungsregler für Tischverlängerung (18) (Abb. C) entriegeln.
- Regulieren Sie die Länge der Tischverlängerungen.
- Mit den Verriegelungsreglern (18) montieren.
- Ggf. die neigbaren Endanschläge (17), die das Maßschneiden erleichtern, verwenden.

#### SCHNITTIEFENANSCHLAG BEDIENEN

**Der Schnittiefenanschlag kann verwendet werden, falls eine Nut im Werkstück auszuführen ist. Die Nut wird durch das Anschneiden der Oberfläche des Werkstücks bei der max. möglichen Tiefe der Schneidescheibe ausgeführt.**

- Den Hebel für Kopfverriegelung (14) verriegeln.
- Den Regler der Führungsverriegelung (12) lösen und den Kopf nach hinten verschieben.
- Den Regler der Führungsverriegelung (12) zudrehen.
- Den Schnittiefenanschlag (10) in die Position für den Betrieb mit eingeschränkter Schnitttiefe (Abb. D) drehen.
- Den Auslegerarm nach unten bringen und in der unteren Position, angelehnt an den Schnittiefenanschlag, halten.
- Mir der Schraube des Schnittiefenanschlags (11) (Abb. D) (nach links bzw. rechts) drehen, bis die gewünschte Eintiefe der Schneidescheibe erreicht wird.
- Den Regler der Führungsverriegelung (12) lösen.
- Die geplanten Schnitte auf die gewünschte Tiefe ausführen.
- Um mit der max. Schnitttiefe zu schneiden, den Schnittiefenanschlag (10) in die Position bringen, in der nach dem Senken des Auslegerarms die Schraube des Schnittiefenanschlags (11) den Schnittiefenanschlag (10) nicht berührt.

#### ARBEITSTISCH FÜR DEN GEHRUNGSSCHNITT EINSTELLEN

Der schwenkbare Auslegerarm lässt das Material beliebig unter dem beliebigen Winkel im Bereich von der senkrechten Position bis zum Winkel von 45° links oder rechts schneiden.

- Den Bolzen für Kopfverriegelung (9) zurückziehen, dabei den Auslegerarm loslassen und abwarten, bis der Auslegerarm in die obere Position gebracht wird.
- Den Regler der Tischverriegelung (23) lösen.
- Den automatischen Fixierungshebel (22) drücken und gedrückt halten, den Auslegerarm nach links oder rechts drehen, bis der gewünschte Winkel in der Winkelteilung des Arbeitstisches (20) erreicht wird.
- In dieser Position durch Zudrehen des Reglers der Tischverriegelung (23) verriegeln.

Die Winkelteilung des Arbeitstisches (20) hat viele markierte Stellen, in den eine automatische Fixierung des

rotierenden Auslegerarms erfolgt. Es ist nur dann möglich, wenn beim Drehen des Auslegerarms der automatische Fixierungshebel (22) in der gedrückten Position nicht gehalten wird und in den werksseitig markierten Stellen verriegelt kann. Es sind jene Schnittwinkel, die am häufigsten eingesetzt werden (15°, 22,5°, 30°, 45° links /rechts). Die Einstellung eines beliebigen Winkels kann man präzise ausführen, indem man die Winkelteilung am Arbeitstisch (20) mit der 1-Grad-Skalierung in Anspruch nimmt. Obwohl die Winkelteilung für die meisten Anwendungen ausreichend ist, wird es empfohlen, die Winkeleinstellung mit einem Winkelmesser oder einem anderen Instrument zur Winkelmessung zu messen.

#### SENKRECHTE EINSTELLUNG DER SCHNEIDESCHIBE ZUM ARBEITSTISCH PRÜFEN UND REGULIEREN

- Den Hebel für Kopfverriegelung (14) lösen.
- Den Kopf in die Position 0° (senkrecht zum Arbeitstisch) bringen und den Hebel für Kopfverriegelung (14) zudrehen.
- Den Regler der Tischverriegelung (23) lösen, den automatischen Fixierungshebel (22) drücken und gedrückt halten.
- Den Arbeitstisch in die Stellung 0° bringen, den automatischen Fixierungshebel lösen und den Regler der Tischverriegelung (23) zudrehen.
- Den Hebel für Schneidescheibenabdeckung (5) drücken und den Kopf der Gehrungssäge in die untere Endlage bringen.
- Die senkrechte Lage (mit einer Messlehre) der Schneidescheibe zum Arbeitstisch kontrollieren.

**Beim Messen stellen Sie sicher, dass das Messgerät die Verzahnung der Schneidescheibe nicht berührt, denn sonst kann die Messung wegen der Stärke des Aufsatzes aus Hartmetall nicht genau ausfallen.**

Falls der gemessene Winkel nicht 90° beträgt, ist die Regulierung notwendig, die folgendermaßen auszuführen ist:

- Die Kontermutter lösen und die Einstellschraube 0° (42) (Abb. E) um den Neigungswinkel der Schneidescheibe zu erhöhen oder zu reduzieren.
- Nach der senkrechten Einstellung der Schneidescheibe zum Arbeitstisch abwarten bis der Kopf in die obere Position gebracht wird.
- Die Einstellschraube 0° (42) gegenhalten und die Kontermutter anziehen.
- Den Kopf nach unten bringen und sicherstellen, dass der eingestellte Winkel der Anzeige auf der Winkelteilung der Kopfneigung (34), entspricht, (ggf. die Lage der Anzeige (35) (Abb. E) regulieren).
- Führen Sie eine ähnliche Regulierung für den Kopfwinkel 45° zum Gehrungsschnitt durch. Dazu verwenden Sie die Einstellschraube 45° (43) (Abb. E).

#### SENKRECHTE EINSTELLUNG DER SCHNEIDESCHIBE ZUR ANSCHLAGLEISTE PRÜFEN UND REGULIEREN

**Diese Prozedur ist immer dann anzuwenden, wenn die Anschlagleiste abgebaut bzw. ausgewechselt worden war. Diese Regulierung kann erst dann vorgenommen werden, wenn die Schneidescheibe senkrecht zum Arbeitstisch eingestellt ist. Die Anschlagleiste gilt als Anschlag für den zu schneidenden Stoff.**

- Den Regler der Tischverriegelung (23) lösen, den automatischen Fixierungshebel (22) drücken und gedrückt halten und den Arbeitstisch in die Stellung 0° bringen.
- Den Kopf in die untere Endstellung bringen.
- An die Schneidescheibe einen Winkelmesser oder eine andere Winkelmessgerät anlegen.

- Das Winkelmessgerät an die Anschlagleiste (15) zustellen.
- Das Messergebnis soll 90° betragen.
- Nehmen Sie ggf. die Regulierung folgendermaßen vor:
- Die Montageschrauben, die die Anschlagleiste (15) am Gestell fixieren, lösen.
- Die Lage der Anschlagleiste (15) so regulieren, dass sie senkrecht zur Schneidescheibe steht.
- Die Montageschrauben der Anschlagleiste anziehen.

#### DEN AUSLEGERARM (KOPF) FÜR DEN GEHRUNGSSCHNITT EINSTELLEN

- Der Auslegerarm kann unter einem beliebigen Winkel im Bereich von 0° bis 45° – für den Gehrungsschnitt (Abb. E).
- Den Bolzen für Kopfverriegelung (9) zurückziehen, dabei den Auslegerarm loslassen und abwarten, bis der Auslegerarm in die obere Position gebracht wird.
- Den Hebel für Kopfverriegelung (14) lösen.
- Den Auslegerarm nach links unter dem gewünschten Winkel, den man auf der Winkelteilung der Schneidescheibe (34) ablesen kann, neigen. Hierzu die Anzeige des Kopfneigungswinkels (35) (Abb. E) verwenden.
- Den Hebel für Kopfverriegelung (14) zudrehen.

**Falls es nötig ist, die Einstellung beider Winkel (horizontal und vertikal) für das kombinierte Schneiden zu regulieren, stellen Sie stets zuerst den Winkel für den Gehrungsschnitt ein.**

#### LASERFUNKTION PRÜFEN

Das Lasermodul sendet ein Laserlichtbündel, die als eine Linie auf dem zu bearbeitenden Material zu sehen ist. Nach dieser Linie wird die Schneidescheibe beim Schneiden geführt. Eine entsprechende Einstellung des Laserlichtbündels wurde werksseitig reguliert. Bei präzisen Arbeiten soll man jedoch die Einstellung vor dem Schneiden prüfen.

- Die Batterien in den Batteriefach (36) (Abb. F) hineinlegen und dabei auf die richtige Polarität achten.
- Den Arbeitstisch in die Position bringen, in der die Winkelanzeige für Arbeitstisch (21) sich mit dem Punkt 0° auf der Winkelteilung des Arbeitstisches (20), und die Kopfneigungsanzeige (35) (Abb. E) mit dem Punkt 0° der Anzeige des Kopfneigungswinkels (34) (Abb. E) deckt.
- Auf dem Arbeitstisch (25) ein geeignetes Abfallstück befestigen und einen Schnitt ausführen.
- Den Auslegerarm loslassen und das befestigte Abfallmaterial auf dem Tisch der Gehrungssäge liegen lassen.
- Den Laserschalter (37) in die eingeschaltete Position „I“ (Kennzeichnung) bringen.
- Das geworfene Lichtbündel soll parallel an die zu schneidende Linie verlaufen.

#### LASER REGULIEREN

**Beim Einstellen des Laserstrahles darf man nicht direkt in den Laserstrahl oder sein Widerspiegelung schauen. Schalten Sie das Lasermodul aus, falls der Laserstrahl nicht verwendet wird.**

Falls das geworfene Lichtbündel an der zu schneidenden Linie nicht parallel verläuft, soll man:

- Den Laser (38) (Abb. G) im Gehäuse des Lasermoduls (26) links oder rechts drehen, bis das Lichtbündel parallel verläuft. Das Lasermodul nicht mehr als um einige Grade und nicht gewaltsam drehen.
- Falls eine Regulierung in der Querebene notwendig ist, die Befestigungsschrauben des Lasermoduls (39) lösen und das Lasermodul links oder rechts verschieben, bis das Lichtbündel parallel verläuft.

Der beim Schneiden entstehende Staub kann das Laserlicht dämpfen. Deswegen sollen Sie ab und zu die Linse des Projektors am Lasergerät reinigen.

### GEHRUNGSSÄGE BETÄTIGEN

Bevor Sie den Hauptschalter betätigen, stellen Sie sicher, dass die Gehrungssäge richtig angebracht und gemäß den o. g. Anweisungen eingestellt ist.

- Die beschriebene Gehrungssäge wurde für rechtshändige Bediener entworfen.
- Die Taste der Schalterverriegelung (3) drücken.
- Die Taste des Schalters (4) drücken.
- Abwarten, bis der Motor der Gehrungssäge die volle Drehzahl erreicht.
- Den Hebel für Schneidescheibenabdeckung (5) drücken.
- Den Auslegerarm nach unten zu dem zu bearbeitenden Material bringen.
- Den Hebel für Schneidescheibenabdeckung (5) loslassen.
- Den Schnitt ausführen.

### GEHRUNGSSÄGE STOPPEN

- Den Druckknopf des Schalters (4) loslassen und abwarten, bis die Schneidescheibe komplett zum Stillstand kommt.
- Den Auslegerarm der Gehrungssäge nach oben weg vom Material bringen.

**Momentane Funkenbildung im Inneren des Elektromotors ist eine normale Erscheinung beim Betätigen und Stoppen der Gehrungssäge. Die Schneidescheibe der Gehrungssäge darf nie durch einen seitlichen Druck angehalten werden.**

### MIT DER GEHRUNGSSÄGE SCHNEIDEN

Das Werkstück ist so zu spannen, dass es die Bedienung der Gehrungssäge nicht verhindert. Vor dem Einschalten schieben Sie den Kopf des Gerätes in die untere Position und stellen Sie sicher, dass der Kopf des Gerätes und die Schneidescheibenabdeckung sich völlig frei bewegen können. Stellen Sie sicher, dass die Schneidescheibenabdeckung bis zur Endstellung kommt.

Vor dem Schneiden stellen Sie stets sicher, dass der Regler der Tischverriegelung (23) und Regler für Kopfverriegelung (14) fest zuge dreht sind.

- Schließen Sie die Gehrungssäge ans Netz an.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel fern von der Schneidescheibe und dem Maschinengestell verläuft.
- Legen Sie das Werkstück auf den Arbeitstisch und prüfen Sie, ob es sicher gespannt ist, damit es sich beim Schneiden nicht bewegt.
- Den Kopf des Gerätes in die hintere Endposition schieben und die Führung (13) mit dem Regler der Führungsverriegelung (12) verriegeln.
- Entriegeln Sie den Kopf des Gerätes und die Schneidescheibenabdeckung.
- Drücken Sie die Taste der Schalterverriegelung und betätigen Sie die Gehrungssäge (warten Sie ab, bis die Schneidescheibe ihre maximale Drehzahl erreicht).
- Senken Sie langsam den Kopf des Gerätes.
- Fangen Sie mit dem Schneiden an, indem Sie mäßig auf den Kopf des Gerätes beim Schneiden andrücken.

**Falls die Verriegelungsregler nicht ausreichend zuge dreht sind, kann die Schneidescheibe aus Versehen auf die Werkstückoberfläche verschoben werden, was eine Gefahr für den Bediener darstellt, denn er kann mit einem Materialstück gestoßen werden.**

### DURCHSCHNEIDEN MIT DER VERSCHIEBUNG DES AUSLEGERARMS (KOPFES) DER GEHRUNGSSÄGE

Die Verschiebung des Auslegerarms der Gehrungssäge ermöglicht, die Schneidescheibe nach hinten und vorne zu bewegen und somit breitere Materialstücke zu schneiden.

- Den Auslegerarm in die obere Position bringen.
  - Den Regler der Führungsverriegelung (12) lösen.
  - Vor der Betätigung der Gehrungssäge den Auslegerarm in der oberen Position zum Bediener ziehen.
  - Die Taste der Schalterverriegelung (3) und die Gehrungssäge einschalten.
  - Den Auslegerarm frei geben und abwarten, bis die Schneidescheibe ihre maximale Drehzahl erreicht.
  - Die Schneidescheibenabdeckung frei lassen.
  - Den Auslegerarm nach unten bringen und mit dem Schneiden anfangen.
  - Beim Schneiden den Auslegerarm nach hinten (vom Bediener weg) verschieben.
  - Nach dem Durchschneiden den Schalter freigeben und abwarten, bis die Schneidescheibe zum Stillstand kommt, bevor der Auslegerarm in die obere Position gebracht wird.
- Beim Schneiden führen Sie den Kopf des Gerätes nie zu sich. Die Schneidescheibe kann sich über das Werkstück erheben, wodurch es zu einem Rückschlag kommen und den Bediener in Gefahr bringen kann.**

### BEDIENUNG UND WARTUNG

Vor allen Montage-, Einstellungs-, Reparatur- oder Bedienungsarbeiten trennen Sie den Stecker der Versorgungsleitung aus der Netzsteckdose.

### REINIGUNG

- Nach der Beendigung der Arbeit entfernen Sie alle Reste des Materials, Späne und den Staub aus dem Tisch und aus dem Bereich um die Schneidescheibe und derer Abdeckung.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze des Motorgehäuses nicht gestopft sind und keine Späne und keinen Staub enthalten.
- Reinigen Sie die Führungen und schmieren Sie dünn mit einem festen Schmierstoff.
- Halten Sie alle Haltegriffe und Regler sauber.
- Reinigen Sie mit einem Pinsel die Linse des Projektors am Lasergerät.

### AUSTAUSCH DER SCHNEIDESCHEIBE

- Den Hebel für Schneidescheibenabdeckung (5) drücken.
- Die Schneidescheibenabdeckung (7) anheben und die Schraube zur Montage der Zentralplatte (40) (Abb. H) herausdrehen.
- Die Zentralplatte (41) nach links verschieben, um den Zugang zur Montageschraube für Schneidescheibe zu bekommen.
- Die Taste der Spindelarrätierung (6) betätigen und die Schneidescheibe drehen, bis sie verriegelt wird.
- Mit dem mitgelieferten Spezialschlüssel die Befestigungsschraube für Schneidescheibe lösen und herausdrehen.
- Die äußere Unterlage entfernen, die Schneidescheibe herausnehmen (dabei auf den Reduktionsring, falls vorhanden, achten).
- Jegliche Verunreinigungen von der Spindel und den Unterlagen der Schneidescheibe entfernen.
- Eine neue Schneidescheibe montieren, in dem Sie die beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

- Zum Abschluss sicherstellen, dass alle Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt worden und alle Schrauben und Regler fest angezogen sind.

**Die Konterschraube für Schneidescheibe hat ein linkes Gewinde. Beim Greifen nach der Schneidescheibe gehen Sie besonders vorsichtig vor. Verwenden Sie Schutzhandschuhe, um Ihre Hände vor der scharfen Verzahnung der Schneidescheibe zu schützen.**

#### AUSTAUSCH VON BATTERIEN IM LASERMODUL

Das Lasermodul wird mit zwei Batterien 1,5 V vom Typ AAA betrieben.

- Die Abdeckung des Batteriefachs (36) (Abb. F) entfernen.
- Alte Batterien entfernen.
- Legen Sie neue Batterien ein und stellen Sie sicher, dass die richtige Polarität vorliegt.
- Montieren Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder.

#### KOHLEBÜRSTEN AUSTAUSCHEN

Die abgenutzten (kürzer als 5 mm), verbrannten oder gerissenen Kohlebürsten des Motors sind sofort auszutauschen. Es werden immer gleichzeitig beide Kohlebürsten ausgetauscht.

- Die Bürstenabdeckungen (8) herauserschrauben.
- Abgenutzte Bürsten abnehmen.
- Mit Druckluft den eventuellen Kohlenstaub entfernen.
- Neue Kohlebürsten einsetzen (die Kohlebürsten sollen sich frei in die Bürstenaufnahmen einschieben lassen).
- Die Bürstenabdeckungen (8) wieder montieren.

**Nach dem Austausch von Bürsten das Gerät mit Leerlaufdrehzahl betätigen und 1-2 Minuten abwarten, bis sich die Bürsten an den Motorkommutator anpassen. Lassen Sie die Kohlebürsten ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal unter Verwendung von Originalersatzteilen austauschen.**

Alle Störungen sind durch den autorisierten Kundendienst des Herstellers zu beheben.

### TECHNISCHE PARAMETER

#### NENNWERTE

Gehrungssäge		
Parameter		Wert
Versorgungsspannung		230V~
Versorgungsfrequenz		50Hz
Nennleistung		1800W
Leerlaufdrehzahl Spindel		4800min <sup>-1</sup>
Winkelschnittbereich		± 45°
Gehrungsschnittbereich		0° ÷ 45°
Äußerer Durchmesser der Schneidescheibe		254 mm
Öffnungsdurchmesser der Schneidescheibe		30 mm
Abmessungen des geschnittenen Materials Winkelschnitt / Gehrungsschnitt	0° x 0°	90 x 280mm
	45° x 0°	90 x 200mm
	45° x 45°	50 x 200mm
	0° x 45°	50 x 280mm
Länge der Führung		195mm

Laserklasse	2
Laserleistung	< 1mW
Laser-Wellenlänge	λ = 650nm
Schutzklasse	II
Gewicht	16 kg
Herstellungsjahr	2020

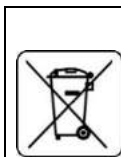
#### LÄRM- UND SCHWINGUNGSANGABEN

Schalldruckpegel: L<sub>pA</sub> = 95,2 dB(A) K = 3 dB(A)

Schalleistungspegel: L<sub>WA</sub> = 108,2 dB(A) K = 3 dB(A)

Wert der Schwingungsbeschleunigung: a<sub>h</sub> = 2,936 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

### UMWELTSCHUTZ



Werfen Sie elektrisch betriebene Produkte nicht in das Hausmüll, sondern einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen. Fragen Sie den Vertreter oder lokale Verwaltung nach Informationen über die Entsorgung. Elektro- und Elektronik- Altgeräte enthalten Substanzen, die für die Umwelt nicht neutral sind. Das der Wiederverwertung nicht zugeführte Gerät stellt eine potentielle Gefahr für die Umwelt und Gesundheit der Menschen dar.

\* Änderungen vorbehalten.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (nachfolgend: „Grupa Topex“) teilt mit, dass alle Urheberrechte auf den Inhalt der vorliegenden Betriebsanleitung (nachfolgend: „Betriebsanleitung“), darunter u. a. derer Text, Bilder, Schemata, Zeichnungen, sowie Anordnung, ausschließlich Grupa Topex angehören und laut Gesetz über das Urheberrecht und verwandte Rechte vom 4. Februar 1994 (GBL 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit späteren Änderungen) rechtlich geschützt werden. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichern sowie Modifizieren der gesamten Betriebsanleitung bzw. derer Einzelelemente für kommerzielle Zwecke ohne Einwilligung von Grupa Topex in Schriftform ist streng verboten und kann zivil- und strafrechtlich verfolgt werden.



Перевод оригинальной инструкции  
Торцово-усовочная пила  
59G812

**ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА ВПЕРВЫЕ, ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И СОХРАНИТЕ ЕГО НА БУДУЩЕЕ.**

### ДЕТАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

**Инструкции по технике безопасности для торцовочных пил**

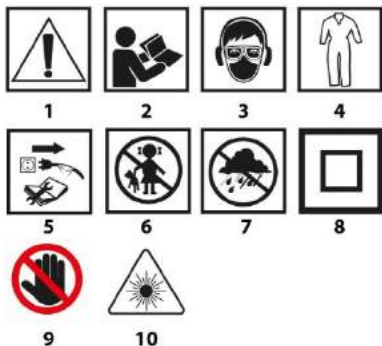
- торцовочные пилы предназначены для резки дерева или изделий из дерева, их нельзя использовать с отрезными абразивными дисками для резки черных металлов, таких как прутки, прутки, шпильки и т. д. Из-за абразивной пыли движущиеся детали, такие как нижняя защита, варенье. Искры от абразивной резки сожгут нижнюю защиту, пропил и другие пластиковые детали.
- Используйте зажимы для поддержки заготовки, когда это возможно. Если вы поддерживаете заготовку рукой, вы всегда должны держать руку на расстоянии не менее 100 мм от каждой стороны пильного диска. Не используйте эту

- пилу для резки слишком маленьких кусков, чтобы их можно было надежно захватить или держать руками. Если ваша рука находится слишком близко к пильному полотну, существует повышенный риск получения травмы от контакта с пильным полотном.
- с) Заготовка должна быть неподвижной и зажатой или удерживаться как на заборе, так и на столе. Не подавать заготовку в лезвие и не резать каким-либо образом от руки. *Неограниченные или движущиеся детали могут быть брошены на высоких скоростях, что может привести к травме.*
- d) Протолкните пилу через заготовку. Не протягивайте пилу через заготовку. Чтобы сделать разрез, поднимите пильную головку и вытяните ее над заготовкой без резки, запустите двигатель, нажмите на головку пилы и протолкните пилу через заготовку. *Срезание хода может привести к тому, что лезвие пилы поднимется на вершину заготовки и сильно выбрасывает диск в направлении оператора.*
- e) Никогда не скрещивайте руку над предполагаемой линией резки ни перед, ни за пильным диском. *Поддерживать заготовку «поперечно», то есть удерживать заготовку правой рукой от лезвия пилы левой рукой или наоборот, очень опасно.*
- f) Запрещается тянуть за заборной рукой, находящейся ближе, чем на 100 мм от любой стороны пильного диска, для удаления древесных отходов или по любой другой причине, пока диск вращается. *Близость вращающегося пильного диска к руке может быть неочевидной, и вы можете получить серьезную травму.*
- g) Проверьте свою заготовку перед резкой. Если заготовка изогнута или деформирована, захмите ее наружной изогнутой стороной к забору. Всегда следите за тем, чтобы между заготовкой, ограждением и столпом не было зазора вдоль линии реза. *Изогнутые или деформированные заготовки могут скручиваться или сдвигаться и могут привести к заеданию на вращающемся пильном полотне во время резки. В заготовке не должно быть гвоздей или посторонних предметов.*
- h) Не используйте пилу до тех пор, пока на столе не останется никаких инструментов, деревянных отходов и т. д., кроме заготовки. *Небольшие обломки или куски дерева или другие предметы, которые соприкасаются с вращающимся лезвием, могут быть выброшены с высокой скоростью.*
- i) Резать только одну заготовку за раз. *Сложенные несколько заготовок не могут быть надлежащим образом зажаты или скреплены и могут связываться с лезвием или сдвигаться во время резки.*
- j) Убедитесь, что торцовочная пила установлена или установлена на ровной, твердой рабочей поверхности перед использованием. *Ровная и твердая рабочая поверхность снижает риск нестабильности торцовочной пилы.*
- k) Планируйте свою работу. Каждый раз , когда вы изменяете конический или митру настройку угла, убедитесь , что регулируемое ограждение установлено правильно , чтобы поддерживать заготовку и не будет мешать с лезвием или охраняя систему. *Не поворачивая инструмент «ВКЛ» и не оставляя заготовки на столе, проведите лезвие пилы через полный смоделированный разрез, чтобы убедиться, что не будет никаких помех или опасности резки ограждения.*
- l) Обеспечьте достаточную поддержку, например, удлинители стола, конские пилы и т. д. для заготовки, которая шире или длиннее столешницы . *Заготовки длиннее или шире, чем стол для резки под углом, могут опрокинуться, если они не надежно поддерживаются. Если отрезанная деталь или заготовка кончилась, она может подняться нижней защитой или быть отброшена вращающимся лезвием.*
- m) Не используйте другого человека в качестве замены для расширения стола или в качестве дополнительной поддержки. *Нестабильная опора для заготовки может привести к сгибанию лезвия или смещению заготовки во время операции резки, затягивая вас и помощника в вращающееся лезвие.*
- n) Отрезанный элемент не должен быть зажат или прижат каким-либо образом к лезвию вращающейся пилы. *При ограничении, то есть с использованием ограничителей длины, отрезанный элемент может застрять в лезвии и сильно ударить.*
- o) Всегда используйте зажим или приспособление, предназначенное для правильной поддержки круглого материала, такого как стержни или трубки. *Стержни имеют тенденцию катиться во время резки, в результате чего лезвие «кусается» и затягивает работу рукой в лезвие.*
- p) Дайте лезвию разогнаться до полной скорости, прежде чем касаться заготовки. *Это уменьшит риск отбрасывания заготовки.*
- q) Если заготовка или лезвие заклинило, выключите торцовочную пилу. *Дождитесь остановки всех движущихся частей, отсоедините вилку от источника питания и / или извлеките аккумулятор. Затем работайте, чтобы освободить застрявший материал. Продолжение распиловки с застрявшей заготовкой может привести к потере контроля или повреждению торцовочной пилы.*
- r) После завершения резки отпустите выключатель, удерживайте головку пилы и дождитесь остановки лезвия, прежде чем снимать отрезанный кусок. *Дотянуться рукой до берегового клинка опасно.*
- s) Крепко держите рукоятку при выполнении неполного реза или при отпуске переключателя до того, как пильная головка полностью опустится. *Тормозное действие пилы может привести к внезапному падению головки пилы, что может привести к травме.*

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Устройство используется для внутренних работ.**

Несмотря на использование безопасной конструкции по конструкции, использование защитных мер и дополнительных защитных мер, всегда существует остаточный риск получения травмы во время работы.

## EXPLANATION пиктограмм ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



1. Внимание! Принять особые меры предосторожности
2. ВНИМАНИЕ! Прочтите инструкцию
3. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, средства защиты органов слуха, респиратор)
4. Используйте защитную одежду
5. Отключите шнур питания перед обслуживанием или ремонтом.
6. Держите детей подальше от инструментов
7. Защищайте устройство от влаги.
8. Второй класс защиты
9. Опасность! Следите за своими руками
10. Внимание, лазерное излучение! Не смотрите в лазерный луч.

### КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Торцовочная пила представляет собой пильную головку, закрепленную над рабочим столом, с возможностью изменения угла ее наклона. Дополнительно, в зависимости от конструкции, пильную головку торцовочной пилы можно наклонять под определенным углом, а также выдвигать для увеличения функциональности и длины пропила.

Торцовочная пила предназначена для распиливания заготовок из древесины, размеры которых соответствуют размеру пилы. Запрещается использовать пилу для распила дров. Запрещается применять пилу не по назначению. Попытки использования пилы для целей, не рекомендованных в данной инструкции, считаются применением инструмента не по назначению. Пила должна использоваться исключительно с соответствующими пильными дисками с твердосплавными напайками. Пила предназначена для легких столярных и плотницких работ в мастерской.

**Запрещается применять электроинструмент не по назначению!**

### ОПИСАНИЕ К ГРАФИЧЕСКИМ ИЗОБРАЖЕНИЯМ

Перечисленная ниже нумерация касается элементов инструмента, представленных на страницах с графическими изображениями.

### ОПИСАНИЕ К ГРАФИЧЕСКИМ ИЗОБРАЖЕНИЯМ

Перечисленная ниже нумерация касается элементов инструмента, представленных на страницах с графическими изображениями:

- |  |   |
|--|---|
| 1. Рука для переноски                    | 23. Блокировочный болт рабочего стола                 |
| 2. Рукоятка                              | 24. Вилка стола                                       |
| 3. Блокиратор наклона пильной головки    | 25. Рабочий стол                                      |
| 4. Кнопка включения                      | 26. Лазерный модуль                                   |
| 5. Рычаг защитного кожуха пильного диска | 27. Индивидуальный кожух                              |
| 6. Выключатель блокировки наклона        | 28. Патрубок отвода пыли                              |
| 7. Защитный кожух пильного диска         | 29. Пылесборник                                       |
| 8. Крышка угольной щетки                 | 30. Крепежный винт вертикального зажима               |
| 9. Стержень-фиксатор пильной головки     | 31. Планка вертикального зажима                       |
| 10. Стрелочный рычажок наклона           | 32. Блокировочный болт переднего вертикального зажима |
| 11. Винт регулировки глубины распила     | 33. Фиксатор заготовки                                |
| 12. Блокировочный болт направляющей      | 34. Шкала угла наклона пильной головки                |
| 13. Направляющая                         | 35. Индикатор угла наклона пильной головки            |
| 14. Рычаг блокировки пильной головки     | 36. Сток бакинере                                     |
| 15. Пластина ограничителя                | 37. Кнопка включения пилы                             |
| 16. Удлинитель стола                     | 38. Лазер   |
| 17. Стрелочный                           | 39. Крепежные винты лазерного модуля                  |
| 18. Блокировочный болт удлинителя стола  | 40. Крепежные винты центральной пластины              |
| 19. Монтажная пластина                   | 41. Центральная пластина                              |
| 20. Шкала угла наклона рабочего стола    | 42. Регулируемый винт угла 45°                        |
| 21. Индикатор угла рабочего стола        | 43. Регулируемый винт угла 45°                        |
| 22. Рычаг автоматической настройки       |   |

\* Включая вод приборочного электроинструмента может использоваться только с одобренного на рисунке

### ОСНАЩЕНИЕ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

1. Пылесборник - 1 шт.
2. Специальный ключ - 1 шт.
3. Вертикальный зажим - 1 шт.

### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

**Приступая к любым монтажным или регулировочным работам, убедитесь, что торцовочная пила отключена от сети.**

### ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ПИЛЫ

- Планируя перенести пилу с места на место, убедитесь, что пильная головка инструмента зафиксирована в крайнем нижнем положении.
- Убедитесь, что блокировочный болт рабочей головки, рычаг блокировки пильной головки и другие крепежные элементы надежно затянuty.

### МОНТАЖ ПИЛЫ НА РАБОЧЕМ СТОЛЕ

Рекомендуется надежно крепить пилу к рабочему столу или стойке, используя монтажные отверстия (19), предусмотренные для этого в основании пилы, что гарантирует безопасную работу электроинструмента и предотвращает перемещение пилы во время работы. Отверстия позволяют использовать замковые болты с грибовидной головкой или болты с шестигранной головкой.

Перед креплением пилы к рабочему столу убедитесь в том, что:

- Поверхность рабочего стола ровная и чистая.
- Крепежные болты затянуты равномерно, без чрезмерного усилия (крепежные болты следует затягивать так, чтобы не произошла деформация основания). При чрезмерной затяжке болтов в основании пилы может образоваться трещина.

### УДАЛЕНИЕ ПЫЛИ

Для сохранения рабочего места в чистоте и обеспечения максимальной производительности, пилу можно подключить к промышленному пылесосу с помощью патрубка для отвода пыли (28). Можно также собирать пыль в пылесборник (входит в комплект пилы), закрепив его на патрубке. Для этого наденьте пылесборник (29) на патрубок для отвода пыли (28) (рис. А). Чтобы очистить пылесборник, снимите его с патрубка для отвода пыли, откройте замок-молнию и очистите от содержимого.



Для оптимального удаления пыли пылесборник очищайте после наполнения 2/3 его объема.

## УПРАВЛЕНИЕ ПЛЕЧОМ ПИЛЫ (ПЫЛЬНОЙ ГОЛОВКОЙ)

Плечо можно фиксировать в двух положениях – верхнем и нижнем. Чтобы разблокировать плечо, находящееся в нижнем положении, следует:

- Нажать на плечо и придержать в нижнем положении.
- Оттянуть стержень фиксации пыльной головки (9).
- Придерживать плечо во время его подъема в верхнее положение.
- Чтобы заблокировать плечо, находящееся в нижнем положении, следует:
  - Нажать и придержать рычаг кожуха диска (5).
  - Нажимать на плечо до тех пор, пока оно не окажется в нижнем положении.
  - Заблокировать плечо в этом положении, вставляя стержень блокировки пыльной головки (9).

## ВЕРТИКАЛЬНЫЙ ЗАЖИМ

Вертикальный зажим (рис. В) можно крепить к основанию пилы, с двух сторон рабочего стола и регулировать в зависимости от размеров распиливаемой заготовки. Запрещается работать с пилой без зажима.

- Отвинтите крепежный винт вертикального зажима (30) с той стороны основания, с которой планируете закрепить вертикальный зажим.
- Установите вертикальный зажим, вставляя его в отверстие в основании пилы и ввинчивая крепежный винт вертикального зажима (30) в основание пилы.
- После подгонки плеча вертикального зажима (31) к обрабатываемому материалу, затяните блокировочный болт плеча вертикального зажима (32) и фиксатор заготовки (33).
- Убедитесь, что заготовка прочно закреплена.

## РАБОТА/НАСТРОЙКА

Приступая к каким-либо действиям, связанным с регулировкой, убедитесь, что пила отключена от сети. Для обеспечения безопасной, точной и эффективной работы регулировку выполняйте в полном объеме.

После завершения настройки/регулировки убедитесь, что все гаечные ключи убраны из рабочей зоны. Проверьте затяжку всех крепежных элементов.

Во время наладочных работ убедитесь в правильной работе всех внешних элементов пилы, проверьте их техническое состояние. Поврежденные или изношенные элементы должны быть заменены перед началом эксплуатации пилы.

## ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному в паспортной табличке пилы.

Пилу можно включить при условии, что пыльный диск не прикасается к заготовке, предназначенной для распиливания.

Торцовочная пила имеет блокиратор кнопки включения (3), предохраняющий от непреднамеренного включения.

### Включение

- Нажмите кнопку блокиратора (3).
- Нажмите и придержите кнопку включения (4).

### Выключение

- Отпустите кнопку включения (4).

## ОБСЛУЖИВАНИЕ УДЛИНИТЕЛЕЙ СТОЛА

- Удлинитель стола (16) расположены с двух сторон основания пилы.
- Разблокируйте блокировочные болты удлинителей стола (18) (рис. С).
- Отрегулируйте длину удлинителей стола.
- Закрепите с помощью блокировочных болтов удлинителей стола (18).
- Если требуется, можно воспользоваться откидными ограничителями (17), облегчающими резку заготовки на куски определенной длины.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ОГРАНИЧИТЕЛЯ ГЛУБИНЫ РАСПИЛА

Ограничителем глубины распила можно воспользоваться в случае, когда необходимо сделать паз в материале. Для этого на поверхности обрабатываемого материала делается надрез, при этом пыльный диск не работает на полную глубину.

- Заблокируйте рычаг блокировки пыльной головки (14).
- Ослабьте блокировочный болт направляющей (12) и отодвиньте пыльную головку назад.
- Затяните блокировочный болт направляющей (12).
- Поверните ограничитель глубины распила (10) в положение для работы с ограниченной глубиной распила (рис. D).
- Опустите вниз плечо и придержите в нижнем положении, оперев об ограничитель глубины распила.
- Поворачивая (в левую или в правую сторону) винт ограничителя глубины распила (11) (рис. D), настройте необходимую рабочую глубину пыльного диска.
- Ослабьте блокировочный болт направляющей (12).
- Сделайте пропил на требуемую глубину.
- Чтобы вернуться к распиливанию на полную рабочую глубину пыльного диска, следует повернуть ограничитель глубины распила (10) в положение, в котором после того, как плечо будет опущено, винт ограничителя глубины распила (11) не будет соприкасаться с ограничителем глубины распила (10).

## УСТАНОВКА РАБОЧЕГО СТОЛА ДЛЯ РАСПИЛА ПОД УГЛОМ

- Поворотное плечо дает возможность распиливать материал под произвольным углом влево или вправо, в диапазоне от перпендикулярного положения до 45°.
- Оттяните и поверните стержень фиксации пыльной головки (9), позволяя плечу постепенно подняться в верхнее положение.
- Ослабьте блокировочный болт рабочего стола (23).
- Нажмите и придержите рычаг автоматической настройки (22), поверните плечо влево или вправо, т.е. отрегулируйте необходимый угол на шкале рабочего стола (20).
- Заблокируйте, затягивая блокировочный болт рабочего стола (23).

У шкалы угла наклона рабочего стола (20) есть несколько положений, в которых происходит предварительная автоматическая настройка плеча. Это может происходить только в случае, если во время поворачивания плеча рычаг автоматической настройки (22) не будет нажат и может заблокироваться в этих фабрично заданных положениях. Это чаще всего применяемые углы распила (15°, 22,5°, 30°, 45° влево/вправо). Каждый угол можно

точно отрегулировать с помощью шкалы угла наклона рабочего стола (20) с шагом в один градус. Несмотря на то, что точность шкалы достаточна для большинства работ, рекомендуем проверить настройку угла распила с помощью угломера либо другого инструмента, служащего для измерения угла.

#### **ПРОВЕРКА И УСТАНОВКА ПИЛЬНОГО ДИСКА ПЕРПЕНДИКУЛЯРНО РАБОЧЕМУ СТОЛУ**

- Ослабьте рычаг блокировки пильной головки (14).
- Поставьте пильную головку в положение 0° (перпендикулярно по отношению к рабочему столу) и затяните рычаг блокировки пильной головки (14).
- Ослабьте блокировочный болт рабочего стола (23), нажимая и придерживая рычаг автоматической настройки (22).
- Установите рабочий стол в положение 0°, отпустите рычаг автоматической настройки и затяните блокировочный болт рабочего стола (23).
- Нажмите на рычаг защитного кожуха пильного диска (5) и опустите пильную головку в крайнее нижнее положение.
- Проверьте (с помощью измерительного инструмента) перпендикулярность пильного диска по отношению к рабочему столу.

**Во время проверки измерительный инструмент не должен касаться зубьев диска, так как из-за толщины твердосплавных напаек результат измерения может быть неточным.**

Если полученный угол не равен 90°, его необходимо отрегулировать следующим образом:

- Ослабьте предохранительную гайку и поворачивайте регулировочный винт угла 0° (42) (рис. E) вправо или влево, чтобы увеличить или уменьшить угол наклона пильного диска.
- Отрегулировав перпендикулярное положение пильного диска относительно рабочего стола, позвольте пильной головке вернуться в верхнее положение.
- Придерживая регулировочный винт угла 0° (42) затяните предохранительную гайку.
- Опустите пильную головку вниз и еще раз проверьте соответствие установленного угла показаниям шкалы угла наклона пильной головки (34), если требуется – отрегулируйте положение индикатора угла наклона пильной головки (35) (рис. E).
- Аналогичным способом отрегулируйте угол наклона пильной головки 45° для распиливания под углом, с помощью регулировочного винта угла 45° (43) (рис. E).

#### **ПРОВЕРКА И УСТАНОВКА ПИЛЬНОГО ДИСКА ПЕРПЕНДИКУЛЯРНО ПЛАНКЕ-ОГРАНИЧИТЕЛЮ.**

Данную процедуру выполняйте в случае демонтажа или замены планки-ограничителя, только после перпендикулярной установки пильного диска относительно рабочего стола. Планка-ограничитель служит упором для обрабатываемого материала.

- Ослабьте блокировочный болт рабочего стола (23), нажимая и придерживая рычаг автоматической настройки (22), поставьте рабочий стол в положение 0°.
- Опустите пильную головку в крайнее нижнее положение.
- Приставьте угломер или другой измерительный инструмент к пильному диску.
- Придвиньте измерительный инструмент к планке-ограничителю (15).
- Результат должен быть равен 90°.

- Если требуется регулировка, в этом случае следует:
- Ослабить крепежные винты планки-ограничителя (15).
- Отрегулировать положение планки-ограничителя (15) так, чтобы она располагалась перпендикулярно пильному диску.
- Затянуть крепежные винты планки-ограничителя.

#### **УСТАНОВКА ПЛЕЧА (ГОЛОВКИ) ДЛЯ НАКЛОННОГО РАСПИЛА**

Для распиливания под углом плечо можно наклонять под произвольным углом в диапазоне от 0° до 45° (рис. E).

- Оттяните стержень фиксации пильной головки (9), отпуская плечо и позволяя ему постепенно подняться в верхнее положение.
- Ослабьте рычаг блокировки пильной головки (14).
- Наклоните плечо влево, устанавливая под нужным углом, который отображается на шкале угла наклона пильной головки (34), используя индикатор угла наклона пильной головки (35) (рис. E).
- Затяните рычаг блокировки пильной головки (14).

**Если регулировки требуют оба угла для комбинированного распила (в вертикальной и горизонтальной плоскостях), в первую очередь необходимо отрегулировать угол наклонного распила.**

#### **ПРОВЕРКА РАБОТЫ ЛАЗЕРА**

Лазерное устройство генерирует лазерный луч, намечающий линию на заготовке, по которой будет идти пильный диск во время распила. Лазерное устройство отрегулировано фабрично. Однако в случае прецизионного распила перед началом работы следует проверить данную настройку.

- Вставьте батареи в отсек для батареек (36) (рис. F), с соблюдением полярности.
- Установите рабочий стол в положение, при котором индикатор угла наклона рабочего стола (21) совпадает с отметкой 0° на шкале угла наклона рабочего стола (20), а индикатор угла наклона пильной головки (35) (рис. E) совпадает с отметкой 0° на шкале угла наклона пильной головки (34) (рис. E).
- Закрепите на рабочем столе (25) ненужный кусок материала для тестирования и выполните пробный распил.
- Отпустите плечо и оставьте кусок материала на рабочем столе пилы.
- Переключите кнопку включения лазера (37) в положение „включено“ – „I“ (в соответствии с отметкой).
- Генерируемый лазерный луч должен проходить параллельно выполненному пропилу.

#### **РЕГУЛИРОВКА ЛАЗЕРА**

**Во время регулировки лазерного луча запрещается смотреть на лазерный луч или его отражение в зеркальной поверхности. Следует выключать лазерное устройство, если оно не используется.**

Если лазерный луч не будет параллелен выполненному пропилу, следует:

- Слегка повернуть лазер влево или вправо (38) (рис. G) в корпусе лазерного модуля (26), отрегулировав параллельное положение лазерного луча. Не следует сильно поворачивать лазерный модуль на больше, чем несколько градусов.
- Если требуется поперечная регулировка, ослабьте крепежные винты лазерного модуля (39) и переместите

лазерный модуль влево или вправо, чтобы лазерный луч был параллелен выполненному пропилу.

**Пыль, образующаяся во время распиливания, может снизить яркость лазерного луча, поэтому линзу проектора необходимо периодически очищать.**

#### ВКЛЮЧЕНИЕ ПИЛЫ

**Перед нажатием кнопки включения убедитесь, что пила надежно закреплена и отрегулирована в соответствии с указаниями, приведенными в данной инструкции.**

Пила предназначена для праворуких пользователей.

- Нажмите блокиратор кнопки включения (3).
- Нажмите кнопку включения (4).
- Дайте двигателю набрать полную скорость вращения.
- Нажмите на рычаг защитного кожуха пильного диска (5).
- Приблизьте плечо пилы к заготовке.
- Отпустите рычаг защитного кожуха пильного диска (5).
- Приступите к распиливанию.

#### ОСТАНОВКА ПИЛЫ

- Перестаньте нажимать на кнопку включения (4) и подождите, чтобы пильный диск полностью перестал вращаться.

- Поднимите плечо пилы, отодвигая его от обрабатываемой заготовки.

**Кратковременное искрение щеток внутри двигателя является нормальным явлением во время включения и остановки пилы. Запрещается останавливать пильный диск, нажимая на него сбоку.**

#### РАБОТА С ПИЛОЙ

**Заготовку закрепляйте таким образом, чтобы это не мешало работе с пилой. Перед включением пилы переместите пильную головку в нижнее положение и убедитесь, что пильная головка и защитный кожух пильного диска имеют свободу движения. Убедитесь, что во время движения защитный кожух пильного диска опускается до самого нижнего положения.**

Приступая к работе, убедитесь в надежной затяжке блокировочного болта рабочего стола (23) и рычага блокировки пильной головки (14).

- Включите пилу в сеть.
- Убедитесь, что шнур питания находится на безопасном расстоянии от пильного диска.
- Положите заготовку на рабочий стол и проверьте надежное крепление заготовки, чтобы она не перемещалась во время распиливания.
- Переместите пильную головку в крайнее заднее положение, заблокируйте направляющую (13) с помощью блокировочного болта направляющей (12).
- Разблокируйте пильную головку и защитный кожух пильного диска.

- Нажмите на блокиратор кнопки включения, включите пилу кнопкой включения (дайте пильному диску набрать максимальную скорость вращения).
- Медленно опускайте пильную головку.
- Начиная распиливать материал, умеренно наживая на головку во время распиливания.

**Неадекватная затяжка фиксирующих винтов может вызвать выход пильного диска на поверхность заготовки, а оператор может получить телесные повреждения в результате удара обрабатываемой заготовкой.**

#### РАСПИЛ С ПЕРЕМЕЩЕНИЕМ ПЛЕЧА (ГОЛОВКИ) ПИЛЫ

Возможность перемещения плеча обеспечивает движение пильного диска назад и вперед для распиливания более широких заготовок.

- Установите плечо в верхнем положении.
- Ослабьте блокировочный болт направляющей (12).
- Перед включением пилы потяните плечо на себя, придерживая его в верхнем положении.
- Нажмите на блокиратор кнопки включения (3) и включите пилу.
- Отпустите плечо, дайте пильному диску набрать максимальную скорость вращения.
- Освободите защитный кожух пильного диска.
- Опустите плечо и приступите к распиливанию.
- Во время работы ведите плечо назад (от себя).
- Завершив работу, отпустите кнопку включения и дождитесь полной остановки пильного диска, а затем поднимите плечо в верхнее положение.

**Запрещается во время работы вести пильную головку на себя. Пильный диск может внезапно выскочить из заготовки и вызвать обратный удар, что очень опасно для оператора.**

#### ОБСЛУЖИВАНИЕ И КОНСЕРВАЦИЯ

Приступая к установке, регулировке или ремонтно-обслуживающим работам, необходимо вынуть вилку шнура питания пилы из розетки.

#### ЧИСТКА

- После завершения работы удалите все куски материала, очистите вкладыш рабочего стола, область вокруг пильного диска и кожух пильного диска от стружки и пыли.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия корпуса двигателя не закупорены пылью и стружкой.
- Очистите направляющие и покройте слоем твердой смазки.
- Все рукоятки, блокираторы и фиксаторы сохраняйте в чистоте.
- Линзу проектора лазерного устройства очищайте кисточкой.

#### ЗАМЕНА ПИЛЬНОГО ДИСКА

- Нажмите на рычаг защитного кожуха пильного диска (5).
- Поднимите защитный кожух пильного диска (7) и отвинтите крепежный винт центральной пластины (40) (рис. Н).
- Отодвиньте центральную пластину (41) влево так, чтобы получить доступ к крепежному винту пильного диска.
- Нажмите на блокиратор шпинделя (6) и поверните пильный диск, чтобы заблокировать его.
- С помощью специального ключа (входит в комплект пилы) ослабьте и выньте крепежный винт пильного диска.
- Снимите внешнюю шайбу, выньте пильный диск (обращая внимание на переходное кольцо, если имеется).
- Очистите шпиндель и крепежные шайбы пильного диска от всех загрязнений.
- Закрепите новый диск, выполняя перечисленные выше действия в обратной последовательности.

- Завершив замену диска, убедитесь, что все ключи и прочий регулировочный инструмент убран, проверьте затяжку винтов, болтов и фиксаторов.

**Предохранительный винт пильного диска имеет левую резьбу. Прикасаясь к пильному диску, соблюдайте предельную осторожность. Пользуйтесь защитными перчатками, чтобы защитить руки от контакта с острыми зубьями пильного диска.**

#### ЗАМЕНА БАТАРЕЙ В ЛАЗЕРНОМ УСТРОЙСТВЕ

Лазерный модуль питается от двух батареек 1,5 В типа AAA.

- Откройте крышку отсека для батарей (36) (рис. F).
- Выньте использованные батареи.
- Вставьте новые батареи, соблюдая полярность.
- Закройте крышку отсека для батарей.

#### ЗАМЕНА УГОЛЬНЫХ ЩЕТОК

Изношенные (длиной менее 5 мм), обгоревшие или треснувшие угольные щетки следует немедленно заменить. Заменить следует обе щетки одновременно.

- Отвинтите крышки угольных щеток (8).
- Выньте изношенные щетки.
- Удалите угольную пыль сжатым воздухом под небольшим давлением.
- Вставьте новые угольные щетки (щетки должны свободно перемещаться в щеткодержателях).
- Закрепите крышки угольных щеток (8).

**После замены угольных щеток следует дать пиле поработать на холостом ходу для подгонки рабочей части щеток к коллектору двигателя. Замену угольных щеток поручайте квалифицированному персоналу, использующему только оригинальные запасные части.**

Все неполадки должны устраняться уполномоченной сервисной службой производителя.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### НОМИНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

Торцово-усовочная пила		
Параметр	Значение	
Напряжение питания	230 В~	
Частота тока питания	50 Гц	
Номинальная мощность	1800 Вт	
Номинальная частота вращения шпинделя без нагрузки	4800 мин <sup>-1</sup>	
Диапазон распила под углом	± 45°	
Диапазон наклонного распила	0° ÷ 45°	
Внешний диаметр пильного диска	254мм	
Диаметр посадочного отверстия пильного диска	30мм	
Размеры заготовки при распиливании под углом / наклоном	0° x 0°	90 x 280мм
	45° x 0°	90 x 200мм
	45° x 45°	50 x 200мм
	0° x 45°	50 x 280мм
Длина направляющей	195мм	

Класс лазерного устройства	2
Мощность лазера	< 1 мВт
Длина лазерной волны	λ = 650 нм
Класс защиты	II
Масса	16 кг
Год выпуска	2020


#### ИНФОРМАЦИЯ ОБ УРОВНЕ ШУМА И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления: L<sub>pA</sub> = 95,2 дБ(А) K = 3 дБ(А)

Уровень звуковой мощности: L<sub>wA</sub> = 108,2 дБ(А) K = 3 дБ(А)

Виброускорение: a<sub>h</sub> = 2,936 м/с<sup>2</sup> K = 1,5 м/с<sup>2</sup>

### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

	<p>Электроприборы не следует выбрасывать вместе с домашними отходами. Их следует передать в специальный пункт утилизации. Информацию на тему утилизации может предоставить продавец изделия или местные власти. Электронное и электрическое оборудование, обработавшее свой срок эксплуатации, содержит опасные для окружающей среды вещества. Неутилизированное оборудование представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья людей.</p>
---	--

\* Оставляем за собой право вводить изменения.

Компания „Grupa Torex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, расположенная в Варшаве по адресу: ul. Pograniczna 2/4 (далее „Grupa Torex“) сообщает, что все авторские права на содержание настоящей инструкции (далее „Инструкция“), в т.ч. текст, фотографии, схемы, рисунки и чертежи, а также компоновка, принадлежат исключительно компании Grupa Torex и защищены законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Вестник законодательных актов РП № 90 пол. 631 с послед. изм). Копирование, воспроизведение, публикация, изменение элементов инструкции без письменного согласия компании Grupa Torex строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

#### Информация о дате изготовления указана в серийном номере,

который находится на изделии

Порядок расшифровки информации следующий:

**2XXXYYG\*\*\*\*\***

где

2XXX – год изготовления,

YY – месяц изготовления

G- код торговой марки (первая буква)

\*\*\*\*\* - порядковый номер изделия

Изготовлено в КНР для GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Польша

**ПРИМІТКА: ДО ПЕРШОГО ЧАСУ ВИКОРИСТОВУЄМО ІНСТРУМЕНТУ, ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕ РУКОВОДСТВО З ІНСТРУКЦІЙ І ДЕРЖАЙТЕ ДЛЯ МАЙБУТНЬОЇ ДОВІДКИ.**

### Детальні правила безпеки

#### Інструкції по техніці безпеки для торцювальних пил

- a) Торцювальні пили призначені для різання дерева або з дерева, як продукти, вони не можуть бути використані з абразивним відрізним для різання кольорових матеріалів , таких як бари, стрижні, шпильки і т.д. *абразивного пилу причини рухомих частин , таких як нижній охоронець варення. Іскри від абразивного різання обпалять нижню частину щитка, вкладиш keif та інші пластикові деталі.*
- b) Використовуйте затискачі для підтримки деталі, коли це можливо. Якщо ви підтримуєте заготовку вручну, ви завжди повинні тримати руку не менше 100 мм від будь-якої сторони від пилки. Не використовуйте цю пилку для різання занадто малих шматків, щоб їх надійно затиснути або тримати вручну. *Якщо ваша рука розміщена занадто близько до пилки, підвищений ризик травмування від контакту леза.*
- c) Заготовка повинна бути нерухомою і затиснутою або притиснутою як до огорожі, так і до столу. Не вводьте заготовку в лезо і не різайте «вільно». *Нестримні або рухомі заготовки можна кидати з великою швидкістю, спричиняючи травми.*
- d) Просуньте пилку через заготовку. Не тягніть пилку через заготовку. Щоб зробити надріз, підніміть головку пилки і витягніть її над заготовкою без різання, запустіть мотор, натисніть на головку пилки вниз і просуньте пилу через заготовку. *Вирізання ходу тяги, ймовірно, призведе до того, що пилка підніметься на верхню частину заготовки та насильно перекине деталь у напрямку до оператора.*
- e) Ніколи не схрещуйте руку над передбачуваною лінією різання ні спереду, ні позаду пилки. *Підтримувати заготовку «хрестоподібно», тобто утримувати заготовку праворуч від пилки лівою рукою або навпаки, дуже небезпечно.*
- f) Не досягайте за огорожею будь-якою рукою ближче 100 мм з будь-якої сторони від пилки, щоб видалити обрізки деревини або з будь-якої іншої причини, поки лезо крутиться. *Близькість обертової пилки до вашої руки може бути не очевидною, і ви можете отримати серйозні травми.*
- g) Перевірте вашу заготовку перед різанням. Якщо заготовка схилена або вигнута, затисніть її зовнішню похиленим обличчям до огорожі. Завжди переконайтесь, що між заготовкою, огорожею та столом по лінії розрізу немає зазору. *Зігнуті або вигнуті заготовки можуть крутяться або зміщуватися і можуть спричинити прив'язку на прядильній пилі під час різання. У заготовці не повинно бути ні цвяхів, ні сторонніх предметів.*
- h) Не використовуйте пилу, доки стіл не очиститься від усіх інструментів, деревних обрізків тощо, крім заготовок. *Дрібне сміття або силучі шматочки дерева або інші предмети, які стикаються з обертовим лезом, можна викидати з великою швидкістю.*
- i) Виріжте за один раз лише одну заготовку. *Укладені кілька заготовок не можуть бути адекватно затиснутими або закріпленими і можуть прикріплюватися до леза або зміщуватися під час різання.*

- j) Переконайтесь , що пила встановлений або встановлений на рівні, тверду робочу поверхню перед використанням. *Поверхня рівня і фірма роботи знизжує ризик скоса пилки стає нестійким.*
- k) Плануйте свою роботу. Кожен раз, коли ви змінюєте налаштування кута нахилу або заглушки , переконайтесь, що регульована огорожа встановлена правильно, щоб підтримувати заготовку, і не буде перешкоджати лезу або охоронна система. *Не вмикаючи інструмент "ВІМКНЕНО" і не заготовляючи на столі, перемістіть пологоту пилки через повний імітаційний розріз, щоб переконатися, що не буде переход чи небезпеки перерізати огорожу.*
- l) Забезпечте належну підтримку, наприклад, розширення столу, пилки для коней тощо для деталі, яка ширша або довша, ніж стільниця . *Заготовки довші або ширші, ніж столівий піломітерний верстат, можуть бути наконечником, якщо не надійно підтримувати. Якщо відрізаний шматок або наконечники наконечників, він може підняти нижній захисний щиток або бути закинутим прядильним лезом.*
- m) Не використовуйте іншу особу як заміну для розширення таблиці або як додаткову підтримку. *Нестабільна підтримка заготовки може призвести до того, що лезо зв'яжеться або заготовля зміститься під час операції різання, потягнувши вас та помічник у пряхуку лезо.*
- n) Відрізаний шматок не слід закривати чи притискати будь-яким способом до спина прядильної пилки. *Якщо обмежиться, тобто використовувати упори доджини, відрізаний шматок може закріпитися на лезо і кинуться жорстоко.*
- o) Завжди використовуйте хомут або кріплення, призначені для належної підтримки круглих матеріалів, таких як стрижні або трубки. *Стрижні мають тенденцію котитися під час різання, внаслідок чого лезо «кусається» і тягне роботу рукою в лезо.*
- p) Нехай лезо досягає повної швидкості, перш ніж звертатися до заготовки. *Це зменшить ризик викидання заготовки.*
- q) Якщо заготовка або лезо застряє, поверніть митри відпилюють. *Зачекайте, коли всі рухомі частини зупиняться та відєднайте вилку від джерела живлення та / або вийміть акумулятор. Потім попрацюйте, щоб звільнити застряглий матеріал. Продовження розпилу з затиснутою заготовкою може привести до втрати управління або пошкодження митри пилу.*
- r) Закінчивши зріз, відпустіть вимикач, утримуйте головку пилки вниз і дочекайтеся, коли лезо зупиниться перед тим, як зняти відрізну деталь. *Досягнути рукою біля леза, що випливає, небезпечно.*
- s) Міцно тримайте рукоятку, коли робите неповний зріз або відпускаєте вимикач, перш ніж головка пилки повністю буде вільна. *Гальмівна дія пилу може призвести до того, що головка пилки буде раптово висунута вниз , що спричинить травмування*

**УВАГА! Пристрій використовується для внутрішніх робіт.**

**Незважаючи на використання конструкції безпечної конструкції, використання захисних заходів та додаткових захисних заходів, завжди залишається залишковий ризик травматизму під час роботи.**

**EXP LANATION піктограм ВИКОРИСТАННЯ**



1. Увага! Вживайте спеціальних заходів обережності
2. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Прочитайте інструкцію
3. Використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, слухозахисні засоби, протипилові маски)
4. Використовуйте захисний одяг
5. Перед обслуговуванням або ремонтом від'єднайте шнур живлення
6. Тримайте дітей подалі від інструментів
7. Захистіть прилад від вологи
8. Другий з'являється захисту
9. Небезпечно! Поспостережіть за руками
10. Увага лазерне випромінювання! Не заглядайте в лазерний промінь.

#### КОНСТРУКЦІЯ І ПРИЗНАЧЕННЯ

Станина торцювальної пили забезпечує можливість зміни кута закріпленої ній в ріжучої головки. Окрім того, головка торцювальної пили, в залежності від конструкції, може схилитись під кутом в залежності від конструкції, може схилитись під кутом або висуватись для збільшення функціональності та довжини різання.

Пила торцювальна призначена до розпилу заготовок з деревини, розмір яких відповідає можливостям устаткування. Забороняється використовувати її для розпилу паливної деревини. Застосовувати пилку слід виключно за її призначенням. Спроби застосування пилки до цілей, не передбачених у цій інструкції, розцінюються як експлуатація не за призначенням. В пилці слід застосовувати виключно відповідні пильні диски з зубцями з твердосплавними напайками. Пила торцювальна призначена до виконання як столярних робіт, так і конструкційних теслярських робіт у майстернях.

**Забороняється використання електроінструмента не за призначенням!**

#### ОПИС РИСУНКІВ

Нижче наведена нумерація елементів устаткування, представлених на рисунках цієї інструкції.

#### ОСНАСТКА І АРМАТУРА

Мішок для пилу	- 1 шт.
Ключ спеціальний	- 1 шт.
Дотискач вертикальний	- 1 шт.

Перед початком будь-яких монтажних чи ремонтних робіт з торцювальною пилою її необхідно від'єднати від мережі живлення.

#### ТРАНСПОРТУВАННЯ ТОРЦЮВАЛЬНОЇ ПИЛИ

- Під час транспортування торцювальної пили необхідно упевнитись, що її головка заблокована у крайньому нижньому положенні.
- Ручка блокування поворотного столу, важіль блокування головки та інші елементи блокування рухомих частин пили повинні бути міцно затягнуті.

#### МОНТАЖ ТОРЦЮВАЛЬНОЇ ПИЛИ НА ВЕРСТАКУ

Рекомендується встановити її міцно закріпити торцювальну пилу на верстаку або стійці, використовуючи передбачені для цього монтажні отвори (19) у станині торцювальної пили, завдяки чому гарантується безпека функціонування та виключається ризик небажаного переміщення устаткування під час праці. Монтажні отвори передбачають застосування замкових болтів або шестикутних болтів діаметром 8 мм.

Перед монтажем торцювальної пили на верстаку необхідно переконатися, що:

- Поверхня стільниці верстака є плоска й чиста.
- Болти затягнуті рівно, без надмірної сили (болти кріплення необхідно затягувати так, щоб це не викликало напруження й деформації станини). Надмірне напруження може привести до тріщин у станині.

#### ВІДВЕДЕННЯ ПИЛУ

Щоб запобігти накопиченню пилу й запевнити максимальну продуктивність праці, можна під'єднати пилу до промислового пилососа за допомогою патрубків для відведення пилу (28). Як альтернатива, існує можливість збирання пилу у мішок-пилососозбирач (що постачається в комплекті) після його закріплення на патрубок відведення пилу. Монтаж здійснюється шляхом насадження мішка (29) на патрубок для відведення пилу (28) (рис. А). Щоб випорожнити мішок, слід стягнути його з патрубка для відведення пилу та розстібнути застібку-блискавку, щоб дістатися до внутрішньої частини мішка.

**Для забезпечення оптимального відведення пилу, мішок треба випорожнити щоразу, як тільки він наповниться на 2/3 свого об'єму.**

#### РУХ КОНСОЛІ ГОЛОВКИ

Консоль головки має два положення – верхнє і нижнє. Для розблокування консолі з нижнього положення необхідно:

- Натиснути на консоль і притримати притиснуту вниз.
- Відвернути шкворінь блокування головки (9).
- Підтримувати консоль, коли вона підноситься до свого верхнього положення.
- Щоб заблокувати консоль у нижньому положенні, треба:
  - Натиснути і притримати важіль кожуха диску (5).
  - Натискати на консоль зверху, поки вона не опуститься в нижнє положення.
  - Заблокувати консоль у цьому положенні за допомогою штифту шкворня блокування головки (9).

#### ВЕРТИКАЛЬНИЙ ПРИТИСКАЧ

Вертикальний притискач (рис. В) можна монтувати у

станині торцювальної пили з обох боків поворотного столу, його можна повністю достосувати до розміру оброблюваної заготовки. Забороняється експлуатувати торцювальну пилу без використання вертикального притискача.

- Послабити поворотну ручку кріплення вертикального притискача (30) до станини з боку, з якого монтуватиметься вертикальний притискач.
- Змонтувати вертикальний притискач, всуваючи його в отвір у станині торцювальної пили, та і затягнути поворотну ручку кріплення вертикального притискача (30) до станини торцювальної пили.
- Після достосування положення кронштейну вертикального притискача (31) до оброблюваної заготовки затягнути поворотну ручку блокування кронштейну вертикального притискача (32) і ручку фіксації заготовки (33).
- Проконтролювати, щоб заготовка була стабільно зафіксована.

## ПРАЦЯ / НАЛАШТУВАННЯ

Перед проведенням будь-яких операцій з регулювання торцювальної пили необхідно проконтролювати, щоб вона була від'єднана від мережі живлення. Щоб забезпечити безпеку, точне та продуктивне функціонування пилки, усі операції з регулювання слід виконувати в повному обсязі.

Після закінчення регулювання й виконання налаштувань слід проконтролювати, щоб усі ключі були усунуті. Перевірити, щоб всі нарізні з'єднувальні елементи були відповідно затягнуті.

Під час регулювання слід упевнитися, що всі зовнішні елементи діють правильно й знаходяться в доброму стані. Перед початком експлуатації торцювальної пили усі зношені чи пошкоджені елементи повинні бути замінені кваліфікованим персоналом.

## ВМИКАННЯ / ВИМИКАННЯ

Напруга живлення в мережі повинна відповідати напрузі, вказаній на заводському щитку торцювальної пили.

Торцювальну пилу можна вмикати тільки тоді, коли пильний диск відведений від заготовки, яка буде оброблюватись.

Торцювальна пила має кнопку блокування вмикача (3), яка захищає від випадкового запуску обладнання.

### Вмикання

- Натиснути кнопку блокування вмикача (3).
- Натиснути й притримати кнопку вмикача (4).

### Вимикання

- Відпустити кнопку вмикача (4).

## МОНТАЖ ВИДОВЖУВАЧІВ СТОЛУ

- Видовжувачі столу (16) розташовані з обох боків станини торцювальної пили.
- Розблокувати ручки фіксації видовжувачів столу (18) (рис. С).
- Відрегулювати довжину видовжувачів столу.
- Зафіксувати їх за допомогою поворотних ручок фіксації видовжувачів столу (18).
- При необхідності можна скористатись кінцевими обмежувачами, що відхиляють (17), які спрощують різання визначених розмірів.

## ОБМЕЖУВАЧ ГЛИБИНИ ПРОПИЛУ

Обмежувач глибини пропилу може використовуватись, коли необхідно зробити в заготовці паз. Це здійснюється шляхом виконання поверхневого пропилу диском, який працює на неповну можливу глибину.

- Заблокувати важелі блокування головки (14).
- Послабити ручку блокування напрямної штанги (12) та пересунути головку назад.
- Затягнути ручку блокування напрямної штанги (12).
- Повернути обмежувач глибини різання (10) до положення праці з обмеженою глибиною різання (рис. D).
- Опустити виш консьоль та тримати її в нижньому положенні, коли вона опирається на обмежувач глибини різання.
- Повернути (вліво або вправо) болт обмежувача глибини різання (11) (рис. D) до отримання необхідного заглиблення пильного диску.
- Послабити поворотну ручку блокування напрямної штанги (12).
- Здійснити заплановане різання на задану глибину.
- Щоб повернутись в режим різання на повну глибину, треба повернути обмежувач глибини різання (10) у положення, в якому він після опущення консолі вниз болт обмежувача глибини різання (11) не торкається обмежувача глибини різання (10).

## НАЛАШТУВАННЯ ПОВОРОТНОГО СТОЛУ ДЛЯ ОПЕРАЦІЇ РІЗАННЯ ПІД КУТОМ

Поворотна консоль забезпечує можливість перерізати заготовку під будь-яким кутом, від перпендикулярної позиції до 45° вліво та вправо.

- Відтягти шкворінь блокування головки (9) таким чином, щоб консоль поволі піднялась до верхнього положення.
- Послабити ручку блокування поворотного столу (23).
- Натиснути і притримати важелі автоматичного налаштування (22) і повернути консоль вліво або вправо, до отримання необхідного значення кута на кутівій шкалі поворотного столу (20).
- Зафіксувати ручкою блокування поворотного столу (23).

Кутова шкала поворотного столу (20) має шерг зазначених положень, у яких здійснюється початкове автоматичне налаштування поворотної консолі. Це може відбуватись тільки тоді, коли під час повороту консолі не натискати важелі автоматичного налаштування (22), який може тоді фіксуватись у місцях відповідно до заводських установок. Це найчастіше використовувані кути різання (15°, 22,5°, 30°, 45° вліво / вправо). Установку будь-якого з кутів можна точно відрегулювати, користаючись кутовою шкалою поворотного столу (20), градуйованою в градусах. Незважаючи на те, що кутова шкала є досить точна для більшості робіт, що виконуються, однак рекомендується перевіряти усталення кута різання кутоміром або іншим приладом для вимірювання кутів.

## КОНТРОЛЬ ВЕРТИКАЛЬНОСТІ ВСТАНОВЛЕННЯ ПИЛЬНОГО ДИСКУ ВІДНОСНО ПОВОРОТНОГО СТОЛУ

- Послабити важелі фіксації головки (14).
- Встановити головку в положенні 0° (вертикально відносно поворотного столу) і затягнути важелі фіксації головки (14).
- Послабити ручку фіксації поворотного столу (23), натиснути і притримати важелі автоматичного налаштування (22).

- Встановити поворотний стіл в положення 0°, відпустити важіль автоматичного налаштування та затягнути ручку фіксації поворотного столу (23).
- Натиснути важіль кожуха пильного диску (5) та опустити головку торцювальної пили в крайнє нижнє положення.
- Перевірити (за допомогою приладу) вертикальність установки пильного диску відносно поворотного столу.

**Під час виконання вимірювань слід переконатися, що вимірвальний інструмент не торкається зубця пильного диску, оскільки, зважаючи на товщину твердосплавної напайки, показання може виявитися неточним.**

Якщо розмір кута, що вимірювався, не дорівнює 90° - необхідно здійснити його регулювання наступним чином:

- Послабити гайку та повертати болт регуляції кута 0° (42) (рис. Е) вправо чи вліво, щоб відповідно збільшити чи зменшити кут нахилу пильного диску.
- Після встановлення вертикального положення пильного диску відносно поворотного столу дозволити головці повернутись у верхнє положення.
- Притримуючи болт регулювання кута 0° (42), затягнути гайку.
- Опустити головку вниз і ще раз проконтролювати, щоб встановлений кут відповідав показанням на кутовій шкалі нахилу головки (34), при необхідності – відрегулювати положення позначки кута нахилу головки (35) (рис. Е).
- Аналогічну перевірку треба здійснити з кутом 45° нахилу головки для різання під нахилом, за допомогою болта регулювання кута 45° (43) (рис. Е).

#### **КОНТРОЛЬ ВЕРТИКАЛЬНОСТІ ВСТАНОВЛЕННЯ ПИЛЬНОГО ДИСКУ ВІДНОСНО ОПІРНОЇ ПЛАНКИ**

Цю операцію необхідно виконувати щоразу, коли опірна планка знімалась чи замінювалась. Це регулювання можна виконувати тільки після встановлення пильного диску у вертикальне положення відносно поворотного столу. Опірна планка служить до обмеження руху розпилюваної заготовки.

- Послабити ручку фіксації поворотного столу (23), натиснути і притримати важіль автоматичного налаштування (22), встановити поворотний стіл у положення 0°.
- Опустити головку торцювальної пили у крайнє нижнє положення.
- Прикласти до пильного диску кутомір чи інший інструмент до замірювання кутів.
- Присунути інструмент до замірювання кутів до опорної планки (15).
- Результат вимірювання повинен дорівнювати 90°.
- При необхідності проведення регулювальних робіт необхідно:
- Послабити болти кріплення опорної планки (15) до станини.
- Відрегулювати положення опорної планки (15) таким чином, щоб її площина була перпендикулярною пильному диску.
- Затягнути болти кріплення опорної планки.

#### **ВСТАНОВЛЕННЯ КОНСОЛІ (ГОЛОВКИ) ДЛЯ РОЗПИЛУ З НАХИЛОМ**

Щоб виконати розпил з нахилом, консоль можна нахилити під будь-яким кутом в діапазоні від 0° до 45° (рис. Е).

- Відтягти шкворніть блокування головки (9), звільнюючи консоль дозволяючи їй повільно піднятись у верхнє положення.

- Послабити важіль блокування головки (14).
- Нахилити консоль вліво під необхідним кутом, який можна зчитати на кутовій шкалі нахилу головки (34), користаючись позначкою кута нахилу головки (35) (рис. Е).
- Затягнути важіль блокування головки (14).

**Якщо необхідно відрегулювати обидва кути (в обох площинах – по горизонталі й вертикалі) для здійснення комбінованого різання – завжди у першу чергу треба здійснити установку кута розпилу з нахилом.**

#### **ПЕРЕВІРКА ПРАЦІ ЛАЗЕРА**

Вузол лазерного модуля висилає пучок лазерного світла, що позначає на заготовці лінію, вздовж якої здійснюватиметься розпил диском. Відповіднє встановлення лінії падіння лазерного світла здійснюється на заводі виробника. Однак, перед виконанням прецизійних робіт рекомендується перевіряти правильність падіння променя.

- Вставити батарейки до батарейного відсіку (36) (рис. F), дотримуючись правильної полярності.
- Встановити поворотний стіл у положення, при якому позначка кута поворотного столу (21) співпадатиме з точкою 0° на кутовій шкалі поворотного столу (20), а позначка кута нахилу головки (35) (рис. Е) співпадатиме з точкою 0° на кутовій шкалі нахилу головки (34) (рис. Е).
- Зафіксувати на поворотному столі (25) відповідний шматок матеріалу з відходів та виконати пробне розпилювання. Відпустити консоль і залишити шматок матеріалу з відходів, зафіксований на поворотному столі торцювальної пили.
- Увімкнути кнопку вмикача лазера (37) – у положення «I» (зазначене).
- Відображена лазером лінія повинна бути паралельною лінії розпилу.

#### **РЕГУЛЮВАННЯ ЛАЗЕРА**

**Забороняється дивитись на пучок лазерного світла або на його відбиття від дзеркальної поверхні під час регулювання пучка лазерного світла. Якщо лазер не вживається, лазерний модуль необхідно вимикати.**

Якщо пучок лазерного світла не є паралельний лінії розпилу, необхідно:

- Легко повертати лазер вліво або вправо (38) (рис. G) з кожухом лазерного модуля (26) до моменту досягнення паралельності пучка лазерного світла цій лінії. Не можна повертати лазерний модуль насильно й більше, ніж на кілька градусів.
- При необхідності поперечного регулювання треба послабити болти кріплення лазерного модуля (39) та пересунути лазерний модуль вліво або вправо, до моменту досягнення паралельності пучка лазерного світла лінії розпилу.

**Пил, що повстає при розпилюванні матеріалу, може затьмарити світло лазерного променя, тому лінзу лазерного проєктора рекомендується періодично чистити.**

#### **ЗАПУСК ТОРЦЮВАЛЬНОЇ ПИЛИ**

Перед натисненням кнопки вмикача необхідно слід упевнитися, що торцювальна пила відповідним чином змонтована та відрегульована, у відповідності до вказівок, наведених у цій інструкції.



За конструкцією ця торцювальна пила призначена для правшів.

- Натиснути кнопку блокування вмикача (3).
- Натиснути кнопку вмикача (4).
- Зачекати, доки двигун торцювальної пили не досягне повну швидкість обертання.
- Натиснути важіль кожуха пильного диску (5).
- Опустити консоль до заготовки, що обробляється.
- Відпустити важіль кожуха пильного диску (5).
- Виконати різання.

### ЗУПИНЕННЯ ТОРЦЮВАЛЬНОЇ ПИЛИ

- Відпустити кнопку вмикача (4) та почекаати, доки пильний диск не зупиниться повністю.
- Підняти консоль торцювальної пили, відводячи її від заготовки.

**Короткотривале іскріння щіток всередині електричного двигуна - це нормальне явище під час зупинення торцювальної пили.** Забороняється намагатися зупинити пильний диск шляхом тиснення на нього з боку.

### РІЗАННЯ ЗА ДОПОМОГОЮ ТОРЦЮВАЛЬНОЇ ПИЛИ

Оброблювану заготовку необхідно фіксувати таким чином, щоб це не перешкоджало у користуванні пилою. Перед ввімкненням торцювальної пили, треба пересунути її головку в нижнє положення, щоб перевірити, чи голівка торцювальної пили та кожух пильного диску можуть вільно рухатись. Переконатись, що кожух пильного диску під час руху доходить до свого крайнього положення.

Перед початком різання необхідно перевірити, чи ручка фіксації поворотного столу (23) та важіль фіксації головки (14) торцювальної пили міцно затягнуті.

- Під'єднати торцювальну пилу до мережі.
- Переконатись, що кабель живлення знаходиться на безпечній відстані від пильного диску та станини устаткування.
- Помістити заготовку на поворотному столі та переконатись, що вона міцно зафіксована і не буде пересуватись під час розпилювання
- Переставити головку торцювальної пили в крайнє заднє положення та заблокувати направляючу штангу (13) ручкою фіксації напрямної штанги (12).
- Розблокувати головку і кожух пильного диску.
- Натиснути кнопку блокування вмикача та запустити торцювальну пилу вмикачем (зачекати, доки двигун торцювальної пили не досягне повну швидкість обертання).
- Повільно опустити головку торцювальної пили.
- Розпочати різання, помірно натискаючи на головку під час різання.

Недостатнє затягнення блокуючих поворотних ручок може викликати несподіване пересування пильного диску на верхню поверхню заготовки, що створює для оператора загрозу небезпечного удару шматком заготовки.

### ПЕРЕТИНАННЯ ІЗ ПЕРЕСУВАННЯМ КОНСОЛІ (ГОЛОВКИ) ТОРЦЮВАЛЬНОЇ ПИЛИ

Пересування консолі торцювальної пили забезпечує пильному диску можливість рухатись вперед і назад, що дозволяє виконувати розпил широких заготовок.

- Встановити консоль у верхнє положення.
- Послабити ручку блокування напрямної штанги (12).

- Перед ввімкненням торцювальної пили потягти консоль до себе, тримаючи її у верхньому положенні.
  - Натиснути кнопку блокування вмикача (3) та здійснити запуск торцювальної пили.
  - Відпустити консоль і зачекати, доки пильний диск не досягне свою максимальну швидкість.
  - Відпустити кожух пильного диску.
  - Опустити консоль та розпочати різання.
  - Під час різання пересувати консоль назад (від себе).
  - Після розпилу заготовки відпустити кнопку вмикача та зачекати, аж пильний диск перестане обертатись, а потім підняти консоль у верхнє положення.
- Забороняється виконувати різання, пересуваючи голівку пилки в напрямку до себе. Пильний диск торцювальної пили може несподівано «заскочити» на оброблювану заготовку, що створює для оператора небезпеку віддачі.**

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ І КОНСЕРВАЦІЯ

Перед будь-якими операціями з монтажу, регулювання, ремонту чи експлуатації необхідно витягти виделку кабелю живлення з гнізда живлення.

### ОЧИЩЕННЯ

- Після закінчення праці старанно усунути усі відходи матеріалів, тирсу та пил з вкладня поворотного столу та місць навколо пильного диску та його кожуха.
- Переконатись, що вентиляційні щілини в корпусі електродвигуна чисті, в них немає тирси ані пилу.
- Очистити направляючі штанги та покрити їх тонким шаром твердого мастила.
- Утримувати усі рукоятки і ручки чистими.
- Очистити пензлем лінзу лазерного проектора.

### ЗАМІНА ПИЛЬНОГО ДИСКУ

- Натиснути важіль кожуха пильного диску (5).
- Підняти кожух пильного диску (7) та відвернути болт кріплення центральної пластини (40) (рис. H).
- Відсунути центральну пластину (41) вліво так, щоб забезпечити доступ до болта кріплення пильного диску.
- Натиснути кнопку блокування шпинделя (6) і повертати пильний диск аж до повної фіксації.
- За допомогою спеціального ключа (в комплекті) послабити і викрутити болт кріплення пильного диску.
- Зняти зовнішню шайбу і витягти пильний диск (звертати увагу на редукційне кільце при наявності).
- Очистити шпиндель та шайби кріплення пильного диску.
- Змонтувати новий пильний диск, здійснюючи описані операції в зворотній послідовності.
- Після закінчення необхідно перевірити, чи усі ключі та регульовальні інструменти усунені, а також, чи усі болти, ручки і гвинти міцно затягнуті.

Стопорний болт пильного диску має ліву різьбу. Необхідно бути особливо уважним під час торкання пильного диску. Необхідно вживати захисні рукавиці для захисту рук від контакту з гострими зубами пильного диску.

### ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТІВ ЖИВЛЕННЯ В ЛАЗЕРНОМУ МОДУЛІ

Лазерний модуль живиться від двох батарейок 1,5 В тип ААА.

- Відкрити накривку батарейного відсіку (36) (рис. F).
- Усунути зужиті батарейки.
- Вставити нові батарейки, дотримуючись правильної полярності.

- Закрити накривку батарейного відсіку.

## ЗАМІНА ВУГІЛЬНИХ ЩІТОК

Зношені (коротші, ніж 5 мм), спалені або тріснуті вугільні щітки двигуна треба негайно замінити. Завжди необхідно замінювати обидві щітки.

- Відвернути накривку вугільних щіток (8).
- Вийняти зношені щітки.
- При необхідності усунути вугільний пил за допомогою стиснутого повітря.
- Вставити нові вугільні щітки (щітки повинні вільно вставлятися у щіткотримачі).
- Змонтувати накривку вугільних щіток (8).

Після закінчення заміни вугільних щіток необхідно запустити електроінструмент на яловому ході та почекати 1-2 хв., поки вугільні щітки припасуються до комутатора двигуна. Операцію з заміни вугільних щіток необхідно доручити виключно кваліфікованому спеціалісту, з використанням оригінальних частин. Будь-які неполадки повинні усуватися авторизованим сервісом заводу-виробника.

## ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

### НОМІНАЛЬНІ ПАРАМЕТРИ

Пила торцювальна		
Параметр		Значення
Напруга живлення		230В~
Частота живлення		50Гц
Потужність номінальна		1800Вт
Швидкість обертання шпинделя без навантаження		4800мін <sup>-1</sup>
Діапазон кутового різання		± 45°
Діапазон скісного різання		0° ÷ 45°
Зовнішній діаметр пильного диску		254мм
Діаметр отвору пильного диску		30мм
Розміри перерізуваної заготовки під кутом / з нахилом	0° x 0°	90 x 280мм
	45° x 0°	90 x 200мм
	45° x 45°	50 x 200мм
	0° x 45°	50 x 280мм
Довжина напрямної штанги		195мм
Клас лазера		2
Потужність лазера		< 1mW
Довжина хвилі лазера		λ = 650nm
Клас захисту		II
Вага		16 кг
Рік випуску		2020

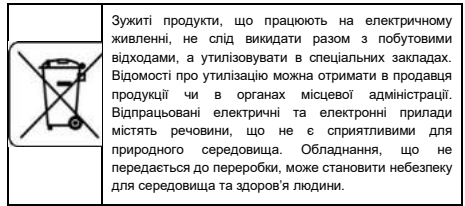
### ДАНИ ЩОДО ГАЛАСУ ТА ВІБРАЦІЇ

Рівень акустичного тиску:  $L_{pA} = 95,2$  дБ(А)  $K=3$ дБ(А)

Рівень акустичної потужності:  $L_{WA} = 108,2$  дБ(А)  $K=3$ дБ(А)

Значення коливного прискорення:  $a_h = 2,936$  м/с<sup>2</sup>  $K=1,5$  м/с<sup>2</sup>

## ОХОРОНА СЕРЕДОВИЩА



Зужиті продукти, що працюють на електричному живленні, не слід викидати разом з побутовими відходами, а утилізувати в спеціальних закладах. Відомості про утилізацію можна отримати в продавця продукції чи в органах місцевої адміністрації. Відпрацьовані електричні та електронні прилади містять речовини, що не є сприятливими для природного середовища. Обладнання, що не передається до переробки, може становити небезпеку для середовища та здоров'я людини.

\* Виробник залишає за собою право вносити зміни.

«Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, z юридичною адресою в Варшаві, ul. Pograniczna 2/4, (тут і далі згадуване як «Grupa Torhex») сповіщає, що всі авторські права на зміст даної інструкції (тут і далі називаної «Інструкція»), в тому на її текст, розміщені світліни, схематичні рисунки, креслення, а також розташування текстових і графічних елементів належать виключно до Grupa Torhex і застережено відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року «Про авторське право й споріднені права» (див. орган держурку Польщі «Dz. U.» 2006 № 90 п. 631 з подальш. змі.). Копіювання, переробка, публікація, переробка в комерційних цілях всієї Інструкції чи окремих її елементів без письмового дозволу Grupa Torhex суворо заборонене. Недотримання до цієї вимоги тягне за собою цивільну та карну відповідальність.

## AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA GÉRFŰRÉS Z 59G812

**MEGJEGYZÉS: TUDNIVALÓK A HASZNÁLATI ESZKÖZ  
ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT, OLVASSA EL EZT AZ  
UTASÍTÁSI KÉZIKÖNYVET, ÉS TÖRVÉNYE A JÖVŐBEN.**

## RŐSZLETES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

### Gérvágó fűrészek biztonsági utasításai

- a) A gérfűrészek fa vagy faszzerű termékek darabolására szolgálnak, nem használhatók csiszoló vágókorongokkal vasanyagok, például rudak, rudak, csapok stb. vágására. *A csiszolópor mozgó alkatrészeket, például az alsó védőburkolatot lekvár. A dörvágásból származó szikrák megégetik az alsó védőburkolatot, a reteszbetétet és más műanyag alkatrészeket.*
- b) Használjon szorítókat a munkadarab tartásához, amikor csak lehetséges. Ha a munkadarabot kézzel támaszkodik, akkor mindig tartsa a kezét legalább 100 mm-re a fűrészlappal mindkét oldalától. Ne használja ezt a fűrészt olyan darabokat vágni, amelyek túl kicsik ahhoz, hogy biztonságosan rögzíthetők vagy kézzel tarthatók legyenek. *Ha keze túlságosan közel van a fűrészlaphoz, fokozódik a sérülés veszélye a fűrészlappal érintkezésével.*
- c) A munkadarabnak rögzítettnek kell lennie, és rögzítve kell lennie, vagy mind a kerítés, mind az asztal ellen kell tartania. A munkadarabot ne étesse a pengébe, és semmilyen módon ne vágja be „szabadkézi” anyagot. *Feszítetlen vagy mozgó munkadarabok nagy sebességgel dobhatók el, sérülést okozva.*
- d) Tolja át a fűrészt a munkadarabon. Ne húzza át a fűrészt a munkadarabon. Vágáshoz emelje fel a fűrészfjelet és vágás nélkül húzza ki a munkadarab fölött, indítsa el a motort, nyomja le a fűrészfjelet és nyomja át a fűrészt a munkadarabon. *A húzóútás vágása valószínűleg a fűrészlappal felmászik a munkadarab tetejére, és hevesen dobja a pengeegységét a kezelő felé.*
- e) Soha ne keresztezze a kezét a tervezett vágási vonal felett a fűrészlappal előtt vagy mögött. *Nagyon veszélyes a munkadarab*

„keresztirányú” tartása, azaz a munkadarab bal kezével, vagy fordítva a fűrészlappal jobb oldalán tartása.

- f) Ne nyúljon a kerítés mögé egyik kezével sem, mint a fűrészlappal mindkét oldalától 100 mm-rel közelebb, a hulladék eltávolításához, vagy más okból, amíg a penge forog. A forgó fűrészlaphoz a kezéhez való közelsége nem feltétlenül egyértelmű, és súlyosan megsérülhet.
- g) Vágás előtt ellenőrizze a munkadarabot. Ha a munkadarab meghajlítva vagy behajlítva, rögzítse azt a külső leghajtott oldalal a kerítés felé. Mindig ügyeljen arra, hogy a vágás mentén nincs rés a munkadarab, a kerítés és az asztal között. A meghajlott vagy elvetetett munkadarabok elfordulhatnak vagy eltolódhatnak, és vágás közben a fűrészlaphoz kóést okozhatnak. A munkadarabban nem lehet szegsek vagy idegen tárgyak.
- h) Ne használja a fűrészt, amíg az asztal nem rendelkezik minden szerszámmal, fadarabokkal stb., a munkadarab kivételével. A forgó pengével érintkező apró törmelék, laza fadarabot vagy más tárgyat nagy sebességgel dobhatunk el.
- i) Vágjon egyszerre csak egy munkadarabot. A több egymásra rakott munkadarabot nem lehet megfelelően rögzíteni vagy rögzíteni, és vágás közben összekapcsolódhatnak a pengével vagy eltolódhatnak.
- j) Használat előtt győződjön meg arról, hogy a gérfűrész fel van szerelve vagy egy sík, szilárd munkafelületre van felszerelve. Az egyenletes és szilárd munkafelület csökkenti annak kockázatát, hogy a gérfűrész instabillá váljon.
- k) Tervezze meg munkáját. Minden alkalommal, amikor megváltoztatja a ferde vagy a sarokszög beállítását, ellenőrizze, hogy az állítható kerítés megfelelően van-e beállítva a munkadarab tartásához, és nem zavarja a pengét vagy a védőrendszerét. A szerszám „BE” bekapcsolása nélkül és anélkül, hogy az asztalon munkadarab lenne, mozgassa a fűrészlapot egy teljes szimulált vágáson keresztül, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nincs akadály vagy a kerítés vágásának veszélye.
- l) Biztosítson megfelelő támogatást, például asztalhosszabbításokat, fűrészlavakat stb. egy olyan munkadarabhoz, amely szélesebb vagy hosszabb, mint az asztallap. A gérvágó fűrészasztalnál hosszabb vagy szélesebb munkadarabok lecsúszhatnak, ha azokat nem rögzítik biztonságosan. Ha a levágott darab vagy munkadarab hegyes, akkor az fel tudja emelni az alsó védőburkolatot, vagy a forgó penge eldobhatja.
- m) Ne használjon más személyt asztali kiterjesztés helyettesítésére vagy kiegészítő támogatásként. A munkadarab instabil támaszkodása miatt a penge összekapcsolódhat vagy a munkadarab elmozdulhat a vágási művelet során, és behúzza Önt és a segítőt a forgó pengébe.
- n) A levágott darabot nem szabad elakadni vagy bármilyen módon benyomni a forgó fűrészlaphoz. Ha korlátozva van, vagyis hosszútközöket használ, akkor a levágott darab a pengéhez ütközhet és hevesen dobhatja el.
- o) Mindig használjon bilincset vagy rögzítőelemet, amely megfelelő módon támogatja a kerek anyagokat, például rudakat vagy csöveket. A rudak hajlamosak görbülni vágás közben, ami a pengét „megharapja”, és kézzel a kezét a pengébe húzza.
- p) Hagyja, hogy a penge elérje a teljes sebességet, mielőtt érintkezne a munkadarabmal. Ez csökkenti a munkadarab kidobásának kockázatát.
- q) Ha a munkadarab vagy a kés elakad, kapcsolja ki a gérfűrész. Várjon, amíg az összes mozgó alkatrész leáll, és húzza ki a csatlakozódugót az áramforrásból, és / vagy vegye ki az akkumulátort. Ezután dolgozza ki az elakadt anyag felszabadítását. A folyamatos fűrészelés beszorult

munkadarabmal az irányítás elvesztését vagy a gérfűrész károsodását okozhatja.

- r) A végleges befejezése után engedje el a kapcsolót, tartsa lenyomva a fűrészféket és várja meg, amíg a penge leáll, mielőtt eltávolítja a levágott darabot. Veszélyes a kezével a tengerpart közelében lévő penge elérése.
- s) Tartsa erősen a fogantyút, amikor nem teljes vágást végez, vagy amikor a kapcsolót elengedi, mielőtt a fűrészfék teljesen lefele áll. A fűrészfék használata miatt a fűrészfék hirtelen le lehet húzni a szekrénybe, sérülésveszélyt okozva

#### FIGYELEM! A készüléket beltéri munkákhoz használják.

Annak ellenére, hogy egy biztonságos szerkezetet alkalmaznak a tervezés, a védőintézkedések és a kiegészítő védőintézkedések alkalmazása mellett, munka közben mindig fennmarad a sérülések kockázata.

#### A KÉPPROGRAMOK EXP HASZNÁLATA



1. Figyelem! Különleges óvintézkedéseket kell tenni
2. FIGYELMEZTETÉS Olvassa el a használati útmutatót
3. Használjon személyi védőfelszerelést (védőszemüveg, hallásvédő eszköz, porvédő maszk)
4. Használjon védőruházatot
5. Szervizelés vagy javítás előtt húzza ki a tápkábel
6. Tartsa távol a gyermekeket a szerszámoktól
7. Védje a készüléket a nedvességtől
8. Második védelmi osztály
9. Veszély! Vigyázz a kezredre
10. Figyelem lézersugárzás! Ne nézzen a lézersugárba. A pengét mindkét oldalán a munkaasztalon jelölni kell

#### FELÉPÍTÉS, RENDELLETÉS

A gérvágó fűrész egy talpazatra szerelt vágófeje, amely változtatható szögbe állítható be. Ezen túlmenően a gérvágó fűrész vágófeje, felépítéstől függően meg is dönthető és sokoldalúságát és a vágáshosszt növelendő ki is húzható.

A gérfűrész a méreteinek megfelelő nagyságú fadarabok vágására szolgál. Ne használja tűzifa aprítására. A gérfűrész kizárólag rendeltetésének megfelelő célra használja. A fűrész megadottaktól eltérő célra történő alkalmazása rendeltetésellenes használatnak minősül. A fűrészgépet kizárólag a hozzá alkalmas, vídiabetétes fogazatú fűrészárcsávval szabad használni. A gérvágó fűrész alkalmazható asztalosműhelyekben és szerkezeti ácsmunkákhoz is.

**Tilos az elektromos kéziszerszámot rendeltetésétől eltérő célra alkalmazni.**

## AZ ÁBRÁK ÁTTEKINTÉSE

Az alábbi számozás a gép elemeinek a jelen használati utasítás ábrái szerinti jelöléseit követi.

1. Hantfogantyú	23. Munkaszal rögzítő marokcsavar
2. Markoló	24. Asztalbetét
3. Az indítókapcsoló reteszegyméjája	25. Munkaszal
4. Indítókapcsoló	26. Lézengység
5. A fűrésztárcsa védőborításának emelőkarja	27. Fűvédőbetét
6. Öntőkar gomb	28. Porvédő csukló
7. Fűrésztárcsa védőborítás	29. Porzsák
8. Szemvédezőtő felét	30. A függőleges szorító rögzítő marokcsavarja
9. Vágófej reteszelő csapja	31. A függőleges szorító karja
10. Vágófejnyílás hátuloldó	32. A függőleges szorító reteszelő csavarja
11. A vágófejnyílás hátuloldó csavarja	33. Munkadarab leszorító forgatógomb
12. A vezetőoldali rögzítő csavara	34. Vágófej oldalsó nyílás
13. Vezetőold	35. Vágófej oldalsó szög mutató
14. Vágófej rögzítőkar	36. Elemtároló
15. Támasztó	37. A lézer kapcsolója
16. Munkaszal hosszabbító elem	38. Lézer
17. Vágófejnyíló	39. A létezengység rögzítőcsavarja
18. A munkaszal tokolat reteszelő marokcsavarja	40. A vágófej szemlép rögzítőcsavara
19. Pontok a rögzítőfelé	41. Vágófej szemlép
20. A munkaszal szögjelzője	42. D. Beállítás csavar
21. A munkaszal szögmutatója	43. 45° beállítócsavar
22. Öntőkar emelőkar	

\*Bővebb információkért forduljon a termelő és az ábrák köteté.

## TARTOZÉKOK, KIEGÉSZÍTŐ FELSZERELÉSEK

1. Porzsák	- 1 db
2. Speciális kulcs	- 1 db
3. Függőleges szorító	- 1 db

## FELKÉSZÍTÉS AZ ÜZEMBEHELYEZÉSRE

**Bármilyen szerelési, beállítási művelet megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a gérfűrész áramtalanítva lett-e a hálózati csatlakozó kihúzásával.**

### A GÉRVÁGÓ FÜRÉSZ SZÁLLÍTÁSA

- Szállítás előtt ellenőrizze, hogy a vágófej rögzítve van-e az alsó végállásban.
- A munkaszal reteszelése, a vágófej reteszelése és minden más biztosítóelem legyen megfelelő erővel meghúzva.

### A GÉRFÜRÉSZ FELSZERELÉSE A MŰHELYASZTALRA

Ajánlott a gérfűrész biztos rögzítése a műhelyasztalhoz vagy az állványhoz, a gép talpán található, erre szolgáló (19) rögzítőfuratok kihasználásával, így használható biztonságosan a berendezés, és így küszöbölhető ki a használat során a gép nemkívánatos elmozdulásának kockázata. A rögzítőfuratok 8 mm átmérőjű, hatlapfejű vagy kapupánt csavarok alkalmazását teszik lehetővé.

A gérfűrész műhelyasztal-laphoz rögzítése előtt győződjön meg arról, hogy:

- A műhelyasztal felülete egyenes és tiszta,
- A csavarok egyenlő, de nem túlzott erővel vannak meghúzva (a rögzítőcsavarokat annyira kell meghúzni, hogy a talpazatban ne keletkezzenek feszültségek, illetve a talpazat ne deformálódjon) Túlzott feszültségek keletkezése esetén fennáll a talpazat elrepedésének veszélye.

### PORELVEZETÉS

A fűrészpör felügyelésének megakadályozására, a maximális teljesítmény leadásának biztosítására csatlakoztatható ipari porszivó/porelszívó a gérfűrész (28) porelvezető csónkjához. Másik megoldásként alkalmazható a porelszívó csónkra erősíthető porzsák (tartozékként mellékelve). Helyezze fel a (29) porzsákat a (29) porelszívó csónkra (A. ábra). A porzsákat kiürítése céljából húzza le a porelvezető csónkról és nyissa ki a zipzárt, mely teljesen hozzáférhetővé teszi a porzsák belsejét.

Az optimális porelvezetés fenntartásához üritse a

porzsákat már akkor, ha az már 2/3-ad arányban megtelt.

## A TARTÓKAR (VÁGÓFEJ) HASZNÁLATA

A tartókarnek két állása van, alsó és felső. A tartókar alsó helyzetében reteszelésének oldásához az alábbiak szerint járjon el:

- A tartókart nyomja le, és így tartsa meg.
- Húzza el a (9) vágófej reteszelő csapszeget.
- Folyamatosan fogva a tartókart engedje, hogy a felső állásba emelkedjen.
- A tartókar reteszeléséhez az alsó helyzetében az alábbiak szerint járjon el:
  - Nyomja le és így tartsa meg a fűrésztárcsa védőborításának (5) emelőkarját.
  - Nyomja le a tartókart addig, míg eléri az alsó helyzetét.
  - Reteszelve az emelőkart ebben a helyzetben, betolva a (9) reteszelő csapszeg szárát.

## FÜGGŐLEGES SZORÍTÓ

A függőleges szorító (B. ábra) a gérfűrész talpazatán az asztal mindkét oldalán felszerelhető, és szabadon hozzáigazítható a vágandó munkadarab méretéhez. Tilos a fűrész használata a függőleges szorító nélkül.

- Lazítsa meg a függőleges szorítót a talpazathoz (30) rögzítő marokcsavart azon az oldalon, ahová a függőleges szorítót szerelni fogja.
- Szerelje fel a függőleges szorítót a talpazat furatába csúsztatva, és a függőleges szorítót a talpazathoz rögzítő (30) marokcsavart meghúzva.
- A (31) függőleges szorító kar helyzetének munkadarabhoz igazítása után húzza meg a (32) függőleges szorító reteszelő csavarját és a (33) munkadarab leszorító forgatógombot.
- Ellenőrizze, hogy a munkadarab stabilan rögzítve van-e.

## MUNKA VÉGZÉS / BEÁLLÍTÁSOK

**Bármilyen beállítási művelet megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a fűrészgép áramtalanítva lett-e a hálózati csatlakozó kihúzásával. A fűrészgép biztonságos, pontos és hatékony működéséhez minden szabályozási műveletsort teljes egészében végre kell hajtani.**

**A szabályozási, beállítási műveletek befejezése után ellenőrizze, hogy minden szerszámat, kulcsot eltávolított-e. Ellenőrizze az összes csavarkötést, hogy meg vannak-e jól húzva.**

**A szabályozási műveletek végrehajtása során ellenőrizze azt is, hogy a berendezés látható elemei megfelelően működnek-e és állapotuk kielégítő-e. Bármilyen elhasználadott vagy sérült alkatrészt a fűrészgép használatba vétele előtt szakemberrel cseréltesse ki.**

## BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

**A hálózati feszültség egyezzen meg a fűrészgép gyári adattábláján feltüntetett feszültséggel.**

**A fűrészgépet csak akkor szabad beindítani, ha a fűrész tárcsa nem érintkezik a vágandó anyaggal.**

A gérfűrész indítókapcsolóját a véletlen elindítást kizáró (3) biztonsági reteszelő gomb biztosítja.

### Bekapcsolás

- Nyomja be az indító kapcsoló (3) reteszét.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a (4) indítókapcsolót. **Kikapcsolás**
- Engedje fel a (4) indítókapcsoló gombját.

## A MUNKAASZTAL HOSSZABBÍTÓ ELEM HASZNÁLATA

- A (16) hosszabbító elemeket csúsztassa be a gérfűrész talpazatának két oldalán található furatokba.
- Oldja a munkaasztal toldat reteszelő (18) marokcsavarokat (C. ábra).
- Állítsa be a munkaasztal toldat megkívánt hosszúságát.
- Rögzítse a munkaasztal toldat reteszelő (18) marokcsavarokkal.
- Szükség esetén alkalmazhatók a méretre vágást megkönnyítő kihajtható (17) véghatárolók is.

## A VÁGÁSMÉLYSÉG-HATÁROLÓ HASZNÁLATA

A vágásmélység-határoló használatára akkor van szükség, ha hornyot kell a munkadarabon kialakítani. Ezt a felület bevágásával lehet kivitelezni, a fűrészártácsa maximálisnál kisebb mélységre állításával.

- Rögzítse a (14) vágófej rögzítő kart.
- Lazítsa meg a vezetőrúd (12) rögzítőcsavarját és tolja hátra a vágófejet.
- Húzza meg a vezetőrúd (12) rögzítőcsavarját.
- A (10) vágásmélység-határolót fordítsa csökkentett mélységű vágást biztosító helyzetbe (D. ábra).
- Engedje le és tartsa a tartókart alsó helyzetben, a vágásmélység-határolóra támasztva.
- Forgassa el (jobbra vagy balra) a vágásmélység-határoló (11) csavarját (D. ábra) addig, amíg el nem éri a fűrészártácsa a megkívánt süllyedést.
- Lazítsa meg a vezetőrúd (12) rögzítőcsavarját.
- Végezze el a kívánt mélységű vágást.
- A teljes mélységű vágásra visszaállítható forgassa el a (10) vágásmélység-határolót olyan helyzetbe, hogy a leengedett vágófej tartókarján a vágásmélység-határoló (11) csavarja ne érintkezzen a (10) vágásmélység-határolóval.

## A MUNKAASZTAL BEÁLLÍTÁSA GÉRVÁGÁSHOZ

- Az elfordítható tartókar (vágófej) lehetővé teszi az anyag vágását bármilyen szögben, jobbra és balra, derékszögű 45°-ig.
- Húzza ki és fordítsa el a vágófejet reteszelő (9) csapszeget, és engedje a vágófej tartókarját lassan a felső állásba emelkedni.
- Lazítsa meg a munkaasztal rögzítését a (23) marokcsavarral.
- Nyomja be és tartsa benyomva a (22) önbeállító emelőkart, és fordítsa el a vágófej tartókarját jobbra vagy balra, a (20) munkaasztal szögskáláján a kívánt szög eléréséig.
- Rögzítse a munkaasztalt a (23) munkaasztal-rögzítő marokcsavarral.

A munkaasztal (20) szögskáláján van több olyan bejelölt állás, amelyekben a vágófej tartókar elözetesen önbeállítódik. Erre csak úgy kerülhet sor, ha a tartókar elforgatásakor a (22) önbeállító emelőkar nincs benyomva tartva, és a tartókar reteszelődhöz ezekben a gyárilag kialakított állásokban. Ezek a leggyakrabban alkalmazott vágási szögek (15°, 22,5°, 30°, 45° jobbra / balra). A kívánt vágási szög pontosan beállítható az egy fokos osztású (20) szögskála segítségével. Függetlenül attól, hogy a beosztás kielégítő pontosságú a legtöbb feladathoz, ajánlott a vágási szög ellenőrzése szögmérővel vagy más, szögmérésre szolgáló eszközzel.

## A FÜRÉSZTÁRCSA MUNKAASZTALHOZ VISZONYÍTOTT MERŐLEGESSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE, BEÁLLÍTÁSA

- Lazítsa meg a (14) vágófej rögzítő kart.
- Állítsa a vágófejet 0° állásba (a munkaasztalra merőlegesen), és rögzítse a (14) vágófej rögzítő karral.

- Lazítsa meg a munkaasztal rögzítését a (23) marokcsavarral, és tartsa benyomva a (22) önbeállító emelőkart.
- Állítsa az asztalt 0° helyzetbe, engedje ki az önbeállító emelőkart, és húzza meg a munkaasztal rögzítő (23) marokcsavart.
- Nyomja le a fűrészártácsa védőborításának (5) emelőkarját és engedje le a vágófejet alsó végállásba.
- Ellenőrizze (megfelelő eszközzel) a fűrészártácsa munkaasztalhoz viszonyított merőlegeességét.

**Mérés közben ügyeljen arra, hogy a mérőeszköz ne érintse a fűrészártácsa fogait, mivel a vidiabetétek eltérő vastagsága miatt a mérés pontatlan lehet.**

Ha a mérés eredménye nem 90°, az alábbi módon el kell végezni a beállítást:

- Lazítsa meg a biztosító anyacsavart, és a 0° szabályzócsavarjának balra vagy jobbra forgatásával (E. ábra) csökkentse, vagy növelje a fűrészártácsa dőlésszögét.
- Miután beállította a fűrészártácsát a munkaasztalhoz viszonyítva merőlegesen, engedje a vágófejet visszatérni felső állásába.
- A (42) 0° beállítócsavart nem engedve elmozdulni húzza meg a biztosító anyacsavart.
- Engedje le a vágófejet, és ismétellen ellenőrizze, hogy a dőlésszög megegyezik-e a (34) vágófej dőlésszög skálán mutatott értékkel (ha nem, végezze el a (35) vágófej dőlésszög mutató beállítását (E. ábra).
- Hasonlóan végezze el a fenti beállításokat a vágófej 45°-os döntésére a gérvágáshoz a (43) 45° beállítócsavar segítségével (E. ábra).

## A FÜRÉSZTÁRCSA TÁMASZTÓLÉCHEZ VISZONYÍTOTT MERŐLEGESSÉGÉNEK ELLENŐRZÉSE, BEÁLLÍTÁSA

Ezt a beállítást minden esetben el kell végezni a támasztóléc felszerelése, cseréje után. Ez a beállítás csak a fűrészártácsa munkaasztalhoz viszonyított merőlegeességének beállítása után végezhető el. A támasztóléc a vágandó anyag megtámasztására szolgál.

- Lazítsa meg a munkaasztal rögzítését a (23) marokcsavarral, és tartsa benyomva a (22) önbeállító emelőkart, így állítsa a munkaasztalt 0° helyzetbe.
- Engedje le a vágófejet alsó végállásba.
- Támassza a szögmérőt vagy más, hasonló mérőeszközt a fűrészártácsához.
- Tolja a szögmérőt a (15) vezetőléchez.
- A mérési eredménynek 90° -ot kell kitennie.
- Ha ettől eltérő értéket tapasztal, az alábbi módon végezze el a beállítást:
- Lazítsa meg a (15) támasztólécet a talpazathoz rögzítő csavarokat.
- Állítsa be a (15) támasztóléc helyzetét úgy, hogy a fűrészártácsa merőlegesen álljon.
- Húzza meg a támasztóléc rögzítőcsavarját.

## A TARTÓKAR (A VÁGÓFEJ) BEÁLLÍTÁSA FERDEVÁGÁSHOZ

A vágófej 0° – 45°-os szögben szabadon dönthető ferdevágáshoz (E. ábra).

- A tartókar felszabadításához húzza ki a vágófejet (9) reteszelő csapszeget, és engedje a vágófejet lassan a felső állásba emelkedni.
- Lazítsa meg a (14) vágófej rögzítő kart.
- Döntse a vágófejet balra, a kívánt szögbe, amelynek leolvasására a vágófej dőlésszögének (34) szögskála szolgál a vágófej dőlésszögének (35) mutatója segítségével (E. ábra).
- Húzza meg a (14) vágófej rögzítő kart.

Ha szükségessé válik mindkét szög beállítása (mindkét sikban, azaz vízszintben és függőlegesen is) kombinált vágáshoz, először mindig a ferdevágást kell beállítani.

## A LÉZER MŰKÖDÉSÉNEK ELLENŐRZÉSE

A lézeregység által kibocsátott lézersugár megjelöli a megmunkálandó munkadarabon azt a vonalat, ahol a fűrésztrácsa az anyagot vágni fogja. A lézersugár vetületi vonala a gyártás során be lett szabályozva. Ettől függetlenül a beállítást ellenőrizni kell nagyobb pontosságot megkövetelő munkák megkezdése előtt.

- Helyezze be az elemeket a (36) elemtartóba (F. ábra), fordítson figyelmet az elemek polarítására.
- Állítsa be a munkaasztalt abba az állásba, amelyben a munkaasztal szögének (21) mutatója a munkaasztal (20) szögskáláján a 0°-ra mutat, a vágófeje dőlésszögének (35) mutatója (E. ábra) pedig a vágófeje dőlésszögének (34) szögskáláján mutat a 0°-ra (E. ábra).
- Rögzítsen a (25) munkaasztalon egy megfelelő hulladékdarabot és végezze el a vágási műveletet.
- Engedje fel a vágófejet, a bevágott hulladékdarabot pedig hagyja a munkaasztalra erősítve.
- A lézeregység (37) kapcsolóját állítsa „I” jelölésű bekapcsolt helyzetbe.
- A lézersugár vetületének párhuzamosnak kell lennie a vágásvonalal.

## A LÉZER BEÁLLÍTÁSA

**A vezető lézersugár beállítása közben tilos közvetlen a lézer sugarába vagy annak visszatükröződésébe nézni. A lézeregységet ki kell kapcsolni, ha azt nem használja.**

Ha a lézersugár vetülete nem párhuzamos a vágásvonalal:

- Finoman fordítsa el jobbra vagy balra a (38) lézert (G. ábra) a (26) lézeregység házában addig, míg a lézersugár vetülete párhuzamos nem lesz. Ne forgassa el erőszakkal, néhány foknyitál többel a lézert.
- Ha keresztirányú beállítás is szükségessé válik, lazítsa meg a lézeregység (39) rögzítőcsavarjait, és tolja el a lézeregységet jobbra vagy balra, hogy a lézer vonala a vágásvonalal párhuzamos legyen.

**A vágás közben keletkező fűrészpor tompíthatja a lézer fényét, ezért a lézerforrás lencséjét időnként tisztítsa meg.**

## A FÜRÉSZGÉP BEINDÍTÁSA

**Az indítókapcsoló megnyomása előtt ellenőrizze, hogy a fűrészgép helyesen lett-e összeszerelve és a beállítások is megfelelnek a jelen használati utasításban leírtaknak.**

A tárgyalt fűrészgép jobbkezes alkalmazásra készült.

Nyomja be az indító kapcsoló (3) reteszét.

Nyomja be a (4) indítókapcsolót.

Hagyja, hogy a fűrészgép hajtómotorja elérje a maximális fordulatszámot.

Nyomja le a fűrésztrácsa védőborításának (5) emelőkarját.

Süllyessze a vágótrácsát a munkadarabra.

Engedje el a fűrésztrácsa védőborításának (5) emelőkarját.

Végezze el a vágást.

## A FÜRÉSZGÉP LEÁLLÍTÁSA

Engedje fel a (4) indítógombot és várja meg, míg a fűrésztrácsa forgása teljesen megáll.

Emelje fel a vágófejet a munkadarabról.

**A szénkéfék pillanatnyi szikrázása a motor belsejében a fűrészgép indítása és leállítása közben teljesen**

**normális jelenség. Tilos a fűrésztrácsa megállítása oldalirányú nyomás kifejtésével.**

## VÁGÁS A FÜRÉSZGÉPEL

**A munkadarabot úgy kell rögzíteni, hogy ne akadályozza a fűrész használatát. A fűrészgép beindítása előtt a vágófeje lenyomásával alsó állásba ellenőrizze, hogy a vágófeje, illetve a fűrésztrácsa védőborítása akadálymentesen mozoghatnak-e. Győződjön meg arról, hogy a fűrésztrácsa védőborítása egészen a szélső helyzetéig elmozdul.**

A vágás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a fűrészgép (23) munkaasztal rögzítő forgatógombja, illetve a (14) vágófeje rögzítő karja megfelelő erősséggel meg vannak-e húzva.

• Csatlakoztassa a fűrészgépet a hálózatra.

• Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozóvezeték biztonságos távolságban húzódik-e a fűrésztrácsától és a gép talpazatától.

• Helyezze a munkadarabot a munkaasztalra, győződjön meg arról, hogy rögzítése kielégítő-e, hogy nem fog tudni elmozdulni vágás közben.

• Tolja a vágófejet hátsó végállásba és rögzítse a (13) vezetőrúdat a (12) vezetőrúd rögzítőcsavarjával.

• Oldja a vágófeje és a fűrésztrácsa védőborítás rögzítését.

• Nyomja be az indítókapcsolót reteszelő gombot és indítsa el a fűrésztrácsa elindítókapcsolóval (várja meg, míg a fűrésztrácsa eléri maximális fordulatszámát).

• Lassan engedje le a vágófejet.

• Kezdje meg a vágást, mérsékelt nyomást gyakorolva a vágófejre a vágás során.

**A rögzítés forgatógombjainak elégtelen meghúzása a fűrésztrácsa váratlan elmozdulását válthatja ki a munkadarab felületén, ami az veszélyeztet, hogy az anyag egy darabja lepattanhat, és a kezelőhöz vágódhat.**

## VÁGÁS A FÜRÉSZGÉP TARTÓKÁRJÁNAK (VÁGÓFEJÉNEK) ELTOLÁSÁVAL

A tartókar elmozdíthatósága lehetővé teszi a fűrésztrácsa mozgását előre-hátra, így szélesebb munkadarabok átvágása is megoldható.

• Állítsa a vágófejet a felső állásba.

• Lazítsa meg a vezetőrúd (12) rögzítőcsavarját.

• A fűrészgép bekapcsolása előtt húzza maga felé a vágófejet, felső állásban tartva.

• Nyomja be az indítókapcsoló (3) reteszét, és indítsa el a fűrészgépet.

• Engedje ki a tartókart és várja meg, míg a fűrésztrácsa el nem éri maximális fordulatszámát.

• Engedje el a fűrésztrácsa védőborításának emelőkarját.

• Engedje le a vágófejet és kezdje meg a vágást.

• Vágás közben tolja el magától (hátra) a vágófejet.

• A vágás befejeztével engedje fel az indítógombot és várja meg, míg a fűrésztrácsa teljesen meg nem áll, mielőtt a vágófejet felemelné a felső állásba.

**Tilos a vágófeje kezelő felé tolásával vágást végezni. A fűrésztrácsa váratlanul a munkadarab felszínére pattanhat, ami a kezelőt veszélyeztető visszarugást eredményezhet.**

## KEZELÉS, KARBANTARTÁS

**Bármilyen szerelési, beállítási, javítási vagy karbantartási művelet megkezdése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.**

## TISZTÍTÁS

- A munka befejeztével gondosan távolítsa el minden hulladékot, forgácsot és fűrészport a munkaesztal betétjéből, a fűrész tárcsa és védőborításának környezetéből.
- Ellenőrizze, hogy a motorház szellőzőnyílásai átjárhatók-e, nem került-e beléjük faforgács, fűrészpor.
- Tisztítsa meg a vezetőrudakat és kenje be őket vékonyan kenőzsírral.
- Tartsa tisztán a markolatokat és forgatógombokat.
- Csökkentse tisztítsa meg a lézerezésgyél lenséjét is.

## A VÁGÓTÁRCSA CSERÉJE

- Nyomja le a fűrész tárcsa védőborításának (5) emelőkarját.
- Engedje ki és emelje fel a fűrész tárcsa (7) védőborítását és csavarja ki a (40) vágófeje szerelőlap rögzítősavarját (H. ábra).
- Fordítsa el a (41) szerelőlapot balra, úgy, hogy hozzáférhessen a fűrész tárcsát rögzítő csavarokhoz.
- Nyomja meg az orsózárt (6) gombját és forgassa a fűrész tárcsát addig, míg meg nem szorul.
- A mellékelt kulccsal lazítsa meg és csavarja ki a fűrész tárcsát rögzítő csavart.
- Vegye le a külső alátétet és vegye ki a fűrész tárcsát (odafigyelve a szűkítő gyűrűre, ha van).
- Tisztítsa meg a fűrész tárcsa felfogatására szolgáló alátéteket és az orsót.
- Szerelje fel az új fűrész tárcsát a fenti műveletek fordított sorrendű végrehajtásával.
- A szerelés befejeztével ellenőrizze, hogy minden kulcs és szabályozóeszköz el lett-e távolítva, és hogy az összes csavar, forgatógomb megfelelő erővel meg lett-e húzva.

**A fűrész tárcsát biztosító csavar balmenetes. Legyen különösen óvatos a fűrész tárcsa megfogásánál. Viseljen védőkesztyűt, hogy megvédje kezét a fűrész tárcsa igen éles fogainak érintésétől.**

## ELEMCSERE A LÉZEREGYSÉGBEN

A lézerezésgyél áramellátását két AAA típusú, 1,5 V-os elem biztosítja.

- Nyissa fel a (36) elemtartó fedelét (F. ábra).
- Távolítsa el a kimerült elemeket.
- Helyezze be az új elemeket, fordítson figyelmet az elemek polaritására.
- Szerelje vissza az elemtartó fedelét.

## A SZÉNKEFÉK CSERÉJE

A motor elhasználódott (5 mm-nél rövidebb), elégett vagy megrepedt szénkeféit azonnal ki kell cserélni. A két szénkefét minden esetben együtt kell kicserélni.

- Csavarja ki a szénkefék (8) fedeleit.
- Vegye ki az elhasználódott szénkeféket.
- Fúvassa ki az esetleg felgyülemlt grafitport sűrített levegővel.
- Helyezze be az új szénkeféket (a szénkeféknek lazán kell becsúszniuk a szénkefétartókba).
- Szerelje vissza a szénkefétartók (8) fedeleit.

**A szénkefék cseréje után indítsa be az elektromos kéziszerszámot terhelés nélkül, és járassa kb. 1-2 percig, hogy a szénkefék hozzákopjanak a forgórész kommutátorához. A szénkefék cseréjét kizárólag szakemberrel végeztesse, és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával.**

Bármiféle felmerülő meghibásodás javítását bizza a gyári márkaszervizre.

## MŰSZAKI JELLEMZŐK

### MŰSZAKI ADATOK

Gérvágó fűrész		
Jellemző	Érték	
Hálózati feszültség	230V~	
Hálózati frekvencia	50Hz	
Névleges teljesítmény	1800W	
Az orsó üresjáratú fordulatszáma	4800min <sup>-1</sup>	
Gérvágási tartomány	± 45°	
Ferdevágási tartomány	0° ÷ 45°	
A vágótárcsa külső átmérője	254mm	
A fűrész tárcsa furatátmérője	30mm	
Munkadarab méretek gérvágás / ferdevágás	0° x 0°	90 x 280mm
	45° x 0°	90 x 200mm
	45° x 45°	50 x 200mm
	0° x 45°	50 x 280mm
A vezetőrúd hossza	195mm	
A lézer besorolása	2	
A lézer teljesítménye	< 1 mW	
A lézer hullámhossza	λ = 650nm	
Érintésvédelmi besorolási osztály	II	
Tömeg	16 kg	
Gyártási év	2020	

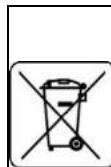
### ZAJ- ÉS REZGÉSVÉDELMI ADATOK

Hangnyomás-szint: L<sub>pA</sub> = 95,2 dB(A) K = 3 dB(A)

Hangteljesítmény-szint: L<sub>WA</sub> = 108,2 dB(A) K = 3 dB(A)

Rezgésgyorsulás: a<sub>n</sub> = 2,936 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos üzemű termékeket ne dobja ki a házi szeméttel, hanem azt adja le hulladékkezelésre, hulladékgyűjtésre szakosodott helyen. A hulladékkezeléssel kapcsolatos kérdéseire választ kaphat a termék kereskedőjétől, vagy a helyi hatóságoktól. Az elhasználatott elektromos és elektronikai berendezések a természeti környezetre ható anyagokat tartalmaznak. A hulladékkezelésnek, újrahasznosításnak nem alávetett berendezések potenciális veszélyforrást jelentenek a környezetet és az emberi egészség számára.

\* A változtatás joga fenntartva!

A „Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4) (a továbbiakban: „Grupa Topex”) kijelenti, hogy a jelen használati utasítás (továbbiakban „Használati Utasítás”) tartalmával – ideértve többek között annak szövegével, a használt fényképekkel, vázlatokkal, rajzokkal, valamint a formai megjelenéssel – kapcsolatos összes szerzői jog a Grupa Topex kizárólagos tulajdonát képezi és mint ilyenek jogi védelem alatt állnak, az 1994. február 4-i, a szerzői és ahhoz hasonló jogokról szóló törvényben foglaltak szerint (Dz.U. (Törvényközlöny) 2006. évf. 90. szám 631. tétele, a későbbi változásokkal). A Használati Utasítás egészen vagy bármely részletének hasznoszerzés céljából történő másolása, feldolgozása, közzététele, megváltoztatása a Grupa Topex írásos engedélye nélkül polgárjogi és büntetőjogi felelősségre vonás terhe mellett szigorúan tilos.



**Traducere a instrucțiunilor originale  
FERĂSTRĂU CIRCULAR DIAGONAL  
59G812**

NOTĂ: ÎNAINTE DE UTILIZAREA INSTRUMENTULUI DE PUTERE ÎN PRIMA ORA, CITIȚI ACEST MANUAL DE INSTRUCȚIUNI ȘI PĂȚIȚI-L PENTRU REFERINȚĂ VIITORĂ.

**REGULAMENTE DE SIGURANȚĂ DETALIATE**

**Indicații de siguranță pentru mitre ferăstraie**

- a) Mitre ferăstraie sunt destinate să taie lemn sau lemn cum ar fi produse, acestea nu pot fi utilizate cu abrazive cut-off roți pentru tăiere feroase materiale, cum ar fi bare, țije, capse, etc. *abrazive cauze de praf piese în mișcare, cum ar fi apărătoarea inferioară a gem. Scănteile de la tăierea abrazivă vor arde protecția inferioară, insertul kerf și alte părți din plastic.*
- b) Utilizați cleme pentru a sprijini piesa de prelucrat ori de câte ori este posibil. Dacă susțineți piesa de mână cu mâna, trebuie să țineți întotdeauna mâna la cel puțin 100 mm de o parte și de alta a lamei. Nu folosiți acest ferăstrău pentru a tăia bucăți prea mici pentru a fi fixate în siguranță sau ținute manual. *Dacă mâna dvs. este așezată prea aproape de lama ferăstrăului, există un risc crescut de rănire din cauza contactului cu lama.*
- c) Piesa de prelucrat trebuie să fie staționată și fixată sau fixată atât de gard cât și de masă. Nu introduceți piesa de prelucrat în lamă sau nu tăiați „manual” în niciun fel. *Piesele de lucru nelimitate sau în mișcare ar putea fi aruncate la viteze mari, provocând răni.*
- d) Împingeți ferăstrăul prin piesa de prelucrat. Nu trageți ferăstrăul prin piesa de prelucrat. Pentru a face o tăietură, ridicăți capul ferăstrăului și trageți-l peste piesa de prelucrat fără să taie, porniți motorul, apăsați capul ferăstrăului în jos și împingeți ferăstrăul prin piesa de prelucrat. *Tăierea cursei de tracțiune poate determina lama de ferăstrău să urce deasupra piesei de prelucrat și să arunce violent ansamblul lamei către operator.*
- e) Nu traversați niciodată mâna peste linia de tăiere prevăzută, nici în față, nici în spatele lamei. *A sprijini piesa de lucru „cu mâna încrucșată”, adică ținerea piesei la dreapta lamei de ferăstrău cu mâna stângă sau invers este foarte periculos.*
- f) Nu ajungeți în spatele gardului cu nici o mână mai aproape de 100 mm de o parte și de alta a lamei de ferăstrău, pentru a îndepărta resturi de lemn sau pentru orice alt motiv în timp ce lama se învâрте. *Apropierea lamei de ferăstrău rotativ la mână poate să nu fie evidentă și puteți fi grav rănit.*
- g) Verificați piesa de prelucrat înainte de tăiere. Dacă piesa de prelucrat este înclinată sau deformată, prindeți-o cu fața înclinată spre exterior către gard. Asigurați-vă întotdeauna că nu există niciun decalaj între piesa de prelucrat, gard și masă de-a lungul liniei tăieturii. *Piesele de prelucrare îndoită sau deformată se pot răsuca sau deplasa și pot provoca legarea cu lama de ferăstrău în timpul tăierii. Nu trebuie să existe unghii sau obiecte străine în piesa de prelucrat.*
- h) Nu folosiți ferăstrăul până când masa nu este complet de prelucrat. *Micile resturi sau bucăți libere de lemn sau alte obiecte care iau contact cu lama rotativă pot fi aruncate cu viteză mare.*
- i) Tăiați o singură piesă de lucru la un moment dat. *Piesele de prelucrare multiple nu pot fi fixate sau fixate corespunzător și se pot lega de lamă sau de a schimba în timpul tăierii.*
- j) Asigurați-vă că ferăstrăul miter este montat sau așezat pe o suprafață de lucru fermă, plană înainte de utilizare. O

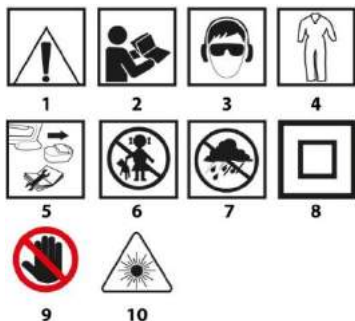
suprafață de lucru nivelă și fermă reduce riscul ca ferăstrăul miter să devină instabil.

- k) Planifică-ți activitatea. De fiecare dată când schimbi setul unghiului sau al mitrului, asigurați-vă că gardul reglabil este reglat corect pentru a susține piesa de prelucrat și nu va interfera cu lama sau cu sistemul de protecție. *Fără a porni instrumentul „PORNIT” și fără o piesă de lucru pe masă, deplasați lama ferăstrăului print-o tăietură simulată completă pentru a vă asigura că nu va exista nicio interferență sau pericol de tăiere a gardului.*
  - l) Oferiți un suport adecvat, cum ar fi extensii de masă, ferăstrău, etc., pentru o piesă care este mai largă sau mai lungă decât blatul mesei. *Piesele de prelucrare mai lungi sau mai largi decât tabla de ferăstrău miter pot fi înclinate, dacă nu sunt susținute în siguranță. Dacă piesa tăiată sau vârful piesei de prelucrat, aceasta poate ridica paza inferioară sau aruncată de lama de filare.*
  - m) Nu folosiți o altă persoană ca substitut pentru o extensie de masă sau ca suport suplimentar. *Sprâjiniul instabil pentru piesa de prelucrare poate determina lama să se lege sau piesa de prelucrat să se deplaseze în timpul operației de tăiere care te trage pe tine și pe ajutor în lama de filare.*
  - n) Piesa tăiată nu trebuie blocată sau apăsată prin niciun mijloc împotriva lamei de ferăstrău. *Dacă este limitat, adică folosind opriri de lungime, piesa tăiată ar putea fi prinsă cu lama și aruncată violent.*
  - o) Utilizați întotdeauna o clemă sau un dispozitiv conceput pentru a sprijini în mod corespunzător material rotund, cum ar fi țije sau tuburi. *Țijele au tendința de a se rostogoli în timp ce sunt tăiate, determinând lama să „muște” și să tragă lucrarea cu mâna în lamă.*
  - p) Lăsați lama să atingă viteza maximă înainte de a contacta piesa de prelucrat. *Acest lucru va reduce riscul de aruncare a piesei.*
  - q) Dacă piesa de prelucrat sau lama se blochează, rotiți mitre fierăstrăul. Așteptați ca toate părțile mobile să se oprească și să deconecteze mufa de la sursa de alimentare și / sau să scoată bateria. Apoi lucrați pentru a elibera materialul blocat. *Tăiere a continuat cu o piesă de lucru ar putea cauza pierderea blocată de control sau de deteriorare a Mitre văzută.*
  - r) După terminarea tăierii, eliberați întrerupătorul, țineți capul ferăstrăului în jos și așteptați ca lama să se oprească înainte de a scoate piesa tăiată. *Ajunge cu mâna lângă lama de coastă este periculos.*
  - s) Țineți ferm mânerul atunci când faceți o tăietură incompletă sau când eliberați întrerupătorul înainte ca capul de ferăstrău să fie complet în poziția în jos. *Acțiunea de frânare a ferăstrăului poate face ca capul ferăstrăului să fie tras brusc în jos, cauzând un risc de rănire*
- AVERTIZARE! Dispozitivul este utilizat pentru lucrări în interior.**

În ciuda utilizării unei structuri sigure prin proiectare, folosirea măsurilor de protecție și a măsurilor de protecție suplimentare, există întotdeauna un risc rezidual de rănire în timpul lucrului.



## LUCRARE EXP A UTILIZĂRII PICTOGRAMELOR



1. Atenție! Luați măsuri speciale
2. AVERTIZARE Citiți manualul de instrucțiuni
3. Folosiți echipament individual de protecție (ochelari de protecție, protectoare auditive, mască de praf)
4. Folosiți haine de protecție
5. Deconectați cablul de alimentare înainte de a repara sau repara
6. Țineți copiii departe de unelte
7. Protejați dispozitivul împotriva umidității
8. A doua clasă de protecție
9. Pericol! Urmărește-ți mâinile
10. Atenție radiații cu laser! Nu priviți fasciculul laser.

### CONSTRUCȚIA ȘI UTILIZAREA

Ferăstrăul circular diagonal este un dispozitiv înzestrat cu o bază cu capacitatea de a modifica unghiul atașat la capul de tăiere. În plus, capul ferăstrăului diagonal, în funcție de construcție, se poate înclina oblic sub un unghi, și poate fi scos în scopul creșterii funcționalității și lungimii tăieturii. Ferăstrăul diagonal este destinat pentru tăierea lemnului și materialelor lemnoase, care corespund mărării sculei. Nu poate fi utilizată la tăiat lemne de foc. Ferăstrăul trebuie utilizat numai în conformitate cu destinația lui. Încercarea utilizării lui la alte lucrări, în afară de cele indicate va fi considerată ca utilizare necorespunzătoare. Ferăstrăul trebuie utilizat numai cu discuri tăietoare corespunzătoare, cu dinți din aliaje dure. Ferăstrăul diagonal a fost proiectat pentru a fi utilizat atât la lucrări ușoare în atelierelor de tâmplărie cât și pentru lucrări de dulgherie.

**Este interzisă folosirea utilajului în dezacord cu destinația lui!**

### DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la elementele utilajului prezentat în paginile grafice ale prezentei instrucțiuni.

### DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la elementele utilajului prezentat în paginile grafice ale prezentei instrucțiuni.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Masa de transport                           | 23. Butonul de blocare a mesei de lucru               |
| 2. Măsurul manșet                              | 24. Masa de lucru                                     |
| 3. Butonul de blocare a întreprinderii         | 25. Masa de lucru                                     |
| 4. Întreprinderea                              | 26. Modulul de înclinare                              |
| 5. Pârghia de acționare a discului tăietor     | 27. Apăsătoare permanentă                             |
| 6. Buton pentru blocarea arborelui             | 28. Racord pentru înclinarea prafului                 |
| 7. Apăsătoare discului tăietor                 | 29. Sac pentru praf                                   |
| 8. Capotul pentru de carbune                   | 30. Buton pentru fixarea apăsătorului vertical        |
| 9. Bloch de blocare a capului                  | 31. Butonul apăsătorului vertical                     |
| 10. Limitatorul adâncimii de tăiere            | 32. Butonul blocării înclinării apăsătorului vertical |
| 11. Scaia suportului apăsătorului de înclinare | 33. Buton pentru fixarea modului de înclinare         |
| 12. Buton de blocare a ghidajului              | 34. Scaia unghiurilor de înclinare a capului          |
| 13. Ghidajul                                   | 35. Inducătorul unghiului de înclinare a capului      |
| 14. Pârghia de blocare a capului               | 36. Magnetul tăieturii                                |
| 15. Scaia de acționare                         | 37. Butonul întreprinderii la înclinare               |
| 16. Prolungătorul mesei                        | 38. Laser   |
| 17. Limitator înclinare                        | 39. Suruburi de fixare a modului de înclinare         |
| 18. Butonul blocării prelungitorului mesei     | 40. Surubul de fixare a plăcii centrale               |
| 19. Onicula de montaj                          | 41. Placa centrală                                    |
| 20. Scaia unghiurilor mesei de lucru           | 42. Surub de reglare a unghiului 1°                   |
| 21. Inducătorul unghiului mesei de lucru       | 43. Surub de reglare a unghiului 45°                  |
| 22. Pârghia de stabilire a motorului           |   |

\* Poate exista diferențe între desen și produsul respectiv

### INZESTRAREA ȘI ACCESORIILE

1. Sac pentru praf - 1 buc
2. Cheie specială - 1 buc
3. Apăsător vertical - 1 buc

### PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

**Înainte de a executa orice fel de activități legate de montare sau reglare la ferăstrăul circular, trebuie să vă asigurați că acesta a fost deconectat de la sursa de alimentare.**

### TRANSPORTAREA FERĂSTRĂULUI CIRCULAR DIAGONAL

- Transportând ferăstrăul trebuie să se verifice dacă s-a făcut asigurarea capului acestuia în poziția extremă inferioară.
- Verificați dacă butonul de blocare a mesei de lucru, pârghia blocării capului cât și alte elemente de asigurare sunt bine strânse.

### MONTAREA FERĂSTRĂULUI DIAGONAL PE BANCUL DE LUCRU

Se recomandă ca ferăstrăul să fie fixat la masa de lucru sau la stavă făcând uz de orificiile de montaj prevăzute (19) din baza ferăstrăului, ceea ce garantează utilizarea lui sigură eliminând totodată riscul deplasărilor nedorite a mașinii în timpul lucrului. Orificiile de montaj permit întrebunătățirea șuruburilor cu diametrul de 8 mm cu cap cilindric și hexagonal. Montând ferăstrăul pe bancul mesei de lucru trebuie să te asiguri că :

- Suprafața bancului de lucru este plată și curată.
- Șuruburile sunt bine strânse, fără forță exagerată (șuruburile de fixare trebuie strânse cu o forță care să nu producă tensiuni sau deformări ale bazei) În cazul tensiunilor exagerate există riscul de pleznire a bazei.

### ÎNDEPĂRTAREA PRAFULUI

Pentru a evita adunarea prafului și totodată asigurarea productivității maxime, ferăstrăul poate fi conectat la un aspirator industrial de praf utilizând în acest scop racordul de înlăturare a prafului (28). De asemenea strângerea prafului se poate face în sacul pentru praf (livrat) după fixarea acestuia pe racordul de eliminarea prafului. Montarea sacului de praf (29) se face prin aplicarea lui pe racordul de eliminarea prafului (28) (fig. A). Pentru golirea sacului de praf, acesta trebuie scos de pe racordul de eliminare a prafului și deschiderea fermuarului, pentru a avea acces la interiorul sacului.

**Spre a obține o eliminare optimă a prafului, sacul trebuie golit atunci când este umplut până la 2/3 din volumul lui.**

## OPERAREA CU BRAȚUL (CU CAPUL)

Brațul are două poziții - superioară și inferioară. Pentru eliberarea brațului blocat din poziția inferioară de trebuie:

- Apasă brațul circularului și țineți-l apăsat în jos.
- Trage bolțul de blocare a capului (9).
- Susține cu mâna brațul circularului în timpul ridicării lui în poziția superioară.
- Pentru blocarea brațului în poziția inferioară trebuie:
- Apăsată și ținută apăsat pârghia apărătoării discului tăietor (5).
- Brațul se împinge în jos până la momentul în care se va afla în poziția inferioară.
- Brațul se blochează în această poziție trăgând de bolțul de blocare a capului (9).

## APĂSĂTORUL VERTICAL

Apăsătorul vertical (fig. B) poate fi montat la baza ferăstrăului, pe ambele părți ale mesei de lucru, fiind pe deplin adaptabil la mărimea materialului de tăiat. Nu este permis de a lucra cu ferăstrăul fără utilizarea apăsătorului vertical.

- Eliberează butonul de fixare a apăsătorului vertical (30) la bază pe partea pe care se va monta apăsătorul vertical.
- Montează apăsătorul vertical prin introducerea lui în orificiul la baza ferăstrăului și strângeți butonul de fixare a apăsătorului vertical (30) la baza ferăstrăului.
- După stabilirea poziției brațului apăsătorului vertical (31) în funcție de materialul de prelucrat, strânge butonul blocadei brațului apăsătorului vertical (32) și butonul de fixare a materialului (33).
- Verifică dacă materialul este fixat stabil.

## LUCRUL /AJUSTAREA

Înainte de a executa orice fel de acțiivități de reglare, trebuie să te asiguri că ferăstrăul a fost deconectat de la rețeaua de alimentare. Pentru a asigura securitatea, exacticitatea și randamentul de funcționare a ferăstrăului, toate procedurile de reglare trebuie să fie efectuate în mod complet.

După terminarea tuturor activităților de reglare și ajustare, trebuie să te asiguri că au fost luate toate cheile. Verifică dacă toate elementele filetate de îmbinare sunt corespunzător strânse.

Efectuând activitățile de reglare, verifică dacă toate elementele exterioare funcționează corespunzător și sunt în bună stare. Orice element uzat sau deteriorat, trebuie să fie schimbat de o persoană calificată în acest domeniu înainte de utilizarea ferăstrăului.

## PORNIREA / OPRIREA

Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă cu tensiunea de pe plăcuța de fabricație a ferăstrăului.

Ferăstrăul poate fi pornit numai în cazul în care discul tăietor este la distanță de materialul prevăzut pentru prelucrare.

Pentru evitarea pornirii întâmplătoare, ferăstrăul circular este înzestrat cu buton de blocare a întrerupătorului (3).

### Pornirea

- Apasă butonul de blocare a întrerupătorului (3).
- Apasă și ține apăsat butonul întrerupătorului (4).

### Oprirea

- Eliberează apăsarea butonului întrerupătorului (4).

## DESERVIREA PRELUNGITORULUI MESEI DE LUCRU

- Prelungitorii mesei (16) sunt dispuși pe ambele părți ale bazei ferăstrăului.
- Deblochează butonul blocadei prelungitorului mesei (18) (fig. C).
- Reglează lungimea prelungitorului mesei.
- Fixează cu ajutorul butoanelor blocadele prelungitorului mesei (18).
- Dacă este necesar se pot folosi limitatorii finali rabatabili (17) care facilitează tăierea după măsură.

## DESERVIREA LIMITATORULUI ADÂNCIMII TĂIERII

Limitatorul adâncimii de tăiere poate fi utilizat atunci când există nevoia executării de creștături în material. Acest lucru se face prin tăierea suprafeței materialului de prelucrat atunci când discul nu lucrează la adâncimea maximă posibilă.

- Blochează pârghia blocadei capului (14).
- Slăbește șurubul de blocare al ghidajului (12) și deplasează capul înapoi.
- Strânge butonul de blocare a ghidajului (12).
- Rotează limitatorul adâncimii de tăiere (10) în poziția de lucru cu adâncime limitată de tăiere (fig. D).
- Coboară brațul și ține-l în poziția inferioară, rezemat de limitatorul adâncimii de tăiere.
- Rotează (spre stânga sau spre dreapta) șurubul limitatorului adâncimii de tăiere (11) (fig. D) până se obține adâncimea dorită a discului tăietor.
- Ușurează strângerea butonului de blocare a ghidajului (12)
- Execută tăieturile plănuite la adâncimea dorită.
- Pentru a reveni la tăierea cu adâncime maximă, trebuie rotit limitatorul adâncimii de tăiere (10) în poziția în care după lăsarea în jos a brațului, șurubul limitatorului adâncimii de tăiere (11) să nu aibă contact cu limitatorul adâncimii de tăiere (10).

## AJUSTAREA MESEI DE LUCRU PENTRU OPERAȚIA TĂIERII OBLICE

Brațul fiind mobil permite tăierea oblică a materialului prelucrat sub unghiul referat, între poziția perpendiculară și 45° în stânga sau în dreapta.

- Trage și rotește bolțul blocării capului (9) permițând ca brațul să se ridice lent pe poziția lui superioară.
- Ușurează strângerea butonului de blocarea mesei de lucru (23).
- Apasă și ține apăsată pârghia de ajustare automată (22) și întoarce brațul spre stânga sau spre dreapta până se obține mărimea dorită a unghiului pe scara unghiurilor (20) mesei de lucru.
- Blochează strângând butonul de blocare al mesei de lucru (23).

Pe scara unghiurilor (20) mesei de lucru sunt însemnate diferite poziții în care are loc ajustarea automată a brațului rotativ. Aceasta poate avea loc numai atunci nd în timpul rotirii brațului, pârghia de ajustare automată (22) nu este ținută apăsat și poate să fie blocată în pozițiile prevăzute din fabricație. Acestea sunt unghiurile de tăiere cel mai des întrebunțate (15°, 22, 5°, 30°, 45° spre dreapta sau spre stânga). Ajustarea unghiului preferat se poate regla exact, făcând uz de scara unghiurilor mesei de lucru (20) divizate la câte un grad. Cu toate că scara este destul de exactă pentru executarea majorității lucrărilor, totuși se recomandă verificarea unghiului de tăiere cu un echer sau alt tip de măsurător de unghiuri.

## VERIFICAREA ȘI REGLAREA AȘEZĂRII PERPENDICULARE A DISCULUI TAIETOR FAȚA DE MASA DE LUCRU.

- Ușurează pârghia de blocarea capului (14).
- Ajustează capul pe poziția 0° (perpendicular față de masa de lucru) și strânge pârghia de blocarea capului (14).
- Ușurează strângerea butonului de blocare a mesei de lucru (23), apasă și ține apăsat pârghia de ajustare automată (22)
- Stabilește masa de lucru în poziția 0°, eliberează pârghia de ajustare automată și strânge butonul blocadei mesei de lucru (23).
- Apasă pârghia apărătoarei discului tăietor (5) și coboară capul ferăstrăului până la poziția extremă inferioară.
- Verifică (cu ajutorul unui dispozitiv) perpendicularitatea așezării discului tăietor față de masa de lucru.

**Efectuând măsurătorile, trebuie să te asiguri ca dispozitivul de măsurare nu a atins dinții discului tăietor căci din cauza grosimii adausului de aliaj dur, rezultatul măsurării poate fi inexact.**

Dacă unghiul măsurat nu este exact de 90°, este necesară reglarea, care se face în modul următor :

- Ușurează strângerea piuliței de asigurare e rotește șurubul de reglare a unghiului 0° (42) (fig. E) spre dreapta sau spre stânga, pentru a mări sau micșora unghiul de înclinare a discului tăietor.
- După ajustarea perpendiculară a discului tăietor față de masa de lucru, permite capului să revină la poziția lui superioară.
- Ținând șurubul de reglare a unghiului 0° (42) strânge piulița de asigurare.
- Coboară capul ferăstrăului în jos și verifică din nou dacă unghiul stabilit corespunde cu indicațiile scării privind înclinarea capului (34), iar dacă totuși este necesar, reglează poziția indicatorului unghiului de înclinare a capului (35) (fig. E).
- O asemenea reglare trebuie efectuată pentru unghiul de 45° a înclinării capului pentru tăiere oblică utilizând șurubul de reglare a unghiului 0° (43) (fig. E).

## VERIFICAREA ȘI REGLAREA AȘEZĂRII PERPENDICULARE A DISCULUI TAIETOR FAȚĂ DE STINGHIA DE REZEMARE.

**Această procedură trebuie efectuată totdeauna în cazul în care stinghia de reazem a fost demontă sau schimbată. Această reglare poate fi efectuată doar după ce discul tăietor a fost ajustat perpendicular față de masa de lucru. Stinghia de reazem sevește ca limitator pentru materialul prelucrat**

- Ușurează strângerea butonului de blocare a mesei de lucru (23), apasă și ține apăsată pârghia de ajustare automată (22), ajustează masa de lucru pe poziția 0°.
- Coborâ capul ferăstrăului pe poziția extremă inferioară.
- Aplică la discul tăietor un echer sau un alt dispozitiv de măsurare a unghiurilor.
- Apropie dispozitivul măsurător de stinghia de reazăm (15).
- Unghiul măsurat trebuie să aibă 90°.
- Dacă totuși este necesară reglarea, atunci trebuie :
- Ușurată strângerea șurubului de fixarea a stinghiei de reazăm (15) față de bază.
- Reglată poziția stinghiei de reazăm (15) astfel încât să fie perpendiculară față de discul tăietor.
- Strânge șuruburile de fixare a stinghiei de reazăm.

## AJUSTAREA BRAȚULUI (CAPULUI) PENTRU OPERAȚIA DE TĂIERE OBLICĂ

Brațul poate fi înclinat sub orice unghi dorit în gama între 0° și 45° – pentru efectuarea tăierii oblice (fig. E).

- Trage bolțul de blocare a capului (9) eliberând brațul și permițând să se ridice lent în poziția superioară.
- Ușurează strângerea pârghiei de blocare a capului (14).
- Înclină brațul spre stânga ajustându-l pe unghiul preferat , care poate fi citit pe scara unghiurilor de înclinare a capului (34) făcând uz de indicatorul înclinării capului (35) (fig. E).
- Înșurubează pârghia de blocare a capului (14).

**Dacă este necesară reglarea ajustării ambelor unghiuri (în ambele planuri, orizontal și vertical) pentru tăierea combinată, totdeauna trebuie ajustat în primul rând unghiul de tăiere oblică.**

## VERIFICAREA FUNCȚIONĂRII LASERULUI

Sistemul utilajului de laser emite un fascicol de lumină care arată pe materialul prelucrat linia de tăiere a discului tăietor. Ajustarea corespunzătoare a liniei de cădere a luminii fascicolului a fost reglată de fabrică în timpul producerii utilajului. Totuși se recomandă ca la lucrările de precizie, ajustarea să fie verificată înainte de a începe operația de tăiere.

- Introdu bateria în magazia bateriilor (36) (fig. F) fiind atent la polaritatea.
- Ajustează masa de lucru pe poziția în care indicatorul unghiului mesei de lucru (21) coincide cu punctul 0°, pe scara unghiurilor mesei de lucru (20), iar indicatorul unghiului de înclinare a capului (35) (fig. E) coincide cu punctul 0° pe scara unghiului de înclinare a capului (34) (fig. E).
- Fixează pe masa de lucru (25) o bucată de material - deșeu de mărime corespunzătoare și execută o tăiere.
- Eliberează brațul, lăsând materialul – deșeu pe masa de lucru a ferăstrăului.
- Potrivește butonul întrerupătorului laserului (37) pe poziția de pornire „I” (care este însemnată.)
- Fascicolul de lumină proiectat, trebuie să fie paralel cu tăietura efectuată.

## REGLAREA LASERULUI

**Ajustând proiectarea fascicolului de laser, nu este permis să privești direct la fascicol și nici la reflectarea fascicolului de pe materialul reflectant. Dacă laserul nu este utilizat, sistemul trebuie deconectat.**

Dacă fascicolul luminii laserului nu este paralel cu tăietura efectuată trebuie:

- Răsucit în mod delicat spre stânga sau spre dreapta laserul (38) (fig. G) în carcasa modulului laserului (26) până la obținerea paralelei fascicolului luminii de laser. Nu răsuci modulul laserului cu forță și mai mult de câteva grade.
- Iar în cazul în care este necesară reglarea transversală, ușurează strângerea șuruburilor de fixare a modulului laserului (39) deplasând modulul laser spre stânga sau spre dreapta, până ce linia laserului va fi paralelă cu tăietura făcută.

**Praful produs în timpul tăierii poate înnăbuși lumina laserului, de aceea din timp în timp trebuie ștersă lentila proiecteurului laserului.**

## PORNIREA FERĂSTRĂULUI

**Înainte de a apăsa butonul întrerupătorului, trebuie să te asiguri că, ferăstrăul este bine montat și reglat, în conformitate cu îndrumările cuprinse în prezența instrucțiune.**

Acest ferăstrău a fost proiectat pentru a fi deservit de persoane cu mâna dreaptă.

- Apasă butonul de blocare a întrerupătorului (3).
- Apasă butonul întrerupătorului (4).
- Așteaptă până ce motorul ferăstrăului prinde viteza de rotire deplină.
- Apasă pârghia apărătoarei discului tăietor (5).
- Coborâ brațul spre materialul de prelucrat.
- Eliberează apăsarea pe pârghia apărătoarei discului tăietor (5).
- Execută tăierea.

#### OPRIREA FERĂSTRĂULUI

- Eliberează apăsarea butonului întrerupătorului (4) și așteaptă până ce discul tăietor nu se va mai roti.
- Ridică brațul ferăstrăului, înlăturând-l de la materialul prelucrat.

**Scănteierea momentană a perilor din interiorul motorului electric în timpul pornirii și opririi ferăstrăului este un fenomen normal. Nu este permisă oprirea rotirii discului tăietor prin apăsare laterală asupra lui.**

#### TĂIEREA CU FERĂSTRĂUL

**Materialul care va fi tăiat trebuie fixat în așa mod încât să nu deranjeze deservirea ferăstrăului. Înainte de a porni ferăstrăul, coborâ brațul în poziția inferioară spre a te convinge că, capul ferăstrăului și apărătoarea discului tăietor se deplasează lejer, fără nic un obstacol. Asigurându-te totodată că, apărătoarea discului tăietor, în mișcarea sa, ajunge la poziția extremă.**

Înainte de începerea tăierii asigură-te că butonul de blocare a mesei de lucru (23) cât și pârghia de blocare a capului (14) ferăstrăului sunt bine strânse.

- Conectează ferăstrăul la rețeaua de energie electrică.
- Asigură-te că, conducta de alimentare cu tensiune este îndepărtată de discul tăietor și de baza utilajului.
- Pune materialul pe masa de lucru și asigură-te că este bine fixat astfel încât să nu se deplaseze în timpul tăierii.
- Deplasează capul ferăstrăului pe poziția extremă posterioară și blochează ghidajul (13) cu butonul de blocare a ghidajului (12).
- Deblochează capul ferăstrăului și apărătoarea discului tăietor.
- Apasă butonul de blocare a întrerupătorului și pornește ferăstrăul cu întrerupătorul lui (așteaptă o clipă, până ce discul tăietor al ferăstrăului va prinde viteza maximă de rotire).
- Coborâ lent capul ferăstrăului.
- Începe tăierea apăsând cu o putere moderată asupra capului.

**În cazul în care butoanele blocării nu vor fi bine strânse se poate întâmpla că, discul tăietor se va deplasa neașteptat spre suprafața materialului, periclitând astfel operatorul care poate fi lovit de o bucată de material.**

#### TĂIEREA CU DEPLASAREA BRATULUI (CAPULUI) FERĂSTRĂULUI

Deplasarea brațului capului ferăstrăului dă posibilitatea mișcării discului tăietor spre înainte sau înapoi, asigurând posibilitatea tăierii bucăților mai late de material.

- Așează brațul pe poziția superioară.
- Ușurează strângerea butonului de blocare a ghidajului (12).
- Înainte de a porni ferăstrăul, trage spre sine brațul, ținându-l în poziția superioară.
- Apasă butonul de blocare a întrerupătorului (3) și pornește ferăstrăul.

- Eliberează brațul și așteaptă puțin până ce discul tăietor va prinde viteza de rotire maximă.
- Eliberează apărătoarea discului tăietor.
- Coborâ brațul și începe tăierea.
- În timpul tăierii deplasează brațul spre înapoi (dela sine).
- După terminarea tăierii materialului, eliberează apăsarea butonului întrerupătorului și așteaptă până ce discul tăietor se va opri înainte de a ridica brațului în poziția superioară.

**Niciodată să nu execuți tăierea deplasând capul ferăstrăului spre sine. În aceste cazuri este posibil ca, la un moment dat, neașteptat, discul tăietor să se ridice de pe materialul tăiat, cu efect de recul, periculos pentru operator.**

### DESERVIREA ȘI ÎNTREȚINEREA

**Înainte de orice fel de activități legate de instalare, reglare, reparație sau deservire, ștecărul conductei de alimentare trebuie scos din priza de curent.**

#### CURĂȚAREA

- După terminarea lucrului, înlătură cu atenție fiecare bucăți de material, așchii și praf din standul mesei de lucru și vecinătatea discului tăietor și a apărătoării acestuia.
- Asigură-te că orificiile de ventilație ale carcasei motorului nu sunt astupate cu așchii sau praf.
- Curăță ghidajul și unge-l cu un strat subțire de ulei consistent.
- Toate mânerele și butoanele trebuie menținute curate.
- Lentila proiecteurului laserului se curăță cu o periuță.

#### SCHIMBAREA DISCULUI TĂIETOR

- Apasă pârghia apărătoarei discului tăietor (5).
- Ridică apărătoarea discului tăietor (7) și desfășă șurubul de fixare a plăcii centrale (40) (fig. H).
- Deplasează placa centrală (41) spre stânga, astfel încât să ai acces la șurubul de fixare a discului tăietor.
- Apasă butonul de blocare a arborelui (6) și rotește discul tăietor, până la blocarea lui.
- Folosind cheia tubulară (livrată), ușurează și desfășă șurubul de fixare a discului tăietor.
- Scoate șaiba exterioră și discul tăietor (fii atent la inelul redactor, dacă există)
- Înlătură toate murdăriile de pe arbore și de pe șaibele de fixare a discului tăietor.
- Montează un disc tăietor nou, procedând invers ca la demontaj.
- La sfârșit, trebuie să verifici dacă ai înlăturat toate cheile și sculele de reglare și dacă toate șuruburile și butoanele sunt bine strânse.

**Șurubul de asigurare a discului tăietor are filet de stânga. Ține discul tăietor cu deosebită atenție. Trebuie să folosești mânuși de protecție care îți vor feri mâinile de contactul cu dinții ascuțiți ai discului tăietor.**

#### SCHIMBAREA BATERIILOR ÎN MODULUL LASERULUI

Modulul laserului este alimentat de două baterii de 1,5 V tip AAA.

- Deschide capacul magaziei pentru baterii (36) (fig. F).
- Scoate bateriile uzate.
- Bagă bateriile noi, asigurându-te că polaritatea este corectă.
- Montează la loc capacul magaziei bateriilor.

#### SCHIMBAREA PERIILOR DE CĂRBUNE

Periile uzate ale motorului (mai scurte de 5 mm), arse sau pleznite

trebuie neapărat înlocuite cu altele noi. Totdeauna ambele perii trebuie schimbate simultan.

- Deșurubează capacele periiilor de cărbune (8).
- Scoate periiile uzate.
- Cu aer comprimat elimină eventuala pulbere de cărbune adunată.
- Bagă periiile noi de cărbune (periiile trebuie să intre foarte lejer în portperii).
- Montează la loc capacele periiilor de cărbune (8).

**După schimbarea periiilor de cărbune, electronceala trebuie pornită pentru o scurtă perioadă de timp, fără sarcină, și se așteaptă 1-2 minute pentruca periiile să se „așeze” pe comutatorul motorului. Schimbarea periiilor trebuie încredințată numai unei persoanei calificate în acest domeniu, care va folosi numai piese originale.**

Orice tip de defecte trebuie să fie eliminate de serviciul producătorului.

## PARAMETRII TEHNICI

### DATE NOMINALE

Ferăstrău diagonal		
Parametrul	Valoarea	
Tensiunea de alimentare	230V~	
Frecvența de alimentare	50Hz	
Puterea nominală	1800W	
Viteza de rotire a arborelui fără sarcină	4800min <sup>-1</sup>	
Gama de tăiere oblică	± 45°	
Gama de tăiere diagonală	0° ÷ 45°	
Diametrul exterior al discului tăietor	254mm	
Diametrul orificiului discului tăietor	30mm	
Dimensiunile materialului de tăiat oblic/pe diagonală	0° x 0°	90 x 280mm
	45° x 0°	90 x 200mm
	45° x 45°	50 x 200mm
	0° x 45°	50 x 280mm
Lungimea ghidajului	195mm	
Clasa laserului	2	
Puterea laserului	< 1mW	
Lungimea unei laserului	λ = 650nm	
Clasa de protejare	II	
Greutatea	16 kg	
Anul producției	2020	

### DATE REFERITOARE LA ZGOMOT ȘI VIBRAȚII

Nivelul presiunii acustice: L<sub>PA</sub> = 95,2 dB(A) K = 3 dB(A)

Nivelul puterii acustice: L<sub>WA</sub> = 108,2 dB(A) K = 3 dB(A)

Valoarea accelerațiilor vibrațiilor: a<sub>n</sub> = 2,936 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## PROTEJAREA MEDIULUI



Produsele acționate electric nu pot fi aruncate la gunoii de casă, trebuie date la utilizare de către întreprinderile corespunzătoare. Informații referitor la utilizare poate da vânzătorul produsului respectiv sau organele locale. Utilajele electrice și electronice uzate conțin substanțe dăunătoare mediului natural. Utilajele ne supuse reciclării sunt foarte periculoase pentru mediu și pentru sănătatea oamenilor.

\* Rezervat dreptul de a introduce schimbări

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa cu sediul în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (mai departe: „Grupa Topex”) informează că, toate drepturile autorului referitor la prezenta instrucțiune (mai departe „Instrucțiuni”), adică texturile ei, fotografiile inserate, schemele, desenele, cât și compoziția ei, depind exclusiv de Grupa Topex și sunt supuse protejate de drept în conformitate cu legea din 4 februarie 1994, referitor la drepturile autorului și drepturile înrudite (Monitorul Oficial 2006 nr 90 poziția 631 cu modificările ulterioare). Copierea, transformarea, publicarea, modificarea instrucțiunilor, în întregime sau numai unor elemente cu scop comercial, fără acceptul în scris al firmei Grupa Topex este strict interzisă și în consecință poate fi trasă la răspundere civilă și penală.



### Překlad původního návodu k používání POKOSOVÁ PILA 59G812

**POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM NÁRADÍ NAPÁJTE PRVNÍ ČAS, PŘEČTĚTE SI TUTO NÁVOD K POUŽITÍ A UCHOVÁVEJTE SI BUDOUCNOST.**

## PODOBŇNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

### Bezpečnostní pokyny pro pokosové pily

- Pokosové pily jsou určeny k řezání dřeva nebo dřevařských výrobků, nemohou být použity s brusnými řezacími kotouči pro řezání železných materiálů, jako jsou tyče, pruty, kolíky atd. *Abrázivní prach způsobuje pohyblivé části, jako je spodní kryt džem. Jiskry z abrazivního řezání spálí spodní kryt, zářezovou vložku a další plastové díly.*
- Vždy, když je to možné, podepřete obrobek pomocí svorek. Pokud opíráte obrobek rukou, musíte mít ruku vždy nejméně 100 mm od obou stran pilového kotouče. Nepoužívejte tuto pilu k řezání kusů, které jsou příliš malé na to, aby byly bezpečně sevřeny nebo drženy rukou. *Pokud je vaše ruka umístěna příliš blízko pilového kotouče, existuje zvýšené riziko zranění kontaktem s pilovým listem.*
- Obrobek musí být nehybný a upnutý nebo přidržovaný jak k plotu, tak ke stolu. Nepodávejte obrobek do kotouče ani žádným způsobem neřeďte „od ruky”. *Neomezené nebo pohyblivé obrobky mohou být hozeny vysokou rychlostí, což může způsobit zranění.*
- Pilu protlačte obrobkem. Netahajte pilu přes obrobek. Chcete-li provést řez, zvedněte pilovou hlavu a vytáhněte ji přes obrobek bez řezání, nastartujte motor, zatlačte pilovou hlavu dolů a pilu protlačte obrobkem. *Řezáním tažným zdvihem pravděpodobně způsobí, že pilový kotouč vyleze na horní část obrobku a prudce hodí sestavu kotouče směrem k obsluze.*
- Nikdy nepřekračujte ruku přes zamýšlenou linii řezání vpředu ani za pilovým kotoučem. *Podpření obrobku „zkříženými rukama”, tj. Držení obrobku na pravé straně pilového kotouče levou rukou nebo naopak, je velmi nebezpečné.*
- Nesahejte za plot ani rukou blíže než 100 mm z obou stran pilového listu, k odstranění dřevěných zbytků nebo z jakéhokoli jiného důvodu, když se kotouč otáčí. *Blízko*

*pilového kotouče k ruce nemusí být zřejmá a můžete být vážně zraněni.*

- g) Před řezáním obrobek zkontrolujte. Pokud je obrobek ohnutý nebo zdeformovaný, upněte jej vnějším vyklenutým oblíčkem směrem k plotu. Vždy se ujistěte, že mezi obrobkem, plotem a stolem není podél linie řezu mezera. *Ohýbané nebo zdeformované obrobky se mohou kroužit nebo posouvat a při řezání mohou způsobit vážání na rotující pilový list. V obrobku by neměly být žádné hřebíky ani cizí předměty.*
- h) Nepoužívejte pilu, dokud se na stole nenachází všechny nástroje, zbytky dřeva apod., s výjimkou obrobku. *Malé zbytky nebo volné kousky dřeva nebo jiné předměty, které přicházejí do styku s rotující čepelí, mohou být hozeny vysokou rychlostí.*
- i) Režejte vždy pouze jeden obrobek. *Naskládané více obrobků nelze příměřeně upnout nebo vyztužit a mohou se během řezání vázat na čepel nebo posun.*
- j) Před použitím se ujistěte, že pokosová pila je umístěna nebo umístěna na rovné, pevné pracovní ploše. *Rovná a pevná pracovní plocha snižuje riziko nestabilní pokosové pily.*
- k) Naplánujte si svou práci. Vždy, když změníte nastavení úhlu zkosení nebo pokosu, ujistěte se, že je nastavitelný plot správně nastaven tak, aby podporoval obrobek a neinterferoval s čepelí nebo ochranným systémem. *Bez zapnutí nástroje „ZAP“ a bez obrobku na stole pohybujte pilovým listem úplným simulovaným řezem, abyste se ujistili, že nedochází k rušení nebo nebezpečí řezání plotu.*
- l) Zajistěte dostatečnou oporu, jako jsou nástavec stolu, pily na koně atd. pro obrobek, který je širší nebo delší než deska stolu. *Obrobky delší nebo širší než pokosová pila se mohou naklonit, pokud nejsou bezpečně podepřeny. Pokud se odřiznutý kus nebo obrobek nakloní, může zvednout spodní kryt nebo ho hodit spřádacím kotoučem.*
- m) Nepoužívejte jinou osobu jako náhradu za rozšíření stolu nebo jako další podporu. *Nestabilní opora obrobku může způsobit, že se čepel v průběhu řezací operace váže nebo se obrobek posune, přičemž vás a pomocníka do spřádacího kotouče posunou.*
- n) Odřiznutý kus nesmí být žádným způsobem zaseknut nebo tláčen proti pilovému kotouči. *Pokud je omezený, tj. Pomocí délkových dorazů, může se odřiznutý kus zaklínit proti čepeli a prudce hodit.*
- o) Vždy používejte svorku nebo přípravek určený k řádnému podepření kulatého materiálu, jako jsou tyče nebo hadičky. *Pruty mají tendenci se během řezání sklouzávat, což způsobuje, že čepel „kousne“ a táhne práci rukou do čepěle.*
- p) Před kontaktováním obrobku nechte kotouč dosáhnout plné rychlosti. *Tim se sniží riziko vržení obrobku.*
- q) Pokud dojde k zaseknutí obrobku nebo kotouče, vypněte pokosovou pilu. Počkejte, až se všechny pohyblivé části zastaví a odpojte zástrčku od zdroje napájení nebo vyjměte baterii. Poté uvolněte zaseknutý materiál. *Pokračování v pilování se zaseknutým obrobkem může způsobit ztrátu kontroly nebo poškození pokosové pily.*
- r) Po dokončení řezu uvolněte spínač, přidržte pilovou hlavu dolů a před vyjmutím odřiznutého kusu počkejte, až se čepel zastaví. *Dosažení rukou poblíž poběžné čepěle je nebezpečné.*
- s) Držte držadlo pevně při neúplném řezu nebo při uvolňování spínače, než je hlava pily zcela ve spodní poloze. *Brzdění pily může způsobit, že se pila hlava náhle stáhne dolů, což může způsobit zranění*
- VAROVÁNÍ** Zařízení se používá pro vnitřní práce.

**Navzdory použití bezpečné konstrukce při návrhu, použití ochranných opatření a dalších ochranných opatření existuje vždy při práci zbytkové riziko zranění.**

## EXP LANACE POUŽITÍ PICTOGRAMŮ



1. Pozor! Proveďte zvláštní opatření
2. VAROVÁNÍ Přečtěte si návod k použití
3. Používejte osobní ochranné pomůcky (ochranné brýle, chrániče sluchu, protiprachová maska)
4. Používejte ochranný oděv
5. Před servisem nebo opravou odpojte napájecí kabel
6. Udržujte děti mimo nástroje
7. Chraňte zařízení před vlhkostí
8. Druhá třída ochrany
9. Nebezpečí! Dávejte pozor na ruce
10. Pozor laserového záření! Nedívejte se do laserového paprsku.

## KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Pokosová pila je zařízení vybavené podstavcem s možností změny úhlu k ní připevněné pilové hlavy. Navíc se může hlava pokosové pily, v závislosti na konstrukci, naklánět pod uhem a také se vysouvat pro zvýšení funkčnosti a délky řezání. Pokosová pila je určena k řezání kusů dřeva odpovídajících velikosti zařízení. Nesmí se používat k řezání palivového dříví. Pilu je nutno používat výhradně v souladu s jejím určením. Použití pily k jiným než uvedeným účelům je chápáno jako použití v rozporu s určením. Používejte pilu pouze s vhodnými pilovými kotouči, se zuby s destičkami ze slitinového karbidu. Pokosová pila je zařízení pro použití při dílenských konstrukčních a tesařských pracích.

**Zařízení je nutné používat v souladu s jeho určením!**

## POPIS STRAN S VYOBRAZENÍMI

Níže uvedeně číslování se vztahuje k prvkům zařízení zobrazeným na vyobrazeních v tomto obvodu.

1. Připevněná rukojeť	28. Odtocný knoflík pro blokování pracovního stolu
2. Udržovací klíč	29. Podstavec stolu
3. Tlačítko pro blokování zapínání	30. Pracovní stůl
4. Zapínání	36. Laserový modul
5. Páčka ležky pilového kotouče	37. Ventilátor
6. Tlačítko pro blokování vřetene	38. Hrdlo pro ovládání prachu
7. Kryt pilového kotouče	39. Sáček na prach
8. Kryt trhlivého kartáče	30. Odtocný knoflík upravující vertikální optiku
9. Spínač pro blokování hlavy	31. Slavnice vertikální optiky
10. Omezovač hloubky řezání	32. Odtocný knoflík pro nastavení ramene vertikální optiky
11. Šroub omezovače hloubky řezání	33. Odtocný knoflík pro ochrany materiálů
12. Odtocný knoflík pro blokování vedení	34. Odkvácí stupnice sídla hlavy
13. Vedení	35. Indikátor úhlu sídla hlavy
14. Páčka pro blokování hlavy	36. Zásuvka na baterie
15. Dosažovací křídlo	37. Tlačítko zapnutí laseru
16. Nástavec stolu	38. Laser
17. Konecový doraz	39. Šrouby upevňující laserový modul
18. Odtocný knoflík nástavce stolu	40. Šroub upevnění sřezové desky
19. Montážní otvory	41. Hřbitovní deska
20. Uhlavý regulátor pracovního stolu	42. Regulátor úhlu úhlu 0°
21. Indikátor úhlu pracovního stolu	43. Regulátor úhlu úhlu 45°
22. Páčka automatického nastavení	

\*Kulatý výrobek se může lišit od vyobrazení.

## RYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Sáček na prach - 1 ks
2. Speciální klíč - 1 ks
3. Vertikální upínka - 1 ks

### PŘÍPRAVA K PRACÍ

Před zahájením jakýchkoliv činností spojených s montáží či seřizováním pokosové pily se přesvědčte, zda byla odpojena od napájecí sítě.

#### PŘENÁŠENÍ POKOSOVÉ PÍLY

- Při přenášení pily se přesvědčte, zda byla hlava zajištěna v nejnižší poloze.
- Zkontrolujte, zda jsou otočný knoflík pro blokování pracovního stolu, páčka pro blokování hlavy a jiné zajišťovací prvky pevně utažené.

#### MONTÁŽ POKOSOVÉ PÍLY NA DÍLENSKÝ STŮL

Pro bezpečný provoz a snížení rizika nechtěného přemístění zařízení během provozu se doporučuje přimontování pily k pracovnímu stolu nebo ke stojanu pomocí k tomu určených montážních otvorů (19) nacházejících se v podstavci pily. Montážní otvory umožňují použití šroubů o průměru 8 mm s šestihlannou hlavou nebo zámkových šroubů.

Během montáže pily k desce dílenského stolu se přesvědčte, zda:

- Je povrch desky dílenského stolu rovný a čistý.
- Jsou šrouby utažené stejně a ne příliš silně (upevňovací šrouby musí být utažené tak, aby nedocházelo k prnutí nebo deformaci podstavce). V případě nadměrného prnutí hrozí nebezpečí prasknutí podstavce.

#### ODVÁDĚNÍ PRACHU

Abyste nedocházelo ke hromadění prachu a byla zajištěna maximální účinnost při práci, připojte pilu k průmyslovému vysavači pomocí hrdla pro odvádění prachu (28). Alternativně může být prach shromažďován v sáčku na prach (je součástí dodávky), který se připevňuje k hrdlu pro odvádění prachu. Montáž se provádí nasazením sáčku na prach (29) na hrdlo pro odvádění prachu (28) (obr. A). Chcete-li vyprázdnit sáček, sejměte jej z hrdla pro odvádění prachu a rozepněte zip sáčku pro úplné vysypání jeho obsahu.

Pro optimální odvádění prachu je třeba sáček na prach vyprazdňovat při 2/3 naplnění.

#### MANIPULACE S VÝSUVNÝM RAMENEM (HLAVOU)

Výsuvné rameno má dvě polohy - horní a dolní. Pro uvolnění výsuvného ramene ze zablokované dolní polohy postupujte následovně:

- Přitlačte na výsuvné rameno a držte je stlačené dolů.
- Odtáhněte svorník pro blokování hlavy (9).
- Podpírejte výsuvné rameno podle toho, jak se zvedá do své horní polohy.
- Pro zablokování výsuvného ramene v dolní poloze postupujte následovně:
- Stiskněte a přidržte páčku krytu kotouče (5).
- Tlačte výsuvné rameno dolů, dokud se neocitne v dolní poloze.
- Zablokujte výsuvné rameno v této poloze zasunutím trnu svorníku pro blokování hlavy (9).

#### VERTIKÁLNÍ UPÍNKÁ

Vertikální upínku (obr. B) lze přimontovat k podstavci pily po

obou stranách pracovního stolu a lze ji zcela přizpůsobit velikosti řezaného materiálu. Pila se nesmí používat bez vertikální upínky.

- Uvolněte otočný knoflík upevňující vertikální upínku (30) k podstavci na straně, na které bude se montovat vertikální upínka.
- Namontujte vertikální upínku zasunutím do otvoru v podstavci pily a utáhněte otočný knoflík upevňující vertikální upínku (30) k podstavci pily.
- Po přizpůsobení polohy ramene vertikální upínky (31) k obráběnému materiálu dotáhnete otočný knoflík pro blokování ramene vertikální upínky (32) a otočný knoflík upevnění materiálu (33).
- Zkontrolujte, zda je materiál pevně namontován.

### PROVOZ / NASTAVENÍ

Před zahájením jakýchkoliv činností spojených se seřizováním pily se přesvědčte, zda byla odpojena od napájecí sítě. Pro bezpečný, přesný a efektivní provoz pily je třeba kompletně provádět veškeré seřizovací úkony.

Po dokončení seřizování a nastavování se přesvědčte, zda byly odstraněny všechny klíče. Zkontrolujte, zda jsou všechny závitové spoje řádně utažené.

Při provádění seřizování zkontrolujte, zda všechny vnější součásti správně fungují a zda jsou v dobrém stavu. Opořebené či poškozené součásti musí být vyměněny kvalifikovaným personálem před zahájením používání pily.

#### ZAPÍNÁNÍ / VYPÍNÁNÍ

Sítové napětí musí odpovídat hodnotě napětí uvedené na typovém štítku pily.

Pilu zapínejte pouze v případě, že není pilový kotouč v dosahu obráběného materiálu.

Pokosová pila je vybavena tlačítkem pro blokování zapínače (3), který ji zabezpečuje proti náhodnému spuštění.

#### Zapínání

- Stiskněte tlačítko pro blokování zapínače (3).
- Stiskněte a přidržte tlačítko zapínače (4).

#### Vypínání

- Uvolněte stisk tlačítka zapínače (4).

#### OBSLUHA NÁSTAVCŮ STOLU

- Nástavce stolu (16) se nacházejí na obou stranách podstavce pily.
- Odblokujte otočné knoflíky pro blokování nástavce stolu (18) (obr. C).
- Seřídte délku nástavců stolu.
- Upevněte je pomocí otočných knoflíků pro blokování nástavce stolu (18).
- V případě potřeby využijte sklápěcí konečné dorazy (17) usnadňující řezání na míru.

#### OBSLUHA OMEZOVAČE HLOUBKY ŘEZÁNÍ

Omezovač hloubky řezání je možné použít pouze v případě, nastane-li nutnost zhotovit drážku v materiálu. Toto probíhá povrchovým zářezem obráběného materiálu, když kotouč nepracuje plnou možnou hloubkou.

- Zablokujte páčku pro blokování hlavy (14).
- Povolte otočný knoflík pro blokování vedení (12) a posuňte hlavu dozadu.
- Utáhněte otočný knoflík pro blokování vedení (12).
- Otočte omezovač hloubky řezání (10) do provozního nastavení s omezenou hloubkou řezání (obr. D).

- Spustte výsuvné rameno dolů a držte je v dolní poloze opené o omezovač hloubky řezání.
- Otáčejte (doprava nebo doleva) šroub omezovače hloubky řezání (11) (obr. D) pro dosažení požadovaného vnoření pilového kotouče.
- Povolte otočný knoflík pro blokování vedení (12).
- Provedte plánovaně řezy na zadanou hloubku.
- Pro návrat k řezání plnou hloubkou otočte omezovač hloubky řezání (10) do polohy, ve které po spuštění výsuvného ramene dolu se šroub omezovače hloubky řezání (11) nedotýká omezovače hloubky řezání (10).

#### NASTAVENÍ PRACOVNÍHO STOLU PRO ŘEZÁNÍ POD ÚHLEM

Otočné výsuvné rameno umožňuje řezání materiálu pod libovolným úhlem od kolmé polohy do 45° doleva nebo doprava.

- Odtáhněte svorník pro blokování hlavy (9) tak, aby se výsuvné rameno pomalu přemístilo do horní polohy.
- Povolte otočný knoflík pro blokování pracovního stolu (23).
- Stlačte a přidrže páčku automatického nastavování (22) a pro dosažení indikace požadované hodnoty úhlu na úhlové stupnici pracovního stolu (20) otočte výsuvné rameno doleva nebo doprava.
- Utáhněte otočný knoflík pro blokování pracovního stolu (23).

Úhlová stupnice pracovního stolu (20) má řadu označených poloh, ve kterých dochází k automatickému nastavení otočného výsuvného ramene. Toto může nastat pouze tehdy, když během otočení výsuvného ramene není páčka automatického nastavování (22) přidržována ve stlačené poloze a může se zablokovat v těchto výrobně vtypovaných polohách. Jedná se o nejčastěji používané úhly řezu (15°, 22,5°, 30°, 45° doleva / doprava). Je možné přesné nastavení libovolného úhlu pomocí úhlové stupnice pracovního stolu (20) s dělením po jednom stupni. Ačkoliv je stupnice dostatečně přesná pro většinu prováděných činností, doporučuje se kontrolovat úhel řezu úhloměrem nebo jiným přístrojem pro měření úhlů.

#### KONTROLA A SEŘÍZENÍ KOLMÉHO NASTAVENÍ PILOVÉHO KOTOUČE VŮČI PRACOVNÍMU STOLU.

- Povolte páčku pro blokování hlavy (14).
- Nastavte hlavu do polohy 0° (kolmo k pracovnímu stolu) a utáhněte páčku pro blokování hlavy (14).
- Povolte otočný knoflík pro blokování pracovního stolu] (23), stiskněte a přidrže páčku automatického nastavování (22).
- Nastavte pracovní stůl do polohy 0°, povolte páčku automatického nastavování a utáhněte otočný knoflík pro blokování pracovního stolu (23).
- Stiskněte páčku krytu pilového kotouče (5) a spustte hlavu pily úplně dolů.
- Zkontrolujte (pomocí měřicího přístroje) kolmost nastavení pilového kotouče vůči pracovnímu stolu.

**Během měření se měřicí přístroj nesmí dotýkat zubu pilového kotouče, protože vzhledem k tloušťce destičky ze slinutého karbidu může dojít ke zkreslení výsledků měření.**

Pokud naměřený úhel nečiní 90°, pak je nutné jej seřídít následujícím způsobem:

- Povolte pojistnou matici a otáčejte regulačním šroubem úhlu 0° (42) (obr. E) doprava nebo doleva pro zvětšení či zmenšení úhlu naklonění pilového kotouče.
- Po nastavení kolmé polohy pilového kotouče k pracovnímu stolu vraťte hlavu do horní polohy.

- Přidržte regulační šroub úhlu 0° (42) a utáhněte pojistnou matici.
- Spusťte hlavu dolů a znovu zkontrolujte, zda nastavený úhel odpovídá indikaci na úhlové stupnici naklonění hlavy (34), a v případě potřeby seřídte umístění indikátoru úhlu naklonění hlavy (35) (obr. E).
- Podobným způsobem seřídte úhel 45° naklonění hlavy pro pokosové řezání pomocí regulačního šroubu úhlu 45° (43) (obr. E).

#### KONTROLA A SEŘÍZENÍ KOLMÉHO NASTAVENÍ PILOVÉHO KOTOUČE VŮČI DORAZOVÉ LIŠTĚ

**Tuto činnost je třeba provést po každé demontáži či výměně dorazové lišty. Toto seřízení se smí provádět až po kolmém nastavení pilového kotouče vůči pracovnímu stolu. Dorazová lišta slouží jako koncový doraz pro řezání materiálu.**

- Povolte otočný knoflík pro blokování pracovního stolu (23), stlačte a přidrže páčku automatického nastavování (22) a nastavte pracovní stůl do polohy 0°.
- Spustte hlavu pily úplně dolů.
- Přiložte k pilovému kotouči úhloměr nebo jiný přístroj pro měření úhlů.
- Přisuněte přístroj pro měření úhlů k dorazové liště (15).
- Výsledek měření by měl činit 90°.
- Je-li nutné seřízení, pak proveďte následující činnosti:
  - Povolte šrouby, kterými je dorazová lišta (15) připevněna k podstavci.
  - Seřídte polohu dorazové lišty (15) tak, aby byla kolmo k pilovému kotouči.
  - Utáhněte upevňovací šrouby dorazové lišty.

#### NASTAVENÍ VÝSUVNÉHO RAMENE (HLAVY) PRO POKOSOVÉ ŘEZÁNÍ

Výsuvné rameno lze naklonit pod libovolným úhlem v rozsahu od 0° do 45° – pro pokosové řezání (obr. E).

- Pro uvolnění výsuvného ramene odtáhněte svorník pro blokování hlavy (9) tak, aby se výsuvné rameno pomalu přemístilo do horní polohy.
- Povolte páčku pro blokování hlavy (14).
- Nakloňte výsuvné rameno doleva pod požadovaným úhlem, který lze přečíst na úhlové stupnici naklonění hlavy (34) pomocí indikátoru úhlu naklonění hlavy (35) (obr. E).
- Utáhněte páčku pro blokování hlavy (14).

**Pokud je nutné seřízení obou úhlů (v obou rovinách, horizontální i vertikální) pro kombinované řezání, pak je vždy nejprve třeba nastavit úhel pro pokosové řezání.**

#### KONTROLA FUNGOVÁNÍ LASERU

Laserová jednotka emituje laserový paprsek zobrazující čáru na materiálu, který bude řezán pilovým kotoučem. Správné nastavení dráhy dopadu laserového paprsku bylo seřízeno během výroby. Při přesných pracích je však nutná kontrola nastavení před zahájením řezání.

- Umístěte baterie do zásobníku na baterie (36) (obr. F) a přesvědčte se, zda byla dodržena správná polarita.
- Nastavte pracovní stůl do polohy, ve které se indikátor úhlu pracovního stolu (21) kryje s bodem 0° na úhlové stupnici pracovního stolu (20) a indikátor úhlu naklonění hlavy (35) (obr. E) kryje s bodem 0° na úhlové stupnici naklonění hlavy (34) (obr. E).
- Připevněte k pracovnímu stolu (25) vhodný kus přebytečného materiálu a proveďte řezání.
- Uvolněte výsuvné rameno a nechte materiálu připevněný k pracovnímu stolu pily.



- Přepněte tlačítko zapínače laseru (37) do polohy zapnutu „I“ (vyznačeno).
- Promítaný paprsek by měl být souběžný s provedeným řezem.

## SEŘÍZENÍ LASERU

Při nastavování vodícího laserového paprsku se neďivejte přímo do paprsku nebo jeho odrazu od zrcadlového povrchu. Laserovou jednotku je třeba vypnout, pokud laser nepoužíváte.

Není-li laserový paprsek souběžný s řezem, pak proveďte následující kroky:

- Jemně otočte laser doleva nebo doprava (38) (obr. G) v krytu laserového modulu (26), dokud nedosáhnete souběžné polohy laserového paprsku. Neotáčejte laserový modul silou a o více než několik stupňů.
- Pokud je nutné přičné seřízení, povolte šrouby upevňující laserový modul (39) a přesuňte laserový modul doleva nebo doprava, dokud nebude laserová čára souběžná s řezem.

**Prach vznikající při řezání může ztlumit laserový paprsek, proto je také nutno v určitém intervalu čistit čočku laserového projektoru.**

## SPUŠTĚNÍ PILY

Před stisknutím tlačítka zapínače se přesvědčte, zda byla pila správně smontována a seřizena v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu.

Popisovaná pila byla navržena pro praváky.

- Stiskněte tlačítko pro blokování zapínače (3).
- Stiskněte tlačítko zapínače (4).
- Vyčkejte, až motor pily dosáhne plných otáček.
- Stiskněte páčku krytu pilového kotouče (5).
- Spusťte výsuvné rameno dolů k obráběnému materiálu.
- Uvolněte stisk páčky krytu pilového kotouče (5).
- Proveďte řezání.

## ZASTAVENÍ PILY

- Uvolněte stisk tlačítka zapínače (4) a vyčkejte, až se pilový kotouč úplně zastaví.
- Odsuňte výsuvné rameno pily od řezaného materiálu a nadzvedněte je.

**Krátkodobé jiskření kartáčů v elektrickém motoru během spouštění a zastavování pily je normálním jevem. Je zakázáno zastavovat pilový kotouč zatlačením z boku.**

## ŘEZÁNÍ PILOU

Řezaný materiál musí být uchycen tak, aby to nepřekáželo při obsluze pily. Před zapnutím pily přemístěte její hlavu do dolní polohy, abyste se přesvědčili, zda se mohou hlava pily a kryt pilového kotouče volně pohybovat. Zkontrolujte, zda se kryt pilového kotouče pohybuje až do krajní polohy.

Před zahájením řezání se přesvědčte, zda jsou otočný knoflík pro blokování pracovního stolu (23) a páčka pro blokování hlavy (14) pily pevně utažené.

- Zapojte pila do sítě.
- Zkontrolujte, zda se napájecí kabel nemůže dostat do kontaktu s pilovým kotoučem a podstavcem zařízení.
- Umístěte materiál na pracovním stole a přesvědčte se, zda je dobře uchycen, aby se během řezání nemohl pohybovat.
- Přemístěte hlavu pily úplně dozadu a zablokujte vedení (13) otočným knoflíkem pro blokování vedení (12).
- Odblokujte hlavu a kryt pilového kotouče.

- Stiskněte tlačítko pro blokování zapínače a spusťte pila zapínačem (vyčkejte, až pilový kotouč dosáhne maximálních otáček).
  - Pomalu spusťte hlavu pily dolů.
  - Začněte řezat s mírným přitlakem na hlavu.
- Nedostatečné utažení otočných blokovacích knoflíků může vést k nečekanému přemístění pilového kotouče na horní povrch materiálu, přičemž hrozí poranění operátora při zasazení kouskem materiálu.**

## ŘEZÁNÍ S POSUVEM VÝSUVNÉHO RAMENE (HLAVY) PILY

Posuv výsuvného ramene pily umožňuje pohyb pilového kotouče dopředu a dozadu, díky němuž lze řezat širší kusy materiálu.

- Nastavte výsuvné rameno do horní polohy.
- Povolte otočný knoflík pro blokování vedení (12).
- Před zapnutím pily držte výsuvné rameno v horní poloze a potáhněte je směrem k sobě.
- Stiskněte tlačítko pro blokování zapínače (3) a spusťte pila.
- Uvolněte výsuvné rameno a vyčkejte, až pilový kotouč dosáhne maximálních otáček.
- Uvolněte kryt pilového kotouče.
- Spusťte výsuvné rameno dolů a začněte řezat.
- Během řezání posouvajte výsuvné rameno směrem dozadu (od sebe).
- Po přeřezání materiálu uvolněte stisk tlačítka zapínače a před zvednutím výsuvného ramene do horní polohy vyčkejte, až se pilový kotouč zastaví.

**Nikdy neprovádějte řezání přemísťováním hlavy pily směrem k sobě. Pilový kotouč by se mohl nečekaně nadzvednout nad řezaným materiálem, přičemž může dojít k poranění operátora v důsledku nebezpečného zpětného odrazu.**

## PEČE A ÚDRŽBA

Před zahájením jakýchkoliv činností spojených s instalací, seřizováním, opravami nebo údržbou je nutné vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.

## ČIŠTĚNÍ

- Po dokončení činnosti pečlivě odstraňte veškeré zbytky materiálu, třísky a prach z podložky pracovního stolu a okolí pilového kotouče a jeho krytu.
- Zkontrolujte, zda jsou ventilační šterbiny v krytu motoru průchodné a zda v nich nejsou třísky nebo prach.
- Očistěte vedení a pokryjte je tenkou vrstvou pevného maziva.
- Udržujte v čistotě všechny rukojeti a otočné knoflíky.
- Štětečkem očistěte čočku laserového projektoru.

## VÝMĚNA PILOVÉHO KOTOUČE

- Stiskněte páčku krytu pilového kotouče (5).
- Nadzvedněte kryt pilového kotouče (7) a vyšroubujte šroub pro upevnění středové desky (40) (obr. H).
- Odsuňte středovou desku (41) doleva tak, aby byl volný přístup k upevňovacímu šroubu pilového kotouče.
- Stiskněte tlačítko pro blokování vřeteně (6) a otáčejte pilovým kotoučem, dokud se nezablokuje.
- Pomocí speciálního klíče (je součástí dodávky) povolte a vyšroubujte upevňovací šroub pilového kotouče.
- Sejměte vnější podložku a vyjměte pilový kotouč (věnujte pozornost redukčnímu kroužku, vyskytuje-li se).
- Odstraňte veškeré nečistoty z vřeteně a upevňovacích podložek pilového kotouče.
- Připevňte nový pilový kotouč. Postupujte při tom v opačném pořadí.

- Po dokončení výměny se přesvědčte, zda byly odstraněny veškeré klíče a seřizovací nářadí a zda jsou všechny šrouby, otočné knoflíky a vruty pevně utažené.

**Šroub, kterým je zajištěn pilový kotouč, má levý závit. Při chytání pilového kotouče zachovávejte mimořádnou opatrnost. Používejte ochranné rukavice, abyste zabránili kontaktu rukou s ostrými zuby pilového kotouče.**

#### VÝMĚNA BATERIÍ V LASEROVÉM MODULU

Laserový modul je napájen dvěma bateriemi 1,5 V typu AAA.

- Otevřete kryt zásobníku na baterie (36) (obr. F).
- Vyměňte spotřebované baterie.
- Vložte nové baterie. Dbejte při tom na to, aby byla dodržena správná polarita.
- Namontujte kryt zásobníku na baterie.

#### VÝMĚNA UHLÍKOVÝCH KARTÁČŮ

Opotřebované (kratší než 5 mm), spálené nebo prasklé uhlíkové kartáče motoru je třeba neprodleně vyměnit. Vždy je třeba vyměnit současně oba kartáče.

- Odšroubujte kryty uhlíkových kartáčů (8).
- Vyměňte opotřebované kartáče.
- Odstraňte případný uhlíkový prach pomocí stlačeného vzduchu.
- Vložte nové uhlíkové kartáče (kartáče by měly jít volně zasunout do držáků kartáčů).
- Namontujte kryty uhlíkových kartáčů (8).

**Po provedení výměny uhlíkových kartáčů spustíte elektrické nářadí bez zatížení a vyčkejte 1–2 minuty, až se uhlíkové kartáče přizpůsobí komutátoru motoru. Uhlíkové kartáče smí vyměňovat pouze kvalifikovaná osoba za použití originálních dílů.**

Veškeré závady je nutné nechat odstranit v autorizovaném servisu výrobce.

Vlnová délka laseru	$\lambda = 650\text{nm}$
Třída ochrany	II
Hmotnost	16 kg
Rok výroby	2020

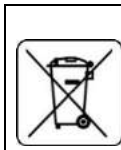
#### ÚDAJE O HLUKU A VIBRACIÍCH

Hladina akustického tlaku:  $L_{pA} = 95,2 \text{ dB(A)}$   $K = 3 \text{ dB(A)}$

Hladina akustického výkonu:  $L_{WA} = 108,2 \text{ dB(A)}$   $K = 3 \text{ dB(A)}$

Hodnota zrychlení vibrací:  $a_h = 2,936 \text{ m/s}^2$   $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

#### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky napájené výrobky nevyhazujte spolu s domácím odpadem, nýbrž je odevzdejte k likvidaci v příslušných závodech pro zpracování odpadu. Informace ohledně likvidace Vám poskytné prodejce nebo místní úřady. Použitá elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Nerecyklovaná zařízení představují potenciální nebezpečí pro životní prostředí a zdraví osob.

\* Právo na provádění změn je vyhrazeno.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, na ul. Pograniczna 2/4 (dále jen: „Grupa Topex“) informuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto návodu (dále jen: „návod“), včetně n. j. textu, použitých fotografií, schémat, výkresů a také jeho uspořádání, náleží výhradně firmě Grupa Topex a jsou právně chráněna podle zákona ze dne 4. února 1994, o autorských právech a právech příbuzných (sbírka zákonů z roku 2006 č. 90 položka 631 s pozdějšími změnami). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování či modifikování celého návodu jakož i jeho jednotlivých částí pro komerční účely bez písemného souhlasu firmy Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestní stíhání.

#### SK

#### PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE POKOSOVÁ PILA 59G812

POZNÁMKA: PRED PRVÝM POUŽITÍM NÁHRADNÉHO NÁŘADIA SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE A UCHOVÁVAJTE SI BUDÚCOM REFERENCOM.

#### PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

##### Bezpečnostní pokyny pro pokosové pily

- pokosové pily sú určené na rezanie dreva alebo drevu podobné produkty, nemôžu byť použité s brúsnyim Rezné kotouče pre rezanie kovového materiálu, ako sú tyče, pruhy, čapov atď *Brúsny prach pričín pohyblivých častí, ako je spodný kryt na jam. Iskry z brúsneho rezania spália spodný kryt, zárezovú vložku a ďalšie plastové časti.*
- Vždy, keď je to možné, podoprite obrobok svorkami. Ak podopierate obrobok rukou, musíte mať ruku vždy najmenej 100 mm od obidvoch strán pilového listu. Nepoužívajte túto pílu na rezanie kusov, ktoré sú príliš malé na to, aby boli bezpečne uchytené alebo držané rukou. *AK JE VAŠA RUKA UMIEŠTENÁ PRÍLIŠ BLIZKO PILOVÉHO LISTU, EXISTUJE ZVÝŠENÉ RIZIKO ZRANENIA KONTAKTOM S PILOVÝM LISTOM.*
- Obrobok musí byť nehybný a upnutý alebo držaný oproti plotu aj stolu. Nevkladajte obrobok do pilového listu alebo ho akýmkoľvek spôsobom rezajte „od ruky“. *Neobmedzené alebo pohyblivé sa obrobky by sa mohli pri vysokých rýchlostiach hádzať a spôsobiť zranenie.*

#### TECHNICKÉ PARAMETRY

##### JMENOVITÉ ÚDAJE

Pokosová píla		
Parametr		Hodnota
Napájecí napětí		230V~
Napájecí kmitočet		50Hz
Jmenovitý výkon		1800W
Otáčky včetně bez zatížení		4800min <sup>-1</sup>
Rozsah řezání pod úhlem		± 45°
Rozsah pokosového řezání		0° ÷ 45°
Vnější průměr pilového kotouče		254mm
Průměr otvoru pilového kotouče		30mm
Rozměry řezaného materiálu pod úhlem / pod úkosem	0° x 0°	90 x 280mm
	45° x 0°	90 x 200mm
	45° x 45°	50 x 200mm
	0° x 45°	50 x 280mm
Délka vedení		195mm
Třída laseru		2
Výkon laseru		< 1mW

- d) Prevedte pílu cez obrobok. Nevyťahujte pílu cez obrobok. Ak chcete urobiť rez, zdvihnite pílovú hlavu a vyťahnite ju cez obrobok bez rezania, naštartujte motor, stlačte pílovú hlavu smerom nadol a pílkou pretláčajte cez obrobok. *Rezanie pri ťažnom zdvihu pravdepodobne spôsobí, že pílový list stúpa na vrch obrobku a násilne hodí zostavu čepele smerom k operátorovi.*
- e) Nikdy neprekrižte ruku pred zamýšľanou líniou rezu ani pred ani za pílovým listom. *Podoprenie obrobku „krížovo“, tj držanie obrobku na ľavej strane pílového listu ľavou rukou alebo naopak, je veľmi nebezpečné.*
- f) Nesiahajte za plotom ani rukou bližšie ako 100 mm z ktorejkoľvek strany pílového listu, aby ste odstránili zvyšky dreva alebo z iných dôvodov, keď sa čepeľ otáča. *Blízkosť pílového kotúča k vašej ruke nemusí byť zrejmá a môže dôjsť k vážnemu zraneniu.*
- g) Pred rezaním obrobok skontrolujte. Ak je obrobok ohnutý alebo zdeformovaný, upnite ho vonkajšou vyklenutou stranou smerom k plotu. Vždy sa uistite, že medzi obrobkom, plotom a stolom nie je pozdĺž línie rezu žiadna medzera. *Ohýbané alebo zdeformované obrobky sa môžu krútiť alebo posúvať a pri rezaní môžu spôsobovať viazanie na rotujúci kotúč. V obrobku by nemali byť žiadne klince ani cudzie predmety.*
- h) Pílu nepoužívajte dovtedy, kým stôl nebude obsahovať všetky nástroje, útržky dreva atď., s výnimkou obrobku. *Malé zvyšky alebo voľné kúsky dreva alebo iné predmety, ktoré prichádzajú do styku s otáčajúcou sa čepeľou, sa môžu hádzať vysokou rýchlosťou.*
- i) Narezajte naraz iba jeden obrobok. *Viacnásobné stohované obrobky nemôžu byť primerane upnuté alebo vystužené a počas rezania sa môžu viazať na čepeľ alebo posun.*
- j) Pred použitím skontrolujte, či je pokosová píla namontovaná alebo umiestnená na rovnom a pevnom pracovnom povrchu. *Rovná a pevná pracovná plocha znižuje riziko nestability pokosovej píly.*
- k) Naplánujte si svoju prácu. Zakaždým, keď zmeníte nastavenie uhla skosenia alebo pokosu, uistite sa, že nastaviteľný plot je správne nastavený tak, aby podopieral obrobok a aby nezasahoval do čepele alebo ochranného systému. *Bez zapnutia nástroja na „ZAPNUTÉ“ a bez polozenia obrobku na stole pohybujte pílovým listom úplným simulovaným rezom, aby ste sa ubezpečili, že nedôjde k rušeniu alebo nebezpečenstvu rezania plotu.*
- l) Za obrobok, ktorý je širší alebo dlhší ako horná doska stola, poskytnite primeranú oporu, ako sú napríklad predĺženia stola, kone na pílu atď. *Obrobky dlhšie alebo širšie ako pokosová píla sa môžu nakloniť, pokiaľ nie sú bezpečne podopreté. Ak sa odrezaný kus alebo obrobok hrotuje, môže zdvihnúť spodný ochranný kryt alebo ho hodiť rotujúcou čepeľou.*
- m) Nepoužívajte inú osobu ako náhradu za rozšírenie stola alebo ako ďalšiu podporu. *Nestabilná opora pre obrobok môže spôsobiť, že sa čepeľ bude počas rezania viazať alebo sa bude obrobok posúvať, pričom vás a pomocníka posúva do rotujúcej čepele.*
- n) Odrezaný kus nesmie byť zaseknutý ani tlačný proti kotúču pílového kotúča.  *Ak je obmedzený, tj pomocou dorazov dĺžky, môže sa odrezaný kus zakliniť proti čepeľu a prudko hodiť.*
- o) Vždy používajte svorku alebo prípravok určený na správne podoprenie guľatého materiálu, ako sú tyče alebo hádičky. *Tyče majú tendenciu sa počas rezania sklzáť, čo spôsobuje, že sa čepeľ „uhrýzne“ a prácu s rukou vtiahne do čepele.*
- p) Pred kontaktom s obrobkom nechajte nôž dosiahnuť plnú rýchlosť. *Tým sa zníži riziko vrhnutia obrobku.*
- q) Ak sa obrobok alebo čepeľ zasekne, pokosovú pílu vypnite. Počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti zastavia a odpojte zástrčku od zdroja napájania a / alebo vyberte

bateriu. Potom uvoľníte zaseknutý materiál. *Pokračujúce rezanie zaseknutým obrobkom môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím alebo poškodenie pokosovej píly.*

- r) Po ukončení rezu uvoľnite spínač, držte hlavu píly dole a pred vybratím odrezaného kusu počkajte, kým sa čepeľ nezastaví. *Dosah ruky pri pobrezí je nebezpečný.*
- s) Držte rukoväť pevne pri neúplnom rezaní alebo pri uvoľňovaní spínača skôr, ako je hlava píly úplne v dolnej polohe. *Brzdzenie píly môže spôsobiť, že sa hlava píly náhle stiahne z krytu, čo môže spôsobiť zranenie*

## VÝSTRAHA! Prístroj sa používa na prácu v interiéri.

**Napriek použitiu bezpečnostnej konštrukcie v konštrukcii, použití ochranných opatrení a ďalších ochranných opatrení vždy existuje zvyškové riziko zranenia počas práce.**

## EXP LANÁCIA POUŽITIA PIKTOGRAMOV



1. Pozor! Urobte špeciálne opatrenia
2. VÝSTRAHA Prečítajte si návod na používanie
3. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, chrániče sluchu, protiprachová maska).
4. Používajte ochranný odev
5. Pred servisom alebo opravou odpojte napájací kábel
6. Deti držte mimo dosahu náradia
7. Chráňte zariadenie pred vlhkosťou
8. Druhá trieda ochrany
9. Nebezpečenstvo! Dajte si pozor na ruky
10. Pozor laserového žiarenia! Nepozerajte sa do laserového lúča.

## KNŠTRUKCIA A POUŽITIE

Pokosová píla je zariadenie vybavené podstavcom s možnosťou zmeny uhla k nemu pripevnenej pílovej hlavy. Hlava pokosovej píly sa okrem toho v závislosti od konštrukcie môže nakláňať pod uhlom a vysávať pre vyššiu funkčnosť a dĺžku rezu.

Pokosová píla je určená na rezanie kúskov dreva zodpovedajúcich rozmerom zariadenia. Nepoužívajte ju na pílenie palivového dreva. Pílu používajte výhradne v súlade s jej určením. Pokusy použiť pílu na iné ciele, ako je uvedené, budú považované za nevhodné používanie. Pílu používajte výhradne s vhodnými pílovými kotúčmi so zubami s doštičkami zo spekaného karbidu. Pokosová píla je zariadenie na používanie tak pri dielenských stolárskych prácach, ako aj pri konštrukčných tesárskych prácach.

**Náradie nepoužívajte v rozpore s jeho určením!**

## VYSVETLIVKY KU GRAFICKEJ ČASŤI

Nasledujúce číslovanie sa vzťahuje na časti zariadenia zobrazené v grafickej časti tohto návodu.

1. Program riaditeľ	23. Aretačné koliesko pracovného stola
2. Diačidlo núkovej	24. Veľká stola
3. Aretačné tlačidlo spínača	25. Pracovný stôl
4. Spínač	26. Laserový modul
5. Páčka krytu pilového kotúča	27. Prvý kryt
6. Aretačné tlačidlo senzor	28. Hrdlo na odvádzanie prachu
7. Kryt pilového kotúča	29. Vrečko na prach
8. Kryt uhlíkovej kofky	30. Upevňujúce koliesko na zvislý upínač
9. Aretačný čap hlavy	31. Rameno zvislého upínača
10. Záručná hlávka rezania	32. Aretačné koliesko ramena zvislého upínača
11. Skrutka zarážky hlávky rezania	33. Ovládacie koliesko na upevnenie materiálu
12. Aretačné koliesko vodiacej lišty	34. Uhlíková stupnica stônu hlavy
13. Vodiaci hĺbka	35. Uložovateľ uhlíka stônu hlavy
14. Aretačná páčka hlavy	36. Zásobník na baterie
15. Dorozová lišta	37. Tlačidlo spínača lasera
16. Predvádzacia nástavca pracovného stola	38. Laser
17. Záručná okrajová	39. Skrutky na upevnenie laserového modulu
18. Aretačné koliesko predvádzacej nastavky stola	40. Skrutka na upevnenie centrálnej platne
19. Montážny otvor	41. Centrálna platňa
20. Uhlíka zapínača pracovného stola	42. Regulačná skrutka uhlia 0°
21. Uložovateľ uhlíka pracovného stola	43. Regulačná skrutka uhlia 45°
22. Páčka automatického nastavenia	

\* Obrázok a výrobok sa nemusia úplne zhodovať

## VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

1. Vrečko na prach - 1 ks
2. Špeciálny kľúč - 1 ks
3. Zvislý upínač - 1 ks

### PRE D UVEDENÍM DO PŘEVÁDZKY

**Pred začatím akýchkoľvek prác súvisiacich s montážou alebo nastavením pokosovej píly sa uistite, či je odpojená od napájania.**

## PRENÁŠANIE POKOSOVEJ PÍLY

- Pri prenášaní píly sa uistite, že jej hlava je zaistená v krajnej dolnej polohe.
- Skontrolujte, či je aretačné koliesko pracovného stola, aretačná páčka hlavy a iné zaistujúce súčiastky pevne utiahnuté.

## MONTÁŽ POKOSOVEJ PÍLY NA PRACOVNOM STOLE

Odporúča sa, aby bola píla upevnená na pracovný stôl alebo stojan pri použití na to určených montážnych otvorov (19) v podstavci píly, čo zaručuje jej bezpečnú prácu a minimalizuje riziko nežiaduceho premiestňovania zariadenia počas práce. Montážne otvory umožňujú použitie skrutiek s priemerom 8 mm so zámkovou alebo šesťhrannou hlavou.

Pri montáži píly k doske pracovného stola sa uistite, či:

- je povrch dosky pracovného stola rovný a čistý.
- sú skrutky utiahnuté rovno a nie príliš silno (upevňovacie skrutky utahujte tak, aby nedošlo k napnutiu alebo deformácii podstavca). V prípade nadmerného napnutia hrozí riziko prasknutia podstavca.

## ODVÁDZANIE PRACHU

Aby ste sa vyhli hromadeniu prachu a zabezpečili maximálnu produktivitu práce, je možné pripojiť pílu k priemyselnému odprašovaču pri použití hrdla na odvádzanie prachu (28). Ako alternatíva je možné prach zbierať do vrečka na prach (je súčasťou príslušenstva) po jeho upevnení na hrdlo na odvádzanie prachu. Montáž vykonávajte tak, že vrečko na prach (29) upevníte na hrdlo na odvádzanie prachu (28) (obr. A). Vrečko na prach vyprázdňujete jeho zložením z hrdla na odvádzanie prachu a otvorením zipsu, ktorý umožňuje úplný prístup dovnútra.

**Aby ste dosiahli optimálne odvádzanie prachu, treba vrečko vyprázdňovať, keď je naplnené do 2/3 svojho objemu.**

## MANIPULÁCIA S POHYBLIVÝM RAMENOM (HLAVOU)

Pohyblivé rameno má dve polohy – hornú a dolnú. Keď chcete pohyblivé rameno uvoľniť zo zablokovej dolnej polohy, postupujte nasledovným spôsobom:

- Pohyblivé rameno zatlačte smerom dole a držte ho pritisnuté v tejto polohe.
- Odtiahnite aretačný čap hlavy (9).
- Pohyblivé rameno pridržajte počas jeho stúpania smerom hore.
- Ak chcete pohyblivé rameno zablokovať v dolnej polohe, postupujte nasledovným spôsobom:
- Prítlačte a pridržte páčku krytu pilového kotúča (5).
- Na pohyblivé rameno tlačte smerom dole, až kým sa nenachádza v dolnej polohe.
- Pohyblivé rameno v tejto polohe zablokujete vsunutím kolíka aretačného čapu hlavy (9).

## ZVISLÝ UPÍNAČ

Zvislý upínač (obr. B) môže byť montovaný v podstavci píly po oboch stranách pracovného stola a dá sa úplne prispôsobiť rozmerom rezaného materiálu. S pílou nie je dovolené pracovať, ak nie je použitý zvislý upínač.

- Uvoľnite upevňujúce koliesko na zvislý upínač (30) k podstavcu zo strany, na ktorej bude zvislý upínač namontovaný.
- Zvislý upínač namontujte tak, že ho vsuniete do otvoru v podstavci píly a utiahnite ovládacie upevňujúce koliesko na zvislý upínač (30) k podstavcu píly.
- Po prispôbení polohy ramena zvislého upínača (31) k obrábanému materiálu utiahnite aretačné koliesko ramena zvislého upínača (32) a ovládacie koliesko na upevnenie materiálu (33).
- Skontrolujte, či je materiál stabilne namontovaný.

## PRÁCA / NASTAVENIA

**Vždy skôr, ako začnete nastavovať pílu, uistite sa, či je odpojená od napájacej siete. Aby ste si zaistili bezpečnú, presnú a účinnú prácu píly, všetky práce pri nastavovaní vykonávajte bez prerušenia.**

**Po skončení všetkých regulačných a nastavovacích činností sa ubezpečte, či sú vybrané všetky kľúče. Skontrolujte, či sú všetky spájacie závitové súčiastky správne utiahnuté.**

**Pri vykonávaní nastavovacích prác skontrolujte, či všetky vonkajšie súčiastky pracujú správne a sú v dobrom stave. Každá opotrebovaná alebo poškodená súčiastka musí byť vymenená kvalifikovaným personálom pred začatím práce s pílou.**

## ZAPÍNANIE / VYPÍNANIE

**Napätie v sieti musí zodpovedať hodnote el. napätia uvedenej na popisnom štítku píly.**

**Pílu zapínajte iba vtedy, keď je pilový kotúč odsunutý od materiálu, ktorý plánujete obrábať.**

Pokosová píla má aretačné tlačidlo spínača (3) na ochranu pred náhodným uvedením do chodu.

### Zapínanie

- Stlačte aretačné tlačidlo spínača (3).

- Stlačte a pridržte tlačidlo spínača (4).

### Vypínanie

- Uvoľnite tlak na tlačidlo spínača (4).

## OBSLUHA PREDŽŮVACÍCH NÁSTAVCOV STOLA

- PredžŮvacie nástavce stola (16) sa nachádzajú z obidvoch strán podstavca píly.
- Odblokujte aretačné kolieska predžŮvacieho nástavca stola (18) (obr. C).
- Nastavte dĺžku predžŮvacích nástavcov stola.
- Upevnite pomocou aretačných koliesok predžŮvacieho nástavca stola (18).
- V prípade potreby je možné použiť odchýľované zarážky okrajov (17), ktoré uľahčujú rezanie na mieru.

## PRÁČA SO ZARÁŽKOU HLŔBKU REZANIA

Zarážka hlŔbky rezania možno použiť v prípade, keď je potrebné vytvoriť v materiáli drážky. Uskutočňuje sa to vykonaním povrchového nárezu obrábaného materiálu, keď kotúč nepracuje pri maximálnej nožnej hlŔbke.

- Zablokujte aretačnú páčku hlavy (14).
- Uvoľnite aretačné koliesko vodiacej lišty (12) a hlavu presuňte dozadu.
- Utiahnite aretačné koliesko vodiacej lišty (12).
- Zarážku hlŔbky rezania (10) pretočte do polohy na prácu s obmedzenou hlŔbkou rezania (obr. D).
- Pohyblivé rameno spustíte dole a držte ho v dolnej polohe opreté o zarážku hlŔbky rezania.
- Skrutkou zarážky hlŔbky rezania (11) otáčajte (doprava alebo doprava) (obr. D), kým nezískate požadované ponorenie pilového kotúča.
- Aretačné koliesko vodiacej lišty (12) uvoľnite.
- Vykonajte plánované rezanie na určenú hlŔbku.
- K rezaniu na úplnú hlŔbku sa vrátite tak, že zarážku hlŔbky rezania (10) pretočíte do polohy, v ktorej sa po spustení pohyblivého ramena smerom dole skrutka zarážky hlŔbky rezania (11) nedotýka zarážky hlŔbky rezania (10).

## NASTAVENIE PRACOVNÉHO STOLA NA REZANIE POD UHLOM

Otáčacie pohyblivé rameno umožňuje rezať materiál pod ľubovoľným uhlom v rozmedzí od kolmej polohy až po 45° uhol vľavo alebo vpravo.

- Odtiahnite aretačný čap hlavy (9) a umožnite, aby sa pohyblivé rameno pomaly vzneslo do hornej polohy.
- Uvoľnite aretačné koliesko pracovného stola (23).
- Zatláčajte a pridržte páčku automatického nastavovania (22) a pohyblivé rameno otočte vľavo alebo vpravo, až kým nedosiahnete požadovanú hodnotu uhla na uhlovej stupnici pracovného stola (20).
- Zablokujte dotiahnutím aretačného kolieska pracovného stola (23).

Uhlová stupnica pracovného stola (20) má niekoľko vyznačených polôh, v ktorých dochádza k počiatočnému automatickému nastaveniu pohyblivého otáčacieho ramena. Môže k tomu dôjsť len vtedy, keď pri otáčaní pohyblivého ramena páčka automatického nastavovania (22) nie je pridrievaná v stlačenej polohe a môže sa zablokovat' v týchto pri výrobe vytýpaných polohách. Sú to najčastejšie používané uhly rezania (15°, 22,5°, 30°, 45° vľavo / vpravo). Nastavenie ľubovoľného uhla je možné presne vyregulovať pri použití uhlovej stupnice pracovného stola (20) skalibrovanaj pri jednom stupni. Napriek tomu, že stupnica je dostatočne presná pre väčšinu vykonávaných prác, odporúča sa skontrolovať nastavenie uhla rezania pomocou uhlomera alebo iného nástroja na meranie uhlov.

## KONTROLA A REGULÁCIA KOLMÉHO NASTAVENIA

## PÍLOVÉHO KOTÚČA VZHĽADOM NA PRACOVNÝ STÔL.

- Uvoľnite aretačnú páčku hlavy (14).
- Nastavte hlavu v polohe 0° (kolmej vzhľadom na pracovný stôl) a utiahnite aretačnú páčku hlavy (14).
- Uvoľnite aretačné koliesko pracovného stola (23), zatlačte a pridržte páčku automatického nastavovania (22).
- Pracovný stôl nastavte v polohe 0°, uvoľnite páčku na automatické nastavovanie a aretačné koliesko pracovného stola (23) utiahnite.
- Priláčajte páčku krytu pilového kotúča (5) a hlavu píly spustíte do krajnej spodnej polohy.
- Skontrolujte (pomocou nástroja) kolmé nastavenie pilového kotúča vzhľadom na pracovný stôl.

Pri vykonávaní meraní sa uistite, že merací nástroj sa nedotýka zuba pilového kotúča, pretože vzhľadom na hrúbku doštičky zo spekaného karbidu, môže byť meranie nepresné.

Ak nameraný uhol nemá hodnotu 90°, je potrebná regulácia, ktorú treba vykonať nasledovným spôsobom:

- Uvoľnite zabezpečujúcu maticu a otáčajte regulačnou skrutkou uhla 0° (42) (obr. E) doprava alebo doľava, aby ste zväčšili alebo zmenšili uhol sklonu pilového kotúča.
- Po nastavení kolmej polohy pilového kotúča vzhľadom na pracovný stôl umožnite návrat hlavy do hornej polohy.
- Pri súčasnom pridrievaní regulačnej skrutky uhla 0° (42) utiahnite zaisťujúcu maticu.
- Hlavu spustíte do dolnej polohy a opäť skontrolujte, či nastavený uhol zodpovedá označeniu na uhlovej stupnici sklonu uhla (34), (ak je to potrebné – vykonajte nastavenie polohy ukazovateľa uhla sklonu hlavy (35) (obr. E).
- Podobné nastavenie vykonajte pre 45° uhol sklonu hlavy pri pokosovom rezaní pri použití regulačnej skrutky uhla 45° (43) (obr. E).

## KONTROLA A REGULÁCIA KOLMÉHO NASTAVENIA PÍLOVÉHO KOTÚČA VZHĽADOM NA DORAZOVÚ LIŠŤU.

Túto procedúru vykonávajte vždy v tom prípade, že dorazová lišta bola odmontovaná alebo vymieňaná. Toto nastavovanie možno vykonávať až po kolmom nastavení pilového kotúča vzhľadom na pracovný stôl. Dorazová lišta slúži ako zarážka pre rezaný materiál.

- Uvoľnite aretačné koliesko pracovného stola (23), zatlačte a pridržte páčku automatického nastavovania (22) a pracovný stôl nastavte v polohe 0°.
- Hlavu píly spustíte do krajnej spodnej polohy.
- K pilovému kotúču priložte uhlomer alebo iný nástroj na meranie uhlov.
- Nástroj na meranie uhlov prisuňte k dorazovej lište (15).
- Meranie by malo ukázať hodnotu 90°.
- Ak je potrebná regulácia:
- Uvoľnite skrutky upevňujúce dorazovú lištu (15) k podstavcu.
- Vyregulujte polohu dorazovej lišty (15) tak, aby bola v kolmej polohe vzhľadom na pilový kotúč.
- Utiahnite skrutky upevňujúce dorazovú lištu.

## NASTAVENIE POHYBLIVÉHO RAMENA (HLAVY) NA VYKONÁVANIE POKOSOVÝCH REZOV

Pohyblivé rameno môže byť sklonené pod ľubovoľným stupňom v rozmedzí od 0° do 45° – pri šikmom rezaní (obr. E).

- Odtiahnite aretačný čap hlavy (9) tak, že uvoľníte pohyblivé rameno a počkajte, kým sa pohyblivé rameno pomaly zdvihne do hornej polohy.
- Uvoľnite aretačnú páčku hlavy (14).

- Pohyblivé rameno nakloňte doľava pod požadovaným uhlom, ktorý je zobrazený na uhlovej stupnici sklonu hlavy (34) pomocou ukazovateľa uhla sklonu hlavy (35) (obr. E).
- Uťahnite aretačnú páčku hlavy (14).

**Ak je potrebné upraviť nastavenie obidvoch uhlov (v oboch rovinách, vodorovnej aj zvislej) na kombinované rezanie, vždy treba najprv nastavovať uhol pokosového rezu.**

## KONTROLA PRÁCE LASERA

Systém laserového zariadenia vysiela zvzok laserových lúčov, ktorý ukazuje na materiáli čiaru, po ktorej bude pílový kotúč vykonávať rez. Správne nastavenie línie dopadu zvzku laserových lúčov bolo vykonané pri výrobnom procese. Napriek tomu by sa pri prácach, ktoré si vyžadujú presnosť, malo nastavenie pred začatím rezania skontrolovať.

- Do zásobníka na batérie (36) vložte batérie (obr. F) a uistite sa, že je dodržaná pólovosť.
- Nastavte pracovný stól do polohy, v ktorej sa ukazovateľ uhla pracovného stola (21) prekrýva s bodom 0° na uhlovej stupnici pracovného stola (20) a ukazovateľ uhla sklonu hlavy (35) (obr. E) sa prekrýva s bodom 0° na uhlovej stupnici sklonu hlavy (34) (obr. E).
- Na pracovnom stole (25) upevnite primeraný kúsok odpadového materiálu a vykonajte rez.
- Pohyblivé rameno zastavte a odpadový materiál nechajte upevnený na pracovnom stole píly.
- Tlačidlo spínača lasera (37) prepnite do polohy zapnuté „I“ (označené).
- Premiataný zvzok lúčov by mal byť paralelný so zárezom po rezaní.

## NASTAVOVANIE LASERA

**Pri nastavení zameriavacieho laserového zvzku sa nepozerajte priamo do zvzku ani na jeho odraz na reflexnom povrchu. Systém laserového zariadenia vypínajte vždy, keď sa laser nepoužíva.**

Ak zvzok laserového svetla nie je paralelný so zárezom po rezaní:

- Laser (38) (obr. G) v plášti laserového modulu (26) jemne otočte vpravo alebo vľavo, až kým nedosiahnete paralelnú polohu zvzku laserových lúčov. Laserový modul neatáčajte nasilu a viac ako o niekoľko stupňov.
- Ak je potrebná priečna regulácia, uvoľnite skrutky na upevnenie laserového modulu (39) a posuňte laserový modul doľava alebo doprava, až kým nezískate paralelnú polohu laserovej línie so zárezom po rezaní.

**Prach, ktorý vznikne pri rezaní môže stlímiť svetlo lasera, preto je potrebné raz za čas očistiť šošovku laserového projektora.**

## UVEDENIE PÍLY DO CHODU

**Predtým, ako stlačíte tlačidlo spínača, uistite sa, či je píla správne zložená a nastavená v súlade s inštrukciami uvedenými v tomto návode.**

Táto píla bola navrhnutá pre pravákov.

- Stlačte aretačné tlačidlo spínača (3).
- Stlačte tlačidlo spínača (4).
- Počkajte, kým motor píly dosiahne svoju maximálnu rýchlosť otáčania.
- Pritlačte páčku krytu pílového kotúča (5).
- Pritiahnite pohyblivé rameno smerom dolu k obrábanému materiálu.
- Uvoľnite tlak na páčku krytu pílového kotúča (5).

- Vykonajte rez.

## ZASTAVENIE PÍLY

- Uvoľnite tlak na tlačidlo spínača (4) a počkajte, kým sa kotúč úplne prestane otáčať.
  - Zdvihnite pohyblivé rameno píly a odsuňte ho od rezaného materiálu.
- Chvíľkové iskrenie kefiiek vo vnútri elektrického motora je bežným javom počas spúšťania a zastavovania píly. Nie je dovolené zastavovať pílový kotúč vyvíjaním bočného tlaku naň.**

## REZANIE PÍLOU

**Rezaný materiál upevňujte tak, aby neprekážal pri práci s pílou. Predtým, ako pílu zapnete, presuňte jej hlavu do dolnej polohy, aby ste sa uistili, že hlava píly a kryt pílového kotúča majú úplnú voľnosť pohybu. Uistite sa, či kryt pílového kotúča pri svojom pohybe dosahuje krajinú polohu.**

Skôr, ako začnete rezať, uistite sa, či je aretačné koliesko pracovného stola (23) ako aj aretačná páčka hlavy (14) píly dôkladne uťahnuté.

- Pílu pripojte do siete.
- Uistite sa, že napájací kábel je v bezpečnej vzdialenosti od pílového kotúča a podstavca zariadenia.
- Materiál umiestnite na pracovnom stole a uistite sa, či je dôkladne upevnený, aby sa nemohol počas rezania pohnúť.
- Hlavu píly presuňte do krajnej zadnej polohy a vodiacu lištu (13) zablokujte aretačným kolieskom vodiacej lišty (12).
- Odblokujte hlavu a kryt pílového kotúča.
- Stlačte aretačné tlačidlo spínača a spínačom uveďte pílu do chodu (počkajte, kým pílový kotúč dosiahne svoju maximálnu rýchlosť otáčania).
- Pomaly spusťajte hlavu píly.
- Začnite rezať pri súčasnom vyvíjaní primeranej sily na hlavu píly.

**Nedostatočné uťahnutie aretačných koliesok môže spôsobiť nečakaný presun pílového kotúča na hornú plochu materiálu, čo je obsluhujúcu osobu predstavuje hrozbu nebezpečného úderu kúskom materiálu.**

## REZANIE S PRESÚVANÍM POHYBLIVÉHO RAMENA (HLAVY) PÍLY

Presúvanie pohyblivého ramena píly umožňuje pohyb pílového kotúča dopredu a dozadu a zároveň umožňuje rezať širšie kúsky materiálu.

- Pohyblivé rameno nastavte do hornej polohy.
- Uvoľnite aretačné koliesko vodiacej lišty (12).
- Skôr, ako zapnete pílu, pritiahnite pohyblivé rameno k sebe a pridržte ho v hornej polohe.
- Stlačte aretačné tlačidlo spínača (3) a uveďte pílu do chodu.
- Pohyblivé rameno uvoľnite a počkajte, kým pílový kotúč dosiahne svoju maximálnu rýchlosť.
- Uvoľnite kryt pílového kotúča.
- Pohyblivé rameno spusťte dole a začnite rezať.
- Počas rezania presúvajte pohyblivé rameno dozadu (od seba).
- Po prepílení materiálu uvoľnite tlak na tlačidlo spínača, počkajte, kým sa pílový kotúč prestane otáčať a až potom zdvihnite pohyblivé rameno do hornej polohy.

**V žiadnom prípade nie je dovolené vykonávať rez tak, že hlavu píly presúvate smerom k sebe. Pílový kotúč by sa mohol nečakane presunúť hore na rezaný materiál, čo pre obsluhujúcu osobu predstavuje hrozbu nebezpečného odrazu.**

**Skôr, ako začnete akúkoľvek činnosť súvisiacu s inštaláciou, nastavovaním, opravou alebo údržbou, vytiahnite konektor napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky.**

#### ČISTENIE

- Po ukončení práce starostlivo odstráňte všetky zvyšky materiálu, piliny a prach z podložky pracovného stola ako aj z okolia pílového kotúča a jeho krytu.
- Uistite sa, či sú vetracie otvory plášťa motora priechodné, a či sa v nich nenachádzajú piliny alebo prach.
- Očistite vodiace lišty a naneste na ne tenkú vrstvu pevného maziva.
- Udržujte v čistote všetky rukoväte a ovládacie kolieska.
- Keľkou očistite šošovku laserového projektoru.

#### VÝMENA PÍLOVÉHO KOTÚČA

- Prtlačte páčku krytu pílového kotúča (5).
- Zdvihnite kryt pílového kotúča (7) a odskrutkujte skrutku na upevnenie centrálnej platne (40) (obr. H).
- Centrálnu platňu (41) odsuňte doľava tak, aby ste zaručili prístup k skrutke upevňujúcej pílový kotúč.
- Stlačte aretačné tlačidlo vretena (6) a pílový kotúč otáčajte, až kým ho nezablokujete.
- Pomocou špeciálneho kľúča (je súčasťou príslušenstva) uvoľnite a odskrutkujte skrutku upevňujúcu pílový kotúč.
- Zložte vonkajšiu podložku a vyberte pílový kotúč (dávajte pritom pozor na redukčný krúžok, ak sa tam nachádza).
- Odstráňte všetky nečistoty z vretena a podložiek upevňujúcich pílový kotúč.
- Založte nový pílový kotúč tak, že uvedené činnosti budete vykonávať v opačnom poradí.
- Po skončení sa uistite, či boli všetky kľúče a regulačné nástroje odstránené a či sú všetky skrutky, ovládacie kolieska a závitý dôkladne utiahnuté.

**Skrutka zaisťujúca pílový kotúč má ľavý závit. Pri kontakte s pílovým kotúčom dodržiavajte mimoriadnu pozornosť. Používajte ochranné rukavice na ochranu rúk pred dotykom ostrých zubov pílového kotúča.**

#### VÝMENA BATÉRIÍ V LASEROVOM MODULE

- Laserový modul je napájaný dvomi 1,5 V batériami typu AAA.
- Otvorte kryt zásobníka na batérie (36) (obr. F).
  - Vyberte opotrebované batérie.
  - Založte nové batérie a uistite sa, či sú správne dodržané póly.
  - Založte kryt zásobníka na batérie.

#### VÝMENA UHLÍKOVÝCH KEFIEK

Opotrebované (kratšie ako 5 mm), zhorené alebo prasknuté uhlíkové kefy motora okamžite vymeňte. Vždy sa súčasne vymieňajú obidve kefy.

- Odkrúťte kryty uhlíkových kefiék (8).
- Vyberte opotrebované kefy.
- Pomocou stlačeného vzduchu odstráňte prípadný uhlíkový prach.
- Založte nové uhlíkové kefy (kefy by sa mali voľne zasunúť na držiaky).
- Založte kryty uhlíkových kefiék (8).

**Po dokončení výmeny uhlíkových kefiék uveďte elektrické zariadenie do pohybu naprázdno a počkajte 1-2 min, kým sa uhlíkové kefy prispôbia komutátoru motora. Výmenu uhlíkových kefiék zverte výhradne kvalifikovanému**

**osobe a používajte len originálne súčiastky.**

Akékoľvek poruchy musia byť odstránené autorizovaným servisom výrobcu.

#### TECHNICKÉ PARAMETRE


#### MENOVITÉ ÚDAJE

Pokosová píla		
Parameter	Hodnota	
Napájacie napätie	230V~	
Frekvencia napájania	50Hz	
Nominálny výkon	1800W	
Rýchlosť otáčania vretena pri voľnobehu	4800min <sup>-1</sup>	
Rozsah rezania pod uhlom	± 45°	
Rozsah pokosového rezania	0° ÷ 45°	
Vonkajší priemer pílového kotúča	254mm	
Priemer otvoru pílového kotúča	30mm	
Rozmery rezaného materiálu rez pod uhlom / pokosový rez	0° x 0°	90 x 280mm
	45° x 0°	90 x 200mm
	45° x 45°	50 x 200mm
	0° x 45°	50 x 280mm
Dĺžka vodiacej lišty	195mm	
Laserová trieda	2	
Výkon lasera	< 1mW	
Vlnová dĺžka lasera	λ = 650nm	
Ochranná trieda	II	
Hmotnosť	16 kg	
Rok výroby	2020	

#### ÚDAJE TÝKAJÚCE SA HLUČNOSTI A VIBRÁCIÍ

Hladina akustického tlaku: L<sub>pA</sub> = 95,2 dB(A) K = 3 dB(A)  
 Hladina akustického výkonu: L<sub>wA</sub> = 108,2 dB(A) K = 3 dB(A)  
 Hodnota zrýchlení vibrácií: a<sub>h</sub> = 2,936 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

#### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Výrobky napájané elektrickým prúdom sa nesmú likvidovať spoločne s domácim odpadom, ale majú byť odovzdané na recykláciu na určenom mieste. Informáciu o recyklácii poskytnete predajca výrobku alebo miestne orgány. Opotrebované elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky negatívne pôsobiace na životné prostredie. Zariadenie, ktoré nie je odovzdané na recykláciu, predstavuje možnú hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

\* Právo na zmenu je vyhradené.  
 „Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej iba: „Grupa Topex“) informuje, že všetky autorské práva k obsahu tohto návodu (ďalej iba: „Návod“), v rámci toho okrem iného k jeho textom, uvedeným fotografiám, obrázkom a k jeho štruktúre, patria výhradne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo dňa 4. februára 1994, O autorských a obdobných právach (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 v znení neskorších zmien). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie, úprava tohto Návodu ako celku alebo jeho jednotlivých častí na komerčné účely, bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex, je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávne a trestnoprávne dôsledky.

**OPOMBA: PRED UPORABO NAPAJALA PRVI ČAS  
PREBERITE TE NAVODILO ZA UPORABO in ga držite za  
nadaljnjo napotitev.**

### PODROBNI PODATKI O VARNOSTI

#### Varnostna navodila za zajeralne žage

- a) Mitralne žage so namenjene za rezanje lesa ali lesno podobnih izdelkov, zato jih ni mogoče uporabiti z abrazivnimi odsekanimi kolesi za rezanje železnih materialov, kot so palice, palice, čepi itd. *Abrazivni prah povzroča premikanje delov, kot je spodnja zaščita marmelada. Iskre iz abrazivnega rezanja bodo zažgale spodnji ščitnik, kerfov vložek in druge plastične dele.*
- b) Kadar koli je mogoče, uporabite objemke za podporo obdelovanca. Če ročno podpirate obdelovanec, morate držati roko najmanj 100 mm od obeh strani lista žage. Te žage ne uporabljajte za rezanje kosov, ki so premajhni, da bi jih lahko varno stisnili ali držali z roko. *Če roko postavite preblizu lista žage, obstaja povečana nevarnost poškodb zaradi stika z rezilom.*
- c) Obdelovanec mora biti nepremičen in vpet ali pritrjen ob ograjo in mizo. Ne vstavlajte obdelovanca v rezilo in ne rezajte "prostorčno". *Neomejene ali premikajoče se obdelovance lahko vržete z veliko hitrostjo, kar povzroči poškodbe.*
- d) Žago potisnite skozi obdelovanec. Žage ne vlecite skozi obdelovanec. Če želite narediti rez, dvignite glavo žage in jo brez rezanja povlecite čez obdelovanca, zaženite motor, pritisnite glavo žage navzdol in žago potisnite skozi obdelovanec. *Rezanje poteze vleka bo verjetno povzročilo, da se bo žaga povzpela na obdelovanca in silovito vrgla sklop rezila proti upravljalcu.*
- e) Nikoli ne prekrizajte roke nad predvideno linijo rezanja spredaj ali za žago. *"Podpiranje obdelovanca" navzkrižno", tj. Držanje obdelovanca na desni strani z levo roko ali obratno, je zelo nevarno.*
- f) Ne segajte za ograjo z nobeno roko bližje 100 mm od obeh strani žagine plošče, da odstranite ostanke lesa ali iz kakršnega koli drugega razloga, medtem ko se rezilo vrti. *Bližina rezilnega žaga z roko morda ni očitna in lahko se huje poškodujete.*
- g) Pred rezanjem preverite svoj obdelovanec. Če je obdelovanec sklonjen ali upognjen, ga priprite z zunanjim pogobljenim obrazom proti ograji. Vedno se prepričajte, da med obdelovancem, ograjo in mizo vzdolž črte reza ni vrzeli. *Upognjeni ali upognjeni obdelovanci se lahko med rezanjem zvijajo ali premikajo in lahko med rezanjem povzročijo vezavo vrteče se žage. V obdelovancu ne sme biti nohtov ali tujih predmetov.*
- h) Žage ne uporabljajte, dokler se na mizi ne odstrani vsa orodja, ostanke lesa itd., razen obdelovanca. *Majhne naplavine ali ohlapne koščke lesa ali druge predmete, ki so v stiku z vrtečo se rezilo, lahko vržete z veliko hitrostjo.*
- i) Naenkrat narežite samo en obdelovanec. *Sestavljenih več obdelovancev ni mogoče ustrezno vpeti ali upogniti in se lahko med rezanjem privežejo na rezilo ali premikajo.*
- j) Prepričajte se, da je motorna žaga nameščena ali nameščena na ravni, trdi delovni površini. *Raven in čvrsta delovna površina zmanjša tveganje Mitra žaga postaja nestabilna.*
- k) Načrtujte svoje delo. Vsakič, ko spremenite nastavitve kota nagiba ali stopala, se prepričajte, da je nastavljen ograja pravilno nastavljena tako, da podpira obdelovanec in ne bo motila rezila ali zaščitnega sistema. *Brez obračanja orodja*

"VKLJUČEN" in brez obdelovanca na mizi premaknite žago skozi celoten simuliran rez, da se prepričate, da ne bo nobenih motenj ali nevarnosti, da bi prerezali ograjo.

- l) Zagotovite ustrezno oporo, kot so raztezki miz, žage itd. za obdelovanec, ki je širši ali daljši od zgornjega dela mize. *Obdelovavec daljši ali širši od Mitra žage mizo more premakniti, če ni varno podprta. Če odrezani kos ali konica obdelovanca lahko spodnji ščitnik dvigne ali se vrže z vrtečo se rezilo.*
- m) Ne uporabljajte druge osebe kot nadomestek razširitev mize ali kot dodatne podpore. *Nestabilna podpora obdelovanca lahko povzroči, da se rezilo med rezanjem reže ali obdelovanec premakne v vreteno.*
- n) Odsekanega dela ne smete nikakor zatakniati ali pritiskati na list vrteče žage. *Če je omejen, to je z uporabo dolžinskih zapor, se lahko odrezani kos zatakne ob rezilo in silovito vrže.*
- o) Vedno uporabljajte objemko ali držalo, oblikovano za pravilno podporo okroglega materiala, kot so palice ali cevi. *Palice se med rezanjem nagibajo, zaradi česar se rezilo "ugrizne" in delo potegne z roko v rezilo.*
- p) Pustite, da rezilo doseže polno hitrost, preden se dotaknete obdelovanca. *Tako boste zmanjšali tveganje, da bi obdelovanec vrgel.*
- q) Če se obdelovanec ali rezina zagozdi, obrnite mitre odžagati. Počakajte, da se vsi premikajoči se deli ustavijo in odklopite vtič iz vira napajanja in / ali odstranite baterijo. Nato se lotite sprostivne zagozdenega materiala. *Nadaljevanje žaganja z zataknjenim obdelovancem lahko povzroči izgubo nadzora ali poškodbe motorne žage.*
- r) Po končanem rezu spustite stikalo, držite glavo žage navzdol in počakajte, da se rezilo ustavi, preden odstranite odrezani kos. *Seganje z roko v bližini rezila za obrezovanje je nevarno.*
- s) Držite ročaj trdno, ko naredite nepopoln rez ali ko sprostite stikalo, preden je glava žage popolnoma v spuščnem položaju. *Zaviranje žage lahko povzroči, da se glava žage nenadoma potegne navzdol, kar povzroči nevarnost poškodb*
- OPOZORILO! Naprava se uporablja za notranje delo.**

**Ključ uporabi varne konstrukcije pri načrtovanju, uporabi zaščitnih ukrepov in dodatnih zaščitnih ukrepov vedno obstaja preostala nevarnost poškodb med delom.**

#### EXP LANACIJA UPORABE PICTOGRAMOV



1. Pozor! Upoštevajte posebne varnostne ukrepe
2. OPOZORILO Preberite navodila za uporabo
3. Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, ščitniki za sluh, maska za prah)



4. Uporabljajte zaščitna oblačila
5. Pred servisiranjem ali popravilom izklopite napajalni kabel
6. Otrke hranite ločeno od orodij
7. Napravo zaščitite pred vlago
8. Drugi zaščitni razred
9. Nevarnost! Pazi na roke
10. Pozor lasersko sevanje! Ne glejte v laserski žarek.

## ZGRADBA IN UPORABA

Zajeralna žaga je naprava, opremljena s podstavkom z možnostjo spremembe kota rezilne glave, ki je namontirana nanj. Glavo zajeralne žage je mogoče, odvisno od konstrukcije, nagniti pod kotom oziroma potegniti naprej za povečanje funkcionalnosti in dolžine reza.

Zajeralna žaga je namenjena za žaganje kosov lesa, ki se prilegajo velikosti orodja. Uporaba orodja za žaganje drv za kurjavo ni dovoljena. Žago je treba uporabljati izključno v skladu z njenim namenom. Poskus uporabe žage v druge namene, kot so podani, bo ocenjen kot neustrezna uporaba. Žago je treba uporabljati izključno z ustreznimi rezalnimi ploščami z zobniki s prevleko iz volframovega karbida. Zajeralna žaga je naprava za uporabo tako pri delavniških mizarskih delih kot pri tesarskih konstrukcijah.

**Uporaba električnega orodja, ki ni v skladu z njegovim namenom, ni dovoljena!**

## OPIS GRAFIČNIH STRANI

Spodnje oštevilčenje se nanaša na elemente orodja, ki so predstavljeni na grafičnih straneh priloženih navodil.

1. Transportni ročaj	23. Gumb blokade delovne mize
2. Držalo ročaja	24. Vložek mize
3. Tipka za blokado vložnega stikala	25. Delovna miza
4. Vključno stikalo	26. Lesni modul
5. Vzvod zaščite rezilne plošče	27. Trdna zaščita
6. Tipka blokade ventila	28. Priključek za odvajanje prahu
7. Zaščitna rdeča plošča	29. Vreča za prah
8. Pokrov ogledne ščitke	30. Pritrilni vzvod navpične sponne
9. Svornik blokade glave	31. Roka horizontalne sponne
10. Omejevalnik globoke rezanja	32. Vzvod blokade roke navpične sponne
11. Vijak omejevalnika globoke rezanja	33. Vzvod za priklopitev materiala
12. Ročka blokade vodila	34. Kotna skida nagiba glave
13. Vodilo	35. Kazalec kota nogiba glave
14. Vzvod blokade glave	36. Prostor za baterijo
15. Oprema leten	37. Vključna tipka za laser
16. Podajnik mize	38. Laser
17. Končni omejevalnik	39. Pritrilni vijak laserskega modula
18. Vzvod za blokado podajnika mize	40. Pritrilni vijak osrednje plošče
19. Montažna odprtina	41. Centralna plošča
20. Kotna skida delovne mize	42. Regulacijski vijak kota 0°
21. Priključevalnik kota delovne mize	43. Regulacijski vijak kota 45°
22. Vzvod avtomatske nastavitve	

\* Obstajajo lahko razlike med sliko in izdelkom.

## OPREMA IN PRIBOR

- |                    |         |
|--------------------|---------|
| 1. Vreča za prah   | - 1 kos |
| 2. Specialni ključ | - 1 kos |
| 3. Navpična spona  | - 1 kos |

## PRIPRAVA NA UPORABO

**Pred pričetkom kakršnih koli regulacijskih ali montažnih dejavnosti na zajeralni žagi se je treba prepričati, da je ta izklopljena iz napajalnega omrežja.**

## PRENOS ZAJERALNE ŽAGE

- Pri prenosu žage se je treba prepričati, da je glava žage zavarovana v skrajnem spodnjem položaju.
- Preverite, ali so gumb za blokado delovne mize, vzvod blokade glave in drugi varovalni elementi trdno pritrjeni.

## MONTRANJE ZAJERALNE ŽAGE NA DELOVNO MIZO

Priporoča se trdna pritrditev žage na delovno mizo ali stojalo z

uporabo za to namenjenih montažnih odprtin (19) v podstavku žage, kar zagotavlja varno delovanje žage in odpravlja tveganje premikanja orodja med delom. Te odprtine omogočajo uporabo vijakov s šestkotno glavo ali imbus vijakov s premerom 8 mm.

Med montažo žage na površino delavniške mize se je treba prepričati, da:

- je površina delavniške mize ravna in čista.
- So vijaki pritrjeni enakomerno in ne s prekomerno silo (pritrilne vijake je treba priti tako, da ne pride do prenapetja ali deformacije podstavka). V primeru prenapetja obstaja nevarnost poka postavka.

## ODVAJANJE PRAHU

Da bi se izognili nabiranju prahu in zagotovili maksimalno učinkovitost dela je mogoče žago priključiti na industrijski sesalec, z uporabo priključka za odvajanje prahu (28). Alternativno je mogoče zbiranje prahu v vrečo za prah (priložena) po njeni pritrditvi na nastavek za odvajanje prahu. Montaža se izvaja z natakativno vrečo za prah (29) na nastavek za odvajanje prahu (28) (slika A). Za izpraznitev vrečke za prah je to treba sneti z nastavka za odvajanje prahu in odpreti zadrgo, kar omogoča popoln dostop do notranjosti vrečke.

**Za optimalno odvajanje prahu je treba vrečko izprazniti, ko je napolnjena na 2/3 svoje kapacitete.**

## DELO Z IZVLEČNO ROKO (GLAVA)

Izvelčna roka ima 2 položaja, zgornjega in spodnjega. Za sprostitve roke iz zablokiranega spodnjega položaja je treba:

- Pritisnite roko in jo držite pritisnjeno navzdol.
- Izvelcite svornik blokade glave (9).
- Pridržite ramo, če se ta dviga v svoj gornji položaj.
- Za blokiranje rame v njenem spodnjem položaju je treba:
  - Pritisniti in pridržati vzvod zaslona rezalne plošče (5).
  - Potisniti roko navzdol, dokler se ne nahaja v spodnjem položaju.
- Izvelčno roko zablokirajte v tem položaju s svornikom blokade glave (9).

## NAVPIČNA SPONA

Navpična spona (slika B) je mogoče namontirati na podstavek žage na obeh straneh delovne mize in ga je mogoče popolnoma prilagoditi na velikost rezanega materiala. Brez uporabe navpične sponne ni dovoljeno delati z žago.

- Sprostite vzvod za pritrditev navpične sponne (30) na podstavek na strani, na kateri bo montirana navpična spona.
- Namestite navpično spono, tako da jo vstavitev odprtino v podstavku žage, in privijte vzvod za pritrditev navpične sponne (30) na podstavek žage.
- Po prilagoditvi položaja roke navpične sponne (31) na obdelovani material je treba priti vzvod blokade roke navpične sponne (32) in vzvod pritrditve materiala (33).
- Preverite, da je material stabilno nameščen.

## UPORABA / NASTAVITVE

**Pred pričetkom vsakršnih regulacijskih dejavnosti na žagi se je treba prepričati, da je ta izklopljena iz napajalnega omrežja. Da bi zagotovili varno, natančno in učinkovito delovanje žage, je treba vse regulacijske postopke opraviti v celoti.**

**Po zaključku vseh regulacijskih in nastavitvenih dejavnosti se je treba prepričati, da so vsi ključji**

odstranjeni. **Prepričati se je treba, da so vsi spojni navojni elementi ustrezno pritiiti.**

**Pri opravljanju regulacij je treba preveriti, če vsi zunanji elementi pravilno delujejo in so v dobrem stanju. Vsak obrabljen ali poškodovan del mora pred pričetkom del z žago zamenjati kvalificirana oseba.**

## VKLOP / IZKLOP

**Napetost omrežja mora ustrezati vrednosti napetosti, podani na označni tablici žage.**

**Žago je mogoče vklopiti le takrat, ko je rezilna plošča odmaknjena od za delo predvidenega materiala.**

Zajeralna žaga je opremljena s tipko blokade vklopnega stikala (3), ki varuje pred naključnim vklopom.

### Vklop

- Pritisnite gumb za blokado vklopnega stikala (3).
- Pritisnite in držite vklopno stikalo (4).

### Izklop

- Sprostite pritisk na vklopnem stikalu (4).

## UPORABA PODALJŠKA MIZE

- Podaljšek mize (16) se nahaja na obeh straneh podstavka žage.
- Odblokirajte vzvoda za blokado podaljška mize (18) (slika C).
- Nastavite dolžino podaljška mize.
- Pritrdite s pomočjo vzvodov blokade za podaljšek mize (18).
- Po potrebi je mogoče uporabiti odmične končne omejevalnike (17), ki lajšajo rezanje po meri.

## UPORABA OMEJEVALNIKA GLOBINE REZANJA

**Omejevalnik globine rezanja je mogoče uporabiti v primeru potrebe po izvedbi utora v materialu. To se izvede s površinskim vrezavanjem obdelovanega materiala, ko plošča ne deluje v največji možni globini.**

- Zablokirajte vzvod blokade glave (14).
- Sprostite ročko blokade vodila (12) in pomaknite glavo nazaj.
- Privijte ročko blokade vodila (12).
- Omejevalnik globine rezanja (10) obrnite v položaj dela z omejeno globino rezanja (slika D).
- Izvlečno roko pomaknite navzdol in jo držite v tem položaju, oprto na omejevalnik globine rezanja.
- Obračajte (v levo ali desno) vijak omejevalnika globine rezanja (11) (slika D), dokler ne dosežete zelene globine rezilne plošče.
- Sprostite ročko blokade vodila (12).
- Izvedite načrtovano vrezanje na želeno globino.
- Za vrnitev v rezanje na polno globino je treba omejevalnik globine rezanja (10) obrniti v položaj, v katerem se po spustu izvlečne roke navzdol vijak omejevalnika globine rezanja (11) ne stika z omejevalnikom globine rezanja (10).

## NASTAVITEV DELOVNE MIZE ZA REZANJE POD KOTOM

Obračajoča se roka omogoča rezanje materiala pod poljudnim kotom v območju od navpičnega položaja do 45° v levo ali desno.

- Izvlecite svornik blokade glave (9), tako da se izvlečna roka počasi dvigne v zgornji položaj.
- Sprostite vzvod blokade delovne mize (23).
- Pritisnite in držite vzvod avtomatske nastavitve (22) in obrnite izvlečno roko v levo ali desno, dokler se na

prikazovalniku kota na kotni skali delovne mize (20) ne pokaže Zelena vrednost.

- Zablokirajte s pritvitem vzvoda blokade delovne mize (23).

Kotna skala delovne mize (20) ima vrsto označenih položajev, v katerih je mogoče prednastaviti položaj vrtilne izvlečne roke. To je mogoče storiti le, ko med obračanjem izvlečne roke vzvod avtomatske nastavitve (22) ni v pritisnjenem položaju in ga je mogoče zablokirati v teh tovarniško priporočenih položajih. To so najbolj uporabljeni koti rezanja (15°, 22,5°, 30°, 45° v levo / desno). Nastavitev poljudnega kota je mogoče natančno nastaviti z uporabo kotne skale delovne mize (20) z oznako za vsako stopinjo. Kljub temu, da je skala dovolj natančna za večino del, se priporoča nastavitev kota s pomočjo kotomera ali drugega pribora za merjenje kotov.

## PREVERJANJE IN REGULIRANJE PRAVOKOTNE NASTAVITVE REZILNE PLOŠČE GLEDE NA DELOVNO MIZO

- Sprostite vzvod blokade glave (14).
- Glavo nastavite v položaj 0° (pravokotno glede na delovno mizo) in privijte vzvod blokade glave (14).
- Sprostite vzvod blokade delovne mize (23), pritisnite in držite vzvod avtomatske nastavitve (22).
- Delovno mizo nastavite v položaj 0°, sprostite vzvod avtomatske nastavitve in privijte vzvod blokade delovne mize (23).
- Pritisnite vzvod zaslona rezilne plošče (5) in spustite glavo žage v skrajni spodnji položaj.
- Preverite (s pomočjo pripomočka) pravokotnost nastavitve rezilne plošče glede na delovno mizo.

**Med opravljanjem meritev se je treba prepričati, da se merilni pripomoček ne dotika zoba rezilne plošče, saj je zaradi debeline prevleke iz volframovega karbida meritev lahko netočna.**

- Če izmerjeni kot ne znaša 90°, je nujna regulacija, ki se opravi na naslednji način:
- Sprostite varovalno matico in obračajte regulacijski vijak kota 0° (42) (slika E) v desno ali levo, da bi povečali ali zmanjšali kot nagiba rezilne plošče.
- Po nastavitvi pravokotnega položaja rezilne plošče glede na delovno mizo je treba pustiti, da se glava vrne v gornji položaj.
- Ob držanju regulacijskega vijaka na kotu 0° (42) privijte varovalno matico.
- Glavo spustite navzdol in ponovno preverite, ali nastavljeni kot ustreza prikazu na kotni skali nagiba glave (34), po potrebi opravite regulacijo položaja prikazovalnika kota nagiba glave (35) (slika E).
- Podobno regulacijo je treba izvesti za kot 45° nagiba glave za zajeralno rezanje s pomočjo regulacijskega vijaka za kot 45° (43) (slika E).

## PREVERJANJE IN REGULIRANJE PRAVOKOTNE NASTAVITVE REZILNE PLOŠČE GLEDE NA OPORNO LETEV

**Ta postopek je treba opraviti vedno v primeru, ko je bila oporna letev demontirana ali zamenjana. To regulacijo je mogoče opraviti šele po pravokotni nastavitvi rezilne plošče glede na delovno mizo. Oporna letev služi kot omejevalnik za obdelovani material.**

- Sprostite vzvod blokade delovne mize (23), pritisnite in držite vzvod avtomatske nastavitve (22) in nastavite delovno mizo v položaj 0°.
- Spustite glavo žage v skrajni spodnji položaj.

- K rezalni plošči priložite kotomer ali drug pripomoček za merjenje kotov.
- Pripomoček za merjenje kotov primaknite k oporni letvi (15).
- Izmera mora znašati 90°.
- V primeru potrebe po regulaciji je treba:
- Sprostiti pritrilne vijake oporne letve (15) na podlago.
- Položaj oporne letve (15) nastavite tako, da je pravokotna na rezalno ploščo.
- Privijte pritrilne vijake oporne letve.

## NASTAVITVE IZVLEČNE RAME (GLAVE) ZA ZAJERALNO REZANJE

Izvlačna roka je lahko nagnjena pod poljubnim kotom v območju 0° do 45° – za zajeralno rezanje (slika E).

- Izvlecite svornik blokade glave (9) s čimer sprostite ramo stroja, da se rama počasi dvigne v zgornji položaj.
- Sprostite vzvod blokade glave (14).
- Nagnite izvlečno roko v levo pod želenim kotom, ki ga je mogoče odčitati na kotni skali nagiba glave (34) s pomočjo prikazovalnika kota nagiba glave (35) (slika E).
- Privijte vzvod blokade glave (14).

V primeru potrebe po nastavitvi obeh kotov (na obeh ravneh, navpični in vodoravni) za kombinirano rezanje, je treba najprej nastaviti kot zajeralnega rezanja.

## PREVERJANJE DELOVANJA LASERJA

Laserska naprava oddaja laserski žarek, ki prikazuje črto na materialu, po kateri bo potekalo rezanje z rezilno ploščo. Ustrezna nastavitve linije padanja laserskega žarka je bila opravljena med procesom izdelave. Vendar pa je treba pri preciznih delih pred pričetkom del preveriti nastavitve.

- Namestite baterijo v prostor za baterijo (36) (slika F) in poskrbite, da je ohranjena pravilna polarizacija.
- Delovno mizo nastavite v položaj, pri katerem se prikazovalnik kota delovne mize (21) pokriva s točko 0° na kotni skali delovne mize (20), prikazovalnik kota nagiba glave (35) (slika E) pa se pokriva s točko 0° na kotni skali nagiba glave (34) (slika E).
- Na delovno mizo (25) pritrдите ustrezen kos odpadnega materiala in opravite rezanje.
- Spustite izvlečno roko stroja in pustite odpadni material pritrjen na delovni mizi žage.
- Nastavite vklopno tipko laserja (37) v položaj vklopa „I“ (označeno).
- Oddajani svetlobni žarek se mora prilegati sledi reza.

## REGULACIJA LASERJA

Pri nastavitvi vodilnega laserskega žarka ni dovoljeno gledati neposredno v žarek ali na njegovo odbitje z zrcalne površine. Lasersko napravo je treba ugasniti, če se laser ne uporablja.

Če se laserski žarek ne prilega rezu, je treba po rezanju:

- Laser (38) rahlo obrnite v levo ali desno (slika G) v ohišju laserskega modula (26), dokler ne dosežete vzporednega položaja snopa laserske svetlobe. Laserskega modula ni dovoljeno obračati na silo in več kot za nekaj stopinj.
- V primeru potrebe po prečni regulaciji je treba sprostiti vijake laserskega modula (39) in premakniti laserski modul v levo ali desno, dokler ni dosežena vzporednost laserske linije z rezom po rezanju.

Pri rezanju nastali prah lahko prekrije lasersko svetilko zato je treba od časa do časa očistiti lečo laserskega projektorja.

## ZAGON ŽAGE

**Pred pritiskom vklopne tipke se je treba prepričati, da je bila žaga pravilno zmontirana in nastavljena v skladu z nasveti, podanimi v priročjučih navodilih.**

Opisana žaga je izdelana za desničarje.

- Pritisnite gumb za blokado vklopnega stikala (3).
- Pritisnite vklopno stikalo (4).
- Počakajte, da motor žage doseže polno vrtilno hitrost.
- Pritisnite vzvod zaslona rezilne plošče (5).
- Spustite ramo stroja k obdelovanemu materialu.
- Sprostite pritisk na zaslono rezilne plošče (5).
- Opravite rezanje.

## ZAUSTAVITEV ŽAGE

- Sprostite pritisk na vklopni tipki (4) in počakajte, da se rezalna plošča popolnoma ustavi.
- Dvignite roko žage, s čimer jo odmaknete od obdelovanega materiala.

**Trenutno iskenje ščetk v notranjosti električnega motorja je normalno med zagonom in ustavljanjem žage. Rezilne plošče ni dovoljeno ustaviti z vršenjem bočnega pritiska nanjo.**

## REZANJE Z ŽAGO

Obdelovani material je treba tako pritrđiti, da ne ovira uporabe žage. Pred vklopom žage je treba njeno glavo premakniti v spodnji položaj, da bi se prepričali, da imata glava žage in zaslon rezilne plošče polno svobodo gibanja. Prepričajte se, da zaslon rezilne plošče v svojem gibanju pride do skrajnega položaja.

Pred začetkom rezanja se je treba prepričati, da sta gumb za blokado delovne mize (23) in vzvod blokade glave (14) trdno prívita.

- Žago priklopite na omrežje.
- Prepričajte se, da je napajalni kabel stran od rezalne plošče in podstavka orodja.
- Material namestite na delovno mizo in se prepričajte, da je trdno pritrjen, da se med rezanjem ne more premikati.
- Glavo žage pomaknite v skrajni končni položaj in zablokirajte vodilo (13) z gumbom blokade vodila (12).
- Odblokirajte glavo in zaslon rezilne plošče.
- Pritisnite tipko blokade vklopnega stikala in v vklopnim stikalom poženite žago (počakajte, da rezalna plošča žage doseže svojo maksimalno vrtilno hitrost).
- Počasi spuščajte glavo žage.
- Prične z rezanjem, in sicer z vršenjem zmerne pritiska na glavo.

**Nezadostno prívitje blokad lahko povzroči nepričakovano premikanje rezilne plošče na zgornji površini materiala, kar lahko povzroči nevaren udarec materiala v operaterja.**

## REZANJE Z DRSENJEM IZVLEČNE ROKE (GLAVE) ŽAGE

Dršenje roke žage omogoča gibanje rezalne plošče naprej in nazaj, kar omogoča rezanje širših kosov materiala.

- Nastavite roko stroja v zgornji položaj.
- Sprostite ročko blokade vodila (12).
- Pred priklopom žage potegnite roko stroja k sebi, držite jo v zgornjem položaju.
- Pritisnite tipko blokade vklopnega stikala (3) in zaženite žago.
- Spustite roko in počakajte, da rezalna plošča doseže svojo maksimalno hitrost.
- Spustite zaslon rezilne plošče.
- Znižajte roko stroja in začnite z rezanjem.

- Med rezanjem pomaknite roko stroja nazaj (od sebe).
- Po prerezu materiala sprostite pritisk na vklopnem stikalu in počakajte, da se rezalna plošča ustavi, preden dvignete roko stroja v zgornji položaj.

**Nikoli ni dovoljeno opravljati rezanja s pomikanjem glave žage k sebi. Rezalna plošča se lahko nepričakovano povzpne na obdelovani material, kar lahko povzroči pojav odbitja.**

## VZDRŽEVANJE IN HRAMBA

Pred vsakršnimi opravili v zvezi z namestitvijo, regulacijo, popravilom ali oskrbo je treba odstraniti vtič napajalnega kabla iz omrežne vtičnice.

### ČIŠČENJE

- Po zaključku dela je treba skrbno odstraniti vse kose materiala, okruške in prah z vložka na delovni mizi in območja okrog rezalne plošče in njenega zaslona.
- Prepričajte se, da so prežračevalne reže na ohišju motorja prepustne in da v njih ni okruškov ali prahu.
- Očistite vodilo in ga prekritje s tenko plastjo trajnega maziva.
- Skrbite, da bodo vsi ročajji in ročke v čistem stanju.
- S čopičem očistite lečo laserskega projektorja.

### MENJAVA REZILNE PLOŠČE

- Pritisnite vzvod zaslona rezilne plošče (5).
- Dvignite zaščito rezilne plošče (7) in odvijte vijak pritrditve osrednje plošče (40) (slika H).
- Odmaknite centralno ploščo (41) v levo tako, da omogočite dostop do pritrdilnega vijaka rezalne plošče.
- Pritisnite tipko blokade vretena (6) in obračajte rezilno ploščo, dokler se ne zablokira.
- S specialnim ključem (priloženim) sprostite in odvijte pritrdilni vijak rezilne plošče.
- Snemite zunanjo matico in snemite rezilno ploščo (pazite na redukcijski obroč, če odstopa).
- Odstranite vso umazanijo z vretena in pritrdilnih podložk rezalne plošče.
- Namestite novo rezilno ploščo in opravite opisane dejavnosti v obratnem vrstnem redu.
- Po zaključku se je treba prepričati, da so odstranjeni vsi ključji in regulacijska orodja in da so vsi vijaki, gumbi in matice trdno pritrjeni.

**Varovalni vijak rezalne plošče ima levi navoj. Pri držanju rezilne plošče je treba biti še posebej previden. Uporabljati je treba zaščitne rokavice, da se zaščitijo roke pred stikom z ostrimi zobmi rezalne plošče.**

### MENJAVA BATERIJE V LASERSKEM MODULU

Laserski modul napajata dve bateriji 1,5 V tipa AAA.

- Snemite pokrov prostora za baterijo (36) (slika F).
- Izvlecite izrabljeno baterijo.
- Vložite novo baterijo, prepričajte se, da je baterija pravilno polarizirana.
- Namestite pokrov prostora za baterijo.

### MENJAVA OGLENIH ŠČETK

Izrabljene (krajše od 5 mm), zažgane ali počene oglene ščetke motorja je treba takoj zamenjati. Vedno je treba hkrati opraviti menjavo obeh ščetk.

- Odvijte pokrov oglenih ščetk (8).
- Izvlecite izrabljene ščetke.
- S komprimiranim zrakom odstranite morebitni ogleni prah.
- Vložite nove oglene ščetke (ščetke se morajo prosto pomakniti do držal ščetk).

- Namestite pokrov oglenih ščetk (8).

**Po menjavi oglenih ščetk je treba zagnati električno orodje brez obremenitve in malo počakati 1-2 min., da se oglene ščetke prilagodijo na komutator motorja. Postopek menjave oglenih ščetk je treba zaupati izključno kvalificirani osebi, ki uporablja originalne dele.**

Vse napake mora odpraviti pooblaščen servis proizvajalca.

## TEHNIČNI PARAMETRI

### NAZIVNI PODATKI

Zajeralna žaga		
Parameter	Vrednost	
Napetost napajanja	230V~	
Frekvenca napajanja	50Hz	
Nazivna moč	1800W	
Vrtljna hitrost vretena brez obremenitve	4800min <sup>-1</sup>	
Območje kotnega rezanja	± 45°	
Območje zajernalnega rezanja	0° ÷ 45°	
Zunanji premer rezilne plošče	254mm	
Premer odprtine rezalne plošče	30mm	
Mere rezanega materiala pod kotom / zajeralno	0° x 0°	90 x 280mm
	45° x 0°	90 x 200mm
	45° x 45°	50 x 200mm
	0° x 45°	50 x 280mm
Dolžina meča	195mm	
Razred laserja	2	
Moč laserja	< 1mW	
Valovna dolžina laserja	λ = 650nm	
Razred zaščite	II	
Teža	16 kg	
Leto izdelave	2020	

### PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Stopnja zvočnega pritiska: L<sub>pA</sub> = 95,2 dB(A) K = 3 dB(A)

Stopnja zvočne moči: L<sub>WA</sub> = 108,2 dB(A) K = 3 dB(A)

Stopnja vibracij: a<sub>n</sub> = 2,936 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## VAROVANJE OKOLJA



Električno napajani izdelki niso dovoljeno mešati z gospodinjstvi odpadki, ampak jih morajo odstraniti ustrezne službe. Podatki o službah za odstranitev odpadkov so na voljo pri prodajalcu ali lokalnih oblasteh. Izrabljeno električno in elektronsko orodje vsebuje okolju škodljive snovi. Orodje, ki ni oddano v reciklažo, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

\* Pridržana pravica do sprememb.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa s sedežem v Varsavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: „Grupa Topex“), sporoča, da so vse avtorske pravice v zvezi z vsebino teh navodil (v nadaljevanju: „Navodila“) med drugim v zvezi z besedili, shemami, risbami, kakor tudi sestavo, izključna last Grupa Topex in so predmet zakonske zaščite v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 avtorskih pravicah in intelektualni lastnini (Ur. l. 2006 št. 90/631 s kasnejšimi spremembami). Kopiranje, obdelava, objava in spreminjanje Navodil v komercialne namene, kot tudi njihovih posameznih elementov, je brez pisne odobritve Grupa Topex strogo prepovedano in lahko privede do civilne in kazenske odgovornosti.



**Originalios instrukcijos vertimas  
TRAUKIAMASIS SKERSAVIMO PJKULAS  
59G812**

**PASTABA: PRIEŠ NAUDOJAMI ĮGALIOJIMO ĮRANKIĄ PIRMAJĄ KARTĄ, SKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJOS VADOVĄ IR KOLEKCIJUOKITE, KAD BŪTŲ NUORODA.**

**ISSAMIOS SAUGOS REGLAMENTAI**

**Pjovimo pjūklų saugos instrukcijos**

- a) Mitre pjūklai yra skirti sumažinti medienos ar panašių produktų, jie negali būti naudojami su švitiniu atpjovimo diskai pjovimo juodųjų medžiaga, pavyzdžiui, juostų, strypų, smėgės ir t. *Abrazyviniai dulkių priežastis judančių dalių, pavyzdžiui, apatinės Guard uogienė. Abrazyvinio pjovimo kibirkštys sudedins apatinę apsaugą, kerpo įdėklą ir kitas plastikines dalis.*
- b) Jei įmanoma, remkite ruošinį ant spauštukų. Jei remiate ruošinį rankomis, visada turite laikyti ranką bent 100 mm atstumu nuo abiejų pjūklo ašmenų. Nenaudokite šio pjūklo, jei norite pjaustyti gabalus, kurie yra per maži, kad būtų galima tvirtai užsegti ar laikyti rankomis. *Jei ranka pastatyta per arti pjūklo ašmenų, padidėja pavojus susižeisti dėl disko kontakto.*
- c) Ruošiny turi būti nejudamas ir pritvirtintas arba laikomas prie tvoros ir stalo. Jokiu būdu nedėkite ruošinio į ašmenis ir nekirpkite „laisvojo rankų“. *Neapsaugoti ar judantys ruošiniai gali būti mesti dideliu greičiu ir taip sužeisti.*
- d) Stumkite pjūklą per ruošinį. Nevilkite pjūklo per ruošinį. Norėdami atlikti pjūvį, pakelkite pjūklo galvutę ir iškirskite ją per ruošinį be pjovimo, užveskite variklį, paspauskite pjūklo galvą žemyn ir stumkite pjūklą per ruošinį. *Dėl pjovimo smūgio pjūklo ašmenys gali užlipti ant ruošinio ir smarkiai mesti ašmenų mazgą operatoriaus link.*
- e) Niekada neverskite rankos virš numatytos pjovimo linijos nei priešais, nei už pjūklo ašmenų. *Remti ruošinį „kryžminiu rankomis“, ty laikyti ruošinį dešine pjūklo puse kaire ranka arba atvirkščiai, yra labai pavojinga.*
- f) Nesiekite už tvoros abiem rankomis arčiau kaip 100 mm atstumu nuo abiejų pjūklo ašmenų, norėdami pašalinti medienos lauzą ar dėl kitų priežasčių, kol diskas sukasi. *Verpimo pjūklo artumas prie jūsų rankos negali būti akivaizdus ir galite būti sunkiai sužeistas.*
- g) Prieš pjaustydami apžiūrėkite savo ruošinį. Jei ruošinys yra nusilenktas arba deformuotas, prispauskite jį išoriniu lenkiu veidu į tvorą. Visada įsitikinkite, kad išilgai pjūvio linijos nėra ruošinio, tvoros ir stalo. *Išlenkti arba iškarpyti ruošiniai gali susisukti ar pasislinkti ir pjovimo metu gali susisukti į verpimo pjūklo ašmenis. Ruošinyje neturėtų būti nagų ar pašalinių daiktų.*
- h) Nenaudokite pjūklo, kol ant stalo nebus jokių įrankių, medienos drožlių ir kt., išskyrus ruošinį. *Smulkios šiukšlės ar palaidus medžio gabalus ar kitus daiktus, kurie liečiasi su besisukančiu peiliuku, galima mesti dideliu greičiu.*
- i) Vienu metu supjaustykite tik vieną ruošinį. *Sudėtiniai stambūs ruošiniai negali būti tinkamai surišti ar pritvirtinti, todėl pjovimo metu jie gali prilipti prie ašmenų arba pasislinkti.*
- j) Įsitikinkite, kad kampinė pjūklas yra sumontuotas arba padėti ant lygaus, tvirto darbinio paviršiaus prieš naudojimą. *Lygus ir tvirtas darbinis paviršius sumažina šlifavimo pjūklo nestabilumo riziką.*
- k) Suplanuokite savo darbą. Kiekvieną kartą, kai jūs pakeičiate kampinę arba mitra kampas nustatymą, įsitikinkite, reguliuojama atrama yra nustatyta teisingai remti ruošinį ir netrukdydys su ašmenimis arba saugojo sistema. *Nejungdami*

*įrankio „JUNGTĄ“ ir neturėdami ruošinio ant stalo, perjunkite pjūklo ašmenis per visą sumodeliuotą pjūvį, kad užtikrintumėte, jog tvoros kirtimas nebus trikdomas ar pavojingas.*

- l) Platesniam ar ilgesniam nei stalo viršuje esančiam ruošiniui suteikite tinkamą paramą, pavyzdžiui, stalo prailginimus, pjūklo arklius ir kt. *Ruošinių ilgiau ar platesnė nei mitra pjūklo stalo gali patarimas jei ne saugiai palaikoma. Jei nupjautas gabalas ar ruošinys atngalis, jis gali pakelti apatinę apsaugą arba būti išmestas verpimo ašmenimis.*
- m) Nenaudokite kito asmens kaip stalo pratęsimo pakaitalo ar kaip papildomos paramos. *Dėl nestabilios ruošinio atramos ašmenys gali susiršti arba ruošinys pasislinkti pjovimo metu, traukdamas jus ir pagalbininką į verpimo ašmenis.*
- n) Nupjautas gabalas neturi būti užstrigęs ar prispaustas prie besisukančio pjūklo ašmenų. *Jei jis būtų uždaras, ty naudojant ilgio sustojimus, nupjautas gabalas gali būti įbrėžtas į ašmenis ir smarkiai išmestas.*
- o) Visada naudokite spauštuką ar armatūrą, skirtą tinkamai palaikyti apvalią medžiagą, pavyzdžiui, strypus ar vamzdelius. *Strypai linkę susisukti, kai jie supjaustomi, todėl ašmenys „sukramto“ ir ranką ranka patraukia į ašmenis.*
- p) Prieš susisiekdami su ruošiniu, leiskite peiliui pasiekti visišką greitį. *Tai sumažins ruošinio išmetimo riziką.*
- q) Jeigu ruošinys arba ašmenys gaus įstrigtį, pasukite Mitre Nupjauti. Palaukite, kol visos judančios dalys sustos ir atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumuliatorių. Tada padėkite įstrigusiai medžiagai išlaisvinti. *Tešiny pjovimas su įstrigusiu ruošiniu gali sukelti kontrolės praradimas ar žala mitra pamačiau.*
- r) Baigę pjaustymą, atleiskite jungiklį, laikykite pjovimo galvutę žemyn ir palaukite, kol ašmenys sustos, prieš nuimdami nupjautą gabalą. *Pavojinga pasiekti ranką prie kranto ašmenų.*
- s) Tvirtai laikykite rankeną atlikdami nepilną pjūvį arba atleisdami jungiklį, kol pjūklo galvutė yra visiškai žemyn. *Dėl pjūklo stabdymo pjūklo galvutė gali būti staigiai nuleista žemyn, todėl galite susižeisti*

**DĖMESIO! Prietaisas naudojamas darbu patalpoje. Nepaisant to, kad konstrukcija yra saugi, naudojama apsauginių ir papildomų apsaugos priemonių, darbo metu visada išlieka pavojus susižeisti.**

**Tinka LANATION esančių piktogramų NAUDOTI**



1. Dėmesio! Laikykitės specialių atsargumo priemonių
2. ĮSPĖJIMAS Perskaitykite naudojimo vadovą

3. Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akininius, klausos apsaugos priemones, dulkių kaukę).
4. Dėvėkite apsauginius drabužius
5. Prieš atlikdami techninę priežiūrą ar remontą, atjunkite maitinimo laidą
6. Saugokite vaikus nuo įrankių
7. Saugokite prietaisą nuo drėgmės
8. Antroji apsaugos klasė
9. Pavojus! Stebėkite savo rankas
10. Dėmesio lazerio spinduliute! Nežiūrėkite į lazerio spindulį.

**DĖMESIO: PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTIS ĮRANKIU ĮDĖMIAI PERSIKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR SAUGOKITE JĄ TOLIMESNIAM NAUDOJIMUI.**

### GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Numeriais pažymėti įrankio elementai atitinka šios instrukcijos grafiniuose puslapiuose pavaizduotus elementus.

- |  |  |
|--|--|
| 1. Rankena (sąta) įrankio neši                 | 23. Darbastalio blokavimo rankenėlė                  |
| 2. Ranktas                                     | 24. Įstatoma pagrindinė plokštelė                    |
| 3. Jungiamo blokavimo mygtukas                 | 25. Darbastalis                                      |
| 4. Jungiklis                                   | 26. Lazerio modulis                                  |
| 5. Pjovimo disko gaubto svirtis                | 27. Stabdymo slenktis                                |
| 6. Sukimo blokavimo mygtukas                   | 28. Dulkių šalinimo vamzdelis                        |
| 7. Pjovimo disko gaubtas                       | 29. Maišelis dulkeims                                |
| 8. Anglinis šepetėlis dangis                   | 30. Vertikalus spaustuvas tvirtinimas                |
| 9. Galvutės blokavimo kaštis                   | 31. Vertikalus spaustuvo atrama                      |
| 10. Pjovimo gylio ribotuvas                    | 32. Vertikalus spaustuvo atramos blokavimo rankenėlė |
| 11. Pjovimo gylio ribotuvo varžtas             | 33. Medžiagos tvirtinimo rankenėlė                   |
| 12. Reguliavimo blokavimo rankenėlė            | 34. Galvutės pakėlimo kampinis                       |
| 13. Krepšinėlioj                               | 35. Galvutės pasvirimo kampo rodiklis                |
| 14. Galvutės blokavimo svirtis                 | 36. Baterijų skyrius                                 |
| 15. Atrama                                     | 37. Lazerio įjungimo mygtukas                        |
| 16. Darbastalio pašalinimas                    | 38. Lazeris  |
| 17. Galinės ribotuvės                          | 39. Lazerio modulyje tvirtinimo varžtas              |
| 18. Darbastalio pašalinimo blokavimo rankenėlė | 40. Pagrindinės plokštės tvirtinimo varžtas          |
| 19. Tvirtinimo anga                            | 41. Pagrindinė plokštė                               |
| 20. Darbastalio kampinis                       | 42. 0° kampo reguliavimo varžtas                     |
| 21. Darbastalio kampo rodiklis                 | 43. 45° kampo reguliavimo varžtas                    |
| 22. Automatinio nustatymo svirtis              |  |

\* Tarp paveikslų ir gaminio galimas nedidelis skirtumas.

### KOMPLEKTAVIMAS IR PRIEDAI

1. Maišelis dulkeims - 1 vnt.
2. Specialus raktas - 1 vnt.
3. Vertikalus spaustuvas - 1 vnt.

## PARSIŪŠIMAS DARBUI

Prieš atlikdami, bet kokius skersavimo pjūklų montavimo, reguliavimo, remonto ar aptarnavimo darbus ištraukite elektros laidų kištuką iš elektros įtampos lizdo.

### SKERSAVIMO PJŪKLO PERNĖŠIMAS

- Norėdami pernešti skersavimo pjūklą įsitikinkite, kad jo pjovimo galvutė yra nuleista žemyn ir užblokuota.
- Patikrinkite ar pagrindo blokavimo rankenėlė, pjovimo galvutės blokavimo svirtis ir kiti apsauginiai elementai yra gerai pritvirtinti.

### SKERSAVIMO PJŪKLO TVIRTINIMAS PRIE DARBASTALIO

Patariame, skersavimo pjūklą pritvirtinti prie darbastalio arba stovo per tam skirtas, įrenginio pagrinde esančias angas (19), tai užtikrina jo saugų veikimą ir sumažina pavojų, kuris kyla tuomet, kai darbo metu įrenginys juda. Šioms erdmėms tinka 8 mm. skersmens varžtai su šešiakampėmis galvutėmis. Tvirtindami skersavimo pjūklą prie darbastalio įsitikinkite, kad:

- Darbastalio stalviršis yra plokščias ir švarus.
- Varžtai įsukti lygiai, neperveržti (virtinimo varžtus prisukite taip, kad įrenginio pagrindas nesisidemuotų). Priveržus per stipriai ar nelygiai pagrindas gali įtrūkti.

### DULKIŲ NUSIURBIMAS

Norėdami išvengti dulkių kaupimosi ir dirbti maksimaliai veiksmingai, naudodami dulkių šalinimo vamzdelį (28), pjūklą galite pritvirtinti prie pramoninio dulkių siurblio. Galite pasirinkti kitą dulkių šalinimo būdą, pritvirtinkite maišėlių dulkeims (yra komplekte) prie dulkių šalinimo vamzdelio. Maišėlių dulkeims (29) reikia uždėti ant dulkių šalinimo vamzdelio (28) (pav. A). Norint išvalyti, dulkių maišėlių reikia nuimti nuo dulkių šalinimo vamzdelio ir atsegti užtrauktuką, jį atsegus lengvai pašalinsite visas dulkes.

**Dulkių nusiurbimas veiksmingiausias tuomet, kai dulkių maišelis išvalomas prisipildžius 2/3 jo tūrio.**

### PJOVIMO MECHANIZMO SVIRTIES VALDYMAS (PJOVIMO GALVUTĖ)

Paslanki svirtis turi dvi padėtis, viršutinę ir apatinę. Norėdami atlaisvinti jos apatinę padėtis fiksavimą atlikite šiuos veiksmus:

- Nulenkite pjovimo mechanizmo svirtį žemyn, prispauskite ir laikykite.
- Patraukite galvutės blokavimo kaštį (9).
- Šiek tiek prilaikykite į viršų kylančią pjovimo mechanizmo svirtį tol, kol ji pakils iki aukščiausio taško.
- Norėdami užblokuoti žemyn nuleistą pjovimo mechanizmo svirtį atlikite šiuos veiksmus:
  - Paspauskite ir laikykite dangčio svirtį (5).
  - Pjovimo mechanizmo svirtį spauskite į apačią tol, kol ji nusileis iki žemiausio taško.
  - Pjovimo mechanizmo svirtį šia padėtimi užtvirtinsite įstatę pjovimo galvutės blokavimo kaštį (9).

### VERTIKALUS SPAUSTUVAS

Vertikalų spaustuva (pav. B) galima tvirtinti prie pjūklų pagrindo tiek vienoje, tiek kitoje darbastalio pusėje, jis reguliuojamas pagal pjaunamo ruošinio dydį. Nepritvirtinus vertikalaus spaustuvo su skersavimo pjūklų dirbti negalima.

- Atsukite vertikalaus spaustuvo tvirtinimo prie pagrindo rankenėlę (30) toje darbastalio pusėje, kurioje numatėte tvirtinti vertikalus spaustuva.
- Vertikalų spaustuva įstatykite į angą, esančią pjūklų pagrinde ir prisukite vertikalaus spaustuvo tvirtinimo prie pagrindo rankenėlę (30).
- Vertikalaus spaustuvo padėtį (31) pritaikykite apdorojamos medžiagos padėčiai, prisukite vertikalaus spaustuvo atramos blokavimo rankenėlę (32) ir apdorojamo ruošinio tvirtinimo rankenėlę (33).
- Patikrinkite ar ruošinys stabiliai pritvirtintas.

## DARBAS IR NUSTATYMAI

Prieš pradėdami bet kokius skersavimo pjūklų reguliavimo darbus įsitikinkite, kad jis išjungtas iš elektros įtampos šaltinio. Norėdami užtikrinti saugų, tikslų ir veiksmingą skersavimo pjūklų veikimą visus reguliavimo veiksmus atlikite iki galo.

Baigę visus reguliavimo ir nustatymo darbus patikrinkite ar nuėmėte visus reguliavimo raktus. Patikrinkite ar visi srieginiai tvirtinimo elementai yra tinkamai priveržti.

Reguluodami įsitikinkite, kad visi išoriniai elementai veikia gerai bei patikrinkite jų būklę. Susidėvėjusią ar bet koki būdu pažeistą detalę, prieš pradėdami naudoti skersavimo pjūklą, turite pakeisti kvalifikuoti darbuotojai.

### ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

Tinklo įtampa turi atitikti įtampą, nurodytą skersavimo pjūklų nominalių duomenų lentelėje.

**Skersavimo pjūklą galima įjungti tik tada, kai jo pjovimo diskas yra atitrauktas nuo apdorojamo ruošinio.**

Skersavimo pjūklas turi jungiklio blokavimo mygtuką (3), kuris apsaugo nuo atsitiktinio įsijungimo.

#### **Įjungimas**

- Paspauskite jungiklio blokavimo mygtuką (3).
- Paspauskite ir prilaikykite įjungimo mygtuką (4).

#### **Išjungimas**

- Atleiskite įjungimo mygtuką (4).

### **DARBASTALIO PAILGINIMO ELEMENTŲ REGULIAVIMAS**

- Darbastalio pailginimo elementai (16) yra abejejo pagrindo pusėse.
- Atsukite darbastalio pailginimo elementų blokavimo rankenėles (18) (pav. C).
- Ištraukite darbastalio pailginimo elementus (ilgį reguliuokite pagal poreikį).
- Sureguliuavę ilgį užtvirtinkite darbastalio pailginimo blokavimo rankenėlėmis (18).
- Prireikus, galite pasinaudoti reguliuojamais galiniais ribotuvais (17), kurie palengvina pjūvį, pagal nustatytus matmenis.

### **GYLIO RIBOTUVO REGULIAVIMAS**

**Gylio ribotuvus yra naudingas tuomet, kai reikia įpjauti įgilinimą (įpjavą) ruošinyje. Įgilinimas, tai apdorojamo ruošinio paviršiaus įpjavimas, kai pjovimo disko gylio nustatymas nėra maksimalus.**

- Užblokuokite pjovimo galvutės blokavimo svirtimi (14).
- Atlaisvinkite krepiančiosios blokavimo rankenėlę (12), pastumkite galvutę atgal.
- Prisukite krepiančiosios blokavimo rankenėlę (12).
- Pjūvio gylio ribotuvą (10) nustatykite ties funkcija „darbas su gylio ribotuvu“ (pav. D).
- Pjovimo mechanizmo svirtį nulenkite žemyn ir laikykite nuleistą žemyn bei atremtą į pjovimo gylio ribotuvą.
- Pjovimo gylio ribotuvo varžtą (11) sukinkite į kairę arba dešinę tol, kol nustatysite reikiamą pjovimo disko įgilinimą (pav. D).
- Atlaisvinkite krepiančiosios blokavimo rankenėlę (12).
- Atlikite nustatyto gylio pjūvį.
- Norėdami gražinti įprastą, maksimalų pjovimo gylį, pjovimo gylio ribotuvą (10) nustatykite taip, kad nuleidus pjovimo mechanizmo svirtį, pjovimo gylio ribotuvo varžtas (11) nesiliestų prie pjovimo gylio ribotuvo (10).

### **DARBASTALIO PADĖTIES REGULIAVIMAS PJŪVIU KAMPU**

Pasukama pjovimo mechanizmo svirtis (su privirtinta pjovimo galvute) suteikia galimybę atlikti pjūvį pagedaujama stačiu kampu į kairę ir dešinę iki 45°.

- Atitraukite pjovimo galvutės kaištį (9) ir leiskite, kad pjovimo mechanizmo svirtis lėtai pakiltų į viršų.
- Atsukite darbastalio blokavimo rankenėlę (23).
- Prilaikydami įspaustą automatinio nustatymo svirtį (22), pjovimo mechanizmo svirtį sukite į dešinę arba kairę pusę tol, kol nustatysite reikiamos vertės kampą (vertė matoma darbastalio kampainyje (20)).
- Atleiskite blokavimo mygtuką (3).
- Užtvirtinkite darbastalio blokavimo rankenėlę (23).

Kampinė darbastalio skalė (20) turi visą eilę pažymėtų padėčių, nustachius ties jomis įsijungia automatinis pjovimo mechanizmo svirties padėties reguliavimas. Automatinio nustatymo funkcija įsijungia tik tuomet, kai pjovimo mechanizmo svirties sukimosi momentu, automatiniu

nustatymo svirtis (22) yra atleista ir negali užsiblokuoti gamykloje nustatytomis padėtimis. Dažniausiai naudojami pjovimo kampai yra (15°, 22,5°, 30°, 45° į kairę arba dešinę). Naudojantis darbastalio kampine skale (20), turinčia vieno laipsnio vertės padalas, galima tiksliai nustatyti reikiamą kampą. Nepaisant to, kad skalės tikslumo pakanka daugeliui pjovimo darbų atlikti, nustatytą kampą rekomenduojame patikrinti kampainiu arba kitu kampų matavimo įtaisu.

### **PJOVIMO DISKO VERTIKALIAUS NUSTATYMO, DARBASTALIO ATŽVILGIU, TIKRINIMAS IR REGULIAVIMAS**

- Atsukite pjovimo galvutės blokavimo svirtį (14).
- Galvutę nustatykite ties 0° reikšme (vertikaliai darbastalio atžvilgiu) ir prisukite galvutės blokavimo svirtį (14).
- Atsukite darbastalio blokavimo rankenėlę (23), paspauskite ir prilaikykite automatinio nustatymo svirtį (22).
- Darbastalį nustatykite ties 0° reikšme, atleiskite automatinio nustatymo svirtį ir prisukite darbastalio blokavimo rankenėlę (23).
- Paspauskite pjovimo disko gaubto svirtį (5) ir nuleiskite pjovimo galvutę žemyn, iki galo.
- Patikrinkite (naudodami įtaisą) ar pjovimo disko padėtis, darbastalio atžvilgiu, yra vertikali.

**Matuodami patikrinkite ar matavimo įtaisas nesiliečia prie pjovimo disko dantukų, kadangi karbidu dengti ašmenys yra storesni ir dėl to išmatavimai gali būti netiksūs.**

Jeigu išmatuotas kampas nėra lygus 90°, reikia reguliuoti papildomai, tai atliekama sekančiai:

- Atsukite tvirtinimo veržlę, tuomet 0° kampo reguliavimo varžtą (42) (pav. E) sukite į kairę arba dešinę, kol sumažinsite arba padidinsite pjovimo disko pasvirimo kampą.
- Nustatę pjovimo disko vertikalią padėtį, darbastalio atžvilgiu, leiskite pjovimo galvutei pakilti į viršų, iki galo.
- Prilaikydami kampo reguliavimo varžtą 0° (42) prisukite tvirtinimo veržlę.
- Nuleiskite pjovimo galvutę žemyn ir vėl patikrinkite ar nustatytas reikiamos reikšmės kampas, reikšmė matoma galvutės pasvirimo kampo skalėje (34), jeigu reikia, reguliuokite galvutės pasvirimo kampo rodiklio padėtį (35) (pav. E).
- 45° kampo reguliavimo varžtu (43), panašiai nustatomas ir 45° pjovimo galvutės pasvirimo kampas vertikaliai pjūviui (pav. E).

### **PJOVIMO DISKO VERTIKALIOS PADĖTIES NUSTATYMO, ATRAMOS ATŽVILGIU, TIKRINIMAS IR REGULIAVIMAS**

**Visada, būtinai patikrinkite padėtį jeigu, atrama buvo nuimta arba pakeista. Patikrinimą galima atlikti tik tada, kai pjovimo diskas nustatytas vertikaliai, darbastalio atžvilgiu. Atrama, apdorojamam ruošiniui, atlieka ribotuvo funkciją.**

- Atsukite darbastalio tvirtinimo rankenėlę (23), paspauskite bei prilaikykite automatinio nustatymo svirtį (22) ir tuo pat metu nustatykite darbastalį ties 0° verte.
- Nuleiskite pjovimo galvutę žemyn, iki galo.
- Prie pjovimo disko pridėkite kampainį arba kitokį kampų matavimo įtaisą.
- Kampų matavimo įtaisą pristumkite prie atramos (15).
- Vertė turi būti lygi 90°.
- Jeigu reikia reguliuoti:
- Atsukite atramos (15) tvirtinimo prie pagrindo varžtus (15).
- Atrama (15) turi būti nustatyta statmenai pjovimo diskui.
- Prisukite atramos tvirtinimo prie pagrindo varžtus.

## **PJOVIMO MECHANIZMO SVIRTIES NUSTATYMAS (GALVUTĖS) ĮSTRIZAM PJŪVIUI**

Įstrižam pjūviui atlikti pjovimo mechanizmo svirtį galima palenkti reikiamu nuo 0° iki 45° kampu.

(pav. E).

- Patraukite pjovimo mechanizmo svirties blokavimą atlaisvinantį varžtą (9) ir leiskite svirčiai lėtai pakilti į viršų, iki galo.
- Atsukite galvutės blokavimo svirtį (14).
- Stebėdami pjovimo galvutės pasvirimo kampo rodiklį (35) (pav. E), palenkite pjovimo mechanizmo svirtį norimu kampu į kairę, nustatymo vertė matoma galvutės pasvirimo skalėje (34).
- Prisukite galvutės blokavimo svirtį (14).

**Prireikus reguliuoti abiejų kampų nustatymus (abejose plokštumose, horizontalioje ir vertikalioje) mišriam pjūviui, visų pirma reikia nustatyti įstrižo pjūvio kampą.**

## **LAZERIO VEIKIMO PATIKRINIMAS**

Lazerinis įrenginys ant medžiagos paviršiaus projektuoja šviesos spindulio liniją, per kurią bus atliekamas pjūvis. Lazerinio įtaiso nustatymai buvo atlikti gamybos proceso metu, tačiau prieš atliekant tikslus pjūvius, įtaiso nustatymą reikia patikrinti.

- Į baterijų skyrių (36) (pav. F) įstatykite baterijas, patikrinkite ar teisingai įstatėte (atkreipkite dėmesį į poliarizumą).
- Darbastalį (25) nustatykite tokia padėtimi, kad darbastalio kampo rodiklis (21), sutaptų su tašku 0°, darbastalio kampainyje (20), o pjovimo galvutės pasvirimo kampo rodiklis (35) sutaptų su tašku 0°, galvutės pasvirimo kampainyje (34) (pav. E).
- Prie stalo (25) pritvirtinkite nereikalingą, tinkamą medžiagos gabalėlį ir perpjaukite.
- Atleiskite pjovimo mechanizmo svirtį, o perpjautą medžiagos gabalėlį palikite pritvirtintą prie pjūklo darbastalio.
- Lazerio įjungimo mygtuką (37) nustatykite ties padėtimi įjungta „I“ (simbolis).
- Projektuojama spindulio linija turi būti lygiagreti prapjovai.

## **LAZERIO REGULIAVIMAS**

Lazerinio spindulio nustatymo metu negalima žiūrėti į tiesioginį spindulį arba jo atspindį blizgiame paviršiuje. Nenaudojamą lazerinį įrenginį reikia išjungti.

Jeigu spindulys nėra lygiagretus, atlikite šiuos veiksmus:

- Lazerį atsargiai sukite į kairę arba dešinę (38) (pav. G) lazerio modulyje viduje (26) tol, kol lazerio projektuojamas spindulys bus lygiagretus prapjovai. Sukdami lazerio modulį nenaudokite didelės jėgos bei nesukite daugiau nei keletą laipsnių.
- Atveju, kai reikia atlikti skersinio spindulio reguliavimą, atsukite lazerio modulyje tvirtinimo varžtus (39) ir stumkite lazerio modulį į kairę arba dešinę tol, kol lazerio projektuojamas spindulys bus lygiagretus prapjovai.

**Dulkės, kylančios pjovimo metu, gali sumažinti lazerio spindulio matomumą, todėl praėjus tam tikram laikui tarpui projektorių reikia nuvalyti.**

## **SKERSAVIMO PŪJŪKLO ĮJUNGIMAS**

**Prieš paspausdami įjungimo mygtuką patikrinkite ar skersavimo pūklas pritvirtintas ir sureguliuotas tinkamai, pagal nuorodas esančias šioje instrukcijoje.**

Aprašytas skersavimo pūklas yra sukonstruotas dešiniarankiams asmenims.

- Paspauskite jungiklio blokavimo mygtuką (3).

- Paspauskite jungiklį (4).
- Palaukite kol pūklo variklis pasieks maksimalias apsuikas.
- Paspauskite pjovimo disko gaubto svirtį (5).
- Nuleiskite pjovimo mechanizmo svirtį prie apdorojamo ruošinio.
- Atleiskite pjovimo disko gaubto svirtį (5).
- Pjaukite.

## **SKERSAVIMO PŪJŪKLO IŠJUNGIMAS**

- Atleiskite jungiklio mygtuką (4) ir palaukite kol pjovimo diskas visai sustos.
- Kelkite pjovimo mechanizmo svirtį, atitraukdami ją nuo perpjauto medžiagos.

**Pjūklo išjungimo metu, trumpą laikotarpį matomos anglinių šepetėlių žiežirbos elektros variklio viduje, yra normalus reiškinys. Nestabdykite pjovimo disko spaudimu iš šono.**

## **PJOVIMAS SKERSAVIMO PŪJŪKLU**

Pjaunamą ruošinį reikia tvirtinti taip, kad jis netrukdytų pūklo valdymui. Prieš įjungdami pūklą, palenkite pjovimo galvutę žemyn, kad įsitikintumėte, jog pjovimo galvutė ir pjovimo disko dangtis juda laisvai, neklūva. Patikrinkite ar pjovimo disko dangtis nusileidžia iki galo.

Prieš pradėdami pjauti įsitikinkite, kad darbastalio blokavimo rankenėlė (23) bei pūklo galvutės blokavimo svirtis (14) yra gerai priveržtos.

- Įjunkite pūklą į elektros įtampos tinklą.
  - Įsitikinkite, kad elektros laidas yra patrauktas atokiau nuo pjovimo disko ir įrenginio pagrindo.
  - Padėkite ruošinį ant darbastalio ir patikrinkite ar jis gerai pritvirtintas, kad nejudėtų pjūvio metu.
  - Pastumkite pjovimo galvutę atgal, iki galo ir kreipiančiosios blokavimo rankenėlė (12) užblokuokite kreipiančiąją (13).
  - Atblokuokite galvutę ir pjovimo disko dangtį.
  - Paspauskite jungiklio blokavimo mygtuką ir jungikliu įjunkite pūklą (palaukite kol pjovimo diskas pasieks maksimalias apsuikas).
  - Lėtai nuleiskite pūklo galvutę.
  - Pradėkite pjauti, pjūvio metu galvutę spauskite nedidele jėga.
- Dėl nepakankamai prisuktų blokavimo rankenėlių, pjovimo diskas netikėtai gali išsprūsti iš apdorojamos medžiagos, į paviršių ir medžiagos gabalėlis gali sužeisti operatorių.**

## **PJŪVIS, ATLIEKAMAS PERSTUMIANT SKERSAVIMO PŪKLO PJOVIMO MECHANIZMO SVIRTĮ (SU GALVUTE)**

Dėl paslankios skersavimo pūklo pjovimo mechanizmo svirties, pjovimo diskas slankiojamas pirmyn ir atgal, todėl galima pjauti platesnius medžiagos gabalėlius.

- Pjovimo mechanizmo svirtį pakelkite į viršų.
- Atlaisvinkite kreipiančiosios blokavimo rankenėlę (12).
- Prieš įjungdami skersavimo pūklą, į viršų pakelkite pjovimo mechanizmą patraukite į save.
- Paspauskite jungiklio blokavimo mygtuką (3) ir įjunkite pūklą.
- Atleiskite pjovimo mechanizmo svirtį ir palaukite kol pjovimo diskas suksis maksimaliu greičiu.
- Atlaisvinkite pjovimo disko gaubtą.
- Nuleiskite pjovimo mechanizmą ir pradėkite pjauti.
- Pjūvio metu, pjovimo mechanizmą stumkite nuo savęs.
- Perpjovę atleiskite įjungimą mygtuką, prieš pakeldami pjovimo mechanizmą į viršų palaukite, kol pjovimo diskas visiškai.



Niekada, plovimo metu netraukite plovimo galvutės savęs link. Įrenginio plovimo diskas, netikėtai gali išsprūsti iš pjaunamos medžiagos, dėl to kyla atgalinio smūgio pavojus.

## APTARNAVIMAS IR SAUGOJIMAS

Prieš pradėdami bet kokius skersavimo pjūklų reguliavimo darbus įsitikinkite, kad jis išjungtas iš elektros įtampos šaltinio.

### VALYMAS

- Atlikę darbą, nuo plokštelės esančios stalo įpovoje, apsauginio gaubto bei kitų detalių, esančių prie plovimo disko, nuvalykite visus pjaautos medžiagos likučius, drožles ir dulkes.
- Patikrinkite ar neužsikūlusios ventiliacinės angos bei ar jose nėra dulkių sankaupų.
- Nuvalykite kreipiančiąją ir sutepkite ją nedideliu kiekiu klampaus tepalo.
- Visos rankenos ir rankenėlės visada turi būti švarios.
- Minkštu šepetėliu išvalykite lazerio projektoriaus kiaurymę.

### PJOVIMO DISKO KEITIMAS

- Paspauskite plovimo disko dangtį (5).
- Pakelkite plovimo disko dangtį (7) ir išsukite pagrindinės plokštės tvirtinimo varžtus (40) (pav. H).
- Pagrindinę plokštę (41) patraukite į kairę taip, kad galėtumėte pasiekti plovimo disko tvirtinimo varžtus.
- Paspauskite suklio blokavimo mygtuką (6), plovimo diską sukite tol, kol jis užsiblokuos.
- Specialiu raktu (yra komplekte) atlaisvinkite ir visiškai išsukite plovimo disko tvirtinimo varžtą.
- Nuimkite išorinę tarpinę ir plovimo diską (atkreipkite dėmesį į redukcinį žiedą, jeigu jis yra).
- Nuvalykite visus teršalus nuo suklio ir disko tvirtinimo tarpinių.
- Uždėkite naują plovimo diską, nuėmimui atvirksinė eiga.
- Baigę visus reguliavimo ir nustatymo darbus patikrinkite ar nuėmėte visus reguliavimo raktus. Patikrinkite ar visi srieginiai tvirtinimo elementai yra tinkamai priveržti

**Plovimo disko tvirtinimo varžtas turi kairį sriegį. Liesdami plovimo diską būkite dėmesingai. Norėdami apsaugoti rankas, prieš liesdami plovimo disko ašmenis, užsidėkite apsaugines pirštines.**

### BATERIJŲ KEITIMAS LAZERIO MODULYJE

Lazerio modulio įtampos šaltinis - dvi 1,5 V, AAA tipo baterijos.

- Nuimkite baterijų skyriaus dangtį (36) (pav. F).
- Išimkite išsikrovusias baterijas.
- Paisydami poliarškumo, įstatykite naujas baterijas.
- Uždėkite baterijų skyriaus dangtį.

### ANGLINIŲ ŠEPETĖLIŲ KEITIMAS

**Susidėvėjusius (trumpesnius nei 5 mm), sudegiusius ar įtrūkusius anglinius šepetėlius būtina nedelsiant pakeisti. Visada keičiami abu angliniai šepetėliai.**

- Nuimkite dulkių maišelį.
- Nuimkite anglinių šepetėlių dangtelį (18).
- Išimkite susidėvėjusius anglinius šepetėlius.
- Suslėgto oro srautu pašalinkite susikaupusias anglies dulkes.
- Įdėkite naujus anglinius šepetėlius (angliniai šepetėliai į laikiklius įsideda lengvai).
- Uždėkite anglinių šepetėlių dangtelį (8).

**Pakeitus anglinius šepetėlius įrankį reikia įjungti ir leisti veikti be apkrovos, apytikriai 1-2 min., kol angliniai šepetėliai pritaps prie variklio rotoriaus. Anglinius šepetėlius, naudodamas originalias atsargines detales, gali pakeisti tik kvalifikuotas asmuo.**

Visų rūšių gedimai turi būti šalinami autorizuotoje gamintojo remonto dirbtuvėje.

## TECHNINIAI DUOMENYS

### NOMINALŪS DUOMENYS

Skersavimo pjūklas		
	Dydis	Vertė
Tinklo įtampa		230V~
Dažnis		50Hz
Nominali galia		1800W
Suklio apsučių skaičius, be apkrovos		4800min <sup>-1</sup>
Pjūvio kampų ribos		± 45°
Skerspjuvio ribos		0° ÷ 45°
Išorinis plovimo disko skersmuo		254mm
Plovimo disko angos skersmuo		30mm
Pjaunamo ruošinio matmenys: kampų / įstrižai	0° x 0°	90 x 280mm
	45° x 0°	90 x 200mm
	45° x 45°	50 x 200mm
	0° x 45°	50 x 280mm
Kreipiančiosios ilgis		195mm
Lazerio klasė		2
Lazerio galingumas		< 1mW
Lazerio spindulio ilgis		λ = 650nm
Apsaugos klasė		II
Svoris		16 kg
Gamybos data		2020

### INFORMACIJA APIE TRIUKŠMĄ IR VIBRACIJĄ

Garso slėgio lygis: L<sub>pa</sub> = 95,2 dB(A) K = 3 dB(A)

Garso galios lygis: L<sub>wa</sub> = 108,2 dB(A) K = 3 dB(A)

Vibracijos pagreičio vertė: a<sub>h</sub> = 2,936 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## APLINKOS APSAUGA



Elektrinių gaminių negalima išmesti kartu su buities atliekomis, juos reikia atiduoti į atitinkamą atliekų perdirbimo įmonę. Informacijos apie atliekų perdirbimą kreiptis į pardavėją arba vietos valdžios institucijas. Susidėvėję elektriniai ir elektroniniai prietaisai turi gamtai kenksmingų medžiagų. Antriniam perdirbimui neatiduoti prietaisai kelia pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

\* Pasilikame teisę daryti pakeitimus.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa (toliau: „Grupa Topex“), kurios buvimas yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 informuoja, kad visos šios instrukcijos (toliau: „instrukcija“) autorinės teisės, tai yra šioje instrukcijoje esantis tekstas, nuotraukos, schemos, paveikslai bei jų išdėstymas priklauso tik Grupa Topex ir yra saugomos pagal 1994 metais, vasario 4 dieną, dėl autorių ir gretutinių teisių apsaugos, priimtą įstatymą (t.y. nuo 2006 metų įsigaliojusį įstatymą Nr. 90, vėliau 631 su įstatymo pakeitimais). Neturint raštiško Grupa Topex sutikimo kopijuoti, perduoti, skelbti spaudoje, keisti panaudojant komerciniams tikslams visą ar atskiras instrukcijos dalis yra griežtai draudžiama bei gresia civilinė ar baudžiamoji atsakomybė.



Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas  
**LENĶZĀĢIS**  
59G812

**PIEZĪME: PIRMS POWER INSTRUMENTA LIETOŠANAS  
PIRMAJĀ LAIKĀ, NOLASĪT ŠO INSTRUKCIJAS  
ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀT TĀLĀKĀS ATSAUCES.**

**DETALIZĒTAS DROŠĪBAS REGULAS**

**Drošības norādījumi Mitre zāģiem**

- Mitrzāģi ir paredzēti koksnes vai kokam līdzīgu izstrādājumu griešanai, tos nevar izmantot ar abrazīviem griezējdiskiem, lai sagrieztu melno materiālu, piemēram, sienas, stienus, stiprinājumus utt. *Abrazīvie putekļi kustīgās daļas, piemēram, apakšējo aizsargu, sagriež ievārijums. Dzirksteles, kas radušās no abrazīvās griešanas, sadedzinās apakšējo aizsargu, pamatnes ieliktni un citas plastmasas detaļas.*
- Izmantojiet skavas, lai, kad vien iespējams, atbalstītu sagatavi. Ja atbalstāt sagatavi ar roku, jums vienmēr jāatrodas vismaz 100 mm attālumā no abām zāģa asmens pusēm. Neizmantojiet šo zāģi, lai sagrieztu gabalus, kas ir pārāk mazi, lai tos droši sastiprinātu vai turētu ar rokām. *Ja jūsu roka ir novietota pārāk tuvu zāģa asmenim, palielinās savainošanās risks, ja asmeni saskaras.*
- Sagatavei jābūt nekustīgai un piestiprinātai vai turētai gan pie zāģa, gan pie galdā. Nekādā veidā neievietojiet sagatavi asmenā un negrieziet "brīvroku". *Neierobežotas vai kustīgas sagataves var tikt mestas lielā ātrumā, radot savainojumus.*
- Pārlieciet zāģi caur sagatavi. Nevelciet zāģi caur sagatavi. Lai veiktu griezumus, paceliet zāģa galvu un bez griešanas izvelciet to virs sagataves, iedarbiniet motoru, nospiediet zāģa galvu uz leju un stumiet zāģi caur sagatavi. *Griešanas laikā vilkšanas gājiens, visticamāk, zāģa asmenim uzkāps uz sagataves un vardarbīgi metīs asmena mezglu operatora virzienā.*
- Nekad nešķērsojiet roku pār paredzēto griešanas līniju ne zāģa asmens priekšā, ne aiz tā. *Ir ļoti bīstami atbalstīt sagatavi "ar krusteniskām rokām", t.i., sagatavi turēt pa labi no zāģa asmens ar kreiso roku vai otrādi.*
- Nesniedzieties aiz zāģa ar abām rokām tuvāk par 100 mm no abām zāģa asmens pusēm, lai ņemtu atgriezumus, vai citu iemeslu dēļ, kamēr asmens griežas. *Griešanās zāģa asmeņa tuvums jūsu rokai var nebūt acimredzams, un jūs varat būt nopietni ievainots.*
- Pirms griešanas pārbaudiet savu sagatavi. Ja sagatave ir saliekta vai izlocīta, sastipriniet to ar ārpusi noliektu seju pret zāģu. Vienmēr pārliecinieties, ka starp sagatavi, zāģu un galdau nav nekādu spraugu gar griezuma līniju. *Sagrieztas vai deformētas sagataves var sagriezties vai nobīdīties, un griešanas laikā tie var būt saistoši griešanās zāģa asmenim. Sagatavē nedrīkst būt naglas vai svešķermeņi.*
- Nelietojiet zāģi, kamēr galds nav atbrīvots no visiem instrumentiem, koksnes atgriezumiem utt., izņemot sagatavi. *Nelielus gruzus vai vaļņīgus koka gabalus vai citus priekšmetus, kas saskaras ar rotējošo asmeni, var izmest ar lielu ātrumu.*
- Vienlaicīgi sagrieziet tikai vienu sagatavi. *Vairākas sakrautas sagataves nevar atbilstoši saspiest vai stiprināt, un griešanas laikā tās var sasaisīties ar asmeni vai mainīties.*
- Pirms lietošanas pārliecinieties, ka griezējzāģis ir uzstādīts vai novietots uz līdzena, stingras darba virsmas. *Līdzena un stingra darba virsma samazina risku, ka šarnīrzāģis var kļūt nestabils.*
- Plānojiet savu darbu. Katru reizi, kad jūs mainīt slīpuma vai deflektors leņķa iestatījumu, pārliecinieties, regulējams

zogs ir iestatīts pareizi, lai atbalstītu detaļu un netraucēs ar asmeni vai apšardzes sistēmu. *Neieslēdzot instrumentu "ON" un bez sagataves uz galdā, pārvietojiet zāģa asmeni cauri pilnam imitētām griezumam, lai pārliecinātos, ka zāģa sagriešana neradīs traucējumus vai briesmas.*

- Sniedziet pietiekamu atbalstu, piemēram, galdā pagarinājumus, zāģa zirgus utt., sagatavei, kas ir platāka vai garāka par galdā virsmu. *Sagataves, kas ir garākas vai platākas par griezējzāģa galdā, var nolaipt, ja tās nav droši atbalstītas. Ja nogrieztais gabals vai sagatave ir uzgala, tā var pacelt apakšējo aizsargu vai tikt izmesta ar vērpšanas asmeni.*
- Nelietojiet citu personu kā galdā pagarinājuma aizstājēju vai kā papildu atbalstu. *Nestabils sagataves atbalsts var izraisīt asmens saistīšanos vai sagataves nobīdi griešanas laikā, ievēkot jūs un palīgu vērpšanas asmeni.*
- Griezto gabalu nedrīkst iestrēgt vai ar jebkādiem līdzekļiem saspiest pret vērpjošo zāģa asmeni. *Ja tas ir ierobežots, t.i., izmantojot garuma pieturas, nogrieztais gabals var tikt kļūts pret asmeni un vardarbīgi izmest.*
- Vienmēr izmantojiet skavu vai armatūru, kas paredzēta, lai pareizi atbalstītu apaļus materiālus, piemēram, stienus vai caurules. *Stieniem ir tendence rīpot, kamēr tie tiek sagriezti, liekot asmenim "iekost" un ievēlēt darbu ar roku asmeni.*
- Pirms saskares ar sagatavi ļaujiet asmenim sasniegt pilnu ātrumu. *Tas samazinās sagataves izmešanas risku.*
- Ja apstrādājama detaļa vai asmens ir iestrēdzis, izslēdziet slīpēšanas zāģi. Pagaidiet, kamēr visas kustīgās daļas apstājas un atvienojiet kontaktdakšu no strāvas avota un / vai izņemiet akumulatoru. Pēc tam strādājiet, lai atbrīvotu iestrēgušo materiālu. *Turpinot zāģēšanu ar iestrēgušu sagatavi, var tikt zaudēta vadība vai sabojāts šablons.*
- Pēc griezuma pabeigšanas atlaižiet slēdzi, turiet zāģu galvu uz leju un pirms nogrieztā gabala noņemšanas nogaidiet, līdz asmens apstāties. *Sasniegt ar roku netālu no slidošā asmens ir bīstami.*
- Veicot nepilnīgu griezumu vai atlaižot slēdzi, stingri turiet rokturi, pirms zāģa galva ir pilnībā nolaiста stāvoklī. *Zāģa bremzēšanas darbība var izraisīt zāģa galvas pēkšņu nolaišanu palātā, radot savainošanās risku*

**BRĪDINĀJUMS!** Ierīci izmanto iekšdarbiem.

**Neskatoties uz drošas konstrukcijas izmantošanu konstrukcijā, aizsardzības pasākumu un papildu aizsardzības pasākumu izmantošanu, darba laikā vienmēr pastāv atlikušais ievainojumu risks.**

**PIKTOGRAMMU LIETOŠANAS EXP LOKĀCIJA**



1. Uzmanību! Veiciet īpašus piesardzības pasākumus
2. BRĪDINĀJUMS Izlasiet instrukcijas
3. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, dzirdes aizsargus, putekļu masku)
4. Lietojiet aizsargtērpu
5. Pirms apkopes vai remonta atvienojiet strāvas vadu
6. Sargāt bērnus no instrumentiem
7. Sargājiet ierīci no mitruma
8. Otrā aizsardzības klase
9. Bīstami! Vērojiet rokas
10. Uzmanības lāzera starojums! Neieskatieties lāzera starā.

## UZBŪVE UN PIELIETOJUMS

Leņķzāģis ir ierīce, kas aprīkota ar iespēju mainīt pie pamatnes piestiprinātās zāģēšanas galvas leņķi. Papildus leņķzāģa zāģēšanas galva – atkarībā no konstrukcijas – var tikt noliekta zem leņķa vai pagarināta, lai palielinātu funkcionalitāti un zāģēšanas garumu.

Leņķzāģis ir paredzēts tā lielumam atbilstošo koksnes gabalu zāģēšanai. To nedrīkst izmantot malkas zāģēšanai. Leņķzāģis ir jāizmanto atbilstoši mērķim, kuram tas ir paredzēts. Ja leņķzāģis tiek izmantots citādi, nekā ir minēts šajā instrukcijā, tad šāda rīcība tiek uzskatīta par neatbilstošu lietošanu. Leņķzāģis ir jāizmanto tikai ar atbilstošiem zāģa diskem, kuriem ir zobi ar cietskausesējuma uzliktniem. Leņķzāģis – tā ir ierīce, kuru var izmantot gan galdnieku, gan konstrukcijas namdaru darbos.

Nedrīkst izmantot ierīci neatbilstoši mērķim, kuram tā ir paredzēta.

## GRAFISKĀS DAĻAS APRAKSTS

Zemāk minētā numerācija attiecas uz tiem ierīces elementiem, kuri ir minēti šīs instrukcijas grafiskajā daļā.

1. Transportēšanas rokturis	23. Darbgalda bloķēšanas regulējampoga
2. Roktura satveris	24. Galda lūklīnis
3. Svāida bloķēšanas pogu	25. Dirsgrīdi
4. Svāids	26. Lāzera modulis
5. Zāģa diska aizsarga svira	27. Pasākījumu aizsarga
6. Darbvirsmas bloķēšanas pogu	28. Pateikļu novadīšanas īscaurulis
7. Zāģa diska aizsarga	29. Pateikļu maiss
8. Ceļlīdņa lukas vāks	30. Vertikālās piespiešanas plecs nostiprināšanas regulējampoga
9. Galvas bloķēšanas pulka	31. Vertikālās piespiešanas plecs
10. Zāģēšanas dziļuma ierobežotājs	32. Vertikālās piespiešanas pleca bloķēšanas regulējampoga
11. Zāģēšanas dziļuma ierobežotāja svira	33. Materiāla zāģējamā materiāla lielumam
12. Vadlīnīs bloķēšanas regulējampoga	34. Galvas noliekama leņķu skala
13. Vadlīnīs	35. Galvas noliekama leņķu rādītājs
14. Galvas bloķēšanas svira	36. Izaugsmes ievirne
15. Izaugsmes līnija	37. Lāzera iedarbināšanas pogu
16. Galda pagarinājums	38. Lāzers
17. Malējais ierobežotājs	39. Lāzera moduļa nostiprināšanas rokturis
18. Galda pagarinājuma bloķēšanas regulējampoga	40. Centinālo plāksnes piestiprināšanas svira
19. Montāžas atvere	41. Centinālo plāksne
20. Darbgaldā leņķu skala	42. 0° leņķa regulēšanas svira
21. Darbgaldā leņķu rādītājs	43. 45° leņķa regulēšanas svira
22. Aizsērētās ierīces svira	

\* Attēls un izstrādājums var nedaudz atšķirties.

## APRĪKOJUMS UN PIEDERUMI

1. Putekļu maiss - 1 gab.
2. Speciāla atslēga - 1 gab.
3. Vertikālās piespiešanas plecs - 1 gab.

## SAGATAVOŠANĀS DARBAM

Pirms veikt jebkādas leņķzāģa montāžas vai regulēšanas darbības, nepieciešams pārliecināties, ka tas tika atslēgts no barošanas tīkla.

## LEŅĶZĀĢA PĀRVIETOŠANA

- Pānesot zāģi, ir jāpārliecinās, ka tā galva tika nostiprināta malējā apakšējā stāvoklī.
- Pārbaudīt, vai darbgalda bloķēšanas regulējampoga, galvas bloķēšanas svira un citi nodrošinātie elementi ir stingri aizskrūvēti.

## LEŅĶZĀĢA MONTĀŽA DARBGALDĀ

• Ieteicams, lai zāģis būtu stingri piestiprināts pie darbgalda vai statņa, izmantojot tam paredzētas montāžas atveres (19) zāģa pamatnē, kas garantē tā drošu darbību un izslēdz ierīces nevēlamās pārvietošanās riska iespēju darba laikā. Montāžas atveres atbilst skrūvēm ar diametru 8 mm ar atslēgas vai sešstūra galvu.

• Zāģa montāžas laikā pie darbgalda virsmas, jāpārliecinās, ka:

- Darbgalda virsma ir plakana un tīra,
- Skrūves ir aizskrūvētas vienādi, bez pārmērīgā momenta (nostiprinātājskrūves ir jāaizskrūvē tā, lai pamatne nebūtu saspringta vai neatslāņotus). Pārmērīga nospiegējuma rezultātā pamatne var pļst.

## PUTEKĻU NOVADĪŠANA

Lai neuzkrātos putekļi un nodrošinātu maksimālu ierīces darba produktivitāti, zāģi var pieslēgt pie rūpnieciskā putekļsūcēja, izmantojot putekļu novadīšanas īscauruli (28). Kā alternatīvu šim putekļu savākšanas veidam var izmantot putekļu maisiņu (atrodas komplektācijā), piestiprinot to pie putekļu novadīšanas īscaurules. Lai piestiprinātu putekļu maisu (29), to nepieciešams uzvilkt uz putekļu novadīšanas īscaurules (28) (A att.). Lai iztukšotu putekļu maisu, to nepieciešams noņemt no putekļu novadīšanas īscaurules un atvērt rāvējslēdzēju, kas nodrošina pilnīgu pieeju maisa iekšpusē esošiem putekļiem.

**Lai nodrošinātu optimālo putekļu novadīšanu, putekļu maisiņu nepieciešams iztukšot, kad tas ir piepildīts ar putekļiem līdz 2/3 no sava tilpuma.**

## DARBĪBAS AR IZLICES PLECU (GALVU)

Izlices plecam ir divi stāvokļi: augšējais un apakšējais. Lai atbrīvotu izlices plecu no noblokētā apakšējā stāvokļa, nepieciešams rīkoties šādi:

- Nospiegt uz izlices pleca un turēt to piespiestu apakšējā stāvoklī.
- Atvilkt galvas bloķēšanas pulku (9).
- Pieturēt izlices plecu tā pacelšanās laikā līdz savam augšējam stāvoklim.
- Lai noblokētu izlices plecu apakšējā stāvoklī, nepieciešams rīkoties šādi:
- Nospiegt un pieturēt zāģa diska aizsarga sviru (5).
- Spiegt izlices plecu uz leju līdz brīdim, kad tas nonāks apakšējā stāvoklī.
- Noblokēt izlices plecu šajā stāvoklī, iespiežot galvas bloķēšanas pulkas (9) serdeni.

## VERTIKĀLĀS PIESPIEŠANAS PLECS

Vertikālās piespiešanas plecs (B att.) var tikt piestiprināts zāģa pamatnē, abās darbgalda pusēs un var pilnībā pielāgoties zāģējamā materiāla lielumam. Nedrīkst strādāt ar zāģi, ja netiek izmantots vertikālās piespiešanas plecs.

- Atlaist regulējampogu (30), kas nostiprina vertikālās piespiešanas plecu no tās pamatnes pusēs, pie kuras tiks piestiprināts vertikālās piespiešanas plecs.
- Piestiprināt vertikālās piestiprināšanas plecu, iebīdot to zāģa pamatnes atverē un aizgriezot regulējampogu (30), kas nostiprina vertikālās piespiešanas plecu.
- Pielāgot vertikālās piespiešanas pleca (31) pozīciju pie apstrādājamā materiāla, aizskrūvēt vertikālās piespiešanas pleca bloķēšanas regulējampogu (32) un materiāla nostiprināšanas regulējampogu (33).
- Pārbaudīt, vai materiāls ir stabili piestiprināts.

## DARBS/ IESTATĪJUMI

Pirms veikt jebkādas zāga regulēšanas darbības, nepieciešams pārliecināties, ka ierīce ir atslēgta no elektrotīkla. Lai nodrošinātu drošu, precīzu un produktīvu zāga darbību, visas regulācijas darbības nepieciešams veikt pilnībā.

Pabeidzot regulāciju un iestatīšanas darbības, nepieciešams pārliecināties, ka visas atslēgas ir izņemtas. Jāpārbauda, vai visi skrūvelementi tika atbilstoši aizskrūvēti.

Veicot regulēšanas darbības, pārliecināties, ka visi ārējie elementi darbojas pareizi un atrodas labā tehniskā stāvoklī. Noliecot vai bojātā daļa ir jānomaina kvalificētam personālam pirms zāga lietošanas uzsākšanas.

### IESLĒGŠANA/ IZSLĒGŠANA

Tīkla spriegumam ir jāatbilst zāga nominālo parametru tabulā dotajam spriegumam.

Zāģi drīkst ieslēgt tikai tad, kad zāga diska ir atbīdīts no apstrādājamā materiāla.

Leņķzāģim ir slēdža bloķēšanas poga (3), kas aizsargā no nejaušas ieslēgšanās.

#### ieslēgšana

- Nospieš slēdža bloķēšanas pogu (3).
- Nospieš un turēt slēdža (4) pogu.

#### izslēgšana

- Samazināt spiedienu uz slēdža (4) pogu.

### GALDA PAGARINĀTĀJU APKALPOŠANA

- Galda pagarinātāji (16) atrodas zāga pamatnes abās pusēs.
- Atbloķēt galda pagarinātāja bloķēšanas regulējampogu (18) (C att.).
- Noregulēt galda pagarinātāja garumu.
- Nostiprināt ar galda pagarinātāja bloķēšanas regulējampogas (18) palīdzību.
- Nepieciešamības gadījumā var izmantot vienu no atbīdāmiem malējiem ierobežotājiem (17), kas atvieglo zāģēšanu, kad svarīgs konkrēts zāģēšanas garums.

### PĀRZĀĢĒŠANAS DZĪJUMA IEROBEŽOTĀJA APKALPOŠANA

Pārzāģēšanas dziļuma ierobežotājs var tikt izmantots gadījumos, kad nepieciešams veikt gropes materiālā. Tas noņem, veicot apstrādājamā materiālā virsmas iegriezumus, kad zāga diska netiek izmantots tā pilnā iespējamā dziļumā.

- Nobloķēt galvas bloķēšanas sviru (14).
- Atlaist vadīklas bloķēšanas regulējampogu (12) un pārvietot galvu atpakaļ.
- Aizskrūvēt vadīklas bloķēšanas regulējampogu (12).
- Pieskrūvēt zāģēšanas dziļuma ierobežotāju (10) iestatījumu darbam ar ierobežotu zāģēšanas dziļumu (D att.).
- Nolaist izlīces plecu uz leju un turēt to apakšējā pozīcijā, balstoties pret pārzāģēšanas dziļuma ierobežotāju.
- Griest (pa kreisi vai pa labi) ar zāģēšanas dziļuma ierobežotāja skrūvi (11) (D att.), līdz tiks sasniegts nepieciešamais zāģēšanas dziļums.
- Atlaist vadīklas bloķēšanas regulējampogu (12).
- Veikt plānoto zāģēšanu iestatītajā dziļumā.

- Lai atgrieztos pie pilnas pārzāģēšanas, nepieciešams pārskrūvēt zāģēšanas dziļuma ierobežotāju (10) pozīcijā, kurā pēc izlīces pleca nolaišanas uz leju zāģēšanas dziļuma ierobežotāja skrūve (11) nesaskaras ar zāģēšanas dziļuma ierobežotāju (10).

### DARBGALDA IESTATĪJUMI ZĀĢĒŠANAI ZEM LEŅĶA

Griežamais izlīces plecs ļauj pārzāģēt materiālu zem jebkura leņķa diapazonā no 90° līdz 45° pa labi un pa kreisi.

- Atvilk galvas bloķēšanas pulku (9), ļaujot, lai izlīces plecs lēnām paceltos līdz augšējam stāvoklim.
- Atlaist darbgalda bloķēšanas regulējampogu (23).
- Nospieš un turēt automātiskās iestatīšanas sviru (22) un pagriezt izlīces plecu pa kreisi vai pa labi, līdz darbgalda leņķu skalā (20) tiks sasniegts nepieciešamā leņķa lielums.
- Nobloķēt, aizgriežot darbgalda bloķēšanas regulējampogu (23).

Darbgalda leņķu skalai (20) ir vairāki atzīmēti stāvokļi, kuros notiek pagriezāmā izlīces pleca automātiskā ievadiestatīšana. Tas var notikt tikai tad, kad, griežot izlīces plecu, automātiskās iestatīšanas svira (22) netiek turēta nospiešā stāvoklī un var tikt nobloķēta rūpnieciski paredzētos stāvokļos. Tie ir visbiežāk izmantoties zāģēšanas leņķi (15°, 22,5°, 30°, 45° pa kreisi/ pa labi). Leņķa iestatīšanu var precīzi noregulēt, izmantojot darbgalda leņķu skalu (20), kas iedalīta ik pēc viena grāda. Neskatoties uz to, ka leņķu skala ir pietiekoši precīza lielākajai daļai veicamo darbu, tomēr ir ieteicams pārbaudīt leņķa iestatījumus ar transportieri vai citu leņķu mērīšanas ierīci.

### ZĀGA DISKA PERPENDIKULĀRĀ NOVĒTOJUMA PĀRBAUDE UN REGULĒŠANA ATTIECĪBĀ PRET DARBGALDU

- Atlaist galvas bloķēšanas sviru (14).
  - Novietot galvu stāvoklī 00 (perpendikulāri darbgaldam) un nofiksēt galvas bloķēšanas sviru (14).
  - Atlaist darbgalda bloķēšanas regulējampogu (23), nospieš un turēt automātiskās iestatīšanas sviru (22).
  - Iestatīt darbgaldam stāvoklī 00, atlaist automātiskās iestatīšanas sviru un aizgriezt darbgalda bloķēšanas regulējampogu (23).
  - Nospieš zāga diska aizsega sviru (5) un nolaist zāga galvu malējā apakšējā stāvoklī.
  - Pārbaudīt (ar ierīces palīdzību) zāga diska perpendikularitāti attiecībā pret darbgaldam.
- Veicot mērījumus, pārliecināties, ka mērīstruments nesaskaras ar zāga diska zobiem, jo cietskaustējuma uzliktni biežuma dēļ mērījumu rezultāts var būt neprecīzs.

Ja izmērītais leņķis nav 90°, tad nepieciešams veikt regulēšanu, kas notiek šādi:

- Atlaist aizsarguzgriezni un griezt 0° leņķa regulēšanas skrūvi (42) (E att.) pa labi vai pa kreisi, lai palielinātu vai samazinātu zāga diska noliekuma leņķi.
- Iestatīt zāga disku perpendikulāri darbgaldam, ļaut galvai atgriezties augšējā stāvoklī.
- Pieturot 0° leņķa regulēšanas skrūvi (42), aizgriezt aizsarguzgriezni.
- Nolaist galvu uz leju un atkal pārbaudīt, vai iestatītais leņķis atbilst leņķim uz galvas noliekuma leņķa skalas (34); ja ir tas ir nepieciešams, veikt galvas noliekuma leņķa rādītāja (35) novietojuma regulēšanu (E att.).
- Līdzīgu regulāciju var veikt 45° galvas noliekumam, kas nepieciešams slīpuzāģēšanai, ar 45° leņķa regulēšanas skrūves (43) palīdzību (E att.).

## ZĀGA DISKA PERPENDIKULĀRĀ NOVIETOJUMA PĀRBAUDE UN REGULĀCIJA ATTIECĪBĀ PRET BALSTA LĪSTI

Šī procedūra ir jāveic vienmēr gadījumā, kad balsta līste tika demontēta vai nomainīta. Šo regulāciju var veikt tikai pēc zāga diska perpendikulārās novietošanas attiecībā pret darbgaldu.

- Balsta līste kalpo kā pārzāgējamā materiāla ierobežotājs.
- Atlaist darbgalda bloķēšanas regulējampogu (23), nospiegt un turēt automātiskās iestatīšanas sviru (22) un iestatīt darbgaldu 0° stāvoklī.
- Nolaist zāga galvu līdz malējam apakšējam stāvoklim.
- Pielikt pie zāga diska transportieri vai citu leņķu mērīšanas ierīci.
- Pielikt leņķa mērinstrumentu pie balsta līstes (15).
- Izmērītam lielumam ir jābūt 90°.
- Ja ir nepieciešama regulēšana, tad:
- Atlaist balsta līstes (15) skrūves, kas piestiprina to pie pamatnes.
- Noregulēt balsta līstes (15) stāvokli tā, lai tas būtu perpendikulārs zāga diskam.
- Aizskrūvēt balsta līstes nostiprinātājskrūves.

## IZLICES PLECA (GALVAS) IESTĀTĪJUMI SLĪPZĀGĒŠANAI

Izlices plecu var noliekt zem jebkura leņķa diapazonā no 0° līdz 45°, kas ir noderīgs slīpzāgēšanai (E att.).

- Atvilkot galvas bloķēšanas pulku (9), atbrīvojot izlices plecu un ļaujot, lai izlices plecs lēnām paceltos līdz augšējam stāvoklim.
- Atlaist galvas bloķēšanas sviru (14).
- Noliekt izlices plecu pa kresi zem nepieciešamā leņķa, kuru var nolaist no galvas noliekuma leņķu skalas (34), izmantojot galvas noliekuma leņķu rādītāju (35) (E att.).
- Nobloķēt galvas bloķēšanas sviru (14).
- Ja nepieciešams noregulēt abu leņķu iestatījumus (abās plaknēs – horizontālajā un vertikālajā) kombinētai zāgēšanai, tad vienmēr, pirmajām kārtām, nepieciešams iestatīt slīpzāgēšanas leņķi.

## LĀZERA DARBĪBA PĀRBAUDE

Lāzerierīces komplekss sūta lāzergaismas staru, kas parāda līniju, pa kuru materiāls tiks pārzāgēts ar zāga disku. Atbilstošie lāzestara līnijas iestatījumi tika noregulēti ierīcēs ražošanas laikā. Tomēr precīzo darbu laikā šis iestatījums ir jāpārbauda pirms zāgēšanas procedūras uzsākšanas.

- Novietot baterijas to tvirtnē (36) (F att.), pārliecinoties, ka tika ievērota atbilstošā polaritāte.
- Novietot darbgaldu stāvoklī, kur darbgalda leņķa rādītājs (21) norāda uz 0° punktu uz darbgalda leņķu skalas (20), bet galvas noliekuma leņķu rādītājs (35) (E att.) norāda uz 0° punktu uz galvas noliekuma leņķu skalas (34) (E att.).
- Piestiprināt pie darbgalda (25) atbilstošu nevajadzīgā materiāla gabalu un veikt zāgēšanu.
- Atbrīvojot izlices plecu un atstājot nevajadzīgu materiālu piestiprinātu pie darbgalda.
- Iestatīt lāzera slēdža pogu (37) ieslēgtā stāvoklī „I” (atzīmēts).
- Projicētam lāzestaram ir jābūt paralēlam zāgējumam.

## LĀZERA REGULĒŠANA

Lāzera vadošā stara iestatījumu laikā nedrīkst skatīties tieši lāzestarā vai tā spoguļvirsmas atstarojumā. Lāzerierīces kompleksu nepieciešams izslēgt, ja lāzers netiek izmantots.

Ja lāzestars nav paralēls zāgējumam, nepieciešams:

- Uzmanīgi pagriezt pa kreišu vai pa labi lāzeri (38) (G att.) lāzermoduļa (26) korpusā līdz brīdim, kad lāzestars tiks novietots paralēli. Nedrīkst griezt lāzermoduļi ar spēku un vairāk par dažiem grādiem.
  - Gadījumā, kad nepieciešams veikt šķērsregulēšanu, atlaist lāzermoduļa nostiprinātājskrūves (39) un pārvietot lāzermoduļi pa kreišu vai pa labi, kamēr lāzera līnija tiks novietota paralēli zāgējuma gropei.
- Pārzāgēšanas laikā radušies putekļi ir samazināt lāzergaismas starojuma intensitāti, tāpēc arī ik pēc noteikta laika lāzera projektora lēca ir jānotīra.**

## LEŅĶZĀGA IEDARBINĀŠANA

Pirms nospiegt slēdža pogu, nepieciešams pārliecināties, ka zāģis tika atbilstoši piestiprināts un noregulēts saskaņā ar ieteikumiem, kas minēti šajā instrukcijā.

Aprakstāmais leņķzāģis ir ierīkots labrokiem.

- Nospiegt slēdža bloķēšanas pogu (3).
- Nospiegt slēdža (4) pogu.
- Ļaut, lai zāģa dzinējs sasniegtu pilnu griešanās ātrumu.
- Nolaist izlices plecu pie apstrādājamā materiāla.
- Samazināt spiedienu uz zāģa diska aizsega sviru (5).
- Veikt zāgēšanu.

## LEŅĶZĀGA APTURĒŠANA

- Samazināt spiedienu uz slēdža (4) pogu un uzgaidīt, kamēr zāģa disks pilnībā pārstās griezties.
- Pacelt zāģa izlices plecu, novirzot to no apstrādājamā materiāla.

Īslaicīgā oglekļa suku dzirksteļošana elektriskā dzinēja iekšpusē ir normāla parādība zāģa iedarbināšanas un apstādināšanas laikā. Zāģi nedrīkst apstādināt, spiežot uz to no sāniem.

## ZĀGĒŠANA AR LEŅĶZĀĢI

Pārzāgējamu materiālu nepieciešams piestiprināt tā, lai tas netraucētu darbam ar zāģi. Pirms zāģa ieslēgšanas, pārvietojot tā galvu apakšējā stāvoklī, lai pārliecinātos, ka zāģa galva un zāģa diska aizsegs kustības brīvi. Pārliecināties, ka zāģa diska aizsegs savas kustības laikā aiziet līdz malējam stāvoklim.

- Pirms uzsākt zāgēšanu pārbaudīt, vai darbgalda bloķēšanas regulējampoga (23) un galvas bloķēšanas svira (14) ir droši aizskrūvētas.
- Pieslēgt zāģi pie elektrotilkla.
- Pārliecināties, ka barošanas vads atrodas drošā attālumā no zāģa diska un ierīces pamatnes.
- Novietot materiālu darbgaldā un pārliecināties, ka tas ir stingri nostiprināts, lai tas nevarētu kustēties zāgēšanas laikā.
- Pārvietot zāģa galvu malējā aizmugurējā stāvoklī un nobloķēt vadītli (13) ar vadītļa bloķēšanas regulējampogu (12).
- Atbloķēt galvu un zāģa diska aizsegu.
- Nospiegt slēdža bloķēšanas pogu un ieslēgt zāģi ar slēdža palīdzību (uzgaidīt, kamēr zāģa disks sasniegs savu maksimālo griešanās ātrumu).
- Lēnām nolaist zāģa galvu.
- Uzsākt zāgēšanu, mēreni spiežot uz izlices plecu zāgēšanas laikā.

Nepietiekami nofiksētas bloķēšanas regulējampogas var radīt negaidītu zāģa diska pārvietošanos uz materiāla augšējo virsmu un rezultātā operators var tikt ievainots

ar materiāla gabalu.

## PĀRZĀĢĒŠANA, PĀRVIETOJOT LEŅĶZĀĢA IZLICES PLECU (GALVU)

Zāģa izlīces pleca pārvietošana nodrošina zāģa diska kustību uz priekšu un atpakaļ, ļaujot pārgriezt plātākus materiāla gabalus.

- Novietot izlīces plecu augšējā stāvoklī.
- Atlaist vadīklas bloķēšanas regulējampogu (12).
- Pirms zāģa ieslēgšanas, pievilkt izlīces plecu pie sevis, turot to augšējā stāvoklī.
- Nospiegt slēdža bloķēšanas pogu (3) un ieslēgt zāģi.
- Atlaist izlīces plecu un uzgaidīt, kamēr zāģa disks sasniegs savu maksimālo ātrumu.
- Atbrīvot zāģa diska aizsegu.
- Nolaist izlīces plecu un uzsākt zāģēšanu.
- Zāģēšanas laikā pārvietot izlīces plecu atpakaļ (no sevis).
- Pēc materiāla pārgriešanas samazināt spiedienu uz slēdža pogu un uzgaidīt, kamēr zāģa disks pārstās griezties, pirms pacelt izlīces plecu augšējā stāvoklī.

**Aizliegts zāģēt, pārvietojot zāģa galvu savā virzienā. Zāģa diska vārtu negaidīti nokļūt uz zāģējamā materiāla, kas var radīt operatoram bīstamu atsitieni parādību.**

## APKALPOŠANA UN APKOPE

Pirms veikt jebkādas darbības, kas ir saistītas ar instalāciju, regulāciju, remontdarbiem vai apkalošanu, izņemt kontaktakdas no kontaktligzdas.

### TĪRĪŠANA

- Pēc darba pabeigšanas nepieciešams likvidēt visus materiāla gabalus, skaidas un putekļus no darbgalda, kā arī no zāģa diska un tā aizsega.
- Pārīcināties, ka dzinēja korpusa ventilācijas spraugas ir vaļīgas un tajos nav skaidu vai putekļu.
- Izīrīt vadīklu un noklāt to ar cietās smērvielas plānu kārtu.
- Visi rokturi un regulējampogas ir jāuztur tīrā stāvoklī.
- Ar mīkstu otu notīrīt lāzera projektora lēcu.

### ZĀĢA DISKA NOMAĪŅA

- Nospiegt zāģa diska aizsega sviru (5).
- Pacelt zāģa diska aizsegu (7) un izskrūvēt centrālās plāksnes piestiprināšanas skrūvi (40) (H att.).
- Atbīdīt centrālo plāksni (41) pa kreisi tā, lai nodrošinātu pieeju pie zāģa diska nostiprinātājskrūves.
- Nospiegt darbvārpstas bloķēšanas pogu (6) un griezt zāģa disku līdz brīdim, kad tas nobloķēšies.
- Izņemot speciālo atslēgu (atrodas komplektācijā), atlaist un izskrūvēt zāģa diska diskā nostiprinātājskrūvi.
- Izņemt ārējo starpliku un zāģa disku (pievēršot uzmanību redukcijas gredzenam, ja tāds ir).
- Likvidēt visus netīrumus no darbvārpstas un zāģa diska nostiprināšanai starplīkām.
- Piestiprināt jaunu zāģa disku, veicot aprakstītās darbības pretējā secībā.
- Pabeidzot, nepieciešams pārīcināties, ka visas atslēgas un regulēšanas instrumenti tika izņemti un visas skrūves un regulējampogas ir droši aizskrūvētas.

Zāģa diska nostiprinātājskrūvei ir kreisā vītne. Jābūt īpaši uzmanīgam (-ai) satverot zāģa disku. Jāizmanto aizsargcimdi, lai aizsargātu rokas no kontakta ar zāģa diska asiem zobiem.

### LĀZERMODUĻA BATERIJAS NOMAĪŅA

Lāzermodulis tiek barots ar divām AAA tipa baterijām 1,5 V.

- Atvērt baterijas tvertnes (36) vāku (F att.).
- Izņemt nolietotās baterijas.
- Ielikt jaunās baterijas, pārīcinoties, ka ir ievērota atbilstoša polaritāte.
- Piestiprināt bateriju tvertnes vāku.

### OGLEKĻA SUKU MAIŅA

Nolietotās (īsākas par 5 mm), sadedzinātās vai pīlšušās dzinēja oglekļa suku nepieciešams nekavējoties nomainīt. Vienmēr vienlaicīgi ir jāmaina abas suku

- Atskrūvēt oglekļa suku vāku (8).
- Izņemt nolietotās suku.
- Likvidēt iespējamās oglekļa putekļus ar saspiesta gaisa palīdzību.
- Ielikt jaunās oglekļa suku (sukām ir viegli jāieslīd suku turētājos).
- Piestiprināt oglekļa suku vākus (8).
- Pēc oglekļa suku maiņas nepieciešams ieslēgt zāģi un ļaut tam darboties tukšgaitā 1-2 min. līdz brīdim, kamēr oglekļa suku pielāgošos dzinēja kolektoram. Oglekļa suku nomainītu ir ieteicams veikt tikai kvalificētai personai, kura izmanto tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Jebkura veida defekti ir jānovērš tikai ražotāja autorizētajos servisa centros.

## TEHNISKIE PARAMETRI

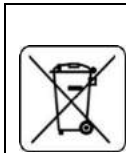
### NOMINĀLO PARAMETRU DATI

Leņķzāģis		
Parametrs	Vērtība	
Barošanas spriegums	230V~	
Barošanas frekvence	50Hz	
Nominālā jauda	1800W	
Darbvārpstas griešanās ātrums tukšgaitā	4800min <sup>-1</sup>	
Pārzāģēšanas diapazons (zem leņķa)	± 45°	
Slīpžāģēšanas diapazons	0° ÷ 45°	
Zāģa diska ārējais diametrs	254mm	
Zāģa diska atveres diametrs	30mm	
Pārzāģējamā materiāla izmēri zem leņķa / slīpi	0° x 0°	90 x 280mm
	45° x 0°	90 x 200mm
	45° x 45°	50 x 200mm
	0° x 45°	50 x 280mm
Vadīklas garums	195mm	
Lāzera klase	2	
Lāzera jauda	< 1mW	
Lāzera viļņa garums	λ = 650nm	
Aizsardzības klase	II	
Masa	16 kg	
Ražošanas gads	2020	

### DATI PAR TROKSNĪ UN VIBRĀCIJĀM

Akustiskā spiediena līmenis: L<sub>pA</sub> = 95,2 dB(A) K=3dB(A)  
Akustiskās jaudas līmenis: L<sub>WA</sub> = 108,2 dB(A) K=3dB(A)  
Vērtība, kas mēra vibrāciju paštrinājumu: a<sub>h</sub> = 2,936 m/s<sup>2</sup>  
K=1,5 m/s<sup>2</sup>

## Vides aizsardzība



Elektroinstrumentu nedrīkst izmantot kopā ar sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod utilizācijai attiecīgajiem uzņēmumiem. Informāciju par utilizāciju var sniegt produkta pārdevējs vai vietējie varas orgāni. Izlietotās elektriskās un elektroniskās ierīces satur viedi kārtīgās vielas. Ierīce, kura netika pakļauta otrreizējai izstrādei pārstrādei, rada potenciālus draudus viedei un cilvēku veselībai.

\* Ir tiesības veikt izmaiņas.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (turpmāk „Grupa Topex”) ir galveno ofisu Varšavā, ul. Pograniczna 2/4, informē, ka visa veida autoritāšu attiecībā uz dotās instrukcijas (turpmāk „Instrukcija”) saturu, tai skaitā uz tās tekstiem, samazinātām fotogrāfijām, shēmām, zīmējumiem, kā arī attiecībā uz tās kompozīciju, pieder tikai Grupa Topex, kuras ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra „Likumu par autoritātes īstāšanu un blakusīstābiem” (Likumu Vēstnesis 2006 nr. 90, 631. poz. ar turpm. izm.). Visas Instrukcijas kopumā vai tās noteikto daļu kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modificēšana komercmērķiem bez Grupa Topex rakstiskās atļaujas ir stingri aizliegta, pretējā gadījumā pārkāpējs var tikt saukts pie kriminālās vai administratīvās atbildības.



Algupārase kasutusjuhendi tōige  
NURGASAAG  
59G812

**MĀRKUS. ENNE ENNE VĪJUMSIE TŌIRISTADES KASUTAMIST, LOE KĀESOLEVA JUIHEKS JĀRGMISTE TINGIMUSTE JURDE.**

## ŪKSIKASJALIKUD OHUTUSNOUDE

### Ohutusjuhised mitra saed

- Mitmesaed on ette nāhtud puidu vōi puidutaolistu toodetu lōikamīksek, neid ei saa kasutada abrasīvsietu lōikeratastegu raua (nt vardad, vardad, naastud jne) lōikamīksek. *Abrasīvolīmu pōhjustab liukuvate osade, nāitēks alumīse kaitseosa moos. Abrasīvīlōikuse sādemed pōlvedad alumīst kaitserauda, vōra sisestust ja muid plastdetāile.*
- Kasutage toorīku toetamīsek klambreit īgal vōimālusel. Kūi toetastākse toorīku kāsītsi, peate kāt hoidma saelehe mōlemast kōljest vāhēmlat 100 mm kauģusel. Ārģe kasutage sēda saega tūkkīde lōikamīksek, mis on kindlat kinnītamīsek vōi kāsītsi hoidmīsek liģa vāķesed. *Kūi teie kāsī asetatakse saeterale liģa lāhedale, on tera kokkupuutel suurenēnud vīģastuste oht.*
- Toorīk peab olema paīgal ja kinnītatud vōi kinnītatud nīi aīa kīu laua vastu. Ārģe sīsētagē toorīku terasē eģa lōīģake sēda mīngīl vīīsīl. *Pīrāmatīd vōi līkuvāīd toorīkūīd vōīb suuret kīirusel vīsata, pōhjustades vīģastusī.*
- Lūķake saħk toorīkust lābī. Ārģe tōmmāke saega toorīkust lābī. Lōīķe tegemīsek tōstke saepee ūles ja tōmmāke see īlma lōīķamīseta toorīku kohal vāļģa, kāīvītagē mōotōr, vajūtagē saepee alla ja lūķake saħk lābī toorīku. *Tōmbamīslōīķuse lōīķamīne pōhjustab tōenāolīsel saetera toorīku otsa ronīmīst ja vīskab teravalt aģregādī operatōrī poole.*
- Ārģe kunāģī ūletāģe kāt ette nāhtud lōīķeģoone kohal saelehe ette eģa taha. *Toorīku toetāmīne „rīstkāģeģa”, st toorīku hoidmīne saelehest paremal vasaku kāģeģa vōī vastupīdī, on vāģa oħtīlķ.*
- Pūīdūģāātmetē eemaldāmīsek eģa muul pōhģusel, kīu tera pōōrleb, ārģe sīrūtagē mōlemal kāel aīa taha lāhēmale kīu 100 mm saetera mōlemalt kōljelt. *Ketrusketasae lāhedus teie kāele ei prūģī olla īlmeģa vōī vēģe tōīsīsel vīģastade.*

- Enne tūķeldāmīst kontrolģīģe oma toorīkū. Kūi toorīk on vōīdītū vōi vāēndūnd, kinnītagē see vāļģastpoole vōīdītū nāģoģa tera poole. Veendūģe alati, et toorīk, tarģa ja laua vāhel ei oleks lōīķeģoone kohal tūhīmīkku. *Painūtatud vōī vāēndūnd toorīkū vōīvad vāēnata vōī nīhkuda ja pōhģūstada ketramīse saelehe sīdūmīse lōīķamīse aģal. Toorīkus ei tohīks olla naelu eģa vōōrķehī.*
- Ārģe kasūtagē saħa enne, kīu laud on eemal tōōrīstades, pūīdūģāākīdēst īms, vāļģa ārvatud toorīk. *Vāķesed prahīd vōī laħtīsed puutūķīd vōī muud pōōrleģa teraģa kokkupuutvad esēmed vōīb kīirelt vīsata.*
- Lōīķa korģaģa aīnūt ūks toorīk. *Vīrmastatud mītū toorīkū ei saa korralķīlkt kīnī tōmmata eģa kinnītatada nīng need vōīvad lōīķeteraģa kīnī sīdūda vōī lōīķe aģal nīhkuda.*
- Enne kasūtamīst veendūģe, et kreenīsaģ on paīgaldatud vōī asetatud tasasele, kīndlale tōōpīnnale. *Tasane ja kīndel tōōpīnd vāhēndab labakīnda ebastābīlīusse rīskī .*
- Plāneerī oma tōģ. Īģa kord, kīu muudad koonīlīsed vōī Mītre nerģa sēadīstus, veendūģe rēģuleerīvatad tera on ūģēstī sēadīstādu, et toetada toorīku ja ei hāīrī teraģa vōī valve sūsteem. *Īlma tōōrīstā „ON” sīsē lūlītamata ja īlma tōģdēldava detāīlta lauale, īģūģatģe saeleħt lābī kōģu sīmulēerītū lōīķe, et veendūģa, et aīa lōīķamīsel pole hāīreīd eģa oħtu.*
- Tōģlāuale, mīs on lauaplaadīst lāiem vōī pīķem, tagāģe pīisav tūģī, nāītekģs lauālāēndīd, saehobused jne . *Mītmesaeģa tabelīst pīķemad vōī lāiemad toorīkū vōīvad otsa kūkkuda, kīu need pole kīndlalt toetādu. Kūi āra lōīģatud tūkk vōī toorīk nāpūnāīdēt saab, vōīb see alumīse kaitse ūles tōsta vōī ketramīse alla vīsata.*
- Ārģe kasūtagē teīst īnīmes lauapīķēnduse asēndāģana eģa tāēndava toēna. *Toorīku ebastābīlīne tūģī vōīb pōhģūstada lōīķetera sīdūmīse vōī tōģdēldava detāīlī nīhkūmīse, tōmmates teīd ja abīstāģat ketramīsterasē.*
- Lōīģatud detāīlī ei tohī mīngīl vīīsīl kīnī panna eģa ketramīssaele vastu sūrūda. *Kūi see on pīrārut, st kasūtades pīkkusepeatusī, vōīb lābīlōģatud tūkk tera vastu kīiluda ja āģedat vīsata.*
- Kasūtagē alati klambreit vōī kinnītusdetāīle, mīs on ette nāhtud ūmmārguse materģalī, nāītekģs varaste vōī tarģe nōuetekohāsekģs toetāmīsek. *Vardad kīpūvad lōīķades veerema, pōhģūstades tera „ħammustāmīse” ja tōmmāke tōģ kāģeģa tera sīsē.*
- Enne toorīkūģa kokkupuutūmīst laske tera jōda tāīskīrusele. *See vāhēndab toorīku vīskāmīse oħtu.*
- Kūi toorīk vōī tera takerdub, lūlītagē mītsa sae vāļģa. Oodake, kūnī kōīķ līkūvad osad peatūvad ja ūhēndāģe pīstīķ voolūalīķast laħtī ja / vōī eemaldāģe āķu. Sēģēārel tōģtagē ūmmīstūnd materģalī vabastāmīsek. *Kīnī takerdūnd toorīkūģa pīdēv saģīmīne vōīb pōhģūstada kontrolģī kaotāmīse vōī mīttēsaeģī kāģūstāmīse .*
- Pāras tōīķe lōģētamīst vabastāģe lūlīti, hoidķe sae pead alla ja enne lōīķeosa eemaldāmīst oodake, kūnī tera peatub. *Kāģeģa sīrūtatava tera lāhedal kāt sīrūtamīne on oħtīlķ.*
- Mīttēāīelīķu lōīķe tegemīsel vōī lūlīti vabastāmīsel enne, kīu saepee on tāīelīķult allapoole, hoidķe kāēpīdēt kīndlalt. *Sae pīdūrdāmīne vōīb pōhģūstada sae pēa āķīlīse allapoole tōmbāmīse , pōhģūstades vīģastuste rīskī*

**HOIATUS! Sēadet kasūtatākse sīsētingīmūstes.**

**Vaatamata konstruksīoone oħtu konstruksīoone kasūtamīsele, kaitsemēetmetē ja tāēndavate kaitsemēetmetē kasūtamīsele, on tōģ aģal alati olemas vīģastuste oħt.**



1. Tähelepanu! Võtke tarvitusele spetsiaalsed ettevaatusabinõud
2. HOIATUS Lugege kasutusjuhendit läbi
3. Kasutage isikukaitsevahendeid (kaitseprille, kuulmiskaitseid, tolmumaski)
4. Kasutage kaitseriietust
5. Enne hooldust või remonti eemaldage toitejuhe pistikust
6. Hoidke lapsi tööriistadest eemal
7. Kaitse seadet niiskuse eest
8. Teine kaitseklass
9. Oht! Vaata oma käsi
10. Tähelepanu laserkiirgus! Ärge vaadake laserkiirt.

## EHITUS JA KASUTAMINE

Nurgasaag on varustatud alusega, mis võimaldab muuta selle külge kinnitatud saepea nurka. Lisaks sellele saab nurgasaae pead, olenevalt selle ehitusest, kallutada nurga alla ja välja tõmmata, mis suurenda sae funktsionaalsust ja saagimispiikkust.

Nurgasaag on mõeldud seadme suurusega sobivate puidetailide lõkamiseks. Ärge kasutage saagi küttepuude saagimiseks. Saagi tohib kasutada ainult vastavalt määratud otstarbele. Kaitseid kasutada saagi määratud erineval otstarbel käsitletakse kui väärkasutamist. Kasutage saagi eranditult ainult koos vastavate löikeketastega, millel on kõvasulamalustega hambad. Nurgasaagi võib kasutada nii töökojas kui ehitusobjektill tehtavate puusepatööde jaoks. Keelatud on kasutada seadet vastuolus selle määratud otstarbega!

## JOONISTE SELGITUS

Alltoodud numeratsioon vastab käesoleva juhendi joonistel toodud seadme elementide numeratsioonile.

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1. Transpordikäepide            | 23. Töölaa lukustusnupp                   |
| 2. Käepideme hoidik             | 24. Laua kate                             |
| 3. Tööliikri lukustusnupp       | 25. Töölaud                               |
| 4. Tööliite                     | 26. Saesemoodul                           |
| 5. Lõikaketta kotte kang        | 27. Püskikate                             |
| 6. Spindli lukustusnupp         | 28. Tolmueemaldusotak                     |
| 7. Lõikaketta kate              | 29. Tolmukott                             |
| 8. Saaharjade kate              | 30. Vertikaalkinnitus nupp                |
| 9. Saepea lukustusstihvt        | 31. Vertikaalkinnitushoidik               |
| 10. Lõikesügavuse piiriki       | 32. Vertikaalkinnitushoidiku lukustusnupp |
| 11. Lõikesügavuse piiriku polt  | 33. Materjali kinnitamise nupp            |
| 12. Juhikite lukustusnupp       | 34. Saepea külde nurksaaka                |
| 13. Juhikist                    | 35. Saepea külde nurksaaka näidik         |
| 14. Saepea lukustuskaang        | 36. Patarei pesa                          |
| 15. Tugiliist                   | 37. Lasee tööliitli                       |
| 16. Laua püskidus               | 38. Laser                                 |
| 17. Lõigupüri                   | 39. Laseemooduli kinnituspoldid           |
| 18. Laua püskiduse lukustusnupp | 40. Keskiplaadi kinnitamise polt          |
| 19. Pöögijalavase               | 41. Keskipaat                             |
| 20. Töölaa nurgasaaka           | 42. Nurga 0° reguleerimispol              |
| 21. Töölaa nurga näidik         | 43. Nurga 45° reguleerimispol             |
| 22. Automaatsaastustuskang      |   |

## VARUSTUS JA TARVIKUD

1. Tolmukott - 1 tk
2. Spetsiaalvõti - 1 tk
3. Vertikaalkinnituskruvi - 1 tk

## ETTEVALMISTUS TÖÖKS

Enne kui alustate nurgasaae juures mistahes paigaldus- või reguleerimistoiminguid, veenduge, et seade oleks vooluvõrgust välja lülitatud.

## NURGASAE TRANSPORTIMINE

- Enne sae transportimist veenduge, et saepea oleks fikseeritud äärmisesse alumisse asendisse.
- Kontrollige, et töölaa lukustusnupp, saepea lukustuskaang ja muud ohutuselemendid oleksid piisavalt tugevalt kinnitatud.

## NURGASAE PAIGALDAMINE TÖÖLAUA KÜLGEL

Soovitav on kinnitada saag tugevalt töölauda või jalandi külge, kasutades selleks paigaldusavasis sae aluses (19). See tagab sae ohutuma töö ning välistab selle soovimatu liikumise töötamise ajal. Paigaldusavad võimaldavad kasutada poltla bimööduga 8 mm ja ümara või kuusnurkse peaga.

## SAE KINNITAMISEL TÖÖLAUA PLAADI KÜLGEL VEENDUGE, ET:

- Töölauda plaadi pind oleks sile ja puhas.
- Poldid oleksid kinni keeratud ühtlaselt ja mitte liiga tugevalt (kinnituspoldid tuleks kinni keerata nii, et sae alus ei jääks pingesse ega deformeeruks). Liigse pinge korral tekib sae aluse müranemise oht.

## TOLMU EEMALDAMINE

Et vältida tolmu kogunemist ja tagada maksimaalne töötulemus, ühendage saag tööstusliku tolmuimejaga, kasutades selleks tolmukogumisotsakut (28). Alternatiivina on võimalik koguda tolm tolmukogumiskotti (seadmega kaasas). Selleks kinnitage tolmukogumiskott tolmukogumisotsakule. Tolmukogumiskotti (29) paigaldamiseks asetage see tolmukogumisotsakule (28) (joonis A). Tolmukogumiskotti tühendamiseks eemaldage see tolmukogumisotsakult ja avage tõmbluk, mis võimaldab koti sisu täielikult kätte saada.

Parima tolmuemaldustulemuse saavutamiseks tühjendage tolmukogumiskott, kui see on täitunud 2/3 ulatuses oma mahust.

## KONSOOLKÄEPIDEME (SAEPEA) KÄSITSEMINE

Konsoolkäepidemel on kaks asendit: ülemine ja alumine. Saepea vabastamiseks alumisest lukustatud asendist:

- Vajutage käepide alla ja hoidke seda tugevalt alumises asendis.
- Tõmmake välja saepea lukustusstihvt (9).
- Tõmmake konsoolkäepidet ülespoole niipalju, et see tõuseks oma ülemisse asendisse.
- Konsoolkäepideme lukustamiseks alumisse asendisse:
- Vajutage alla ketta kotte kang (5) ja hoidke selles asendis.
- Suruge konsoolkäepidet allapoole kuni see saavutab oma alumise asendi.



- Lukustage konsoolkäepide sellesse asendisse, lükates sisse saepea lukustustihvi (9).

## VERTIKAALKINNITUSKRUVI

Vertikaalkinnituskruvi (joonis B) saab kinnitada sae alusesse ühel või teisel pool töölauda ja seda saab reguleerida vastavalt saetava detaili suurusele. Keelatud on kasutada saagi ilma paigaldatud vertikaalkinnituskruvia.

- Vabastage vertikaalkinnituse nupp (30) selle küljel, mille külge tahate vertikaalkinnituskruvi paigaldada.
- Paigaldage, vertikaalkinnituskruvi, torgates selle avasse sae aluses ja keerake vertikaalkinnituse nupp (30) sae aluse külge kinni.
- Pärast vertikaalkinnitushoidiku (31) asendi reguleerimist töödeldava materjali suhtes keerake kinni vertikaalkinnitushoidiku lukustusnupp (32) ja materjali kinnitamise nupp (33).
- Veenduge, et materjal oleks stabiilselt kinnitatud.

## TÖÖ / SEADISTAMINE

Enne kui alustate sae juures mistahe reguleerimistoiminguid, veenduge, et seade oleks vooluvõrgust välja lülitatud. Sae ohutu, täpse ja efektiivse töö tagamiseks sooritage kõik reguleerimistoimingut täpselt ja põhjalikult.

Kui olete lõpetanud reguleerimis- ja seadistustoimingud, veenduge, et kõik võtmed oleksid seadmelt eemaldatud. Veenduge, et kõik kinnituselemendid oleksid piisavalt tugevalt kinni.

Reguleerimistoiminguid sooritades kontrollige, et kõik seadme sisemised elemendid toimiksid korralikult ja oleksid heas tehnilises seisus. Enne sae kasutuselevõtmist laske kvalifitseeritud töötajatel välja vahetada seadme kõik kulunud või vigastatud osad.

## SISSELÜLITAMINE V VÄLJALÜLITAMINE

Võrgu pinge peab vastama lühivja nominaaltabelis toodud pingetugevusele.

Saagi tohib sisse lülitada ainult siis, kui lõikeketas ei puutu kokku töötleamiseks mõeldud materjaliga.

Saag on varustatud tööüliliit lukuga (3), mis takistab seadme juhuslikku käivitumist.

### Sisselülitamine

- Vajutage tööüliliit lukustusnupp (3) alla.
- Vajutage lülitinupp (4) alla ja hoidke selles asendis.

### Väljalülitamine

- Vabastage tööüliliit nupp (4).

## LAUA PIKENDUSE KASUTAMINE

- Laua pikendused (16) paiknevad sae aluse mõlemal küljel.
- Keerake lahti laua pikenduse lukustusnupp (18) (joonis C).
- Seadke laua pikenduse pikkus sobivaks.
- Kinnitage laua pikenduse lukustusnuppude (18) abil.
- Vajadusel võite kasutada kallutatud lõpupiirikuid (17), mis lihtsustavad mõõdu järgi saagimist.

## LÖIKESÜGAVUSE PIIRIKU KASUTAMINE

Löikesügavuse piirikut võib kasutada näiteks juhul, kui materjali on vaja lõigata sooni. See tähendab töödeldava

materjali pindlõikamist, mille puhul lõikeketas ei tööta maksimaalsel võimalikul sügavusel.

- Tõmmake välja saepea lukustustihvi (14).
- Vabastage juhiku lukustusnupp (12) ja lükake saepead tahapoolle.
- Keerake juhiku lukustusnupp (12) kinni.
- Keerake löikesügavuse piirik (10) piiratud löikesügavuse asendisse (joonis D).
- Laske konsoolkäepide alla ja hoidke seda alumises asendis, toetatuna löikesügavuse piirikule.
- Keerake löikesügavuse piiriku polti (11) (joonis D) paremale või vasakule kuni saavutate lõikeketta soovitud sügavuse.
- Keerake juhiku lukustusnupp (12) lahti.
- Tehke lõige soovitud sügavusel.
- Naasmiseks täissügavusel saagimise juurde keerake löikesügavuse piirik (10) asendisse, milles pärast konsoolkäepidemete allalaskmist löikesügavuse piiriku polti (11) ei puutu kokku löikesügavuse piirikuga (10).

## TÖÖLAUA REGULEERIMINE SAAGIMISEKS NURGA ALL

Pöörlev konsoolkäepide võimaldab saagida materjali mistahe nurga all täisnurgast kuni 450 vasakule või paremale.

- Tõmmake saepea lukustustihvi (9) üles, lastes konsoolkäepidemel aeglaselt ülemisse asendisse tõusta.
- Vabastage töölaua lukustusnupp (23).
- Lükake automaatseadistuskang (22) alla, hoidke selles asendis ja keerake konsoolkäepidet kas vasakule või paremale kuni olete saavutanud soovitud nurgaväärtuse töölaua nurgaskaalal (20).
- Vabastage töölaua lukustusnupp (23).

Töölaua nurgaskaalal (20) on mitu tähistatud asendit, millesse konsoolkäepide lukustu automaatselt. See toimub vaid juhul, kui konsoolkäepideme pööramise ajal ei hoita automaatseadistuskangi (22) allasurutud asendis ja see saab lukustada nendes tähistatud asenditesse. Need on kõige sagedamini kasutatavad saagimismurgad (15°, 22,5°, 30°, 45° vasakule / paremale). Vabalt valitud nurga seadistuse saab astme kaupa täpselt välja reguleerida, kasutades selleks töölaua nurgaskaalat (20). Kuigi nurgaskaala on piisavalt täpne enamiku tööde jaoks, on soovitatav kontrollida reguleeritud nurka malli või muu nurgamõõteseadme abil.

## TÖÖLAUA SUHTES TÄISNURGA ALL ASETSEVA SAEKETTA KONTROLLIMINE JA REGULEERIMINE

- Tõmmake välja saepea lukustustihvi (14).
- Seadke saepea asendisse 0° (töölauga paralleelses asendisse) ja keerake saepea lukustusnupp (14) kinni.
- Vabastage töölaua lukustusnupp (23), vajutate automaatseadistuskangi (22) alla ja hoides selles asendis.
- Seadke töölaud asendisse 0°, vabastage automaatlukustusnupp ja keerake kinni töölaua lukustusnupp (23).
- Vajutage alla kettakatte kang (5) ja langetage saepea alumisse asendisse.
- Kontrollige (tööriista abil), kas lõikeketas asetseb töölaua suhtes täpselt täisnurga all.

Mõõtmise ajal jälgige, et mõtesead ei puutuks vastu saeketta hambaid, sest kõvaselamist kätte paksus võib muuta mõõtmistulemust täpsust.

Kui nurga mõõtmistulemus on erinev kui 90°, tuleb nurk reguleerida järgnevalt:

- Vabastage kinnitusmutter ja keerake nurga 0° reguleerimispoliti (42) (joonis E) paramale või vasakule nii, et lõikeketta kalle kas suureneks või väheneks.
- Pärast seda, kui olete seadistanud lõikeketta töölaaua suhtes täisnurga alla, laske saepeal tagasi ülemisse asendisse tõusta.
- Hoides kinni nurga 0° reguleerimispoliti (42) keerake kinni kinnitusmutter.
- Laske saepea alla ja kontrollige uuesti, kas reguleeritud nurk vastab saepea kaldenurganurga skaala (34) näidule, vajadusel reguleerige saepea kaldenurga näidiku (35) asendit (joonis E).
- Sarnane reguleerimistoiming viige läbi saepea 45° kaldenurga jaoks kaldsaagimisel, kasutades nurga 45° reguleerimispoliti (43) (joonis E).

## TUGILISTU SUHTES TÄISNURGA ALL ASETSEVA SAEKETTA KONTROLLIMINE JA REGULEERIMINE

See protseduur tuleb läbi viia vaid juhul, kui tugilist on eelnevalt eemaldatud või välja vahetatud. Seda reguleerimistoimingut on võimalik läbi viia vaid juhul, kui saepea asetseb töölaaua suhtes täisnurga all. Tugilist on mõeldud saetava materjali piiramiseks.

- Vabastage töölaaua lukustusnupp (23), vajutades automaatseadustuskangi (22) alla, hoides selles asendis ja seadke töölaud asendisse 0°.
- Langetage saepea alumisse külgmisesse asendisse.
- Asetage saeketta äärde nurgamõõtja või muu nurgamõõtmisseade.
- Lükake nurgamõõtmisseade vastu tugilist (15).
- Mõõtmistulemus peab olema 90°.
- Vajadusel reguleerige nurka järgnevalt:
- Vabastage poldid, mis kinnitavad piiriku (15) aluse külge.
- Reguleerige piiriku (15) asend nii, et see asetseks saeketta suhtes täisnurga all.
- Keerake kinni tugilist kinnituspoldid.

## KONSOOLKÄEPIDEME (SAEPEA) REGULEERIMINE KALDLÕIKE ASENDISSE

Kaldlõikamiseks saab konsoolkäepidid keerata kaldu vabalt valitud nurga all vahemikus 0° kuni 45° (joonis E).

- Tõmmake saepea lukustustihvt (9) üles ja keerake seda pisut, lastes konsoolkäepidel aeglaselt ülemisse asendisse tõusta.
  - Tõmmake välja saepea lukustustihvt (14).
  - Kallutage konsoolkäepidid vasakule soovitud nurga alla, mille saate lugeda lõikeketta kaldenurga skaalalt (34), kasutades saepea kaldenurga näidikut (35) (joonis E).
  - Tõmmake välja saepea lukustustihvt (14).
- Kui tekib vajadus reguleerida mõlemat nurka (mõlemal tasapinnal, nii horisontaalsel kui ka vertikaalsel) kombineeritud saagimiseks, reguleerige alati esimesena välja kaldlõike nurk.

## LASERI TÖÖ KONTROLLIMINE

Laserseade heidab töödeldavale materjalile laservalguskiire, mis näitab joont, mida mööda peaks saagimise ajal liikuma lõikeketa. Laserkiire vastav langemisjoon on välja reguleeritud seadme tootmise ajal. Täpsemate tööde puhul tuleb siiski enne saagimise alustamist kiire seadistust kontrollida.

- Asetage patarei patareipesasse (36) (joonis F) jälgides seejuures, et polaarsus oleks õige.
- Seadke töölaud asendisse, mille jaoks töölaanuga näidik (21) kattub punktiga 0° töölaaua nurgaskaalal (20), ja saepea kaldenurga näidik (35) (joonis E) kattub punktiga 0° saepea kaldenurga nurgaskaalal (34) (joonis E).

- Paigaldage töölaule (25) sobiv tükk jääkmaterjal ja teostage saagimine.
- Vabastage konsoolkäepide ja jätke jääkmaterjal kinnitatuna sae töölaule.
- Lülitage laseri lülitinupp (37) asendisse "I" (tähistatud).
- Tekkiv laserkiir peab olema paralleelne tekkinud saejoonega.

## LASERI REGULEERIMINE

Laserjuhtkiire seadistamisel ei tohi vaadata otse laserkiirt või selle peegeldust mistahes läikivalt pinnalt. Kui te laserit ei kasuta, lülitage laserseade välja.

Kui laserkiir ei ole pärast saagimist lõikejoonega paralleelne, toimige järgnevalt:

- Keerake laserit (38) ettevaatlikult paremale või vasakule (joonis G) lasermooduli (26) korpuses kuni laserkiir on lõikejoonega paralleelne. Ärge keerake lasermoodulit jõuga ega rohkem kui paari astme võrra.
- Kui tekib vajadus lasermoodulit reguleerida, vabastage eelnevalt lasermooduli kinnituspoldid (39) ja nihutage lasermoodulit vasakule või paremale kuni laseriioon on lõikejoonega paralleelne.

Saagimisel tekkev tolm võib laserkiirt tuhmistada, seepärast puhastage laserit teatud aja tagant.

## SAE KÄIVITAMINE

Enne sae tööülilite nupule vajutamist veenduge, et saag oleks korralikult kinnitatud ja reguleeritud vastavalt käesoleva juhendi nõuetele.

Kirjeldatav saag on mõeldud paremkäelistele isikutele.

- Vajutage tööülilite lukustusnupp (3) alla.
- Vajutage tööülilite nupp (4) alla.
- Laske sae mootoril saavutada maksimaalne pöörlemiskiirus.
- Vajutage all lõikeketta katte kang (5).
- Laske saepea töödeldavale materjalile.
- Vajutage all lõikeketta katte kang (5).
- Sooritage lõige.

## SAE SEISKAMINE

- Vabastage tööülilite nupp (4) ja oodake, et saeketas seisuks täielikult.
- Tõstke saepea üles, eemaldades selle lõigatud materjalilt.

Hetkeline sädemete eraldumine elektrimootori sees olevatel harjadel sae seiskamise ajal on normaalne. Keelatud on peatada saeketast avaldades sellele survet küljelt.

## SAAGIMINE

Kinnitage saetav materjal nii, et see ei taksitaks saega töötamist. Enne sae käivitamist langetage saepea alumisse asendisse ning veenduge, et saepeal ja saekettakattel on täielik liikumisvabadus. Kontrollige, kas saeketta kate jõuab oma liikumises äärmise asendini.

Enne töö alustamist veenduge, et laua pöörete lukustusnupp (23) ja lõikeketta kalde lukustus kang (14) oleksid piisavalt tugevalt kinni.

- Ülendage saag vooluvõrku.
- Veenduge, et toitejuhe asuks ohutus kauguses saekettast ja seadme alusest.

- Asetage materjal töölauale ja veenduge, et see oleks kindlalt kinnitatud ja ei saaks saagimise ajal liikuda.
  - Viige saepea alumisse külgmisesse asendisse ja lukustage juhik (13) juhiku luku nupu (12) abil.
  - Lukustage konsoolkäepide ka löikeketta kate.
  - Vajutage alla tööülili nupp (oodake, et löikeketas saavutaks oma maksimaalse pöörlemiskiiruse).
  - Langetage aeglaselt saeketas.
  - Alustage saagimist, surudes saagimise ajal saepeale mõõduka tugevusega.
- Kui lukustusnupp ei ole piisavalt tugevalt kinni, võib löikeketas ootamatult detaili ülemisele pinnale libiseda ja detail paigast nihkuda, mis omakorda ohustaks saega töötajat.**

## SAAGIMINE KONSOOLKÄEPIDET (SAEPEAD) NIHTUADES

Tänu sae käepideme nihutamisele saab löikeketast liigutada ette ja taha, mis omakorda võimaldab saagida ka laiemat laudmaterjali.

- Seadistage konsoolkäepide ülemisse asendisse.
- Keerake juhiku lukustusnupp (12) lahti.
- Enne sae käivitamist tõmmake konsoolkäepide enda poole, hoides seda ülemises asendis.
- Vajutage alla tööülili luku nupp (3) ja käivitage saag.
- Vabastage konsoolkäepide ja oodake kui saeketas saavutab oma maksimaalkiiruse.
- Vabastage löikeketta kate.
- Laske konsoolkäepide alla ja alustage saagimist.
- Saagimise ajal lükake konsoolkäepidet tahapoole (endast eemale).
- Vabastage tööülili nupp ja enne konsoolkäepideme tõstmist ülemisse asendisse oodake, et ketas lõpetaks pöörlemise.

**Saagimise ajal ärge kunagi suunake saepead enda poole. Saeketas võib ootamatule töödeldavast materjalist välja hüpata, mis omakorda võib viia kehavigastuste tekkimiseni.**

- Eemaldage sisetihend ja võtke välja löikeketas (pöörake tähelepanu vähendusvõrtele, kui see on olemas).
- Eemaldage spindililt ja saeketta kinnitustihenditelt igasugune mustus.
- Paigaldage uus saeketas, viies läbi ülalkirjeldatud tegevused vastupidises järjekorras.
- Kui olete saeketta vahetamise lõpetanud, veenduge, et kõik võtmed ja reguleerimiseadmed on sae küljest eemaldatud ja kõik poldid, nupud ja kruvid piisavalt tugevalt kinni keeratud. **Saeketta kinnituspoldil on vasakkeere. Saeketta haaramisel olge eriti ettevaatlik. Kasutage kaitsekindaid, et kaitsta käsi kokkupuute eest saeketta teravate löikehammastega.**

## LASERMOODULI PATAREI VAHETAMINE

Lasermodul saab toite kahelt 1,5 V AAA tüüpi patareilt.

- Eemaldage patareipesa (36) kate (joonis F).
- Eemaldage kasutatud patareid.
- Paigaldage uued patareid, jälgides, et need asetseksid õigesti pidi.
- Paigaldage patareihoidiku kate.

## SÜSIHARJADE VAHETAMINE

Mootori kulunud (lühemad kui 5 mm), kõrbenud või rebenenud süsiharjad tuleb kohe välja vahetada. Vahetage alati mõlemad harjad korraga.

- Keerake lahti harjade katted (8).
- Eemaldage kulunud süsiharjad.
- Vajadusel eemaldage suruõhu abil söetolmu.
- Paigaldage uued süsiharjad (süsiharjad peavad mahtuma vabalt harjahoidjasse).
- Paigaldage harjade katted (8).

**Pärast süsiharjade vahetamist käivitage seade ilma koormuseta ja oodake umbes 3 minutit, et harjad sobituksid kommutaatoriga. Usaldage süsiharjade vahetamine kvalifitseeritud isikule, kes kasutab originaalvaruosi.**

Mistahes vead tuleb lasta parandada volitatud hooldusfirmas.

## HOOLDUS JA HOIDMINE

Enne mistahes paigaldus-, reguleerimis-, parandus- või hooldustoiminguid tõmmake seadme toitejuhtme pistik pistikupesast välja.

### PUHASTAMINE

- Pärast töö lõpetamist eemaldage hoolikalt kõik puidutükid, laastud ja tolm laua kattelt ning piirkonnalt löikeketta ja selle kätte ümber.
- Veenduge, et ventilatsioonivad mootori korpusesse oleksid vabad, et neis ei oleks laaste ega tolmu.
- Puhastage juhik ja katke see õhkuse määrdekihiga.
- Hoidke puhtana kõik käepidemed ja nupud.
- Puhastage pintslikesega laseri projektori ava.

### LÖIKEKETTA VAHETAMINE

- Vajutage all löikeketta katte kang (5).
- Tõstke üles löikekettakate (7) ja keerake välja keskplaadi kinnituspolt (40) (joonis H).
- Nihutage keskplaati (41) vasakule nii, et pääseda ligi saeketta kinnituspoldile.
- Vajutage alla spindli lukustusnupp (6) ja pöörake saeketast kuni selle lukustumiseni.
- Spetsiaalvõtme abil (komplektis) lõdvestage ja keerake välja löikekettakinnituspolt.

## TEHNILISED PARAMEETRID

### NOMINAALANDMED

Nurgasaag		
Parameeter	Väärtus	
Toitepinge	230V~	
Toitesagedus	50Hz	
Nimivõimsus	1800W	
Pöörlemiskiirus ilma koormuseta	4800min <sup>-1</sup>	
Nurksaagimise vahemik	± 45°	
Kaldsaagimise ulatus	0° ÷ 45°	
Löikeketta välimine läbimõõt	254mm	
Löikeketta ava läbimõõt	30mm	
Saetava materjali moodsud nurga all /kalde all	0° x 0°	90 x 280mm
	45° x 0°	90 x 200mm
	45° x 45°	50 x 200mm
	45° x 0°	50 x 280mm
Juhiku pikkus	195mm	

Lasери класс	2
Lasери võimsus:	< 1mW
Laserkiire pikkus	$\lambda = 650\text{nm}$
Kaitseklass	II
Kaal	16 kg
Tootmisaasta	2020

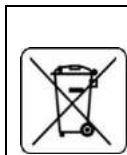
## MÜRA JA VIBRATSIOONI PUUDUTAVAD ANDMED

Helirõhutus:  $L_{pA} = 95,2 \text{ dB(A)}$   $K=3 \text{ dB(A)}$

Müra võimsustase:  $L_{pA} = 108,2 \text{ dB(A)}$   $K=3 \text{ dB(A)}$

Mõõdetud vibratsioonitase:  $a_h = \text{m/s}^2$   $K=1,5 \text{ m/s}^2$

## KESKKONNAKAITSE



Ärge visake elektriseadmeid olmeprügi hulka, vaid viige need käitlemiseks vastavasse asutusse. Informatsiooni toote käitlemise kohta annab müüja või kohalik omavalitsus. Kasutatud elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad looduslikele keskkonnale ohtlikke aineid. Ümbertöötlemata seade kujutab endast ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

\* Tootjal on õigus muudatusi sisse viia.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, asukohaga Varsasavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „Grupa Topex“) informeerib, et kõik käesoleva juhendiga (edaspidi: juhend), muuhulgas selle teksti, fotode, skeemide, jooniste, samuti selle ülesehitusega seotud autorioigused kuuluvad eranditult Grupa Topex'ile ja on kaitstud 4. veebruaril 1994 autorioiguste ja muude sarnaste õiguste seaduse (vt. Seaduste ajakiri 2006 Nr 90 Lk 631 koos hilisemate muudatustega). Kogu juhendi või selle osade koostamine, tõõtlemine ja modifitseerimine kommertsseismärkidel ilma Grupa Topex'i kirjaliku loata on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviilvastutuse ning karistuse.



## Превод на оригиналната инструкция НАСТОЛЕН ЦИРКУЛЯРЕН ТРИОН 59G812

**ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА СИЛА ЗА ПЪРВО ВРЕМЕ, ПРОЧЕТЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ИНСТРУКЦИЯ И ВЗЕМЕТЕ СЕ ЗА БЪДЕЩА ИЗПЪЛНЕНИЕ.**

## ПОДРОБНИ РЕГЛАМЕНТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### Инструкции за безопасност на митрални триони

- Митралните триони са предназначени за рязане на дърво или подобни на дърво продукти, не могат да се използват с абразивни отрязващи колела за рязане на черни материали като пръти, пръти, шпилки и др. *Абразивният прах причинява подвижни части като долната защита конфитюр. Искрите от абразивно рязане ще изгорят долната защита, вложката на kerf и други пластмасови части.*
- Използвайте скоби, за да поддържате детайла, когато е възможно. Ако поддържате детайла на ръка, винаги трябва да държите ръката си най-малко 100 мм от двете страни на режещия лист. Не използвайте този трион за нарязване на парчета, които са твърде малки, за да бъдат здраво затегнати или държани на ръка. *Ако ръката ви е поставена твърде близо до режещия лист, съществува повишен риск от нараняване от контакт с ножа.*
- Детайлът трябва да е неподвижен и закрепен или придържан както към оградата, така и към масата. Не

подавайте детайла в острието и не нарязвайте "свободно". *Неограничените или движещи се детайли могат да се хвърлят с висока скорост, причинявайки нараняване.*

- Прокарайте триона през детайла. Не дърпайте триона през детайла. За да направите разрез, повдигнете главата на триона и го издърпайте над детайла без рязане, стартирайте двигателя, натиснете главата на триона надолу и прокарайте триона през детайла. *Разрязването на хода на издърпването вероятно ще доведе до изкачването на режещия лист върху върха на детайла и насилствено хвърляне на комплекта на ножа към оператора.*
- Никога не пресичайте ръка над предвидената линия на рязане нито пред, нито зад ножа на триона. *Поддържането на детайла „с кръстосана ръка“, т.е. държането на детайла вдясно от режещия лист с лявата ръка или обратно е много опасно.*
- Не посягайте зад оградата с една ръка, по-близо от 100 мм от двете страни на режещия лист, за да премахнете остатъците от дърво или по друга причина, докато острието се върти. *Близостта на въртящия се нож до ръката ви може да не е очевидна и може да получи сериозни наранявания.*
- Проверете вашия детайл преди рязане. Ако детайлът е прегънат или изкривен, затегнете го с вършилото наведено лице към оградата. Винаги се уверете, че няма дебелина между детайла, оградата и масата по линията на среза. *Огънатите или изкривени детайли могат да се усукат или изместят и могат да причинят свързване на въртящия се лист на триона при рязане. В детайла не трябва да има гвоздеи или чужди предмети.*
- Не използвайте триона, докато масата е изчистена от всички инструменти, дървени отпадъци и др., с изключение на детайла. *Малки отломки или насипни парчета дърво или други предмети, които контактуват с въртящото се острие, могат да бъдат хвърлени с висока скорост.*
- Нарежете само един детайл наведнъж. *Подредените множество детайли не могат да бъдат адекватно затегнати или подплатени и могат да се прикрепят към острието или да се изместят по време на рязане.*
- Уверете се, че митровият трион е монтиран или поставен на равна и твърдата работна повърхност преди употреба. *Нивата и твърдата работна повърхност намаляват риска от митра трион да стане нестабилен.*
- Планирайте работата си. Всеки път, когато промените настройката на зъгъла на наклон или митрата, уверете се, че регулиранията ограда е поставена правилно, за да поддържа детайла и няма да пречи на острието или предназначена система. *Без да включвате инструмента „ВКЛЮЧЕНО“ и без детайл на масата, преместете режещия диск през цялостно смулирано изрязване, за да се уверите, че няма да има смущения или опасност от прерязване на оградата.*
- Осигурете адекватна опора като разширения за маса, триони за коса и т.н. за детайл, който е по-широк или по-дълъг от плота на масата. *Загтовките, по-дълги или по-широки от масата на митра, могат да се накланят, ако не са добре поддържани. Ако отрязаното парче или върховете на детайла, то може да повдигне долния предпазител или да бъде хвърлено от въртящото се острие.*
- Не използвайте друго лице като заместител на разширението на табличката или като допълнителна

поддръжка. *Нестабилната опора на детайла може да доведе до заеързване на острието или детайла да се измести по време на операцията на рязане, като дърпате вас и помощника в въртящото се острие.*

- n) Отрязаното парче не трябва да се задържа или притиска по никакъв начин към въртящия се трион. *Ако се ограничи, т.е. използва ограничител на дължина, отрязаното парче може да се вкопчи в острието и да бъде хвърлено насилствено.*
- o) Винаги използвайте скоба или приспособление, предназначено за правилна опора на кръгъл материал, като пръсти или тръби. *Пръчките са склонни да се търкалят, докато се режат, причинявайки острието да „ухапне“ и да изтеглят работата с ръка в острието.*
- p) Оставете острието да достигне пълна скорост, преди да се свържете с детайла. *Това ще намали риска от изхвърляне на детайла.*
- q) Ако детайлът или острието се задържи, изключете митрата. Изчакайте всички движещи се части да спрат и изключете щепсела от източника на захранване и / или извадете батерията. След това работете, за да освободите задържания материал. *Продължителното триене със задържан детайл може да доведе до загуба на контрол или повреда на митрания трион.*
- r) След като приключите с рязането, освободете превключвателя, задържете главата на триона надолу и изчакайте острието да спре, преди да извадите отрязаното парче. *Достигането с ръка близо до крайбрежния нож е опасно.*
- s) Дръжте здраво ръкохватката, когато правите непълно изрязване или когато освобождавате превключвателя, преди главата на триона да е напълно в надолу положение. *Спирачното действие на триона може да доведе до внезапно изтегляне на главата на триона, което води до риск от нараняване*

**ВНИМАНИЕ!** Устройството се използва за работа на закрито.

Въпреки използването на безопасна конструкция при проектирането, използването на защитни мерки и допълнителни защитни мерки, винаги има остатъчен риск от нараняване по време на работа.

#### EXP LANATION на пиктограмите ИЗПОЛЗВАНЕТО



1. Внимание! Вземете специални предпазни мерки
2. **ВНИМАНИЕ** Прочетете ръководството за употреба
3. Използвайте лични предпазни средства (предпазни очила, слухопротектори, маска за прах)
4. Използвайте предпазно облекло
5. Изключете захранващия кабел преди сервиз или ремонт
6. Дръжте децата далеч от инструменти
7. Защитете устройството от влага
8. Втори клас на защита
9. Опасност! Гледайте ръцете си
10. Внимание лазерно лъчение! Не гледайте в лазерния лъч.

#### СТРУКТУРА И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Циркулярния трион е устройство снабдено с база с възможност за промяна на ъгъла на прикремената към него режеща глава. Освен това главата на циркулярния трион, в зависимост от конструкцията, може да се наклонява под ъгъл и да бъде изтегляна с цел повишаване на Настоящият циркуларен трион е предназначен за рязане на парчета дървесина отговарящи на размера на инструмента. Забранява се използването му за рязане на дърва за отопление. Трионът да се използва само съгласно предназначението му. Трионът следва да бъде използван единствено със съответните режещи дискове, със зъби и накладки от металокерамични твърди сплави. Циркулярният трион е устройство за употреба както при сервизните, дърводелските, както и конструкторско-дърводелските.

**Не се разрешава използването на устройството за дейности, различни от неговото предназначение!**

#### ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Представеното по-долу номериране се отнася за елементите на устройството, представени на графичните страници на настоящата инструкция.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Трансферна дръжка                             | 23. Върток на блокерската на работната маса     |
| 2. Ръководство                                   | 24. Вложка на масата                            |
| 3. Блокаторка на пусковия бутон                  | 25. Работна маса                                |
| 4. Пусков бутон                                  | 26. Лазерен модул                               |
| 5. Лост на ножула на режещия диск                | 27. Защитен кожух                               |
| 6. Бутон за блокаторка на шпинделта              | 28. Наръчник за отвеждане на праха              |
| 7. Кочукация редуващия диск                      | 29. Торба за прах                               |
| 8. Капак на въздуходатна четка                   | 30. Закрепител на вертикалната стъга            |
| 9. Бот за блокаторката на главата                | 31. Ръко на вертикална стъга                    |
| 10. Ограничител на дълбочината на рязане         | 32. Блокаторка на ръчното на вертикалното стъга |
| 11. Бот на ограничителя на дълбочината на рязане | 33. Блокаторка на закрепването на материала     |
| 12. Блокаторка на направляващата                 | 34. Скала на наклонения на главата              |
| 13. Направляваща                                 | 35. Индикатор на ъгъла на наклонения на главата |
| 14. Лост за блокаторка на главата                | 36. Кочукация за батерия                        |
| 15. Ограничителна летва                          | 37. Пусков бутон на лазера                      |
| 16. Удължител на масата                          | 38. Лазер                                       |
| 17. Идентификатор                                | 39. Кръпещи болтове на лазерния модул           |
| 18. Блокаторка на удължителя на масата           | 40. Кръпещ болт на централната плоча            |
| 19. Кръпещи болтове                              | 41. Централна плоча                             |
| 20. Скала на работния ъгъл                       | 42. Регулиращ болт на ъгъла 0°                  |
| 21. Индикатор на ъгъла на работната маса         | 43. Регулиращ болт на ъгъла 45°                 |
| 22. Лост за автоматична настройка                |   |

\* Може да има разлики между чертежа и изделието

#### ЕКИПИРОВКА И АКСЕСОАРИ

- |                     |         |
|---------------------|---------|
| 1. Торба за прах    | - 1 бр. |
| 2. Специален ключ   | - 1 бр. |
| 3. Вертикална стъга | - 1 бр. |

#### ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Преди пристъпването към каквито и да било операции по монтирането и регулирането на триона

следва да се убедим, че е изключен от захранването.

## ПРЕНАСЯНЕ НА ТРИОНА

- При пренасянето на триона следва да се убедим дали главата му е фиксирана в крайно долно положение.
- Проверяваме дали въртоктът на блокировката на работната маса, лостът на блокировката на главата и останалите защитни елементи са здраво закрепени.

## МОНТАЖ НА ЦИРКУЛЯРНИЯ ТРИОН КЪМ РАБОТНАТА МАСА

Препоръчва се закрепването на триона към работната маса или стойката посредством предвидените за целта монтажни отвори (19) в основата на триона, което гарантира безопасното му функциониране и елиминира риска от нежелателни премествания на инструмента по време на работа.

- Монтажните отвори позволяват употребата на болтове с диаметър 6 мм с гъбовидна или шестоъгълна глава.
  - При монтажа на триона към работната маса следва да проверим дали:
    - Повърхността на работната маса е равна и чиста.
    - Болтовете са затегнати равномерно и не прекомерно (крепежите болтове са затегнати така, че да не се появи напрежение или да се стигне до деформиране на основата).
- В случай на прекомерно затягане съществува опасност от пропукване на основата.

## ОТВЕЖДАНЕ НА ПРАХА

С цел да се избегне натрупването на праха и да се осигури максимална ефективност на работата може да включим триона към промишлена прахосмукачка използвайки крайника за отвеждане на праха (28). Алтернативното събиране на праха е възможно с помощта на торбата на прах (в екипировката), след монтирането ѝ към крайника за отвеждане на праха. Моонтажът се извършва чрез нахлуването на торбата за прах (29) върху крайника за отвеждане на праха (28) (черт. А). С цел изпразването на торбата следва да я снемем от крайника за отвеждане на праха и да отворим ципа, което позволява на пълен достъп до вътрешността на торбата.

С цел постигането на оптимално отвеждане на праха следва да изпразваме торбата след напълването ѝ до 2/3 от нейния обем.

## РАБОТА С РАМОТО (ГЛАВАТА)

Рамото има две положения – горно и долно. За да освободим рамото от фиксираното долно положение трябва да:

- Натиснем рамото и да го държим натиснато надолу.
- Издърпаме болта за блокировката на главата (9)
- Държим рамото по време на повдигането му към горното положение.
- За да фиксираме рамото в долно положение трябва да:
  - Натиснем и да задържим лоста на кожата на диска (5).
  - Натиснем рамото надолу докато заеме долно положение.
  - Фиксираме рамото в това положение пъхвайки дорника на шифта на блокировката на главата (9).

## ВЕРТИКАЛНА СТЯГА

Вертикалната стяга (черт. В) може да бъде монтирана в основата на триона от двете страни на работната маса и може изцяло да бъде пригодена към размерите на обработвания материал. Не се разрешава работата с

триона без използването на вертикална стяга.

- Да се разхлаби закрепителя на вертикалната стяга (30) към базата, от страната, на която ще бъде монтирана вертикалната стяга.
- Да се монтира вертикалната стяга чрез пъхването ѝ в отвора в базата на триона и да се затегне закрепителя на вертикалната стяга (30) към базата на триона
- След настройването на позицията на рамото на вертикалната стяга (31) към обработвания материал, да се затегне блокировката на рамото на вертикалната стяга (32) и блокировка на закрепване на материала (33).
- Да се провери, дали материалът е стабилно монтиран.

## РАБОТА / НАСТРОЙКИ

Преди да пристъпим към каквито и да било дейности по регулировката на триона, следва да се убедим дали той е изключен от захранващата мрежа. С цел осигуряването на безопасна, прецизна и ефективна работа на триона, следва точно да се изпълняват всички процедури по регулировката.

След приключването на всички дейности по регулировката и настройването следва да се убедим дали са отстранени всички гаечни ключове. Проверяваме дали всички резбови елементи са добре завинтени. Извършвайки дейностите по регулировката проверяваме дали всички външни елементи действат правилно и са в добро състояние. Всички изхабени и повредени части следва да бъдат подменени от квалифициран персонал преди пристъпването към експлоатацията на триона.

## ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ

Напрежението на мрежата трябва да съответства по размер на напрежението посочено на табелката с технически данни на триона.

Триона включваме само при условие, че не се докосва до материала предназначен за обработка.

Циркулярният трион е снабден с блокировка на пусковия бутон (3), предотвратяващ случайното включване.

### Включване

- Натискаме блокировката на пусковия бутон (3).
- Натискаме и задържаме пусковия бутон (4).

### Изключване

- Освобождаваме пусковия бутон (4).

## ОБСЛУЖВАНЕ НА УДЪЛЖИТЕЛИТЕ НА МАСАТА

- Удължителите на масата (16) се намират от двете страни на масата на триона.
- Да се отблочира блокировките на удължителите на масата (18) (черт. С).
- Да се регулира дължината на удължителите на масата.
- Да се закрепим с помощта на блокировките на удължителя на масата (18).
- В случай на нужда може да се използват откритите крайни ограничители (17) улесняващи рязането по размер.

## ОБСЛУЖВАНЕ НА ОГРАНИЧИТЕЛЯ НА ДЪЛБОЧИНАТА НА РЯЗАНЕ

Ограничителят на дълбочината на рязане може да бъде използван в случай на необходимост от извършване на жлеб в материала. Това става чрез повърхностно нарязване на обработвания материал, когато дискът не работи с максимална дълбочина.

- Да се блокира лоста на блокировката на главата (14).

- Да се разхлаби блокировката на направляващата (12) и да се премести главата назад.
- Да се затегне блокировката на направляващата (12).
- Да се завърти ограничителя за дълбочината на рязане (10) към настройка за работа с ограничена дълбочина на рязане (черт. D).
- Сваляме надолу рамото и го държим в долно положение, опряно в ограничителя на дълбочината на рязане.
- Въртим (наляво или надясно) болта на ограничителя на дълбочината на рязане (11) (черт. D) до постигането на желаната дълбочина на рязане на режещия диск.
- Разхлабваме въртока за блокировката на направляващата (12).
- Да се извършат планираните рязания на желаната дълбочина.
- За да се върнем към рязането на пълна дълбочина, трябва да се завърти ограничителя на дълбочината на рязане (10) в позиция, в която след свалянето на рамото чрез болта на ограничителя на дълбочината на рязане (11) не се допира до ограничителя на дълбочината на рязане (10).

#### **НАСТРОЙКА НА РАБОТНАТА МАСА ЗА РЯЗАНЕ ПОД ЪГЪЛ**

- Въртящото се рамо позволява да се реже материал под произволен ъгъл от перпендикулярно положение до 45° наляво или надясно.
- Издърпваме болта за блокировката на главата (9) позволявайки рамото постепенно да се повдигне до горно положение.
- Разхлабваме въртока за блокировката на работната маса (23).
- Натискаме и придържаме лоста на автоматичната настройка (22) и завъртаме рамото наляво или надясно, до постигане на желаната стойност на ъгъла върху скалата на работната маса (20)
- Блокираме чрез затягане на въртока за блокировката на работната маса (23).

Скалата на работната маса (20) има няколко обозначени положения, в които настъпва първоначално автоматично настройване на въртящото се рамо. Това може да се случи само тогава, когато при въртенето на рамото лостът за автоматична настройка (22) не е поддържан в натисната позиция и може да се блокира в тези предвидени фабрични положения. Това са най-често употребяваните ъгли за рязане (15°, 22,5°, 30°, 45° наляво / надясно). Настройването на произволен ъгъл може точно да се регулира използвайки скалата на работната маса (20) поделена на единични градуси. Въпреки че скалата е достатъчно точна за мнозинството от извършваните работи, препоръчва се все пак проверяването на настройката на ъгъла на рязане посредством ъгломер или на друг инструмент за измерване на ъгли

#### **ПРОВЕРКА И РЕГУЛИРАНЕ НА ПЕРПЕНДИКУЛЯРНАТА НАСТРОЙКА НА РЕЖЕЩИЯ ДИСК СПРЯМО РАБОТНАТА МАСА**

- Разхлабваме лоста за блокировката на главата (14).
- Настраиваме главата в положение 0° (перпендикулярно спрямо работната маса) и затягаме лоста за блокировката на главата (14).
- Разхлабваме въртока за блокировката на работната маса (23), натискаме и придържаме лоста за автоматична настройка (22).

- Преместваме работната маса в положение 0° и затягаме въртока на блокировката на работната маса (23).
- Натискаме лоста на кожата на режещия диск (5) и сваляме главата на триона в крайно долно положение.
- Проверяваме (с помощта на уред) перпендикулярността на режещия диск спрямо работната маса.

**При извършването на измерванията следва да се убедим, че измервателният уред не се додкосва до зъба на режещия диск, тъй като предвид на дебелината на накладката от металокерамични твърди сплави измерването може да бъде неточно.**

Ако измереният ъгъл не се равнява на 90° то е необходимо регулиране, което се извършва по следния начин

- Разхлабваме фиксиращата гайка и въртим регулировъчния болт на ъгъла 0° (42) (черт. E) надясно или наляво с цел да увеличим или намалим ъгъла на наклонение на режещия диск.
- След настройването на перпендикулярното положение на режещия диск спрямо работната маса оставяме главата да се върне в горно положение.
- Придържайки регулировъчния болт на ъгъла 0° (42) (с) затягаме фиксиращата гайка.
- Сваляме главата надолу и отново проверяваме дали настроенният ъгъл отговаря на показанията на скалата на наклонение на главата (34), ако е необходимо – регулираме положението на показателя на ъгъла на наклонение на главата (35) (черт. E).
- Подобно регулиране следва да се извърши за ъгъл 45° наклонение на главата за рязане със скосяване използвайки регулировъчния болт на ъгъла 45° (43) (черт. E).

#### **ПРОВЕРКА И РЕГУЛИРАНЕ НА ПЕРПЕНДИКУЛЯРНАТА НАСТРОЙКА НА РЕЖЕЩИЯ ДИСК СПРЯМО ОГРАНИЧИТЕЛНАТА ЛЕТВА.**

Тази процедура следва да се извършва винаги тогава, когато ограничителната летва е демонтирана или сменена. Регулирането се извършва едва след перпендикулярната настройка на режещия диск спрямо работната маса. Летвата служи за ограничител на рязания материал.

- Разхлабваме въртока за блокировката на работната маса (23), да се натисне и задържи лоста за автоматичната настройка (22) и да се премести работната маса в положение 0°.
- Сваляме главата на триона в крайно долно положение.
- Допираме до режещия диск ъгломер или друг уред за измерване на ъгли.
- Преместваме уреда за мерене на ъгли към ограничителната летва (15).
- Измерването трябва да покаже 90°.
- В случай на необходимост следва:
  - Да разхлабим болтовете крепящи ограничителната летва (15) към основата.
  - Регулираме положението на ограничителната летва (15) така, че да е перпендикулярно спрямо режещия диск.
  - Затягаме болтовете крепящи ограничителната летва.

#### **НАСТРОЙКА НА РАМОТО (ГЛАВАТА) ЗА РЯЗАНЕ СЪС СКОСЯВАНЕ**

Рамото може да бъде наклонявано наляво под произволен ъгъл в диапазона от 0° до 45° – за рязане със скосяване (черт. E).

- Издърпваме болта за блокировка на главата (9) освобождавайки рамото и оставяйки го да се повдигне до горното положение.
- Разхлабваме лоста за блокировка на главата (14).
- Наклоняваме рамото наляво под желания ъгъл, който може да бъде прочетен върху скалата за наклоняване на главата (34), използвайки показателя на ъгъла за наклонение на главата (35), (черт. Е).
- Затягаме лоста за блокировка на главата (14).

**Ако съществува необходимост от регулировка на двата ъгъла (в двете плоскости - хоризонтална и вертикална), с цел комбинирано рязане, то винаги следва първо да се настрои ъгъла за рязане със скосяване.**

## ПРОВЕРКА НА РАБОТАТА НА ЛАЗЕРА

Лазерната система генерира сноп лазерна светлина показваща линия върху материала, по която ще преминава рязането с режещия диск. Настройката на лазерния лъч е регулирана по време на производствения процес. Въпреки това при извършването на прецизни работи настройката следва да бъде проверена преди пристъпване към рязането.

- Слагаме батериите в контейнера (36) (черт. F) проверявайки дали е спазена полярността.
- Наместяваме работната маса в положение, при което показателят за настройка на ъгъла на работната маса (21) се покрива с точка 0° на скалата на работната маса (20), а показателят на ъгъла на наклонението на главата (35) (черт. Е) се покрива с точка 0° на скалата за наклонение на главата (34) (rys. E).
- Да се закрепим към работната маса (25) подходящо парче от отпадъчен материал и да се извърши рязането.
- Да се освободи рамото и да се остави отпадъчния материал прикрепен към работната маса на триона.
- Настройваме пусковия бутон на лазера (37) в положение включен „I“ (обозначено).
- Генерираният лазерен лъч трябва да бъде успореден на прореза от рязането.

## РЕГУЛИРАНЕ НА ЛАЗЕРА

**При настройката на лазерния лъч не бива да гледаме директно към лазерния сноп или към неговото огледално отражение. Лазерното устройство следва да се изключва, ако лазерът не е използван.**

В случай, че лазерният сноп не е успореден на прореза, то трябва да се извърши следното:

- Леко завъртаме наляво или надясно лазера (38) (черт. G) в корпуса на лазерния модул (26) до момента на получаване на успоредно положение на снопа от лазерна светлина. Не бива да се върти лазерния модул на сила и на повече от няколко градуса.
- В случай на необходимост от напречна регулация, разхлабете крепежните болтове на лазерния модул (39) и преместете лазерния модул до момента, в който бъде разположен успоредно до лазерната линия до прореза от рязането.

**Прахът образуващ се при рязането може да ослаби лазерния лъч, затова периодически трябва да се почиства лещата на лазерния прожектор.**

## STARTING THE SAW

**Before the switch button is pressed, ensure that the mitre saw is assembled and adjusted properly and accordingly to instructions in this manual.**

Описаният трион е предназначен за десноръки лица.

- Натискаме блокировката на пусковия бутон (3).
- Натискаме пусковия бутон (4).
- Оставяме двигателя на триона да достигне пълна скорост на оборотите.
- Натискаме лоста на режещия диск (5).
- Приближаваме рамото към обработвания материал.
- Освобождаваме лоста на кожата на режещия диск (5).
- Извършваме рязането.

## ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ТРИОНА

- Освобождаваме пусковия бутон (4) и изчакваме докато режещият диск изцяло престане да се върти.
- Повдигаме рамото на триона отдръпвайки го от обработвания материал.

**Кратковременното искрене на четките във вътрешността на електрическия двигател е нормално явление по време на включването и по времето на спирането на спирането на триона. Не се разрешава спирането на диска на триона чрез оказване на натиск от страни.**

## РЯЗАНЕ С ТРИОНА

**Следва така да се закрепва рязания материал, че това да не пречи в експлоатацията на триона. Преди да включим триона преместваме главата му в долно положение за да проверим дали главата и кожата на режещия диск имат пълна свобода на движение. Проверяваме дали кожата на режещия диск при преместването си достига до крайното положение.**

Преди пристъпването към рязане проверяваме дали въртокът за блокировка на работната маса (23) и лостът за блокировка на главата (14) на триона са здраво затегнати.

- Включваме триона към захранването.
- Проверяваме дали захранващият кабел е далече от режещия диск и от основата на устройството.
- Слагаме материала върху работната маса и проверяваме дали е здраво закрепен и няма да се премести по време на рязането.
- Преместваме главата на триона в крайно задно положение и блокираме направляващата (13) посредством въртока за блокировка на направляващата (12).

- Освобождаваме главата и кожата на режещия диск.
- Натискаме блокировката на пусковия бутон и включваме триона посредством пусковия бутон (изчакваме докато режещият диск на триона достигне своята максимална скорост на въртене).
- Постепенно пуцаме главата на триона.
- Започваме рязането оказвайки умерен натиск върху главата по време на рязането.

**Недостатъчното затягане на въртока на блокировката може да доведе до неочаквано преместване на режещия диск на горната повърхност на материала, което би могло да бъде причина парчета от материала да ударят оператора.**

## РЯЗАНЕ С ПРЕМЕСТВАНЕ НА РАМОТО (ГЛАВАТА) НА ТРИОНА

Преместването на рамото на триона позволява на режещия диск да се движи напред и назад и рязането на по-широки парчета материал.

- Преместваме рамото в горно положение.
- Разхлабваме въртока на блокировката на направляващата (12).



- Преди включването на триона издърпваме рамото до себе си държейки го в горно положение.
- Натискамe блокировката на пусковия бутон (3) и включваме триона.
- Освобождаваме рамото и изчакаме докато режещият диск достигне максималната си скорост.
- Освобождаваме кожата на режещия диск.
- Сваляме рамото и започваме рязането.
- По време на рязането преместваем рамото назад (отдалечаваме го от себе си).
- След отрязването на материала освобождаваме пусковия бутон и изчакаме докато режещият диск престане да се върти преди да повдигнем рамото до горно положение.

**Не се разрешава рязане чрез преместване на главата на триона към себе си. Режещият диск би могъл неочаквано да се издигне над обработвания материал и да доведе до опасен рикошет.**

### ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Преди да пристъпим към каквито и да било операции по инсталирането, регулирането, ремонта или обслужването, следва да извадим щепсела на захранващия кабел от контакта.

### ПОЧИСТВАНЕ

- След приключване на работа старателно отстраняваме всякакви парчета материал, стърготини и прах от вложката на масата, а също така и около режещия диск и неговия кожух.
- Проверяваме дали вентилационните отвори на корпуса на двигателя са проходими и дали няма в тях стърготини или прах.
- Почистяваме направляващите и ги покриваме с тънък слой твърда смазка.
- Да се съхраняват чисти всички ръкохватки и въртоци.
- С помощта на четчица почистваме лещата на лазерния проектор.

### СМЯНА НА РЕЖЕЩИЯ ДИСК

- Натискамe лоста на кожата на режещия диск (5).
- Повдигаме кожата на режещия диск (7) и отвинтваме болта крепящ централната плоча (40) (черт. Н).
- Преместваем централната плоча (41) наляво така, че да осигурим достъп до болта крепящ режещия диск.
- Натискамe блокировката на шпиндела (6) и завъртаем режещия диск до блокирането му.
- С помощта на гаечен ключ (в екипировката) разхлабваме и отвинтваме болта крепящ режещия диск.
- Сваляме външната шайба и изваждаме диска (обръщайки внимание на редуциращия пръстен, ако има такъв).
- Премахваме всички нечистотии от шпиндела и шайбите крепящи режещия диск.
- Монтираме нов режещ диск извършвайки гореописаните операции в обратна последователност.
- След приключването проверяваме дали всички ключове и регулировъчни инструменти са отстранени и дали всички болтове, въртоци и винтове са добре затегнати.

**Болтът предпазващ режещия диск е с лява резба. Следва да запазим повишено внимание при хващането с ръка на режещия диск. Следва да използваме защитни ръкавици с цел осигуряването на защита на ръцете при контакта с острите зъби на режещия диск.**

### ПОДМЯНА НА БАТЕРИИТЕ В ЛАЗЕРНИЯ МОДУЛ

Лазерният модул е захранван от две батерии 1,5 V тип AAA.

- Натискамe и повдигаме капака на контейнера за батериите (36) (черт. F).
- Отстраняваме изразходваните батерии.
- Слагаме новите батерии в съответствие с посочената полярност.
- Монтираме капака на контейнера с батериите.

### СМЯНА НА ВЪГЛЕРОДНИТЕ ЧЕТКИ

Употребените (по-къси от 5 мм), изгорели или счупени въглеродни четки на двигателя следва веднага да бъдат подменени. Винаги се подмянат едновременно двете четки.

- Отвинтваме капациите на въглеродните четки (8).
- Изваждаме изхабените четки.
- Отстраняваме евентуалния въглероден прах с помощта на състен въздух.
- Слагаме новите въглеродни четки (четките би трябвало свободно да влизат в четкодържателите).
- Монтираме капациите на въглеродните четки (8).

След подмяната на четките следва да се включи електроинструмента без натоварване и да се изчака 1-2 минути, докато четките се нагодят към колектора на двигателя. Операцията по смяна на въглеродните четки препоръчваме да поверите изключително на квалифицирано лице използвайки оригинални части.

Всякакви неизправности би трябвало да бъдат отстранявани от оторизирания сервиз на производителя.

### ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

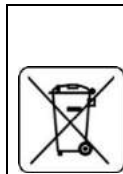
#### НОМИНАЛНИ ДАННИ

Циркулярен трион		
Параметър	Стойност	
Захранващо напрежение	230V~	
Честота на захранване	50Hz	
Номинална мощност	1800W	
Скорост на въртене на шпиндела без натоварване	4800min <sup>-1</sup>	
Обсег на ъгловото рязане	± 45°	
Обсег на скосеното рязане	0° ÷ 45°	
Външен диаметър на режещия диск	254mm	
Диаметър на отвора на режещия диск	30mm	
Размери на рязания материал под ъгъл / със скосяване	0° x 0°	90 x 280mm
	45° x 0°	90 x 200mm
	45° x 45°	50 x 200mm
	0° x 45°	50 x 280mm
Дължина на направляващата	195mm	
Класа на лазера	2	
Мощност на лазера	< 1mW	
Дължина на лазерната вълна	λ = 650nm	
Класа на защитеност	II	
Маса	16 kg	
Година на производство	2020	

## ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на акустичното налягане:  $L_{pA} = 95,2 \text{ dB(A)}$   $K = 3 \text{ dB(A)}$   
Ниво на акустичната мощност:  $L_{WA} = 108,2 \text{ dB(A)}$   $K = 3 \text{ dB(A)}$   
Измерена стойност на вибрационните ускорения:  $a_h = 2,936 \text{ m/s}^2$   
 $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

### ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрически захранваните изделия не трябва да се извърлят с домашните отпадъци, а трябва да се предадат за оползотворяване в съответните заводи. Информация за оползотворяването може да бъде получена от продавача на изделието от местните власти. Негодното електричество и електронно оборудване съдържа неопасни субстанции за естествената среда. Оборудването, неотдадено за рециклиране, представлява потенциална заплаха за околната среда и за здравето на хората.

\* Запазва се правото за извършване на промени.

„Група Торех Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa със седалище във Варшава на ul. Pograniczna 2 / 4 (наричана по-нататък: „Група Торех“) информира, че всякакви авторски права върху съдържанието на настоящата инструкция (наричана по-нататък: „Инструкция“), включващи между другото нейния текст, поместените снимки, схеми, чертежи, а също така нейните композиции, принадлежат изключително на Група Торех и подлежат на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 година за авторското право и сродните му права (виж Държавен вестник 2006 № 90 поз. 631 с по-нататъшните промени). Копирането, възпроизвеждането, публикуването, модифицирането с комерческа цел на цялата Инструкция, както и отделните ѝ елементи без съгласието на Група Торех изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до привличането към гражданска и наказателна отговорност.



### PRJIEVOD ORIGINALNIH UPUTA NAGIBNA PILA 59G812

**НАПОМЕНА: ПРИЕ УПОТРЕБЕ ЗА СНАГУ  
PRIMJENJUJETE SE PRVI PUT, PROČITAJTE OVO  
UPUTSTVO ZA UPUTE I ČUVATI ZA BUDUĆU  
REFERENTU.**

### DETALJNI PROPISI SIGURNOSTI

#### Сигурносне упуте за Митре пиле

- Mitre pile namijenjene su za rezanje drva ili proizvoda nalik drva, ne mogu se koristiti s abrazivnim odrezanim kotačima za rezanje objeobnih materijala kao što su šipke, šipke, klinovi itd. *Abrazivna prašina uzrokuje pomicanje dijelova poput donjeg štitnika do pekmke. Iskre iz abrazivnog rezanja spalit će donji štitnik, umetak kerf-a i druge plastične dijelove.*
- Koristite stezaljke za podupiranje obratka kad god je to moguće. Ako ručno podupirete radni dio, ruku uvijek morate držati najmanje 100 mm s obje strane lista pile. Ne koristite ovu pilu za rezanje komada koji su premali da bi se mogli čvrsto stegnuti ili držati rukom. *Ako je vaša ruka postavljena preblizu listiću pile, povećana je opasnost od ozljede od kontakta noža.*
- Radni komad mora biti nepomičan i pričvršćen ili prikljubljen uz ogradu i stol. Ne ubacujte radni komad u oštricu ili ni na koji način izrežite "slobodne ruke". *Neoborivi ili pokretni radni komadi mogu se baciti velikom brzinom, uzrokujući ozljede.*
- Pile gurnite kroz obradak. Ne uvlačite pilu kroz obradak. Da biste napravili rez, podignite glavu pile i izvucite je preko

obratka bez rezanja, pokrenite motor, pritisnite glavu pile prema dolje i gurnite pilu kroz radni dio. *Rezanje poteza potezanja vjerojatno će uzrokovati da se pila penje na vrh obratka i snažno baca sklop noža prema rukovatelju.*

- Nikada ne prelazite rukom preko predviđene linije rezanja ispred ili iza lista pile. *Podupiranje radnog dijela "križno", tj. Držanje obratka desno od lista pile lijevom rukom ili obrnuto je vrlo opasno.*
- Ne posegnete iza ograde ni jednom rukom bližom od 100 mm s obje strane pile kako biste uklonili ostatke drva ili iz bilo kojeg drugog razloga dok se lopatica vrtili. *Blizina oštre pile s rukom možda nije očita i možda ste ozbiljno ozlijeđeni.*
- Prije rezanja pregledajte svoj komad. Ako je radni dio savijen ili iskrivljen, pritegnite ga vanjskim nagnutim licem prema ogradi. Uvijek pazite da nema razmaka između obratka, ograde i stola duž linije reza. *Savijeni ili iskrivljeni komadi mogu se uviti ili pomaknuti i mogu uzrokovati vezivanje na oštricu pile tijekom rezanja. Na radnom dijelu ne smije biti noktiju ili stranih predmeta.*
- Nemojte koristiti pilu sve dok se na stolu ne očiste svi alati, ostaci drveta itd., osim obratka. *Male krhotine ili rastresiti komadići drva ili drugi predmeti koji se dotiču okretnе оštrice mogu се bacati velikom brzinom.*
- Izrežite samo jedan radni komad. *Višestruko izrađeni radni dijelovi ne mogu се adekvatno stegnuti ili zakopčати се tijekom rezanja mogu zalijepiti na nož ili pomaknuti.*
- Provjerite je li mitska pila postavljena ili postavljena na ravnu i čvrstu radnu površinu prije upotrebe. *Razina i čvrsta radna površina smanjuje rizik od mitra pila postaje nestabilan.*
- Planirajte svoj rad. Svaki put kada promijenite konični ili mitra postavku kut, provjerite je li podesivo ogradа postavljena ispravno izradak i neće miješati s oštricom ili sustava čuvao. *Bez okretanja alata "UKLJUČENO" i bez radnog dijela na stolu, pomaknite list pile kroz kompletan simulirani rez kako biste bili sigurni da neće biti smetnji ili opasnosti od rezanja ograde.*
- Omogućite odgovarajuću potporu kao što su produžeci stolova, piljeći kopte itd. za radni komad koji je širi ili duži od vrha stola. *Obradaka duže ili šire od mitra pile stol može prevrnuti, ako ne i sigurno podržani. Ako odrezani komad ili vrhovi komada mogu podići donji štitnik ili ga oštrica nožem baca.*
- Ne koristite drugu osobu kao zamjenu za proširenje stola ili kao dodatnu podršku. *Nestabilna podrška radnog komada može uzrokovati vezanje noža ili pomicanje radnog komada tijekom postupka rezanja, povlačeći vas i pomagача u oštricu.*
- Odsječeni komad се ne smije zaglaviti ili pritisnuti ni na koji način. *Ako je u zatvorenom položaju, tj. Pomoću zastoja u duljini, odsječeni komad može се zabiti u oštricu i nasilno baciti.*
- Uvijek koristite stezaljku ili učvršćenje dizajnirano за pravilno nošenje okruglog materijala, poput šipki ili cijevi. *Štapovi се tokom rezanja kotrljaju i naginju, tako da се ошtrica „ugrizе“ i djelo rukom uvučete u oštricu.*
- Pustite nož да postigne punu brzinu prije nego što stupite u kontakt s obratkom. *Na taj ćete način smanjiti rizik od bacanja komada.*
- Ako се radni komad ili nož zaglave, isključite motornu pilu. Причакајте да се сви pokretni dijelovi zaustave i odvojite utikač iz izvora napajanja i / ili uklonite bateriju. Zatim radite kako biste oslobodili zaglavljени materijal. *Daljnje piljenje zaglavljenim obratkom može prouzrokovati gubitak upravljanja ili oštećenje uodne pile.*

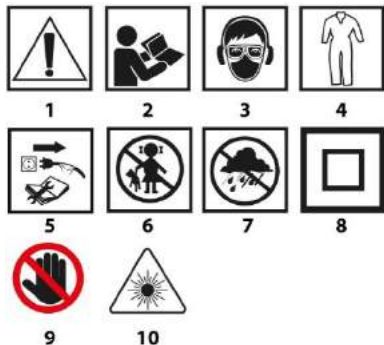
r) Nakon završetka rezanja otpustite prekidač, držite glavu pile i pričekajte da se nož zaustavi prije nego što uklonite odrezani dio. *Opasno je dohvatiti rukom u blizini oštrice.*

s) Čvrsto držite ručicu kada napravite nekompletni rez ili kad pustite prekidač prije nego što je glava pile potpuno u donjem položaju. *Kočenje pile može uzrokovati da se glava pile naglo povuče prema dolje , što može dovesti do ozljeda*

**UPOZORENJE!** Uređaj se koristi za unutarnje radove.

Unatoč korištenju sigurne konstrukcije, dizajna, uporabe zaštitnih mjera i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoje preostali rizik od ozljeda tijekom rada.

#### EXPLANATION OF PICTOGRAMS UPORABA



1. Pažnja! Poduzmite posebne mjere opreza
2. UPOZORENJE Pročitajte priručnik s uputama
3. Koristite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitne naočale, masku za prašinu)
4. Koristite zaštitnu odjeću
5. Prije servisiranja ili popravka, iskopčajte kabel napajanja
6. Držite djecu dalje od alata
7. Zaštitite uređaj od vlage
8. Druga klasa zaštite
9. Opasnost! Pazi na ruke
10. Lasersko zračenje pažnje! Ne gledajte u lasersku zraku.

#### KONSTRUKCIJA I NAMJENA

Nagibna pila je uređaj opremljen postoljem, s pričvršćenom reznom glavom s mogućnošću podešavanja kuta. Osim toga glava nagibne pile, ovisno o konstrukciji, može se naginjati pod kutom ili se pomicati zbog postizanja veće funkcionalnosti i dužine reza.

Nagibna pila je namijenjena za rezanje komada drveta koji odgovaraju veličini uređaja. Ne koristite uređaj za rezanje drveta za ogrijev. Pilu koristite samo sukladno s njenom namjenom. Korištenje pile u druge svrhe nego što su navedene smatrać će se nepravilnim korištenjem. Pilu koristite isključivo s odgovarajućim pločama za rezanje, sa zupcima s nastavcima od legura. Nagibna pila je projektirana za izvođenje radova u uslužnim radionicama, vezane za tesarske konstrukcije i oblikovanje drveta.

**Električni alat se smije koristiti samo sukladno s njegovom namjenom!**

#### OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Dolje navedeni brojevi se odnose na elemente uređaja koji se nalaze na grafičkim prikazima ovih uputa.

1. Transportna debla	23. Gumb za blokadu radioničkog stola
2. Daska rukolovna	24. Umetak stola
3. Gumb za blokadu prekidača	25. Radionički stol
4. Prekidač	26. Laserski modul
5. Podloga stitilna rezne ploče	27. Stalna mlišta
6. Gumbi za blokadu vrtenja	28. Cijev za odvod prašine
7. Sadržaj rezne ploče	29. Vreća za prašinu
8. Priključak usjajne žarulje	30. Kosačić za pričvršćivanje okomitih stezaljki
9. Ključ za blokadu glave	31. Ramena okomitih stezaljki
10. Grančički dužine rezanja	32. Gumbi za blokadu ramenu okomite stezaljke
11. Vijak grančički dubine rezanja	33. Kosačić za pričvršćivanje izrabla
12. Gumeni za blokadu vodilice	34. Kutna skala nagibe glave
13. Vodilica	35. Pokretni kut nagiba glave
14. Podloga za blokadu glave	36. Spremnik za barijeru
15. Gumeni uzrak	37. Prekidač lasera
16. Produžni mehanizam stola	38. Laser
17. Krajnji grančičak	39. Vijci za pričvršćivanje laserskog modula
18. Gumbi za blokadu produktivnog mehanizma stola	40. Vijci za pričvršćivanje centralne ploče
19. Montažni otvor	41. Centralna ploča
20. Kutna skala radioničkog stola	42. Vijci za regulaciju kuta 0°
21. Poluzastavljiva kutna radioničkog stola	43. Vijci za regulaciju kuta 45°
22. Podloga za automatsko postavljanje	

\* Moguće su male razlike između crteža i proizvoda

#### OPREMA I DODACI

- |                      |         |
|----------------------|---------|
| 1. Vreća za prašinu  | - 1 kom |
| 2. Posebni ključ     | - 1 kom |
| 3. Okomita stezaljka | - 1 kom |

#### PRIPREMA ZA RAD

Prije svih radnji na montaži ili podešavanju pile provjerite da li je uređaj isključen iz mreže za napajanje.

#### PREMJETAŠANJE NAGIBNE PILE

- Kod premještanja pile provjerite da li je njena glava osigurana u krajnje donjem položaju.
- Provjerite da li su gumb za blokadu radioničkog stola, poluga blokade glave i drugi elementi za osiguranje čvrsto stegnuti.

#### MONTIRANJE NAGIBNE PILE NA RADIONIČKI STOL

Preporučamo da pilu čvrsto stegnute na radionički stol ili držač koristeći predviđene za to montažne otvore (19) u postolju uređaja, što garantira njen siguran rad i eliminira rizik od neželjenog premještanja uređaja tijekom rada. Montažni otvori omogućuju upotrebu zatvarajućih vijaka ili onih sa šesterokutnom glavom promjera 8 mm.

Tijekom montiranja pile na radionički stol provjerite:

- Je li površina radioničkog stola plosnata i čista.
- Jesu li vijci pričvršćeni ravno i ne prejako (Vijke za pričvršćivanje stežite tako da ne dođe do naprezanja ili izobličenja postolja) Kod prekomjernog naprezanja može doći do pucanja postolja.

#### ODVOD PRAŠINE

Kako biste spriječili skupljanje prašine i osigurali najveću učinkovitost rada pilu možete priključiti na industrijski usisavač koristeći cijev za odvod prašine (28) Alternativno možete skupljati prašinu u vreću za prašinu (u isporuci) nakon što je montirate na cijev za odvod prašine. Kako biste montirali vreću za prašinu (29) čvrsto je namjestite na cijev za odvod prašine (28) (crtež A). Kako biste ispraznili vreću skinite je sa cijevi za odvod prašine i otvorite mehanički zatvarač koji omogućava pristup unutrašnjosti vreće.

**Za optimalni odvod prašine praznite vreću kad se napuni u 2/3.**

#### RUKOVANJE ELASTIČNIM RAMENOM (GLAVOM)

Elastično rame ima dva položaja gornji i donji. Kako biste

oslobodili elastično rame iz blokiranog donjeg položaja morate:

- Stisnuti rame i držati stisnuto prema dolje.
- Povučti klin blokade glave (9).
- Pridrži rame kad se postepeno diže prema svojem gornjem položaju.
- Kako biste blokirali elastično rame u donjem položaju morate:
  - Pritisnuti i pridržati polugu zaštitne ploče (5).
  - Pritisnuti prema dolje elastično rame sve do trenutka kad će doći u donji položaj.
  - Blokirati rame u tom položaju, stavljajući klin svornjaka za blokadu glave (9).

## OKOMITA STEZALJKA

Okomitu stezaljku (**crtež B**) možete montirati na postolju pile na obje strane radioničkog stola, moguće je potpuno prilagoditi stezaljku veličini izratka. Ne smijete koristiti pilu bez upotrebe okomite stezaljke.

- Popustite kotačić za pričvršćivanje okomite stezaljke (30) do postolja na strani na koju ćete montirati okomitu stezaljku.
- Montirajte okomitu stezaljku tako da je stavite u otvor na postolju pile i stegnete kotačić za pričvršćivanje okomite stezaljke (30) do postolja pile.
- Nakon što prilagodite položaj ramena okomite stezaljke (31) do izratka, stegnite kotačić za blokadu ramena okomite stezaljke (32) i kotačić za pričvršćivanje izratka (33).
- Provjerite da li ste stabilno montirali materijal.

## RAD / POSTAVKE

Prije nego počnete bilo što raditi u postavkama na pili, provjerite da li je uređaj isključen iz mreže za napajanje. Kako biste si osigurali besprijekoran i siguran rad pile morate izvoditi u potpunosti sve procedure za regulaciju. Nakon završetka svih radnji na regulaciji i postavkama provjerite da li ste uzeli sve ključeve. Provjerite jesu li svi spojni elementi s maticama pravilno stegnuti. Tijekom radnji na regulacijama provjerite da li svi vanjski elementi pravilno rade i da li su u dobrom stanju. Bilo koji oštećen ili istrošen dio prije početka korištenja pile treba zamijeniti kvalificiran djetlatnik.

## UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE

Napon mreže mora odgovarati veličini napona koji je napisan na nazivnoj tablici pile.

Pilu možete uključiti samo kad je rezna ploča udaljena od materijala namijenjenog za obrađivanje.

Nagibna pila ima gumb s blokadu prekidača (3), koji štiti od nehotičnog pokretanja.

### Uključivanje

- Pritisnite gumb za blokadu prekidača (3).
- Pritisnite i pridržite gumb prekidača (4).

### Isključivanje

- Oslobodite pritisak na gumb prekidača (4).

## RAD S PRODUŽNIM MEHANIZMOM STOLA

- Produžni mehanizmi stola (16) se nalaze na obje strane postolja pile.
- Odblokirajte kotačiće za blokadu produžnog mehanizma stola (18) (**crtež C**).
- Podesite dužinu produžnih mehanizama stola.
- Pričvrstite pomoću kotačića za blokadu produžnog mehanizma stola (18).

- Po potrebi upotrijebite nagibne krajnje graničnice (17) koji olakšavaju rezanje po mjeri.

## RAD S GRANIČNIKOM DUBINE REZANJA

Graničnik dubine rezanja možete koristiti u slučaju kad se javi potreba za pravljemom udubljenja u materijalu. Do toga dolazi prilikom površinskog rezanja obrađivanog materijala kada ploča ne radi s punom mogućom dubinom.

- Blokirate polugu za blokadu glave (14).
- Popustite kotačić za blokadu vodilice (12) i pomaknite glavu prema natrag.
- Stegnite kotačić za blokadu vodilice (12).
- Okrenite graničnik dubine rezanja (10) u položaj za rad s ograničenom dubinom rezanja (**crtež D**).
- Elastično rame spustite prema dolje i držite u donjem položaju, naslonjeno na graničnik dubine rezanja.
- Okrećite (prema lijevo ili desno) vijkom graničnika dubine rezanja (11) (**crtež D**) sve dok ne postignete željeno udubljenje rezne ploče.
- Popustite kotačić za blokadu vodilice (12).
- Izvucite planiran rez na određenu dubinu.
- Kako biste vratili do rezanja s punom dubinom, okrenite graničnik dubine rezanja (10) u položaj kada nakon što se elastično rame spusti dolje vijak graničnika dubine rezanja (11) nije u dodiru s graničnikom dubine rezanja (10).

## NAMJEŠTANJE RADIONIČKOG STOLA ZA OPERACIJU REZANJA POD KUTOM

Okretno elastično rame omogućava rezanje materijala pod željenim kutom u opsegu od pravokutnog položaja do 45° u lijevo ili u desno.

- Izvucite klin za blokadu glave (9) dozvoljavajući da se elastično rame polagano podigne u gornji položaj.
- Popustite gumb blokade radioničkog stola (23).
- Pritisnite i pridržite polugu za automatsko postavljanje (22) i okrenite elastično rame prema lijevo ili desno sve dok ne postignete željenu vrijednost kuta na kutnoj skali radioničkog stola (20).
- Blokirate stežući kotačić za blokadu radioničkog stola (23).

Kutna skala radioničkog stola (20) ima nekoliko označenih položaja, u kojima dolazi do prvog automatskog postavljanja elastičnog ramena. To se može dogoditi samo u slučaju kada za vrijeme okretanja elastičnog ramena, poluga za automatsko postavljanje (22) nije pridržana u pritisnutom položaju i može se blokirati u tim tvornički označenim položajima. To su najčešće korišteni kutovi za rezanje (15°, 22,5°, 30°, 45° prema lijevo / desno). Namještanje željenog kuta možete točno regulirati koristeći se kutnom skalom radioničkog stola (20) koja je podijeljena za po jedan stupanj. Kutne skale su dovoljno točne u većini slučajeva u kojima se primjenjuju, međutim, preporučamo da provjerite postavke kutova uz pomoć kutomjera ili drugog uređaja za mjerenje kutova.

## PROVJERA I REGULACIJA OKOMITOG NAMJEŠTENJA REZNE PLOČE U ODNOSU NA RADIONIČKI STOL

- Popustite polugu blokade glave (14).
- Namjestite glavu u položaj 0° (okomiti u odnosu na radionički stol) i pričvrstite polugu blokade glave (14).
- Popustite kotačić za blokadu radioničkog stola (23) i pritisnite polugu za automatsko postavljanje (22).
- Namjestite radionički stol u položaj 0°, oslobodite polugu za automatsko postavljanje ii pričvrstite kotačić za blokadu radioničkog stola (23).

- Pritisnite polugu zaštite rezne ploče (5) i spustite glavu pile u krajnje donji položaj.
- Provjerite (uz pomoć mjerila) da li je rezna ploča u okomitom položaju u odnosu na radionički stol.

**Tijekom mjerenja provjerite da li mjerilo nije u dodiru sa zupcima rezne ploče, jer zbog debljine navlake od legura rezultat mjerenja može biti netočan.**

Ako kut koji ste mjerili nema 90° tada obavezno na slijedeći način izvedite regulaciju:

- Popustite maticu-osigurač i okrećite vijak za regulaciju kuta 0° (42) (crtež E) prema desno ili lijevo, kako biste smanjili ili povećali kut nagiba rezne ploče.
- Nakon što namjestite okomiti položaj rezne ploče u odnosu na radionički stol, dopustite povratak glave u gornji položaj.
- Pridržite vijak za regulaciju kuta 0° (42) i pričvrstite maticu-osigurač.
- Spustite glavu prema dolje i ponovo provjerite da li namješteni kut odgovara vrijednostima na skali nagiba glave (34), i ako je to potrebno – regulirajte položaj pokazatelja kuta nagiba glave (35) (crtež E).
- Sličnu regulaciju izvedite za kut 45° nagiba glave za nagibno rezanje, koristeći vijak za regulaciju kuta 45° (43) (crtež E).

#### PROVJERA I REGULACIJE OKOMITOG NAMJEŠTENJA REZNE PLOČE U ODNOSU NA GRANIČNI RUBNIK

Takvu provjeru morate izvesti uvijek nakon što ste zamijenili ili demontirali granični rubnik. Regulaciju možete izvesti tek nakon što reznu ploču namjestite okomito u odnosu na radionički stol. Granični rubnik služi kao ograničenje za rezani materijal.

- Popustite vijak za blokadu radioničkog stola (23), pritisnite i pridržite polugu za automatsko postavljanje (22) i namjestite radionički stol u položaj 0°.
- Spustite glavu pile u krajnje donji položaj.
- Uz reznu ploču stavite kutomjer ili drugi uređaj za mjerenje kutova.
- Primaknite graničnom rubniku (15) alat za mjerenje kutova.
- Rezultat mjerenja trebao bi biti 90°.
- Ako je potrebna regulacija tada morate:
- Popustiti vijke za pričvršćivanje graničnog rubnika (15) na postolje.
- Regulirati položaj graničnog rubnika (15) tako da bude okomit u odnosu na reznu ploču.
- Stegnuti vijke za pričvršćivanje graničnog rubnika.

#### NAMJEŠTANJE ELASTIČNOG RAMENA (GLAVE) ZA OPERACIJU REZANJA POD NAGIBOM

Elastično rame može biti nagluno pod željenim kutom u opsegu od 0° do 45° – za rezanje pod nagibom (crtež E).

- Ođvucite klin za blokadu glave (9) oslobađajući elastično rame i dopuštajući da se elastično rame pomalo podigne u gornji položaj.
- Popustite polugu blokade glave (14).
- Nagnite elastično rame u lijevo pod željenim kutom koji je moguće pročitati na kutnoj skali nagiba glave (34) uz pomoć pokazatelja kuta nagiba glave (35) (crtež E).
- Stegnite polugu za blokadu glave (14).

**Ako se pojavi potreba za regulacijom postavki za oba kuta (na oba nivoa, horizontalnom i okomitom), za kombinirano rezanje, tada uvijek na prvom mjestu treba namjestiti kut nagibnog rezanja.**

#### PROVJERA RADA LASERA

Laserski sklop šalje svjetlosnu lasersku zraku koja pokazuje

liniju na materijalu po kojoj će se rezati pločom za rezanje. Odgovarajuće postavke pada linije laserske zrake već su regulirane za vrijeme proizvodnog procesa. No, ipak, kod preciznih radova postavke svejedno treba provjeriti prije pristupanja operaciji rezanja.

- Namjestite baterije u spremnik za baterije (36) (crtež F) provjeravajući da su pravilno postavljeni polovi.
- Namjestite radionički i stol u položaj za koji je pokazatelj postavki kuta (21) istovjetan s točkom 0° na kutnoj skali radioničkog stola (20), a pokazatelj kuta nagiba glave (35) (crtež E) je istovjetan s točkom 0° na kutnoj skali nagiba glave (34) (crtež E).
- Na radionički stol (25) pričvrstite odgovarajući komad otpadnog materijala i izvedite rez.
- Oslobodite elastično rame i ostavite otpadni materijal pričvršćen na radionički stol pile.
- Gumb prekidača lasera (37) namjestite u položaj uključen „I“ (označeno).
- Svjetlosna laserska zraka treba biti paralelna odmah nakon rezanja.

#### REGULACIJA LASERA

**Kod namještanja laserske zrake vodilje nikad ne smijete gledati neposredno na zraku ili na njen odraz na zrcalnoj površini. Laserski sklop isključuje ako laser ne koristite neko vrijeme.**

Ako laserska zraka nije paralelna odmah nakon rezanja morate:

- Laser (38) lagano okrećite prema lijevo ili desno (crtež G) na kućištu laserskog modula (26) sve dok ne dobijete paralelni položaj laserske zrake. Laserski modul ne okrećite na silu i ne više nego za nekoliko stupnjeva.
- Ako je potrebna vodoravna regulacija popustite vijke za pričvršćivanje laserskog modula (39) i pomaknite laserski modul prema lijevo ili desno sve dok ne dobijete paralelnu crvenu liniju odmah nakon rezanja.

**Prašina koja nastaje kod rezanja može smanjiti svjetlo lasera i stoga svako malo morate očistiti lasersku leću.**

#### POKRETANJE PILE

**Prije nego pritisnete gumb prekidača provjerite je li pile pravilno montirana i regulirana prema uputstvima koje sadrže dotične upute.**

Predmetni uređaj je projektiran za dešnjake.

- Pritisnite gumb za blokadu prekidača (3).
- Pritisnite gumb prekidača (4).
- Dozvolite da motor uređaja dostigne punu brzinu okretaja.
- Pritisnite polugu zaštite rezne ploče (5).
- Spustite elastično rame na obrađivani materijal.
- Oslobodite pritisak na polugu zaštite rezne ploče (5).
- Izvršite rezanje.

#### ZAUSTAVLJANJE PILE

- Oslobodite pritisak na prekidač (4) i pričekajte dok se rezna ploča potpuno ne zaustavi.
- Podignite elastično rame pile odmičući ga od obrađivanog materijala.

**Trenutno iskrenje unutar električnog motora je normalna pojava za vrijeme pokretanja i zaustavljanja pile.**

**Zabranjeno je zaustavljati reznu ploču pile tako da na nju vršite bočni pritisak.**

#### REZANJE PILOM

**Izradak pričvrstite tako da ne smeta tijekom rukovanja**

**pilom. Prije nego uključite pilu pomaknite njenu glavu u donji položaj kako biste provjerili da li glava pile i zaštitna rezne ploče imaju potpunu slobodu okretaja. Provjerite da li zaštitna rezne ploče tijekom micanja dolazi u krajnji položaj.**

Prije početka rezanja provjerite da li su vijak za blokadu radioničkog stola (23) te poluga za blokadu glave (14) čvrsto stegnuti.

- Priključite pilu na mrežu.
- Provjerite da li je mrežni kabel podalje od rezne ploče i postolja uređaja.
- Namjestite materijal na radionički stol i provjerite da li je čvrsto stegnuto kako se ne bi micao tijekom rezanja.
- Pomaknite glavu pile u krajnje stražnji položaj i blokirajte vodilicu (13) koristeći kotačić za blokadu vodilice (12).
- Odblokirajte glavu i zaštitu rezne ploče.
- Pritisnite gumb za blokadu prekidača i pokrenite pilu prekidačem (pričekajte dok rezna ploča pile postigne najveću brzinu okretaja).
- Polako spustite glavu pile.
- Počinjte rezanje vršeci umjereni pritisak na glavu tijekom rezanja.

**Ako vijci za blokadu nisu dovoljno stegnuti može doći do nenadanog pomaka rezne ploče na gornju površinu materijala, što bi moglo prijetiti operateru da bude udaren od komada materijala.**

#### REZANJE S POMAKOM ELASTIČNOG RAMENA (GLAVE) PILE

- Pomak ramena pile omogućuje pokret rezne ploče prema natrag i naprijed, što omogućava rezanje širih komada materijala.
- Namjestite elastično rame u gornji položaj.
- Popustite gumb za blokadu vodilice (12).
- Prije nego što uključite pilu, povucite elastično rame prema sebi, držeći ga u gornjem položaju.
- Pritisnite gumb za blokadu prekidača (3) i pokrenite pilu.
- Oslobodite elastično rame i pričekaite dok će rezna ploča postići svoju najveću brzinu.
- Oslobodite zaštitu ploče.
- Spustite elastično rame i započnite rezanje.
- Tijekom rezanja premještajte elastično rame prema nazad (od sebe).
- Nakon što prorežete materijal prestanite pritisniti na prekidač i pričekaite dok se ploča prestane okretati prije nego što podignete elastično rame u gornji položaj.

**Nikad nemojte izvoditi rezanje tako da glavu pile primičite k sebi. Rezna ploča pile može se nenadano podići na rezani materijal, što je opasno za djelatnika zbog opasne pojave povratnog udara.**

#### UKLOPNI RUKOVANJE I ODRŽAVANJE

Prije svih radova na instalaciji, podešavanju, popravljanju ili rukovanju uređaja isključite utikač iz mrežne utičnice.

#### ČIŠĆENJE

- Nakon završetka rada pažljivo odstranite sve komade materijala, iverje i prašinu iz nastavka radioničkog stola te površine oko rezne ploče i njezine zaštite.
- Provjerite da li su propusni otvori za ventilaciju i da li se u njima ne nalazi prašina ili iverje.
- Očistite vodilice i premažite ih s tankim slojem krutog maziva.
- Sve drške i gume održavajte čistim.
- Otvor laserskog projektorja čistite s kistom.

#### ZAMJENA PLOČE ZA REZANJE

- Pritisnite polugu za zaštitu rezne ploče (5).
- Podignite zaštitu rezne ploče (7) i odvinite vijek za pričvršćivanje centralne ploče (40) (crtež H).
- Pomaknite centralnu ploču (41) prema lijevo tako da osigurate dostup vijku za pričvršćivanje rezne ploče.
- Pritisnite gumb za blokadu vretena (6) i okrećite reznu ploču sve dok je ne blokirate.
- Koristeći posebni ključ (u isporuci) popustite i odvinite vijak za pričvršćivanje rezne ploče.
- Skinite vanjski podložak i izvadite reznu ploču (obračujući pažnju na prsten za redukciju, ako ga ima).
- Uklonite priljavštinu iz vretena i podložaka za pričvršćivanje rezne ploče.
- Montirajte novu reznu ploču postupajući suprotnim redoslijedom.
- Nakon završetka provjerite da li su svi ključevi i alati za regulaciju odstranjeni i da li ste dobro stegnuli sve vijke i maticе.

**Vijak za osiguranje rezne ploče ima lijevu maticu. Budite posebno opretni kod hvatanja rezne ploče. Neophodno je korištenje zaštitnih rukavica kako biste osigurali zaštitu ruka od kontakta s oštrim zubima ploče.**

#### ZAMJENA BATERIJA U MODULU LASERA

Modul lasera se napaja iz dvije baterije 1,5 V tipa AAA.

- Pritisnite i podignite poklopac spremnika za baterije (36) (crtež F).
- Odstranite potrošene baterije.
- Stavite nove baterije pazeći pri tome na polove.
- Montirajte poklopac spremnika.

#### ZAMJENA UGLJENIH ČETKICA

Istrošene (kraće od 5 mm), spaljene ili puknute ugljene četkice motora treba odmah promijeniti. Uvijek mijenjajte istovremeno obje četkice.

- Odvinite poklopce četkica (8).
- Izvadite istrošene četkice.
- Uklonite eventualnu ugljenu prašinu uz pomoć zraka pod pritiskom.
- Namjestite nove ugljene četkice (četkice se trebaju lagano namjestiti na držače četkica).
- Montirajte poklopce ugljenih četkica (8).

**Nakon izmjene četkica uključite uređaj bez opterećenja i pričekaite 1-2 min. da se četkice prilagode komutatoru motora. Za zamjenu ugljenih četkica obratite se kvalificiranoj osobi i koristite originalne dijelove.**

Sve smetnje trebaju uklanjati ovlašteni serviseri proizvođača.

#### TEHNIČKI PARAMETRI

##### NAZIVNI PODACI

Nagibna pila	
Parametar	Vrijednost
Napon napajanja	230V~
Frekvencija napajanja	50Hz
Nazivna snaga	1800W
Brzina okretaja vretena bez opterećenja	4800min <sup>-1</sup>
Ospjeg kutnog rezanja	± 45°

Opseg kosog rezanja	0° ÷ 45°	
Vanjski promjer rezne ploče	254mm	
Promjer otvora rezne ploče	30mm	
Dimenzije rezanog materijala pod kutom / ukoso	0° x 0°	90 x 280mm
	45° x 0°	90 x 200mm
	45° x 45°	50 x 200mm
	0° x 45°	50 x 280mm
Dužina vodilice	195mm	
Klasa lasera	2	
Snaga lasera	< 1mW	
Dužina laserske zrake	$\lambda = 650\text{nm}$	
Klasa zaštite	II	
Težina	16 kg	
Godina proizvodnje	2020	

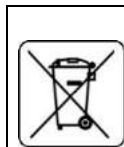
## PODACI VEZANI UZ BUKU I TITRAJE

Razina akustičnog pritiska:  $L_{pA} = 95,2 \text{ dB(A)}$   $K = 3 \text{ dB(A)}$

Razina akustične snage:  $L_{WA} = 108,2 \text{ dB(A)}$   $K = 3 \text{ dB(A)}$

Vrijednost ubrzanja titraja:  $a_h = 2,936 \text{ m/s}^2$   $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

## ZAŠTITA OKOLIŠA



Električne proizvode ne bacajte zajedno s kućnim otpacima već ih zbrinite na odgovarajućim mjestima. Informacije o mjestima zbrinjavanja daju prodavači proizvoda ili odgovorne mjesne službe. Istrošeni električni i elektronički alati sadrže supstance koje mogu štetiti okolišu. Nezbrinuti proizvodi mogu biti opasni po zdravlje ljudi i za okoliš.

\* Priznajemo pravo na izvođenje promjena.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: „Grupa Topex“) daje na znanje da sva autorska prava vezana uz sadržaj ovih uputa (dalje: „Upute“), uključujući test, slike, sheme, crteže te također njihove kompozicije pripadaju isključivo Grupi Topex - u i podliježu pravnoj zaštiti, sukladno sa Zakonom od dana 4. veljače 1994 godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (N.N. 2006 Br. 90 Stavak 631 uključujući i kasnije promjene). Kopiranje, preoblikovanje, publiciranje, modificiranje u komercijalne svrhe cijelih Uputa kao i pojedinačnih njihovih dijelova, bez suglasnosti Grupa Topex -a koje je dano u pismenom obliku, je najstrože zabranjeno i može dovesti do prekršajne i krivične odgovornosti.

SR

### Prevod originalnog uputstva TESTERA ZA USECANJE 59G812

**NAPOМЕНА: ПРЕ УПОТРЕБЕ ЗА ПОТРЕБУ УПОРАБА ПРВИ ВРИЈЕМЕ, ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО ЗА УПУТСТВО И ЧУВИТЕ ЊИХОВО ЗА БУДУЋНОСТ.**

## ДЕТАЉНИ ПРОПИСИ О БЕЗБЕДНОСТИ

### Сигурносна упутства за комбиноване кружне тестере

a) Митре тестере су намењене за резање дрвета или производа гличних дрвету, не могу се користити са абразивним одсеченим точковима за сечење обојених материјала као што су шипке, шипке, клинови итд. *Абразивна прашина узрокује померање делова као*

*што је доњи штитник џем. Искре од абразивног сечења спаљује доњи штитник, уметак керф-а и друге пластичне делове.*

- b) Користите стезалке за подупирање обртак кад год је то могуће. Ако ручно подупирате радни комад, руку морате држати најмање 100 мм са обе стране листа тестере. Не користите ову тестере да бисте резали комаде који су премали да би се могли чврсто стегнути или држати руком. *Ако је ваша рука постављена преблизу листа тестере, повећана је опасност од повреда од контакта ножа.*
- c) Радни комад мора бити непомичан и закачен или држен уз ограду и сто. Не убацујте радни комад у сечиво и ни на који начин не режите „ручно“. *Необориви или покретни радни комади могу се бацити великом брзином, узрокујући озбеде.*
- d) Пиле гурните кроз обрадак. Не увлачите тестере кроз обрадни део. Да бисте направили рез, подигните главу тестере и извучите је преко обртак без резања, покрените мотор, притисните главу пиле према доље и гурните моторну пилу кроз радни део. *Резање потеза потезања вероватно ће узроковати да се лист тестере полне на врх радног дела и насилно одбаца склоп ножа према руковаоцу.*
- e) Никада не прелазите руком преко предвиђене линије сечења испред или иза листа тестере. *Подупирање радног дела „укрштено“, тј. Држање радног дела са десне стране леве руке или обрнуто је веома опасно.*
- f) Не посегните иза ограде ни једном руком ближом од 100 мм са обе стране листа пиле, да уклоните комаде дрвета или из било које другог разлога док се сечиво окреће. *Близина кружног листа тестере за вашу руку можда није очигледна и можда сте озбиљно повређени.*
- g) Прегледајте свој радни комад пре сечења. Ако се радни део сагне или извије, притегните га спољним нагнутим лицем према огради. Увек будите сигурни да нема зазора између обртак, ограде и стола дуж линије сечења. *Савијени или искривљени комади могу да се изртају или померају и могу изазвати везивање ножа тестера за центрифугирање током сечења. На радном комаду не би требало бити ножицу или страних предмета.*
- h) Немојте користити пилу све док се на столу не очисте сви алати, остаци дрвета итд., осим за обрадак. *Мале крхотине или лабави комади дрвета или други предмети који се дотичу окретне оштрице могу се бацити великом брзином.*
- i) Одрежите само један комадић одједном. *Састављени вишеструки комади не могу се адекватно стегнути или закопчати и могу се везати за сечиво или померати током сечења.*
- j) Уверите се да је моторна тестера монтирана или постављена на равну и чврсту радну површину пре употребе. *Ниво и чврста радна површина смањује ризик од конусног тестере постане нестабилан.*
- k) Планирајте свој рад. Сваки пут када промените ексери или митре подешавање угла, проверите да ли је подесиво ограда је постављена правилно да подржи предмет обраде и неће се мешати са ножем или система чували. *Без окретања алата „УКЉУЧЕНО“ и без обрадака на столу, померите лист тестере кроз комплетан симулирани рез како бисте били сигурни да неће бити сметњи или опасности од сечења ограде.*
- l) Обезбедите одговарајућу подршку попут наставка стола, тестера за коње итд. за радни комад који је шири или дужи

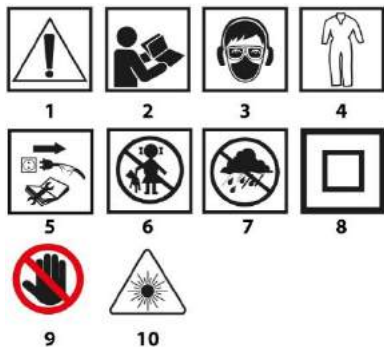
од врха стола. *Обратке дуже или шире од конусног тестере табели могу спречи ако не сигурно подржани. Ако одсечени комад или врхови радног дела могу поћи доњи штитник или га бацати ножеви који се окрећу.*

- m) Не користите другу особу као замену за проширење стола или као додатну подршку. *Нестабилна подршка за комад може узроковати да се сечиво веже или да се радни део помера током сечења, повлачећи вас и помагача у оштрицу.*
- n) Одсечени комад не сме бити заглављен или притиснут ни на који начин против листа лебдеће тестере. *Ако је затворен, тј. Користећи заборнице дужине, одсечени комад се може закачити за сечиво и силовито бацити.*
- o) Увек користите стегаљку или учвршћење дизајнирано за правилно ношење округлог материјала, као што су шипке или цеви. *Шипке имају тенденцију да се контролишу током сечења, узрокујући да сечиво „уризе“ и посао руком повучете у сечиво.*
- p) Оставите сечиво да достигне пуну брзину пре него што ступите у контакт са обратком. *То ће умањити ризик од бацања комада.*
- q) Ако је радни предмет или сечиво се може заглавити, окрените митра испратили. Причекајте да се сви покретни делови зауставе и одвојите утикач из извора напајања и / или уклоните батерију. Затим радите како бисте ослободили заглављени материјал. *Даље пилење заглављеним обратком може проузроковати губитак контроле или оштећења уводне тестере.*
- r) Након завршетка резања, отпустите прекидач, држите главу пиле и сачекајте да се нож заустави пре него што уклоните одсечени комад. *Опасно је дохватити руком у близини оштрице.*
- s) Чврсто држите ручицу када направите некомплетни рез или кад пустите прекидач пре него што је глава тестере потпуно у доњем положају. *Кочење пиле може узроковати да се глава пиле нагло повуче доле, што може довести до повреда*

**УПОЗОРЕЊЕ! Уређај се користи за унутрашње радове.**

Упркос употреби конструкције сигурне конструкције, употреби заштитних мера и додатних заштитних мера, увек постоји заостали ризик од повреда током рада.

#### ЕКСП ЛАНАТИОН ОФ ПИЦТОГРАМС УПОРАБА



1. Пажња! Подузмите посебне мере предострожности
2. УПОЗОРЕЊЕ Прочитајте упутство за употребу

3. Користите личну заштитну опрему (заштитне наочаре, заштитне наочаре, маску за праšину)
4. Користите заштитну одећу
5. Пре сервисирања или поправке, искључите кабл за напајање
6. Држите дјецу даље од алата
7. Заштитите уређај од влаге
8. Друга класа заштите
9. Опасност! Пази на руке
10. Ласерско зрачење пажње! Не гледајте у ласерски зрак.

#### IZRADA I NAMENA

Testera за usecanje је уређај који у основи поседује могућност промене угла причвршћене главе за сечење. Dodatno, главica testere за usecanje, у зависности од конструкције, може да се нагине под углом или може да се извуче зарад повећања функционалности и дужине сечења. Testera за usecanje namenjena је за сечење delova дрвета који одговарају величини уређаја. Не треба је користити за сечење дрва за огрев. Testeru треба користити искључиво у saglasnosti с njenom namenom. Pokušaji upotrebe testere у druge svrhe, suprotne од navedenih, tretiraće се као nepravilna upotreba. Testeru треба користити искључиво са odgovarajućim pločama за сечење, са zubима који имају naglavke од pečenog карбида. Testera за usecanje је уређај за upotrebu у stolarskim radionicama или градевинској stolariji. Zabranjeno је користити уређај ukoliko то nije у skladu с njegovom namenom!

#### OPIS GRAFIČKIH STRANA

Dole data numeracija odnosi се на elemente уређаја, prikazane на grafičkim stranicama dole datog uputstva.

1. Transportna drška	23. Točičić за blokadу радног стола
2. Drška	24. Uložak стола
3. Tester за blokadу startera	25. Radni sto
4. Starter	26. Laserski modul
5. Poluga заштите ploče за сечење	27. Stalna zaštita
6. Tester за blokadу svetla	28. Kraj за odvođenje prašine
7. Zaštita ploče за сечење	29. Očali за праšину
8. Poklopac угљених цевки	30. Ručica за blokadу вертикалне stega
9. Zavoranj blokade glavice	31. Rame вертикалне stega
10. Graničnik dubine сечења	32. Ručica за blokadу ramena вертикалне stega
11. Navrtanj graničnika dubine сечења	33. Ručica за pričvršćenje materijala
12. Ručica blokade vodice	34. Ugaona skala naginjanja glavice
13. Vodica	35. Duplej ugla naginjanja glavice
14. Ručica blokade glavice	36. Kutija за батерије
15. Graničnik otpora	37. Tester startera lasera
16. Produžetak стола	38. Laser
17. Graničnik	39. Причврсни навртњи ласерског модула
18. Ručica blokade produžetka стола	40. Причврсни навртњи централне ploče
19. Otvor за монтажу	41. Centralna ploča
20. Ugaona skala радног стола	42. Navrtanj за regulaciju ugla 0°
21. Duplej ugla радног стола	43. Navrtanj за regulaciju ugla 45°
22. Ručica automatskog podešavanja	

\* Mogu се pojaviti razlike između crteža i производа

#### OPREMA I DODACI

- |                     |          |
|---------------------|----------|
| 1. Džak за праšину  | - 1 kom. |
| 2. Specijalni ključ | - 1 kom. |
| 3. Vertikalna stega | - 1 kom. |

#### PRIPREMA ZA RAD

Pre pristupanja bilo kakvim operacijama montiranja ili regulacije на testeri за usecanje, potrebno је уверити се да је она искључена из струје.

#### PRENOŠENJE TESTERE ZA USECANJE

- Priilikom prenošenja testere треба бити сигуран да је glavica osigurana у krajnje donjem položaju.



- Proveriti da su blokada radnog stola, ručica blokade glavicice i drugi osiguravajući elementi sigurno pričvršćeni.

## MONTIRANJE TESTERE ZA USECANJE NA RADIONIČKI STO

Preporučuje se, kako bi testera bila pravilno pričvršćena za radni sto ili stalak, koristiti za takva mesta predviđene montažne otvore (19) koji se nalaze na kućištu testere, što garantuje siguran rad i eliminiše rizik od neženjenog pomeranja uređaja za vreme rada. Montažni otvori omogućavaju upotrebu navrtanja sa šestougonaom glavom, prečnika 8 mm.

Za vreme montiranja testere na ploču radno stola, potrebno je uveriti se da:

- Površina ploče radnog stola jeste ravna i čista.
- Šrafovi su pričvršćeni ravno i bez upotrebe prekomerne sile (pričvrstne šrafove treba zavrtati tako da ne može doći do prenapregnutosti ili deformiteta podloge). U slučaju prekomernog naprezanja postoji opasnost od pucanja podloge.

## ODVOĐENJE PRAŠINE

Kako bi se sprečilo nagomilavanje prašine i omogućila maksimalna produktivnost rada, testeru je moguće priključiti na industrijski usisivač, koristeći nastavak za odvođenje prašine (28). Alternativna mogućnost skupljanja prašine moguća je preko džaka za prašinu (u priboru) nakon što se on pričvrsti na nastavak za odvođenje prašine. Montiranje se obavlja tako što se džak za prašinu (29) postavi na nastavak za odvođenje prašine (28) (slika ) Da bi se džak za prašinu ispraznio, potrebno je skinuti ga sa nastavka za odvođenje prašine i otvoriti patent-bravu, što omogućava potpuni pristup unutrašnjosti džaka.

**Kako bi se postiglo optimalno odvođenje prašine potrebno je džak za prašinu prazniti kada je napunjen već do 2/3 svoje zapremine.**

## UPRAVLJENJE RAMENOM (GLAVICOM)

Rame ima dva položaja, gornji i donji. Da bi se rame oslobodilo iz blokiranog donjeg položaja potrebno je:

- Pritisnuti rame i držati pritisnuto ka dole.
- Izvući zavoranj blokade glavicice (9).
- Pridržavati rame dok se slobodno podiže do svog gornjeg položaja.
- Kako bi se rame blokiralo u donjem položaju potrebno je:
- Pritisnuti i zadržati polugu zaštite ploče za sečenje (5).
- Pritisnuti rame na dole do momenta dok se ono ne nađe u svom donjem položaju.
- Blokirati rame u tom položaju, postavljajući zavoranj blokade glavicice (9).

## VERTIKALNA STEGA

Vertikalna stega (slika B) može da se montira na osnovu testere sa obe strane radnog stola i može se u potpunosti pričvrstiti na većinu materijala koji se presecaju. Zabranjeno je raditi testerom ukoliko vertikalna stega nije upotrebljena.

- Otpustiti ručicu za blokadu vertikalne stege (30) do osnove na strani na kojoj će se montirati vertikalna stega.
- Montirati vertikalnu stegu postavljajući je u otvor na osnovi testere i pričvrstiti ručicu za blokadu vertikalne stege (30), na osnovu testere
- Kada se podesi pozicija ramena vertikalne stege (31) prema materijalu koji se obrađuje, pričvrstiti ručicu za

blokadu ramena vertikalne stege (32) i ručicu za pričvršćivanje materijala (33).

- Proveriti da li je materijal stabilno montiran.

## RAD / POSTAVKE

Pre pristupanju bilo kakvim operacijama vezanim za podešavanje testere potrebno je uveriti se da je testera isključena iz struje. Kako bi se obezbedio bezbedan, pravilan i produktivan rad sa testerom, potrebno je sve operacije podešavanja obaviti u potpunosti.

Nakon završetka svih operacija podešavanja i regulisanja, potrebno je uveriti se da su uklonjeni svi ključevi. Proveriti da li su svi elementi koji se povezuju šrafovim pravilno pričvršćeni.

Obavljajući operacije podešavanja proveriti da li svi spoljni elementi rade pravilno i da li su u ispravnom stanju. Bilo koji deo koji je iskorišćen ili oštećen, mora biti zamenjen pre upotrebe testere, i tu promenu treba da obavi kvalifikovana osoba.

## UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE

Napon mreže mora odgovarati visini napona koji je dat na nominalnoj tablici testere.

Testera može da se uključi samo onda kada je materijal, predviđen za obradu, udaljen od ploče za sečenje.

Testera za usecanje poseduje taster za blokadu startera (3), koji onemogućava slučajno uključivanje.

### Uključivanje

- Pritisnuti taster za blokadu startera (3).
- Pritisnuti i zadržati taster startera (4).

### Isključivanje

- Otpustiti pritisak sa tastera startera (4).

## UPOTREBA PRODUŽETKA STOLA

- Przodužetak stola (16) nalazi se sa obe strane osnove testere.
- Odblokirati blokadu produžetka stola (18) (slika C).
- Podesiti dužinu produžetka stola.
- Pričvrstiti uz pomoć ručice za blokadu produžetka stola (18).
- U zavisnosti od potrebe mogu se koristiti graničnici (17) olakšavajući tako sečenje na meru.

## UPOTREBA GRANIČNIKA DUBINE SEČENJA

Graničnik dubine sečenja može da se koristi u slučaju kada je neophodno napraviti žljeb u materijalu. To se radi blagim površinskim zasecanjem materijala koji se obrađuje kada ploča za sečenje ne radi potpunom mogućom dubinom.

- Blokirati ručicu za blokadu glavicice (14).
- Otpustiti ručicu za blokadu vođice (12) i pomeriti glavicicu unazad.
- Pričvrstiti ručicu za blokadu vođice (12).
- Okrenuti graničnik dubine sečenja (10) na način rada sa ograničenom dubinom sečenja (slika D).
- Spustiti ka dole rame i zadržati u donjem položaju, naslonjenim na graničnik dubine sečenja.
- Okretati (u levo ili u desno) navrtanj graničnika dubine sečenja (11) (slika D) dok se ne dobije željeno ulegnuće ploče za sečenje.
- Otpustiti ručicu za blokadu vođice (12).

- Obaviti planirano sečenje na zadatoj dubini.
- Za povratak na sečenje na punu dubinu potrebno je pomeriti graničnik dubine sečenja (10) u poziciju u kojoj prilikom spuštanja dole ramena, navrtan graničnika dubine (11) se ne dodiruje sa graničnikom dubine sečenja (10).

### PODEŠAVANJE RADNOG STOLA ZA OPERACIJU SEČENJA POD UGLOM

Obrtno rame omogućava presecanje materijala pod uglom u odnosu na normalan položaj 45° u levo ili u desno.

- Odvojiti zavoranj blokade glavice (9) dozvoljavajući ramenu da se polako podigne do gornjeg položaja.
- Otpustiti ručicu za blokadu radnog stola (23).
- Pritisnuti i pridržati ručicu automatskog podešavanja (22) i okrenuti rame u levo ili u desno dok se mo dođe do željene vrednosti ugla na ugaonoj skali radnog stola (20).
- Zablokirati pričvršćujući ručicu blokade radnog stola (23).

Ugaona skala radnog stola (20) ima opseg obeleženih položaja u kojima dolazi do automatskog podešavanja obrtanja ramena. Ovo može da se desi kada prilikom obrtanja ramena ručica za automatsko podešavanje (22) nije stabilizovana u poziciji „pritisnuta” i može se zablokirati u tim fabrički odabranim položajima. To su najčešće upotrebljavani uglovi prilikom sečenja (15°, 22,5°, 30°, 45° u levo / desno). Postavljanje ugla može da se izvrši upotrebom ugaone skale radnog stola (20) koja je podeljena na po jedan stepen. Iako je ugaona skala dovoljna za većinu poslova koji se obavljaju, preporučuje se proveravanje postavljenog ugla uz pomoć uglomera ili drugog pomoćnog instrumenta za merenje uglova.

### PROVERAVANJE I REGULISANJE NORMALNOG POLOŽAJA PLOČE ZA SEČENJE U ODNOSU NA RADNI STO.

- Otpustiti ručicu za blokadu glavice (14).
  - Postaviti glavicu u položaj 00 (normalan u odnosu na radni sto) i pričvrstiti ručicu za blokadu glavice (14).
  - Otpustiti ručicu za blokadu radnog stola (23), pritisnuti i zadržati ručicu za automatsko podešavanje (22).
  - Postaviti radni sto u položaj 00, pustiti ručicu za automatsko podešavanje i pričvrstiti ručicu za blokadu radnog stola (23).
  - Pritisnuti ručicu zaštite ploče za sečenje (5) i ostaviti glavicu testere u krajnje donjem položaju.
  - Proveriti (uz pomoć instrumenta) normalnost podešene ploče za sečenje u odnosu na radni sto.
  - Prilikom obavljanja merenja potrebno je uveriti se da merni instrument ne dodiruje zube ploče za sečenje, jer zbog debljine sloja pečenog karbida mere mogu biti netačne.
  - Ukoliko izmereni ugao ne iznosi 90° neophodno je podešavanje koje se obavlja na sledeći način:
  - Otpustiti navrtanj koji obezbeđuje i okrenuti navrtanj za regulaciju ugla 00 (42) (slika E) u desno ili u levo, kako bi se povećao ili smanjio ugao naginjanja ploče za sečenje.
  - Nakon podešavanja normalnog položaja ploče za sečenje u odnosu na radni sto, otpustiti glavicu kako bi se vratila u gornji položaj.
  - Zadržavajući navrtanj za regulaciju ugla 00 (42) pričvrstiti navrtanj koji obezbeđuje.
  - Ostaviti glavicu dole i ponovo proveriti da li postavljeni ugao odgovara onom koji pokazuje ugaona skala naginjanja glavice (34), ukoliko treba - izvršiti regulaciju konač regulacij lokacije displeja ugla naginjanja glavice (35) (slika E).
- Slično podešavanje treba obaviti za ugao 45° naginjanja glavice za sečenje ukoso, koristeći navrtanj za regulaciju ugla 45° (43) (slika E).

### PROVERAVANJE I REGULISANJE NORMALNOG POLOŽAJA PLOČE ZA SEČENJE U ODNOSU NA GRANIČNIK OTPORA.

Tu proceduru treba obavljati uvek u slučaju kada je graničnik otpora bio demontiran ili promenjen. Ta regulacija može da se obavlja tek nakon podešenog normalnog položaja ploče za sečenje u odnosu na radni sto. Graničnik otpora služi kao graničnik za materijal koji se seče.

- Otpustiti ručicu za blokadu radnog stola (23), pritisnuti i zadržati ručicu za automatsko podešavanje (22) i postaviti radni sto u položaj 0°.
- Spustiti glavicu do krajnje donjeg položaja.
- Prineti do ploče za sečenje uglomer ili drugi instrument za merenje uglova.
- Pomeriti instrument za merenje uglova do graničnika otpora (15).
- Mera treba da bude 90°.
- Ukoliko postoji potreba za regulacijom, potrebno je:
- Otpustiti pričvrtni navrtanj graničnika otpora (15) na osnovi.
- Regulisati položaj graničnika otpora (15) tako da bude normalan u donosu na radnu ploču.
- Pričvrstiti pričvrtni navrtanj graničnika otpora.

### PODEŠAVANJE RAMENA (GLAVICE) ZA OPERACIJU KOSOG PRESECANJA

Rame može biti nagnuto pod uglom u opsegu od 0° do 45° – za koso presecanje (slika E).

- Odvojiti zavoranj blokade glavice (9) oslobađajući rame i dopuštajući da se rame polako podigne do gornjeg položaja.
- Otpustiti ručicu za blokadu glavice (14).
- Nagnuti rame u levo pod željenim uglom koji može da se pročita na ugaonoj skali naginjanja glavice (34) koristeći displej ugla naginjanja glavice (35) (slika E).
- Pričvrstiti ručicu blokade glavice (14).
- Ukoliko postoji potreba regulacije postavljanja oba ugla (u obliku ravni, horizontalnoj i vertikalnoj), za kombinovano sečenje, uvek prvo treba postaviti ugao kosog sečenja.

### PROVERAVANJE FUNKCIONISANJA LASERA

Laserski uređaj odašilje zrake laserskog svetla koje pokazuju liniju na materijalu, po kojoj treba da seče ploča za sečenje. Pravilno usmeravanje pada linije laserskog zraka podešeno je u procesu proizvodnje. Ipak, ukoliko se za preciznije poslove vrše drugačije postavke, potrebno je obaviti ih pre početka operacije sečenja.

- Postaviti baterije u spremište za baterije (36) (slika F) uverivši se da je primenjena pravilna polarnost.
- Postaviti radni sto u položaj za koji indikator za postavljanje ugla (21) stoji na tački od 0° na ugaonoj skali radnog stola (20), a displej ugla naginjanja glavice (35) (slika E) poklapa se sa tačkom od 0° na ugaonoj skali naginjanja glavice (34) (slika E).
- Pričvrstiti na radni sto (25) odgovarajući komad otpadnog materijala i započeti sečenje.
- Otpustiti rame i ostaviti otpadni materijal pričvršćen na radnom stolu testere.
- Postaviti taster startera lasera (37) u položaj uključen „I” (označeno).
- Bačeni snop laserskog svetla treba da bude paralelan sa rezom nakon sečenja.

## REGULACIJA LASERA

Prilikom postavljanja laserskog snopa zabranjeno je direktno gledati u isti, ili u njegovu refleksiju na ogledalu. Laserski uređaj treba isključiti ukoliko se laser ne koristi.

Ukoliko snop laserskog svetla nije paralelan sa rezom od sečenja, potrebno je:

- Delikatno okrenuti laser u levo ili u desno (38) (slika G) u kućištu laserskog modula (26) do momenta postizanja paralelnog položaja zraka laserskog svetla. Zabranjeno je okretati laserski modul na silu i više od nekoliko stepeni.
- U slučaju da je neophodna poprečna regulacija, otpustiti pričvršni navrtanj laserskog modula (39) i pomeriti laserski modul u levo ili u desno sve do postizanja paralelnog položaja linija lasera sa rezom za sečenje.
- Prašina nastala tokom sečenja može da priguši lasersko svetlo, i zbog toga je potrebno s vremena na vreme očistiti sočivo laserskog projektora.

## POKRETANJE TESTERE

Pre nego što se pritisne taster startera potrebno je uveriti se da li je testera pravilno montirana i podešena, u skladu sa instrukcijama datim u uputstvu.

Ovakvo opisana testera projektovana je za osobe koji su dešnjaci.

- Pritisnuti taster za blokadu startera (3).
- Pritisnuti taster startera (4).
- Dozvoliti da motor testere dostigne punu brzinu obrtaja.
- Pritisnuti ručicu zaštite ploče za sečenje (5).
- Spustiti rame prema materijalu koji se obrađuje.
- Otpustiti pritisak sa ručice zaštite ploče za sečenje (5).
- Otpočeti sečenje.

## ZAUSTAVLJANJE TESTERE

- Otpustiti pritisak na taster startera (4) i sačekati da ploča za sečenje potpuno prestane da se obrće.
- Podići rame testere, odličujući ga od materijala koji se seče.
- Povremeno iskrene četki na spoljašnjem delu električnog motora je normalna pojava u toku pokretanja i zaustavljanja testere. Zabranjeno je zaustavljati ploču za sečenje testere, primenjujući na nju bočni pritisak.

## SEČENJE TESTEROM

Potrebno je tako pričvrstiti materijal za sečenje, kako to ne bi remetilo korišćenje testere. Pre nego što se uključi testera potrebno pomeriti glavicu u donji položaj, kako bismo se uverili da glavica testere, kao i zaštita ploče za sečenje imaju punu slobodu pokreta. Uveriti se da zaštita ploče za sečenje tokom svog pokretanja dolazi do svog krajnjeg položaja.

Pre pristupanja sečenju potrebno je uveriti se da ručica za blokadu radnog stola (23) ili ručica za blokadu glavice (14) testere stoje pravilno pričvršćene.

- Uključiti testeru u struju.
- Uveriti se da strujni kabl stoji udaljen od ploče za sečenje i postolja uređaja.
- Postaviti materijal na radni sto i uveriti se da je on pravilno pričvršćen, kako ne bi mogao da se pomeri u toku sečenja.
- Pomeriti glavicu testere u krajnje zadnji položaj i blokirati vodiču (13) ručicom za blokadu vodiče (12).
- Odblokirati glavicu i zaštitu ploče za sečenje.
- Pritisnuti taster za blokadu startera i pokrenuti testeru starterom (sačekati kako bi ploča za sečenje dostigla svoju maksimalnu brzinu obrtaja).

- Polako otpuštati glavicu testere.
- Otpočeti sečenje primenjujući umereni pritisak na glavicu tokom sečenja.

Nedovoljno pričvršćivanje ručica za blokadu može dovesti neočekivano prevlačenje ploče za sečenje na gornjoj površini materijala, što preti da udari i povredi operatera delom materijala.

## PRESECANJE SA POMERANJEM RAMENA (GLAVICE) TESTERE

- Pomeranje ramena testere omogućava pokret ploče za sečenje napred kao i nazad, dozvoljavajući time sečenje širih komada materijala.
  - Postaviti rame u gornji položaj.
  - Otpustiti ručicu za blokadu vodiče (12).
  - Pre uključivanja testere povući rame prema sebi, zadržavajući ga u gornjem položaju.
  - Pritisnuti taster blokade startera (3) i pokrenuti testeru.
  - Osloboditi rame i sačekati da ploča za sečenje dostigne svoju maksimalnu brzinu.
  - Osloboditi zaštitu ploče za sečenje.
  - Spustiti rame i započeti sečenje.
  - Za vreme sečenja povlačiti rame prema nazad (od sebe).
  - Nakon presecanja materijala otpustiti pritisak na taster startera i sačekati da ploča za sečenje prestane da se obrće, pre nego što se rame podigne u gornji položaj.
- Strogo je zabranjeno vršiti sečenje povlačeći glavu testere prema sebi. Ploča za sečenje može iznenadno da se izdigne sa materijala koji se seče, što preti neočekivanim odbijanjem prema operateru.**

## KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pre pristupanju bilo kakvim operacijama vezanim za instalaciju, podešavanje, popravku ili rukovanje, potrebno je isključiti utikač strujnog kabla iz strujne utičnice.

## ČIŠĆENJE

- Nakon završetka posla pažljivo ukloniti sve delove materijala, iverje i prašinu sa radnog stola, kao i na prostoru oko ploče za sečenje i njene zaštite.
- Uveriti se da su ventilacioni otvori kućišta motora prohodni i da u njima nema iverja ili prašine.
- Očistiti vodiču i namazati je tankim slojem masti.
- Sve drške i ručice treba održavati u čistom stanju.
- Četkicom očistiti sočivo laserskog projektora.

## PROMENA PLOČE ZA SEČENJE

- Pritisnuti ručicu zaštite ploče za sečenje (5).
- Podići zaštitu ploče za sečenje (7) i odvrnuti navrtanj koji pričvršćuje centralnu ploču (40) (slika H).
- Pomeriti centralnu ploču (41) u levo tako da bi se obezbedio pristup do navrtanja koji pričvršćuje ploču za sečenje.
- Pritisnuti taster blokade vretena (6) i obrtati ploču za sečenje dok se ne zablokira.
- Služeći se specijalnim ključem (u priboru) olabaviti i odšrafiti šraf koji pričvršćuje ploču za sečenje.
- Skinuti spoljašnji poklopac i izvaditi ploču za sečenje (obračavajući pažnju na redukcionu prsten, ukoliko postoji).
- Ukloniti sve nečistoće sa vretena i podloški koje pričvršćuju ploču za sečenje.
- Montirati novu ploču za sečenje, obavljajući opisane radnje, ali obrnutim redosledom.

- Po završetku, potrebno je uveriti se da su svi ključev i oruđa za regulaciju sklonjena, kao i da su svi šrafovi, ručice i navrtnji sigurno pričvršćeni.
- Navrtanj koji obezbeđuje ploču za sečenje ima levi navoj. Potrebno je obratiti posebnu pažnju prilikom hvatanja ploče za sečenje. Potrebno je koristiti zaštitne rukavice u cilju zaštite ruku prilikom kontakta sa oštrim zubima ploče za sečenje.

#### PROMENA BATERIJA U LASERSKOM MODULU

Laserski modul napaja se preko dve baterije, tipa AAA.

- Otvoriti poklopac spremišta za baterije (36) (slika F).
- Izvaditi iskorišćene baterije.
- Staviti nove baterije, i uveriti se da je postavljena ista polarnost.
- Montirati poklopac spremišta za baterije.

#### PROMENA UGLJENIH ČETKI

Iskorišćene (kraće od 5 mm), spaljene ili napukle ugljene četke motora potrebno je odmah zameniti. Uvek se menjaju obe četke istovremeno.

- Skinuti poklopac ugljenih četki (8).
- Izvaditi iskorišćene četke.
- Ukloniti eventualnu ugljenu prašinu uz pomoć kompresovanog vazduha.
- Staviti nove ugljene četke (četke treba uvek da stoje slobodno u držaču za četke).
- Montirati poklopac ugljenih četki (8).

**Nakon promene ugljenih četki potrebno je uključiti elektrouređaj bez opterećenja i sačekati 1-2 min, da se četke uklope sa motorom. Operaciju promene ugljenih četki treba poveriti isključivo kvalifikovanoj osobi, koristeći originalne delove.**

**Sve vrste popravki treba poveriti ovlašćenom servisu proizvođača.**

#### TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

##### NOMINALNI PODACI

Testera za usecanje		
Parametar	Vrednost	
Napon struje	230V~	
Frekvencija napona	50Hz	
Nominalna snaga	1800W	
Brzina obrtaja vretena bez opterećenja	4800min <sup>-1</sup>	
Opseg ugaonog sečenja	± 45°	
Opseg sečenja ukoso	0° ÷ 45°	
Spoljašnji prečnik ploče za sečenje	254mm	
Prečnik otvora ploče za sečenje	30mm	
Dimenzije materijala za sečenje pod uglom / pod nagibom	0° x 0°	90 x 280mm
	45° x 0°	90 x 200mm
	45° x 45°	50 x 200mm
	0° x 45°	50 x 280mm
Dužina vodice	195mm	
Klasa lasera	2	

Snaga lasera	< 1mW
Dužina talasa laserskog svetla	λ = 650nm
Klasa bezbednosti	II
Masa	16 kg
Godina proizvodnje	2020

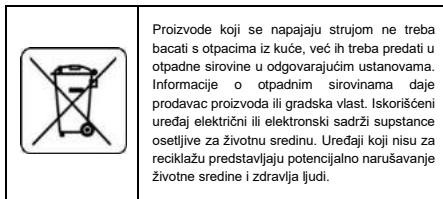
#### PODACI VEZANI ZA BUKU I PODRHTAVANJE

Nivo akustičnog pritiska: L<sub>PA</sub> = 95,2 dB(A) K=3dB(A)

Nivo akustične snage: L<sub>WA</sub> = 108,2 dB(A) K=3dB(A)

Izmerena vrednost brzine podrhtavanja: a<sub>h</sub> = 2,936 m/s<sup>2</sup> K=1,5 m/s<sup>2</sup>

#### ZASTITA SREDINE



\* Zadržava se pravo izmena.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa sa sedištem u Varšavi, ulica Pograniczna 2/4 (u daljem tekstu: „Grupa Topex“) informiše da, sva autorska prava na sadržaj dole datog uputstva (u daljem tekstu: „Uputstvo“), u kome između ostalog, tekst uputstva, postavljene fotografije, sheme, crteži, a takođe i sastav, pripadaju isključivo Grupa Topex-u i podležu pravnoj zaštiti u skladu sa propisom od dana 4. februara 1994. godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (tj. Pravni glasnik 2006 broj 90, član 631, sa kasnijim izmenama). Kopiranje, menjanje, objavljivanje, menjanje u cilju komercijalizacije, celine Uputstva kao i njenih delova, bez saglasnosti Grupa Topex-a u pismenoj formi, strogo je zabranjeno i može dovesti do pozivanja na odgovornost kako građansku tako i sudsku.

#### ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ



ΦΑΛΤΣΟΠΡΙΟΝΟ  
59G812

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΔΥΝΑΜΙΚΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΟΝΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

#### ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

##### Υποδείξεις ασφαλείας για μίτρα πριόνια

- Mίτερ πριόνια προορίζεται για την κοπή ξύλου ή ξυλομοσεϊδών προϊόντων, δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν με λειαντικά cut-off τροχούς για την κοπή των σιδηρούχων υλικών όπως ράβδοι, ράβδοι, καρφιά, κλπ λειαντικά αιπές σκόνη κινούμενα μέρη, όπως το κάτω προφυλακτήρα για να μαρμελάδα. Οι σπινθήρες από λειαντική κοπή θα κάψουν το κάτω προστατευτικό, το ένθετο του κεραμιδιού και άλλα πλαστικά μέρη.
- Χρησιμοποιήστε σφικτήρες για να στηρίξετε το τεμάχιο εργασίας όπως είναι δυνατόν. Εάν υποστηρίξετε το κομμάτι εργασίας με το χέρι, πρέπει πάντα να κρατάτε το χέρι σας τουλάχιστον 100 mm από κάθε πλευρά της λεπίδας. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το πριόνι για να κόψετε κομμάτια που είναι πολύ μικρά για να ασφαλιστούν ή να συγκρατηθούν με το χέρι. Εάν το χέρι σας τοποθετηθεί πολύ κοντά στο πριόνι,

υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού από την επαφή της λεπίδας.

- c) Το τεμάχιο εργασίας πρέπει να είναι σταθερό και να στερεώνεται ή να συγκρατείται τόσο στο φράχτη όσο και στο τραπέζι. Μην τροφοδοτείτε το τεμάχιο εργασίας στη λεπίδα και μην κόβετε "ελεύθερο" με οποιονδήποτε τρόπο. Τα μη συγκρατημένα ή κινούμενα τεμάχια εργασίας θα μπορούσαν να πεταχτούν σε υψηλές ταχύτητες, προκαλώντας τραυματισμό.
- d) Σπρώξτε το πριόνι μέσα από το τεμάχιο εργασίας. Μην τραβάτε το πριόνι μέσα από το τεμάχιο εργασίας. Για να κόψετε, σηκώστε την κεφαλή του πριονιού και τραβήξτε την πάνω από το κομμάτι εργασίας χωρίς να κόψετε, ξεκινήστε τον κινητήρα, πιέστε την κεφαλή του πριονιού προς τα κάτω και σπρώξτε το πριόνι μέσα από το κομμάτι εργασίας. Το κόψιμο στη διάφορη έλξη είναι πιθανό να αναγκάσει τη λεπίδα πριονιού να ανέβει στην κορυφή του τεμαχίου εργασίας και να ρίξει βία στο συγκρότημα λεπίδας προς τον χειριστή.
- e) Ποτέ μην διασχίζετε το χέρι σας πάνω από την επιθυμητή γραμμική κοπή, είτε μπροστά είτε πίσω από το πριόνι. Η στήριξη του αντικείμενου εργασίας «σταυρωτά», δηλαδή του κράτση του τεμαχίου προς τα δεξιά της λεπίδας του πριονιού με το αριστερό σας χέρι ή το αντίστροφο είναι πολύ επικίνδυνο.
- f) Μην φτάνετε πίσω από το φράχτη με το ένα χέρι πιο κοντά στα 100 mm και από τις δύο πλευρές του πριονιού, για να αφαιρέσετε θραύσματα ξύλου ή για οποιονδήποτε άλλο λόγο ενώ η λεπίδα περιστρέφεται. Η εγγύτητα της περιστρεφόμενης λεπίδας στο χέρι σας μπορεί να μην είναι εμφανής και μπορεί να τραυματιστείτε σοβαρά.
- g) Επιθεωρήστε το κομμάτι εργασίας σας πριν το κόψετε. Εάν το τεμάχιο εργασίας είναι κεκλιμένο ή στρεβλωμένο, σφίξτε το με το εξωτερικό κεκλιμένο πρόσωπο προς το φράχτη. Πάντα βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κενό μεταξύ του τεμαχίου, του φράχτη και του τραπέζιου κατά μήκος της γραμμής της κοπής. Τα λυγισμένα ή στρεβλωμένα αντικείμενα εργασίας μπορούν να σπρίψουν ή να μεταοπιστούν και μπορεί να προκαλέσουν δέσμευση στην περιστρεφόμενη λεπίδα κατά την κοπή. Δεν πρέπει να υπάρχουν καρφιά ή ξένα αντικείμενα στο τεμάχιο εργασίας.
- h) Μη χρησιμοποιείτε το πριόνι έως ότου το τραπέζι είναι καθαρό από όλα τα εργαλεία, απορρίμματα ξύλου κ.λπ., εκτός από το κομμάτι εργασίας. Μικρά συντρίμια ή χαλαρά κομμάτια ξύλου ή άλλα αντικείμενα που έρχονται σε επαφή με την περιστρεφόμενη λεπίδα μπορούν να πεταχτούν με μεγάλη ταχύτητα.
- i) Κόψτε μόνο ένα κομμάτι εργασίας κάθε φορά. Τα στοιβαγμένα πολλαπλά τεμάχια εργασίας δεν μπορούν να στερεωθούν ή να συγκρατηθούν επαρκώς και μπορεί να συνδεθούν στη λεπίδα ή να μεταοπιστούν κατά τη διάρκεια της κοπής.
- j) Βεβαιωθείτε ότι το πριόνι κοπής είναι τοποθετημένο ή τοποθετημένο σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια εργασίας πριν από τη χρήση. Μια επίπεδη επιφάνεια και σταθερή εργασία μειώνουν τον κίνδυνο του μίτρα είδε να γίνει ασταθής.
- k) Προγραμματίστε την εργασία σας. Κάθε φορά που αλλάζετε το φάλτσο ή μίτρα ρύθμιση γωνίας, βεβαιωθείτε ότι το ρυθμιζόμενο φράχτη έχει ρυθμιστεί σωστά για τη στήριξη του τεμαχίου και δεν θα παρεμβαίνει με τη λεπίδα ή το σύστημα φρούρησης. Χωρίς να γυρίσετε το εργαλείο «ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ» και χωρίς το κομμάτι προς κατεργασία στο τραπέζι, μετακινήστε τη λεπίδα πριονιού μέσω μιας πλήρους προσομοιωμένης κοπής για να βεβαιωθείτε ότι δεν θα υπάρξει παρεμβολή ή κίνδυνος κοπής του φράχτη.
- l) Παρέχετε επαρκή υποστήριξη, όπως επεκτάσεις τραπέζιου, πριόνια κ.λπ. για ένα κομμάτι εργασίας που είναι πλατύτερο ή μεγαλύτερο από την κορυφή του τραπέζιου. Αντικείμενα εργαλείων περισσότερο ή μεγαλύτερο από το μίτρα επιταρξεί

πριόνι μπορεί να ανατραπεί αν δεν είναι καλά υποστηρίξει. Εάν το κομμένο κομμάτι ή το άκρο του κομματιού προς κατεργασία, μπορεί να σηκώσει το κάτω προστατευτικό ή να ρίξει από την περιστρεφόμενη λεπίδα.

- m) Μην χρησιμοποιείτε άλλο άτομο ως υποκατάστατο επέκτασης τραπέζι ή ως πρόσθετη υποστήριξη. Η ασταθής υποστήριξη για το κομμάτι εργασίας μπορεί να προκαλέσει τη δέσμευση της λεπίδας ή το αντικείμενο να μεταοπιστεί κατά τη διαδικασία κοπής τραβώντας εσάς και τον βοηθό στην περιστρεφόμενη λεπίδα.
- n) Το κομμένο κομμάτι δεν πρέπει να μπλοκάρει ή να πιέζεται με κανένα τρόπο πάνω στην περιστρεφόμενη λεπίδα. Εάν περιοριστεί, δηλαδή χρησιμοποιώντας στάσεις μήκους, το κομμένο κομμάτι μπορεί να σφηνωθεί πάνω στη λεπίδα και να ρίξει βία.
- o) Χρησιμοποιείτε πάντα έναν σφινκτήρα ή ένα εξάρτημα που έχει σχεδιαστεί για να υποστηρίζει σωστά στρογγυλό υλικό όπως ράβδοι ή σωλήνες. Οι ράβδοι έχουν την τάση να κυλούν όταν κωβονται, προκαλώντας την "δαγκώματα" της λεπίδας και τραβήξτε το έργο με το χέρι σας στη λεπίδα.
- p) Αφήστε τη λεπίδα να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα πριν επικινωνώσετε με το τεμάχιο εργασίας. Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο ρίψης του τεμαχίου εργασίας.
- q) Εάν το αντικείμενο εργασίας ή λεπίδα να κολλήσει, στρέψτε το μίτρα από πριόνι. Περιμένετε να σταματήσουν όλα τα κινούμενα μέρη και αποσυνδέστε το φως από την πηγή τροφοδοσίας ή / και αφαιρέστε την μπαταρία. Στη συνέχεια, εργαστείτε για να ελευθερώσετε το μπλοκαρισμένο υλικό. Συνεχίζεται προϊόντα με ένα μπλοκαρισμένο αντικείμενο εργασίας θα μπορούσε να προκαλέσει απώλεια του ελέγχου ή ζημιά στο μίτρα πριόνι.
- r) Μετά την ολοκλήρωση της κοπής, αφήστε το διακόπτη, κρατήστε την κεφαλή του πριονιού προς τα κάτω και περιμένετε να σταματήσει η λεπίδα πριν αφαιρέσετε το κομμένο κομμάτι. Η πρόσβαση με το χέρι σας κοντά στην ακτογραμμή είναι επικίνδυνη.
- s) Κρατάτε τη λαβή σταθερά όταν κάνετε μια ελλiptική κοπή ή όταν απελευθερώνετε το διακόπτη πριν η κεφαλή του πριονιού είναι εντελώς στην κάτω θέση. Η δράση πέδησης του πριονιού μπορεί να προκαλέσει την ξαφνική πτώση της κεφαλής του πριονιού, προκαλώντας κίνδυνο τραυματισμού

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η συσκευή χρησιμοποιείται για εργασίες εσωτερικού χώρου.

Παρά τη χρήση μιας ασφαλούς δομής από το σχεδιασμό, τη χρήση προστατευτικών μέτρων και πρόσθετων προστατευτικών μέτρων, υπάρχει πάντα υπολειπόμενος κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διάρκεια της εργασίας.

#### ΛΗΞΗ ΓΡΑΜΜΗΣ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΕΙΚΟΝΩΝ



1. Προσοχή! Λάβετε ιδιαίτερες προφυλάξεις
2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών
3. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (προστατευτικά γυαλιά, προστατευτικά ακούσι, μάσκα σκόνης)
4. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά ρούχα
5. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από τη συντήρηση ή την επισκευή
6. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από εργασία
7. Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία
8. Δεύτερη κατηγορία προστασίας
9. Κίνδυνος! Προσέξτε τα χέρια σας
10. Προσοχή ακτινοβολία λέιζερ! Μην κοιτάτε τη δέσμη λέιζερ.

**ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ**

Το φαλτσοπρίονο είναι μια κεφαλή κοπής η οποία είναι στερεωμένη πάνω από τον πάγκο εργασίας και σας παρέχει τη δυνατότητα να αλλάζετε τη γωνία κλίσης της. Επιπλέον, ανάλογα με την κατασκευή, η κεφαλή κοπής του φαλτσοπρίονου μπορεί να γέρνει υπό ορισμένη κλίση καθώς και να σέρται προς τα μπρος, με αποτέλεσμα να αυξάνεται η λειτουργικότητα και το μήκος της κοπής.

Το φαλτσοπρίονο προορίζεται για κοπή ξύλινων αντικειμένων τα μέγεθος των οποίων αντιστοιχούν στο μέγεθος του φαλτσοπρίονου. Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε το φαλτσοπρίονο για κοπή καυσόξυλων. Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε το φαλτσοπρίονο πέραν του σκοπού κατασκευής του. Οι προσπάθειες χρήσης του φαλτσοπρίονου για σκοπούς που δεν συνιστώνται στις παρούσες οδηγίες εκλαμβάνονται ως χρήση του εργαλείου πέραν του σκοπού κατασκευής του. Το φαλτσοπρίονο πρέπει να λειτουργεί αποκλειστικά με κατάλληλους δίσκους κοπής με επένδυση από σκληρό κράμα. Το φαλτσοπρίονο είναι σχεδιασμένο για ελαφρές ξυλουργικές εργασίες και εργασίες μαραγκού σε εργασίαίριο.

**Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο πέραν του σκοπού κατασκευής του!**

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΙΚΟΝΩΝ**

Η παρακάτω αρίθμηση αφορά εξαρτήματα του εργαλείου που παρουσιάζονται στις σελίδες με εικόνες.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Κεφαλή/μπαρμπαρί   | 23. Βίδα μπλοκαρίσματος της τράπεζας εργαλείου                 |
| 2. Ξακονοβίβη   | 24. Ρόλικα κοπής   |
| 3. Μηχανισμός μπλοκαρίσματος του δισκόπτη                     | 25. Τράπεζα εργαλείου  |
| 4. Διακόπτης  | 26. Μονάδα λέιζερ  |
| 5. Μοχλός του προεκτεινόμενου δίσκου κοπής                    | 27. Άκροσκοπος προεκτείνοντας                                  |
| 6. Κομμάτι κλειδαμίας της τράπεζας                            | 28. Μηχανισμός εξισώσεως                                       |
| 7. Προεκτείνοντας του δίσκου κοπής                            | 29. Στάκος σκόνης/σκόνης                                       |
| 8. Κόλλα για τη φέικα, αβάντα                                 | 30. Βίδα συγκράτησης του καθίστου σφαιρίσματος                 |
| 9. Πιέρας ασφαλιστικής της κεφαλής κοπής                      | 31. Προστατευτικό καθίστου σφαιρίσματος                        |
| 10. Παράρτημα βίδας κοπής                                     | 32. Βίδα μπλοκαρίσματος του βραχίονα του καθίστου σφαιρίσματος |
| 11. Βίδα του παραρτήματος βίδας κοπής                         | 33. Βίδα ασφαρίσματος του σκάου επέκτασης υδακού               |
| 12. Βίδα μπλοκαρίσματος του σκάου                             | 34. Κόλλα της γωνίας κλίσης της κεφαλής κοπής                  |
| 13. Οδηγός  | 35. Ευαίσθητη γωνία κλίσης της κεφαλής κοπής                   |
| 14. Μοχλός μπλοκαρίσματος της κεφαλής κοπής                   | 36. Διαμέρισμα μπαταρίας                                       |
| 15. Μείκρας περιστροφή  | 37. Διακόπτης λέιζερ   |
| 16. Προστασία της τράπεζας εργαλείου                          | 38. Νερό   |
| 17. Παράρτημα   | 39. Βίδα συγκράτησης της μονάδας λέιζερ                        |
| 18. Βίδα μπλοκαρίσματος της προεκτασης της τράπεζας εργαλείου | 40. Βίδα ασφαρίσματος του κεντρικού ελάσματος                  |
| 19. Οπή ασφαλιστικής  | 41. Κανάλιο ύδατος   |
| 20. Ρόλικα μοχλός κλίσης της τράπεζας εργαλείου               | 42. Βίδα ρόλικας της γωνίας 17°                                |
| 21. Τυλιχός της γωνίας κλίσης της τράπεζας εργαλείου          | 43. Βίδα ρόλικας της γωνίας 45°                                |
| 22. Μοχλός ασφαρίσματος ρύθμισης                              |  |

\* Το εργαλείο που αποκτήσατε μπορεί να έχει μικρές διαφορές από αυτό της εικόνας.

**ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ**

- |                          |         |
|--------------------------|---------|
| 1. Σάκος συλλογής σκόνης | - 1 τμχ |
| 2. Ειδικό κλειδί         | - 1 τμχ |
| 3. Κάθετος σφικτήρας     | - 1 τμχ |

**Προβαίνοντας σε οποιοσδήποτε εργασίες συναρμολόγησης ή ρύθμισης, βεβαιωθείτε ότι το φαλτσοπρίονο είναι αποσυνδεδεμένο από το δίκτυο παροχής ρεύματος.**

**ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΤΟΥ ΦΑΛΤΣΟΠΡΙΟΝΟΥ**

- Εάν επιθυμείτε να μεταφέρετε το φαλτσοπρίονο σε άλλο μέρος, βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή κοπής του εργαλείου είναι ασφαλισμένη σε τελείως κάτω θέση.
- Βεβαιωθείτε ότι η βίδα μπλοκαρίσματος της τράπεζας εργαλείου, ο μοχλός μπλοκαρίσματος της κεφαλής κοπής και άλλα εξαρτήματα συγκράτησης είναι γερά σφιγμένα.

**ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΦΑΛΤΣΟΠΡΙΟΝΟΥ ΕΠΑΝΩ ΣΤΟΝ ΠΑΓΚΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ**

Συνιστάται να στερεώσετε γερά το φαλτσοπρίονο επί του πάγκου εργασίας, χρησιμοποιώντας τις προβλεφθείσες γ' αυτό το σκοπό οπές τοποθέτησης (19) στη βάση του φαλτσοπρίονου, προς διασφάλιση της ασφαλή λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου και αποτροπή μετατόπισης του φαλτσοπρίονου κατά τη λειτουργία του. Για τις οπές προβλέπεται η χρήση των βιδών με ημισφαιρική ή εξάγωνη κεφαλή.

Προτού στερεωθεί το φαλτσοπρίονο επί του πάγκου εργασίας, βεβαιωθείτε ότι:

- Η επιφάνεια του πάγκου εργασίας είναι οριζόντια και καθαρή.
- Οι βίδες συγκράτησης είναι σφιγμένες ομοιόμορφα, χωρίς υπερβολική δύναμη (οι βίδες συγκράτησης θα πρέπει να σφιγθούν με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην αλλοιωθεί η βάση). Συνεπεία της υπερβολικής σύσφιξης των βιδών στη βάση του φαλτσοπρίονου ενδέχεται να δημιουργηθεί ρωγμώδης άνοιγμα.

**ΕΞΑΓΩΓΗ ΣΚΟΝΗΣ**

Για διατήρηση του μέρους εργασίας σε καθαρή κατάσταση και διασφάλιση της μέγιστης απόδοσης, μπορείτε να συνδέσετε το φαλτσοπρίονο με μια βιομηχανική ηλεκτρική σκούπα με τη βοήθεια του ακροφυσίου εξαγωγής σκόνης (28). Μπορείτε επίσης να συγκεντρώσετε τη σκόνη στον σάκο συλλογής σκόνης (συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία του φαλτσοπρίονου) κατόπι στερέωσής του επί του ακροφυσίου. Για τον σκοπό αυτό, τοποθετήστε τον σάκο συλλογής σκόνης (28) επί του ακροφυσίου εξαγωγής σκόνης (28) (εικ. Α). Για να καθαρίσετε τον σάκο συλλογής σκόνης, σφειέτε να τον αφαιρέσετε από το ακροφύσιο εξαγωγής σκόνης, να ανοίξετε το φερμουάρ και να αδειάσετε το περιεχόμενό του.

**Για την πιο αποτελεσματική εξαγωγή σκόνης, συνιστάται να αδειάζετε τον σάκο συλλογής σκόνης κατόπι πλήρωσης κατά τα 2/3 της χωρητικότητάς του.**

**ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΒΡΑΧΙΟΝΑ ΤΟΥ ΦΑΛΤΣΟΠΡΙΟΝΟΥ (ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ ΚΟΠΗΣ)**

Μπορείτε να ασφαλίσετε τον βραχίονα στις δύο θέσεις: την άνω και την κάτω θέση. Για να ξεμπλοκάρετε τον βραχίονα που βρίσκεται στην κάτω θέση, θα πρέπει:

- Να πιέσετε τον βραχίονα και να τον κρατήσετε στην κάτω θέση.
- Να έλαξετε τον πείρο ασφάλισης του βραχίονα (9).
- Να κρατάτε τον βραχίονα κατά την ανύψωσή του στην άνω θέση.
- Για να μπλοκάρετε τον βραχίονα που βρίσκεται στην κάτω θέση, θα πρέπει:

- Να πιέσετε και να κρατήσετε το μοχλό του προφυλακτήρα του δίσκου κοπής (5).
- Να πιέσετε τον βραχίονα ώσπου να κατέβει στην κάτω θέση.
- Να μπλοκάρτε τον βραχίον στη θέση αυτή, εισάγοντας τον πείρο μπλοκαρίσματος της κεφαλής κοπής (9).

## Ο ΚΑΘΕΤΟΣ ΣΦΙΓΚΤΗΡΑΣ

Ο κάθετος σφιγκτήρας (εικ. Β) μπορεί να τοποθετηθεί στη βάση του φάλτσοπρίονου, από τις δυο πλευρές της τράπεζας εργασίας, και ρυθμίζεται ανάλογα με το μέγεθος του προς επεξεργασία υλικού. Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε το φάλτσοπρίονο χωρίς τον σφιγκτήρα.

- Ξεβιδώστε τη βίδα συγκράτησης του κάθετου σφιγκτήρα (30) από εκείνη την πλευρά της βάσης στην οποία προγραμμάζετε να τοποθετήσετε τον κάθετο σφιγκτήρα.
- Τοποθετήστε τον κάθετο σφιγκτήρα, εισάγοντάς τον στην οπή της βάσης του φάλτσοπρίονου και βιδώνοντας τη βίδα συγκράτησης του κάθετου σφιγκτήρα (30) στη βάση του φάλτσοπρίονου.
- Κατόπιν προσαρμογής του βραχίονα του κάθετου σφιγκτήρα (31) στο προς επεξεργασία υλικό, σφίξτε τη βίδα μπλοκαρίσματος του βραχίονα του κάθετου σφιγκτήρα (32) και τη βίδα σύσφιξης του υπό επεξεργασία υλικού (33).
- Βεβαιωθείτε ότι το υλικό είναι στερεωμένο γερά.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΗ

Προβαίνοντας σε οποιοδήποτε ενέργειες ρύθμισης, βεβαιωθείτε ότι το φάλτσοπρίονο είναι αποσυνδεδεμένο από το δίκτυο παροχής ρεύματος. Προς εξασφάλιση της ασφαλούς, ακριβούς και αποτελεσματικής εργασίας, πρέπει να πραγματοποιήσετε την πλήρη ρύθμιση.

Κατόπιν ολοκλήρωσης του συντονισμού/της ρύθμισης, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μηχανικά κλειδιά έχουν αφαιρεθεί από το πεδίο εργασίας. Ελέγξτε τη σύσφιξη όλων των στοιχείων συγκράτησης.

Κατά τη ρύθμιση ελέγξτε τη σωστή λειτουργία όλων των εξωτερικών εξαρτημάτων του φάλτσοπρίονου καθώς και την τεχνική τους κατάσταση. Τα εξαρτήματα με ζημιές ή φθορές πρέπει να αντικατασταθούν πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το φάλτσοπρίονο.

## ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Η τάση του δικτύου παροχής ρεύματος πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση λειτουργίας η οποία αναφέρεται στο πινακίδιο στοιχείων του φάλτσοπρίονου.

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε το φάλτσοπρίονο υπό την προϋπόθεση ότι δεν έρχεται σε επαφή με το προς επεξεργασία υλικό.

Το φάλτσοπρίονο είναι εφοδιασμένο με τον μηχανισμό μπλοκαρίσματος του διακόπτη (3), που αποτρέπει την ανεπιθύμητη εκκίνηση.

### Ενεργοποίηση

- Πιέστε το κουμπί του μηχανισμού μπλοκαρίσματος (3).
- Πιέστε και κρατήστε τον διακόπτη (4).

### Απενεργοποίηση

- Αφήστε τον διακόπτη (4).

## ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΕΚΤΑΣΕΩΝ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Οι προεκτάσεις της τράπεζας εργασίας (16) βρίσκονται και από τις δύο πλευρές της βάσης του φάλτσοπρίονου.
- Ξεμπλοκάρτε τις βίδες μπλοκαρίσματος των προεκτάσεων της τράπεζας εργασίας (18) (εικ. C).

- Ρυθμίστε το μήκος των προεκτάσεων της τράπεζας εργασίας.
- Ασφαλίστε τις με τις βίδες μπλοκαρίσματος των προεκτάσεων της τράπεζας εργασίας (18).
- Εάν χρειάζεται, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους πτυσσόμενους περιοριστές (17), οι οποίοι διευκολύνουν την κοπή του υλικού σε τεμάχια ορισμένου μήκους.

## ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗ ΤΟΥ ΒΑΘΟΥΣ ΚΟΠΗΣ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον περιοριστή του βάθους κοπής όταν χρειάζεται να κάνετε εγκοπή στο υλικό. Για τον σκοπό αυτό, κάντε χάραγμα στην επιφάνεια του προς επεξεργασία υλικού, προσέχοντας ο δίσκος κοπής να μην λειτουργεί με όλο το βάθος.

- Μπλοκάρτε τον μοχλό μπλοκαρίσματος της κεφαλής κοπής (14).
- Χαλαρώστε τη βίδα μπλοκαρίσματος του οδηγού (12) και μετακινήστε την κεφαλή κοπής προς τα πίσω.
- Σφίξτε τη βίδα μπλοκαρίσματος του οδηγού (12).
- Στρέψτε τον περιοριστή του βάθους κοπής (10) στη θέση λειτουργίας με περιορισμένο βάθος κοπής (εικ. D).
- Κατεβάστε τον βραχίονα προς τα κάτω και κρατήστε τον στην κάτω θέση, στηρίζοντάς τον πάνω στον περιοριστή του βάθους κοπής.
- Στρέφοντας (προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά) τη βίδα του περιοριστή του βάθους κοπής (11) (εικ. D), ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος λειτουργίας του δίσκου κοπής.
- Χαλαρώστε τη βίδα μπλοκαρίσματος του οδηγού (12).
- Κάντε κοπή στο επιθυμητό βάθος.
- Για να επαναφέρετε τη ρύθμιση κοπής σε όλο το βάθος λειτουργίας του δίσκου κοπής, θα πρέπει να στρέψετε τον περιοριστή του βάθους κοπής (10) στη θέση όπου η βίδα του περιοριστή του βάθους κοπής (11), όταν κατέβει ο βραχίονας, δεν θα έρχεται σε επαφή με τον περιοριστή του βάθους κοπής (10).

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΠΗ ΥΠΟ ΓΩΝΙΑ

Ο περιστρεφόμενος βραχίονας παρέχει τη δυνατότητα να κόβετε το υλικό υπό ελεύθερη γωνία προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, στην κλίμακα από την κάθετη θέση έως τις 45°.

- Έλξτε και στρέψτε τον πείρο ασφάλισης της κεφαλής κοπής (9), ώστε να μετακινηθεί ομαλά στην άνω θέση.
- Χαλαρώστε τη βίδα μπλοκαρίσματος της τράπεζας εργασίας (23).
- Πιέστε και κρατήστε τον μοχλό αυτόματης ρύθμισης (22), στρέψτε τον βραχίονα προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, δηλαδή ρυθμίστε την επιθυμητή γωνία στην κλίμακα της τράπεζας εργασίας (20).
- Μπλοκάρτε σφίγγοντας τη βίδα μπλοκαρίσματος της τράπεζας εργασίας (23).

Η κλίμακα της γωνίας κλίσης της τράπεζας εργασίας (20) έχει ορισμένες θέσεις στις οποίες πραγματοποιείται η προηγούμενη αυτόματη ρύθμιση του βραχίονα. Αυτό μπορεί να γίνει μόνο στην περίπτωση εάν κατά τη στροφή του βραχίονα, ο μοχλός αυτόματης ρύθμισης (22) δεν θα έχει πιεστεί και μπορεί να μπλοκαριστεί σε αυτές τις ρυθμισμένες από τον κατασκευαστή θέσεις. Είναι οι πιο συχνά χρησιμοποιούμενες γωνίες κοπής (15°, 22,5°, 30°, 45° προς τα δεξιά/αριστερά). Η κάθε γωνία μπορεί να ρυθμιστεί με ακρίβεια με τη βοήθεια της κλίμακας της γωνίας κλίσης της τράπεζας εργασίας (20), με μία μοίρα ανά βήμα. Παρ' ότι η ακρίβεια της κλίμακας είναι επαρκής για την πλειοψηφία των εργασιών, συνιστάται να ελέγχετε τη ρύθμιση της γωνίας κοπής με γωνιόμετρο ή άλλο εργαλείο μέτρησης γωνιών.

## ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΚΟΠΗΣ ΚΑΘΕΤΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Χαλαρώστε τον μοχλό μπλοκαρίσματος της κεφαλής κοπής (14).
- Τοποθετήστε την κεφαλή κοπής στη θέση 0° (κάθετα ως προς την τράπεζα εργασίας) και σφίξτε τον μοχλό μπλοκαρίσματος της κεφαλής κοπής (14).
- Χαλαρώστε τον μοχλό μπλοκαρίσματος της τράπεζας εργασίας (23), πιέζοντας και κρατώντας τον μοχλό αυτόματης ρύθμισης (22).
- Τοποθετήστε την τράπεζα εργασίας στη θέση 0°, αφήστε τον μοχλό αυτόματης ρύθμισης και σφίξτε τη βίδα μπλοκαρίσματος της τράπεζας εργασίας (23).
- Πιέστε τον μοχλό του προφυλακτήρα του δίσκου κοπής (5) και κατεβάστε την κεφαλή κοπής σε τελείως κάτω θέση.
- Ελέγξτε (με ένα εργαλείο μέτρησης) την καθετότητα του δίσκου κοπής ως προς την τράπεζα εργασίας.

**Κατά τον έλεγχο, το εργαλείο μέτρησης δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τα δόντια του δίσκου, επειδή λόγω του πάχους των επενδύσεων από σκληρό κράμα το αποτέλεσμα της μέτρησης ενδέχεται να είναι ανακριβές.**

Εάν η δημιουργηθείσα γωνία δεν ισούται με 90°, θα πρέπει να ρυθμιστεί με τον ακόλουθο τρόπο:

- Χαλαρώστε το παξιμάδι ασφαλείας και στρέψτε τη βίδα ρύθμισης της γωνίας 0° (42) (εικ. Ε) προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά, ώστε να αυξησετε ή να μειώσετε τη γωνία κλίσης του δίσκου κοπής.
- Κατόπιν ρύθμισης της κάθετης θέσης του δίσκου κοπής ως προς την τράπεζα εργασίας, αφήστε τον βραχίονα να επανέλθει στην άνω θέση.
- Κρατώντας τη βίδα ρύθμισης της γωνίας 0° (42) σφίξτε το παξιμάδι ασφαλείας.
- Κατεβάστε την κεφαλή κοπής προς τα κάτω και επαναλάβετε τον έλεγχο της αντιστοίχιας της επιλεγμένης γωνίας στην ένδειξη της κλίμακας της γωνίας κλίσης της κεφαλής κοπής (34), και εάν χρειάζεται, ρυθμίστε τη θέση της ένδειξης της γωνίας κλίσης της κεφαλής κοπής (35) (εικ. Ε).
- Ακολουθώντας την ίδια διαδικασία, ρυθμίστε τη γωνία κλίσης της κεφαλής κοπής των 45° για την κοπή υπό γωνία, με τη βίδα ρύθμισης της γωνίας 45° (43) (εικ. Ε).

## ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΚΟΠΗΣ ΚΑΘΕΤΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΜΠΑΡΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗ

Πραγματοποιήστε την εν λόγω διαδικασία στην περίπτωση της αποσυρμολόγησης ή της αντικατάστασης της μπάρας περιοριστή και μόνο κατόπιν εγκατάστασης του δίσκου κοπής κάθετα ως προς την τράπεζα εργασίας. Η μπάρα περιοριστή χρησιμεύει ως στήριγμα του υπό επεξεργασία υλικού.

- Χαλαρώστε τη βίδα μπλοκαρίσματος της τράπεζας εργασίας (23), πιέζοντας και κρατώντας τον μοχλό αυτόματης ρύθμισης (22), και ρυθμίστε την τράπεζα εργασίας στη θέση 0°.
- Κατεβάστε την κεφαλή του φαλτοσπρίνου στην κατώτερη θέση.
- Ακουμπήστε το γωνιόμετρο ή άλλο εργαλείο μέτρησης στον δίσκο κοπής.
- Τοποθετήστε το εργαλείο μέτρησης στο πλάι της μπάρας του περιοριστή (15).
- Το αποτέλεσμα θα πρέπει να ισούται με 90°.
- Εάν χρειαστεί επιπλέον ρύθμιση, θα πρέπει:
- Να χαλαρώσετε τις βίδες συγκράτησης της μπάρας περιοριστή (15).
- Να ρυθμίσετε τη θέση της μπάρας περιοριστή (15), έτσι ώστε να είναι κάθετη ως προς τον δίσκο κοπής.
- Σφίξτε τις βίδες συγκράτησης της μπάρας περιοριστή.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΒΡΑΧΙΟΝΑ (ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ) ΓΙΑ ΚΕΚΛΙΜΕΝΗ ΚΟΠΗ

Για την κεκλιμένη κοπή, ο βραχίονας μπορεί να μετακινείται υπό ελεύθερη γωνία στην κλίμακα από 0° έως 45° (εικ. Ε).

- Έλξτε τον πείρο ασφάλισης της κεφαλής κοπής (9), αφήνοντας τον βραχίονα ώστε να μετακινηθεί ομαλά στην άνω θέση.
- Χαλαρώστε τον μοχλό μπλοκαρίσματος της κεφαλής κοπής (14).
- Γείρετε τον βραχίονα προς τα αριστερά ρυθμίζοντας τη θέση του υπό την επιθυμητή γωνία, η οποία καταδεικνύεται στην κλίμακα της γωνίας κλίσης της κεφαλής κοπής (34), χρησιμοποιώντας την ένδειξη της γωνίας κλίσης της κεφαλής κοπής (35) (εικ. Ε).
- Σφίξτε τον μοχλό μπλοκαρίσματος της κεφαλής κοπής (14).

**Εάν και οι δυο γωνίες χρήζουν ρύθμισης για συνδυασμένη κοπή (σε κάθετο και οριζόντιο επίπεδο), θα πρέπει πρωτίστως να ρυθμίσετε τη γωνία της κεκλιμένης κοπής.**

## ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΛΕΙΖΕΡ

Ο καταδικτής λέιζερ εκπέμπει την ακτίνα λέιζερ, που σχηματίζει μια γραμμική επάνω στο προς επεξεργασία υλικό, την οποία θα ακολουθεί ο δίσκος κοπής κατά την κοπή. Ο καταδικτής λέιζερ είναι ρυθμισμένος από τον κατασκευαστή. Σε περίπτωση, όμως, της κοπής μεγάλης ακριβείας, θα πρέπει να ελέγξετε τις ρυθμίσεις προτού προβείτε στην εργασία.

- Τοποθετήστε μπαταρίες στο διαμέρισμα μπαταριών (36) (εικ. F), τρώοντας την πολικότητα.
- Τοποθετήστε την τράπεζα εργασίας στη θέση όπου η ένδειξη της γωνίας κλίσης της τράπεζας εργασίας (21) θα συμπίπτει με τη βαθμίδα 0° στην κλίμακα της γωνίας κλίσης της τράπεζας εργασίας (20), ενώ η ένδειξη της γωνίας κλίσης της κεφαλής κοπής (35) (εικ. Ε) θα συμπίπτει με τη βαθμίδα 0° στην κλίμακα της γωνίας κλίσης της κεφαλής κοπής (34) (εικ. Ε).
- Στερεώστε στην τράπεζα εργασίας (25) ένα τεμάχιο υλικού που δεν χρειάζεται και πραγματοποιήστε τη δοκιμαστική κοπή.
- Κατεβάστε τον βραχίονα και αφήστε το υλικό επάνω στην τράπεζα εργασίας του φαλτοσπρίνου
- Ρυθμίστε τον διακόπτη του λέιζερ (37) στην θέση ενεργοποίησης „I“ (σύμφωνα με το σημάδι).
- Η εκπεμπόμενη ακτίνα λέιζερ πρέπει να περνά παράλληλα με την πραγματοποιηθείσα κοπή.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΛΕΙΖΕΡ

**Κατά τη ρύθμιση της ακτίνας λέιζερ, απαγορεύεται να κοιτάτε απευθείας την ακτίνα λέιζερ ή την αντανάκλασή της στην γυαλιστερή επιφάνεια. Πρέπει να απενεργοποιείτε τον καταδικτή λέιζερ, όταν δεν χρησιμοποιείται.**

Εάν η ακτίνα λέιζερ δεν είναι παράλληλη προς την πραγματοποιηθείσα κοπή, θα πρέπει:

- Να στρέψετε ελαφρώς το λέιζερ προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά (38) (εικ. G) στο σώμα της μονάδας λέιζερ (26), ρυθμίζοντας την παράλληλη θέση της ακτίνας λέιζερ. Δεν θα πρέπει να στρέψετε την μονάδα λέιζερ δια της βίας περισσότερο των λίγων μοιρών.
- Εάν χρειαστεί να κάνετε την εγκάρσια ρύθμιση, χαλαρώστε τις βίδες συγκράτησης της μονάδας λέιζερ (39) και μετακινήστε τη μονάδα λέιζερ προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, ώστε η ακτίνα λέιζερ να είναι παράλληλη με την πραγματοποιηθείσα κοπή.

**Η σκόνη που δημιουργείται κατά την κοπή ενδέχεται να**



μειώσει την φωτεινότητα της ακτίνας λέιζερ, συνεπώς πρέπει να καθαρίζετε συστηματικά τον φακό του προβολέα.

### ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΦΑΛΤΣΟΠΡΙΟΝΟΥ

Προτού πιάσετε τον διακόπτη, βεβαιωθείτε ότι το φάλτσοπρίονο είναι γερά στερεωμένο και ρυθμισμένο σύμφωνα με τις υποδείξεις που παρατίθενται στις παρούσες οδηγίες.

Το φάλτσοπρίονο είναι σχεδιασμένο για δεξιόχειρες χρήστες.

- Πιέστε και κρατήστε τον μηχανισμό μπλοκαρίσματος του διακόπτη (3).
- Πιέστε τον διακόπτη (4).
- Αναμένετε μέχρι ο κινητήρας να επιτύχει τη μέγιστη ταχύτητα περιστροφής
- Πιέστε τον μοχλό του προφυλακτήρα του δίσκου κοπής (5).
- Πλησιάστε τον βραχίονα του φάλτσοπριονίου στο προς επεξεργασία υλικό.
- Αφήστε τον μοχλό του προφυλακτήρα του δίσκου κοπής (5).
- Προβείτε στην κοπή.

### ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΦΑΛΤΣΟΠΡΙΟΝΟΥ

- Πάψτε να πιέζετε τον διακόπτη (4) και αναμένετε ο δίσκος κοπής να σταματήσει να περιστρέφεται τελείως.
  - Σηκώστε τον βραχίονα του φάλτσοπριονίου, απομακρυνόντάς τον από το υπό επεξεργασία υλικό.
- Βραχυχρόνιος σπινθηρισμός των ψηκτρών εντός του κινητήρα είναι κανονικό φαινόμενο κατά την ενεργοποίηση και την ακινητοποίηση του φάλτσοπριονίου. Απαγορεύεται να σταματάτε τον δίσκο κοπής πιέζοντάς τον από το πλάι.**

### ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΟ ΦΑΛΤΣΟΠΡΙΟΝΟ

Στερεώστε το προς επεξεργασία υλικό με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην εμποδίζει την εργασία με το φάλτσοπρίονο. Πριν από την ενεργοποίηση του φάλτσοπριονίου μετακινήστε την κεφαλή κοπής στην κάτω θέση και βεβαιωθείτε ότι κίνηση της κεφαλής κοπής και του προφυλακτήρα του δίσκου κοπής δεν εμποδίζεται. Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτήρας του δίσκου κοπής, κατά την κίνησή του, φτάνει στην κατώτερη θέση.

Ξεκινώντας την εργασία, ελέγξτε τη σύσφιξη της βίδας μπλοκαρίσματος της τράπεζας εργασίας (23) και του μοχλού μπλοκαρίσματος της κεφαλής κοπής (14).

- Συνδέστε το φάλτσοπρίονο με το δίκτυο παροχής ρεύματος.
- Βεβαιωθείτε ότι ο καλώδιο παροχής ρεύματος βρίσκεται σε ασφαλή απόσταση από τον δίσκο κοπής.
- Τοποθετήστε το προς επεξεργασία υλικό επάνω στην τράπεζα εργασίας και στερεώστε το γερά, ώστε να μην μετακινείται κατά την επεξεργασία.
- Μετακινήστε την κεφαλή κοπής του φάλτσοπριονίου σε τελείως πίσω θέση και μπλοκάρτε τον οδηγό (13) με τη βίδα μπλοκαρίσματος του οδηγού (12).
- Ξεμπλοκάρτε την κεφαλή κοπής και τον προφυλακτήρα του δίσκου κοπής.
- Πιέστε τον μηχανισμό μπλοκαρίσματος του διακόπτη, ενεργοποιήστε το φάλτσοπρίονο με τον διακόπτη και αναμένετε ο δίσκος κοπής να αποκτήσει τη μέγιστη ταχύτητα.
- Αργά κατεβάστε την κεφαλή κοπής του φάλτσοπριονίου.
- Προβείτε στην κοπή ασκώντας στην κεφαλή κοπής μέτρια πίεση.

**Ως αποτέλεσμα μη σωστής σύσφιξης των βιδών ασφάλισης, ο δίσκος κοπής ενδέχεται να εξέλθει από την επιφάνεια του υπό επεξεργασία υλικού, ενώ ο χειριστής**

**ενδέχεται να υποστεί σωματικές βλάβες λόγω κρούσης με το υπό επεξεργασία υλικό.**

### ΚΟΠΗ ΜΕ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΒΡΑΧΙΟΝΑ (ΤΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ) ΤΟΥ ΦΑΛΤΣΟΠΡΙΟΝΟΥ

Η δυνατότητα μετακίνησης του βραχίονα διασφαλίζει την εμπρόσθια και οπίσθια κίνηση του δίσκου κοπής για κοπή των υλικών μεγάλου πλάτους.

- Τοποθετήστε τον βραχίονα στην άνω θέση.
  - Χαλαρώστε τη βίδα μπλοκαρίσματος του οδηγού (12).
  - Πριν από την εκκίνηση του φάλτσοπριονίου, έλξτε τον βραχίονα προς τον εαυτό σας κρατώντας τον στην άνω θέση.
  - Πιέστε τον μηχανισμό μπλοκαρίσματος του διακόπτη (3) και ενεργοποιήστε το φάλτσοπρίονο.
  - Αφήστε τον βραχίονα και και αναμένετε ο δίσκος να αποκτήσει τη μέγιστη ταχύτητα.
  - Αποδεσμεύστε τον προφυλακτήρα του δίσκου κοπής
  - Κατεβάστε τον βραχίονα και προβείτε στην κοπή.
  - Κατά την εργασία, κινείτε τον βραχίονα προς τα πίσω (στην κατεύθυνση αντίθετη από τον εαυτό σας).
  - Κατόπιν ολοκλήρωσης της εργασίας, αφήστε τον διακόπτη και αναμένετε την πλήρη ακινητοποίηση του δίσκου κοπής, και κατόπιν σηκώστε τον βραχίονα στην άνω θέση.
- Κατά τη διάρκεια της εργασίας απαγορεύεται να κινείτε τον βραχίονα του φάλτσοπριονίου προς τον εαυτό σας. Ο δίσκος κοπής ενδέχεται να εξέλθει από το υπό επεξεργασία υλικό και να προκαλέσει την αντίστροφη κρούση, η οποία είναι πολύ επικίνδυνη για τον χειριστή.**

### ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ

Προβαίνοντας σε εργασίες τοποθέτησης, ρύθμισης ή εργασίες επισκευής και συντήρησης, πρέπει να αφαιρέσετε το φως του καλωδίου παροχής ρεύματος του φάλτσοπριονίου από την πρίζα.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Κατόπιν ολοκλήρωσης της εργασίας, αφαιρέστε όλα τα τμήματα του υλικού, τα ρινιόματα και τη σκόνη από την αύλακα κοπής καθώς και γύρω από τον δίσκο κοπής και τον προφυλακτήρα του.
- Βεβαιωθείτε ότι οι οπές εξερισμού του σώματος του κινητήρα δεν είναι φραγμένες με τη σκόνη και τα ρινιόματα.
- Καθαρίστε τους οδηγούς κοπής και επικάλυψτε τους με ένα στρώμα λιπαντικής ουσίας.
- Διατηρείτε όλες τις χειρολαβές, του μηχανισμού μπλοκαρίσματος και ασφάλισης σε καθαρή κατάσταση.
- Καθαρίζετε τον φακό του προβολέα του καταδείκτη λέιζερ με ένα πινέλο.

### ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΚΟΠΗΣ

- Πιέστε τον μοχλό του προφυλακτήρα του δίσκου κοπής (5).
- Σηκώστε τον προφυλακτήρα του δίσκου κοπής (7) και ξεβιδώστε τη βίδα συγκράτησης του κεντρικού ελάσματος (40) (εικ. Η).
- Μετατοπίστε το κεντρικό έλασμα (41) προς τα αριστερά, ώστε να λάβετε πρόσβαση στη βίδα συγκράτησης του δίσκου κοπής.
- Πιέστε τον μηχανισμό μπλοκαρίσματος της ατράκτου (6) και στρέψτε τον δίσκο κοπής, ώστε να τον μπλοκάρτε.
- Με το ειδικό κλειδί (συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία του φάλτσοπριονίου) χαλαρώστε και αφαιρέστε τη βίδα συγκράτησης του δίσκου κοπής.
- Αφαιρέστε τον εξωτερικό παράκλυτο και τον δίσκο κοπής (προσέχοντας τον ενδιάμεσο δακτύλιο, εάν υπάρχει).
- Καθαρίστε την ατράκτο και τους παράκλυτους συγκράτησης του δίσκου κοπής από τις ρυτίτσες.

- Τοποθετήστε τον καινούριο δίσκο κοπής, πραγματοποιώντας όλες τις ως άνω αναφερόμενες ενέργειες με την αντίστροφη σειρά.
- Κατόπιν ολοκλήρωσης της αντικατάστασης του δίσκου κοπής, βεβαιωθείτε ότι έχετε απομακρύνει όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία ρύθμισης, ελέγξτε τη σύσφιξη των βιδών και των μηχανισμών ασφάλισης.

**Η βίδα ασφαλείας του δίσκου κοπής έχει αριστερό σπείρωμα. Ακουμπώντας το δίσκο κοπής, να εισάστε άκρως προσεκτικοί. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια, ώστε να προστατέψετε τα χέρια σας από τα αιχμηρά δόντια του δίσκου κοπής.**

#### ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΣΤΟΝ ΚΑΤΑΔΕΙΚΤΗ ΛΕΙΖΕΡ

Η μονάδα λέιζερ τροφοδοτείται με δύο μπαταρίες των 1,5V τύπου AAA.

- Ανοίξτε το κάλυμμα του διαμερίσματος μπαταριών(36) (εικ. F).
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες η περίοδος χρήσης των οποίων έληξε.
- Εισάγετε καινούριες μπαταρίες, τηρώντας την πολικότητα.
- Κλείστε το κάλυμμα του διαμερίσματος μπαταριών.

#### ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΦΗΚΤΡΩΝ ΑΝΘΡΑΚΑ

Φθαρμένες (μήκους μικρότερου των 5 χλιοστών) ψήκτρες άνθρακα, ψήκτρες με καμμένη επιφάνεια ή ραγίσματα πρέπει να αντικατασταθούν άμεσα. Θα πρέπει να αντικαταστήσετε και τις δύο ψήκτρες ταυτοχρόνως.

- Ξεβιδώστε τα καλύμματα των ψηκτρών άνθρακα (8).
- Αφαιρέστε τις φθαρμένες ψήκτρες.
- Αφαιρέστε τη σκόνη άνθρακα με τον συμπιεσμένο αέρα υπό μικρή πίεση.
- Εισάγετε καινούριες ψήκτρες άνθρακα (οι ψήκτρες πρέπει να κινούνται ελεύθερα στους προσαρμογείς ψηκτρών).
- Στερεώστε τα καλύμματα των ψηκτρών άνθρακα (8).

**Μετά από την αντικατάσταση των ψηκτρών άνθρακα, πρέπει να αφήσετε το φάλτσοπρίονο να λειτουργήσει άνευ φορτίου για προσαρμογή των λειτουργικών εξαρτημάτων τους στον συλλέκτη του κινητήρα. Η αντικατάσταση των ψηκτρών άνθρακα πρέπει να ανατίθεται μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό το οποίο χρησιμοποιεί μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.**

Όλες οι δυσλειτουργίες πρέπει να επισκευάζονται από το εξουσιοδοτημένο συνεργείο τεχνικής υποστήριξης του κατασκευαστή.

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

##### ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Φάλτσοπρίονο	
Παράμετρος	Τιμή
Τάση λαμβανόμενου ρεύματος	230V~
Συχνότητα λαμβανόμενου ρεύματος	50Hz
Ονομαστική ισχύς	1800W
Ονομαστική συχνότητα περιστροφής της ατράκτου άνευ φορτίου	4800 στροφές ανά λεπτό
Κλίμακα κοπής υπό γωνία	± 45°
Κλίμακα κεκλιμένης κοπής	0° ÷ 45°

Εξωτερική διάμετρος του δίσκου κοπής	254mm	
Διάμετρος οπής τοποθέτησης του δίσκου κοπής	30mm	
Διαστάσεις του υλικού κατά την κοπή υπό γωνία / υπό κλίση	0° x 0°	90 x 280mm
	45° x 0°	90 x 200mm
	45° x 45°	50 x 200mm
	0° x 45°	50 x 280mm
Μήκος του οδηγού	195mm	
Κατηγορία του καταδείκτη λέιζερ	2	
Ισχύς του λέιζερ	< 1mW	
Μήκος του κύματος λέιζερ	λ = 650nm	
Κλάση προστασίας	II	
Βάρος	16 kg	
Έτος κατασκευής	2020	

#### NOISE AND VIBRATION DATA

Επίπεδο ακουστικής πίεσης:  $L_{pA} = 95,2 \text{ dB(A)}$   $K = 3 \text{ dB(A)}$   
 Επίπεδο ακουστικής ισχύος:  $L_{WA} = 108,2 \text{ dB(A)}$   $K = 3 \text{ dB(A)}$   
 Επιτάχυνση της παλμικής κίνησης:  $a_h = 2,936 \text{ m/s}^2$   $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

#### ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδίδονται στο ειδικό τμήμα ανακύκλωσης. Τις πληροφορίες για το θέμα ανακύκλωσης μπορεί να σας τις παρέχει ο πωλητής του προϊόντος ή οι τοπικές αρχές. Ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, το χρονικό περιώριο λειτουργίας του οποίου έληξε, περιέχει επικίνδυνες για το περιβάλλον ουσίες. Εξοπλισμός ο οποίος δεν έχει υποστεί ανακύκλωση αποτελεί ενδεχόμενο κίνδυνο για το περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου.

\* Με την επιφύλαξη αλλαγών.

Η εταιρεία „Grupα Torex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, η οποία εδρεύει στη Βαρσοβία στη διεύθυνση: Pograniczna str. 2/4 (αποκαλούμενη εφεξής η «Grupα Torex»), προειδοποιεί ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα δημιουργού για το περιεχόμενο των παρούσων οδηγιών (αποκαλούμενων εφεξής οι «Οδηγίες») συμπεριλαμβανομένων του κειμένου, των φωτογραφιών, διαγραμμάτων, εικόνων και σχεδίων, καθώς και της στοιχειοθεσίας, ανήκουν αποκλειστικά στην εταιρεία Grupα Torex και προστατεύονται με το Νόμο περί δικαιώματος δημιουργού και συγγενών δικαιωμάτων από τις 4 Φεβρουαρίου του έτους 1994 (Ενημερωτικό δελτίο των νομοθετημάτων της Δημοκρατίας της Πολωνίας Αρ. 90 Αρθ. 631 με τις υπόμενες μεταρρυθμίσεις). Αντιγραφή, αναπαραγωγή, δημοσίευση, αλλαγή των στοιχείων των οδηγιών χωρίς την έγγραφη έγκριση της εταιρείας Grupα Torex αυστηρά απαγορεύεται και μπορεί να οδηγήσει σε έγερση ποινικών και άλλων αξιώσεων.

**NOTA: ANTES DE USAR LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA POR PRIMERA VEZ, LEA ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES Y GUÁRDELO PARA FUTURA REFERENCIA.**

### NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS

#### Instrucciones de seguridad para sierras de ingletes

- a) Las sierras de inglete están destinadas a cortar madera o productos similares a la madera, no se pueden usar con discos de corte abrasivos para cortar material ferroso como barras, varillas, espárragos, etc. El polvo abrasivo hace que las piezas móviles como la protección inferior mermelada. Las chispas del corte abrasivo quemarán la protección inferior, el inserto de corte y otras piezas de plástico.
- b) Use abrazaderas para sostener la pieza de trabajo siempre que sea posible. Si apoya la pieza de trabajo con la mano, siempre debe mantener la mano al menos a 100 mm de cada lado de la hoja de sierra. No use esta sierra para cortar piezas que sean demasiado pequeñas para sujetarlas o sujetarlas con la mano. *Si su mano se coloca demasiado cerca de la hoja de sierra, existe un mayor riesgo de lesiones por el contacto de la hoja.*
- c) La pieza de trabajo debe ser estacionaria y sujetarse o sujetarse tanto contra la cerca como contra la mesa. No alimente la pieza de trabajo en la cuchilla ni corte la "mano libre" de ninguna manera. *Las piezas de trabajo sin restricciones o en movimiento podrían arrojarse a altas velocidades, causando lesiones.*
- d) Empuje la sierra a través de la pieza de trabajo. No tire de la sierra a través de la pieza de trabajo. Para hacer un corte, levante la cabeza de la sierra y extraícala sobre la pieza de trabajo sin cortar, arranque el motor, presione la cabeza de la sierra hacia abajo y empuje la sierra a través de la pieza de trabajo. *Es probable que el corte en la carrera de arrastre provoque que la hoja de sierra se suba sobre la pieza de trabajo y arroje violentamente el conjunto de la hoja hacia el operador.*
- e) Nunca cruce la mano sobre la línea de corte prevista, ya sea al frente o detrás de la hoja de sierra. *Apoyar la pieza de trabajo con las manos cruzadas, es decir, sostener la pieza de trabajo a la derecha de la hoja de sierra con la mano izquierda o viceversa es muy peligroso.*
- f) No meta la mano detrás de la cerca con ninguna mano a menos de 100 mm de cada lado de la hoja de sierra, para quitar restos de madera o por cualquier otro motivo mientras la hoja está girando. *La proximidad de la hoja de sierra giratoria a su mano puede no ser obvia y puede sufrir lesiones graves.*
- g) Inspeccione su pieza de trabajo antes de cortar. Si la pieza de trabajo está arqueada o deformada, sujétela con la cara inclinada hacia la valla. Asegúrese siempre de que no haya espacio entre la pieza de trabajo, la cerca y la mesa a lo largo de la línea de corte. *Las piezas de trabajo dobladas o deformadas pueden torcerse o desplazarse y pueden atascarse en la hoja de sierra giratoria durante el corte. No debe haber clavos ni objetos extraños en la pieza de trabajo.*
- h) No use la sierra hasta que la mesa esté libre de todas las herramientas, restos de madera, etc., excepto la pieza de trabajo. *Pequeños escombros o piezas sueltas de madera u otros objetos que entren en contacto con la cuchilla giratoria pueden arrojarse a gran velocidad.*
- i) Corte solo una pieza de trabajo a la vez. *Las piezas de trabajo múltiples apladas no se pueden sujetar o*

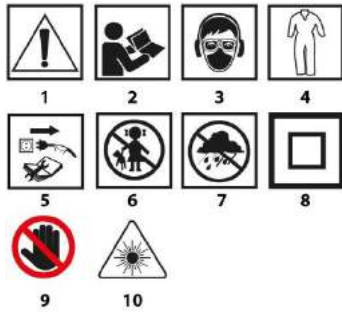
*sujetar adecuadamente y se pueden unir a la cuchilla o desplazarse durante el corte.*

- j) Asegúrese de que la sierra ingletadora esté montada o colocada en una superficie de trabajo firme y nivelada antes de usarla. *Una superficie de trabajo nivelada y firme reduce el riesgo de que la sierra ingletadora se vuelva inestable.*
- k) Planifica tu trabajo. Cada vez que cambie la configuración del ángulo de bisel o inglete , asegúrese de que la guía ajustable esté configurada correctamente para soportar la pieza de trabajo y que no interfiera con la cuchilla o el sistema de protección. *Sin "ENCENDER" la herramienta y sin la pieza de trabajo sobre la mesa, mueva la hoja de la sierra a través de un corte simulado completo para asegurarse de que no haya interferencia o peligro de cortar la cerca.*
- l) Proporcione soporte adecuado, como extensiones de mesa, caballos de sierra, etc. para una pieza de trabajo que sea más ancha o más larga que la superficie de la mesa . *Las piezas de trabajo más larga o más ancha que la mitra mesa de la sierra puede inclinar si no es apoyado de forma segura. Si la pieza cortada o la pieza de trabajo se vuelva, puede levantar el protector inferior o ser arrojado por la cuchilla giratoria.*
- m) No utilice a otra persona como sustituto de una extensión de mesa o como soporte adicional. *El soporte inestable para la pieza de trabajo puede hacer que la cuchilla se atasque o que la pieza de trabajo se desplace durante la operación de corte, empujándolo a usted y al ayudante hacia la cuchilla giratoria.*
- n) La pieza de corte no debe atascarse ni presionarse de ninguna manera contra la hoja de sierra giratoria. *Si está confinado, es decir, utilizando topes largos, la pieza cortada podría engancharse contra la cuchilla y arrojarla violentamente.*
- o) Use siempre una abrazadera o un dispositivo diseñado para soportar adecuadamente material redondo como varillas o tubos. *Las varillas tienden a rodar mientras se cortan, lo que hace que la cuchilla se "muerta" y empuje el trabajo con la mano hacia la cuchilla.*
- p) Deje que la cuchilla alcance la velocidad máxima antes de tocar la pieza de trabajo. *Esto reducirá el riesgo de que la pieza de trabajo sea arrojada.*
- q) Si la pieza de trabajo o la hoja se atasca, gire la mitra de sierra. Espere a que todas las partes móviles se detengan y desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y / o retire la batería. Luego trabaje para liberar el material atascado. *El aserrado continuo con una pieza de trabajo atascada puede causar pérdida de control o daños a la sierra ingletadora.*
- r) Después de terminar el corte, suelte el interruptor, mantenga la cabeza de la sierra hacia abajo y espere a que la hoja se detenga antes de quitar la pieza cortada. *Llegar con la mano cerca de la cuchilla es peligroso.*
- s) Sujete el mango firmemente cuando realice un corte incompleto o cuando suelte el interruptor antes de que el cabezal de la sierra esté completamente hacia abajo. *La acción de frenado de la sierra puede hacer que la cabeza de la sierra se tire bruscamente hacia abajo , causando riesgo de lesiones.*

**¡ADVERTENCIA! El dispositivo se utiliza para trabajos en interiores.**

**A pesar del uso de una estructura segura por diseño, el uso de medidas de protección y medidas de protección adicionales, siempre existe un riesgo residual de lesiones durante el trabajo.**

## EXP LANATION DEL USO PICTOGRAMAS



1. ¡Atención! Tomar precauciones especiales
2. ADVERTENCIA Lea el manual de instrucciones
3. Use equipo de protección personal (gafas de seguridad, protectores auditivos, máscara antipolvo)
4. Use ropa protectora
5. Desenchufe el cable de alimentación antes de reparar o reparar
6. Mantenga a los niños alejados de las herramientas.
7. Proteja el dispositivo contra la humedad.
8. Segunda clase de protección
9. ¡Peligro! Cuida tus manos
10. ¡Atención radiación láser! No mire dentro del rayo láser.

## ESTRUCTURA Y APLICACIÓN

La ingletadora es un dispositivo equipado con la base con la capacidad de cambiar el ángulo del cabezal unido a ella. Además, el cabezal de la ingletadora, dependiendo del diseño, puede inclinarse según ángulo seleccionado y extraer para aumentar la funcionalidad y la longitud de corte.

La ingletadora está diseñada para cortar piezas de madera que coincidan con el tamaño de la herramienta. No la utilice para cortar leña. La ingletadora solo debe utilizarse para los fines previstos. Los intentos de uso de la sierra para fines otros de los aquí indicados se considerarán un uso inadecuado. La ingletadora se debe utilizar solamente con los discos de corte apropiados con dientes con pastillas de carburo. La ingletadora es un dispositivo para su uso tanto en el taller de carpintería, como para la ejecución de carpintería estructural.

**Se prohíbe utilizar esta herramienta para usos diferentes de los aquí indicados.**

## DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La lista de componentes se refiere a las piezas del dispositivo mostradas en la imagen al inicio de la instrucción.

- |   |   |
|---|---|
| 1. Asa de transporte                            | 22. Bloqueo de la mesa de trabajo             |
| 2. Empuñadura                                   | 24. Intención de la mesa de trabajo           |
| 3. Bloqueos de interruptor                      | 25. Mesa de trabajo                           |
| 4. Interruptor                                  | 26. Módulo láser                              |
| 5. Palanca de la protección del disco de corte  | 27. Protección fija                           |
| 6. Bloqueo de trazo                             | 28. Boquilla de extracción de polvo           |
| 7. Protección del disco de corte                | 29. Bolsa para polvo                          |
| 8. Tapas del cepillo de carbón                  | 30. Rueda de ajuste de la presión vertical    |
| 9. Pasador de bloqueo del cabezal               | 31. Buzo de presión vertical                  |
| 10. Tope de la profundidad de corte             | 32. Bloqueo del brazo de la presión vertical  |
| 11. Tornillo del tope de profundidad            | 33. Rueda de sujeción de la pieza trabajada   |
| 12. Rueda de bloqueo de la guía                 | 34. Escala angular de inclinación del cabezal |
| 13. Guía  | 35. Indicador de inclinación del cabezal      |
| 14. Rueda de bloqueo del cabezal                | 36. Caja de pilas                             |
| 15. Tope  | 37. Interruptor de láser                      |
| 16. Anclación de la mesa                        | 38. Láser                                     |
| 17. Tope  | 39. Tornillos de fijación del módulo láser    |
| 18. Rueda de bloqueo de la extensión de la mesa | 40. Tornillo de montaje de la placa central   |
| 19. Orificio de montaje                         | 41. Placa central                             |
| 20. Escala angular de la mesa de trabajo        | 42. Tornillo de ajuste al ángulo 0°           |
| 21. Indicador del ángulo de la mesa de trabajo  | 43. Tornillo de ajuste 45°                    |
| 22. Palanca de ajuste automático                |   |

\* Puede haber diferencias entre la imagen y el producto.

## ÚTILES Y ACCESORIOS

1. Bolsa para polvo - 1 ud.
2. Llave específica - 1 ud.
3. Presión vertical - 1 ud.

## PREPARACIÓN PARA TRABAJAR

Antes de empezar a montar o ajustar la ingletadora debe asegurarse de que la herramienta esté desconectada de la red de alimentación.

## TRANSPORTE DE LA INGLETADORA

- Al transportar la ingletadora asegúrese de que su cabezal esté fijado en la posición inferior extrema.
- Compruebe que el botón de bloqueo de la mesa de trabajo, bloqueo del cabezal giratorio y otros elementos de seguridad estén bien apretados.

## MONTAJE DE LA INGLETADORA SOBRE LA MESA DE TALLER

Se recomienda que la sierra esté sujeta a la mesa de trabajo o al soporte utilizando siempre los orificios de montaje (19) en la base de la sierra, lo que garantizará su correcto funcionamiento y eliminará el riesgo de movimientos adversos de la máquina durante su funcionamiento. Los orificios de montaje permiten usar tornillos con un diámetro de 8 mm con cabeza redonda o hexagonal.

Al montar la ingletadora a la mesa de trabajo debe asegurarse de que:

- La superficie de la mesa es plana y limpia.
- Los tornillos están apretados de manera uniforme y no con una fuerza excesiva (tornillos de fijación deben ser apretados de manera que no haya tensión o deformación de la base). En caso de que haya tensión excesiva, existe riesgo de rotura de la base.

## EXTRACCIÓN DE POLVO

Para evitar la acumulación de polvo y garantizar el máximo rendimiento, se puede conectar la ingletadora a un aspirador industrial utilizando boquilla de extracción de polvo (28). Alternativamente, se puede recoger el polvo en la bolsa de polvo (incluida) después de fijarlo a la boquilla de extracción de polvo. El montaje se lleva a cabo colocando la bolsa de polvo (29) sobre la boquilla de extracción de polvo (28) (imagen A). Para vaciar la bolsa de polvo, retirela de la boquilla de extracción de polvo y abra la cremallera para tener acceso completo al interior de la bolsa.

**Para extracción de polvo óptima debe vaciarse la bolsa cuando esté llena en 2/3 partes de su volumen.**

## MANIPULACIÓN DEL BRAZO DEL CABEZAL

El cabezal tiene dos posiciones, la superior y la inferior. Para liberar el cabezal de la posición de bloqueo inferior debe:

- Presionar el cabezal hacia abajo y mantenerlo en la posición inferior.
- Tire el pasador de bloqueo del cabezal (9).
- Sujetar el cabezal mientras va subiendo a su posición superior.
- Para bloquear el cabezal en la posición inferior debe:
- Mantenga pulsada la palanca de la protección del disco (5).
- Ejercer presión sobre el cabezal hacia abajo hasta que llegue a la posición inferior.

- Bloquear el brazo en esta posición, introduciendo el pasador bloqueo del cabezal (9).

### PRESIÓN VERTICAL

La presión vertical (**imagen B**) puede montarse en la base de la ingletadora a ambos lados de la mesa de trabajo y se puede adaptar completamente al tamaño de material cortado. No trabaje con la ingletadora sin utilizar la presión vertical.

- Afloje la rueda de sujeción de la presión vertical (30) a la base del lado en el que se montará la presión vertical.
- Instale la presión vertical insertándola en el orificio en la base de la ingletadora y apriete la rueda de sujeción (30) a la base de la ingletadora.
- Después de ajustar la posición del brazo de presión vertical (31) a la pieza trabajada, apriete la rueda de bloqueo del brazo de presión vertical (32) y la rueda de sujeción de la pieza trabajada (33).
- Compruebe si el material se ha sujetado de forma segura.

## TRABAJO / AJUSTES

Antes de ajustar la herramienta es necesario desenchufarla de la toma de corriente. Para asegurar un trabajo seguro, preciso y eficaz de la sierra debe cumplir detalladamente todas las tareas de ajustes.

Después de terminar de ajustar la herramienta debe asegurarse de que haya retirado todas las llaves de ajuste. Compruebe que todos los elementos de junta estén bien colocados.

Al ajustar la herramienta compruebe que todos los elementos exteriores funcionen bien y que cumplan con todos los requisitos necesarios para un funcionamiento correcto. Cualquier pieza desgastada o dañada debe cambiarse por un personal cualificado antes de volver a usar la ingletadora.

### PUESTA EN MARCHA / DESCONEXIÓN

La tensión en red debe coincidir con las indicaciones en la placa de características técnicas de la sierra.

La ingletadora se puede activar solo cuando el disco de corte está retirado del material a procesar.

La sierra está equipada con bloqueo del interruptor (3) que protege de una puesta en marcha incontrolada.

#### Puesta en marcha

- Pulse el botón de bloqueo del interruptor (3).
- Pulse y suelte el interruptor (4).

#### Desconexión

- Suelte el interruptor (4).

### MONTAJE DE LA AMPLIACIÓN DE LA MESA

- La extensión de la mesa (16) se encuentra a ambos lados de la base de la ingletadora.
- Suelte la rueda de bloqueo de la extensión de la mesa (18) (**imagen C**).
- Ajuste la longitud de la ampliación de la mesa.
- Ajuste con las ruedas de bloqueo de la extensión de la mesa (18).
- Si es necesario, puede utilizar topes (17) que se abren para facilitar el corte a medida.

### AJUSTE DEL TOPE DE PROFUNDIDAD

El tope de profundidad de corte se puede utilizar cuando es necesario hacer una ranura en el material. Esto se hace reduciendo corte superficial en el material trabajado cuando el disco no trabaja a profundidad completa.

- Desbloquee la palanca de bloqueo del cabezal (14).
- Afloje la rueda de bloqueo de la guía (12) y mueva el cabezal hacia atrás.
- Apriete la rueda de bloqueo de la guía (12).
- Gire el tope de profundidad de corte (10) en posición de trabajar con profundidad de corte limitada (**imagen D**).
- Baje el brazo y manténgalo en posición inferior apoyándolo sobre el tope de la profundidad de corte.
- Gire (a la izquierda o derecha) el tornillo del tope de la profundidad de corte (11) (**imagen D**) para obtener la profundidad del disco de corte deseada.
- Afloje la rueda de bloqueo de la guía (12).
- Lleve a cabo el corte previsto a la profundidad seleccionada.
- Para volver a la configuración de corte a profundidad completa, gire el tope (10) en posición en la que, después de bajar el brazo, el tornillo del tope de la profundidad de corte (11) no esté en contacto con el tope (10).

### AJUSTE DE LA MESA DE TRABAJO PARA CORTES ANGULARES

- El de brazo giratorio permite realizar el corte del material en cualquier ángulo en el intervalo desde la posición 45° a la izquierda o la derecha.
- Tire el pasador de bloqueo del cabezal (15) permitiendo el brazo se levante a su posición superior.
- Afloje el bloqueo de la mesa de trabajo (23).
- Mantenga pulsada la palanca de ajuste automático (22) y gire el brazo hacia la izquierda o hacia la derecha para alcanzar los valores de los ángulos deseados indicados sobre la escala angular de la mesa de trabajo (20).
- Bloquee apretando el bloqueo de la mesa de trabajo (23).

La escala angular de la mesa de trabajo (20) tiene una serie de posiciones en las que el brazo de ajusta automáticamente de forma preliminar. Esto puede pasar solo cuando durante el giro del brazo la palanca de ajuste automático (22) no se mantiene en la posición presionada y se puede bloquear en las posiciones preseleccionadas. Son normalmente los ángulos de corte más utilizados (15°, 22,5°, 30°, 45° a la izquierda / derecha). Ajuste de cualquier ángulo se puede configurar con precisión utilizando la escala angular (20) con división grado por grado. Aunque la escala es suficientemente precisa para la mayoría de los trabajos, es recomendable comprobar el ángulo de corte usando un transportador u otro instrumento para medir ángulos.

### COMPROBACIÓN Y AJUSTE DEL ÁNGULO RECTO DE LA POSICIÓN DEL DISCO DE CORTE SEGÚN LA MESA DE TRABAJO.

- Desbloquee la palanca de bloqueo del cabezal (14).
- Coloque el cabezal en la posición 0° (perpendicular en relación con la mesa de trabajo) y apriete el bloqueo del cabezal (14).
- Afloje el botón de bloqueo de la mesa de trabajo (23), pulse y mantenga pulsada la palanca de ajuste automático (22).
- Ajuste la mesa de trabajo en la posición 0°, suelte la palanca automática y apriete el bloqueo de la mesa de trabajo (23).
- Presione la palanca de la protección del disco de corte (5) y baje el cabezal de la sierra a la posición inferior extrema
- Compruebe (usando herramienta) la perpendicularidad del ajuste del disco de corte con respecto a la mesa de trabajo.

Durante la medición, asegúrese de que el instrumento de medición no toque los dientes del disco de corte porque debido al grosor de la capa carburo la medición puede ser inexacta.

Si el ángulo medido no es de 90° se debe realizar ajustes de la siguiente manera:

- Afloje la tuerca de seguridad y gire el tornillo de ajuste del ángulo 0° (42) (imagen E) hacia la derecha o la izquierda para aumentar o disminuir el ángulo del disco.
- Después de ajustar la posición perpendicular del disco de corte con relación a la mesa de trabajo deje que el cabezal vuelva a su posición superior.
- Mientras mantiene el tornillo de ajuste del ángulo 0° (42), apriete la tuerca de seguridad.
- Baje el cabezal y vuelva a comprobar que el ángulo ajustado refleja las indicaciones sobre la escala angular de inclinación del cabezal (34), si es necesario – ajuste la posición del indicador de ángulo de inclinación del cabezal (35) (imagen E).
- Para el ángulo 45° de inclinación del cabezal para cortes en bisel se debe llevar a cabo un ajuste similar utilizando el tornillo de ajuste del ángulo 45° (43) (imagen E).

#### COMPROBACIÓN Y AJUSTE DEL ÁNGULO RECTO DE LA POSICIÓN DEL DISCO DE CORTE SEGÚN EL TOPE.

**Este procedimiento se debe realizar siempre cuando el tope se haya desmontado o sustituido. Este ajuste se puede hacer solo después de fijar perpendicularmente el disco de corte con respecto a la mesa de trabajo. El tope sirve para limitar el material cortado.**

- Afloje la rueda de bloqueo de la mesa de trabajo (23), pulse y mantenga la palanca de ajuste automático (22) y ajuste la posición de la mesa de trabajo a 0°.
- Baje el cabezal de la ingletadora a la posición inferior extrema.
- Acerque transportador al disco de corte u otro instrumento para medir ángulos.
- Acerque el instrumento para medir ángulos al tope (15).
- La medición debe mostrar 90°.
- Si es necesario ajustar, debe:
- Aflojar los tornillos que fijan el tope (15) a la base.
- Ajustar la posición del tope (15) de manera que sea perpendicular al disco de corte.
- Apretar los tornillos de ajuste del tope.

#### AJUSTE DEL CABEZAL PARA CORTES ANGULARES

El brazo del cabezal se puede inclinar a la izquierda en cualquier ángulo en el intervalo de 0° a 45° – para corte en bisel (imagen E).

- Tire el pasador de bloqueo del cabezal (9) que soltando el brazo y permitiendo que el brazo se levante lentamente a su posición superior.
- Afloje la palanca de bloqueo del cabezal (14).
- Incline el brazo a la izquierda hasta el ángulo deseado, que se puede leer en la escala angular de la inclinación del cabezal (34), utilizando indicador del ángulo de inclinación del cabezal (35) (imagen E).
- Apriete la palanca de bloqueo del cabezal (14).

**Si necesita ajustar la configuración de ambos ángulos (en ambos planos, horizontal y vertical) para el corte combinado, siempre el primer paso es ajustar el ángulo de corte en bisel.**

#### PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO DEL LÁSER

El dispositivo láser lanza un rayo de luz láser que muestra una línea sobre el material a cortar con el disco de corte. Ajuste apropiado de la línea del rayo láser se ajusta durante el proceso de fabricación. Sin embargo, para trabajos de precisión la configuración se debe comprobar antes de cortar.

- Coloque las pilas en el compartimento de pilas (36) (imagen F) asegurándose de que se mantenga la polaridad correcta.
- Ajuste la mesa de trabajo en una posición en la que el indicador de la mesa de trabajo (21) coincida con el punto 0° sobre la escala angular de la mesa de trabajo (20), y el indicador del ángulo de inclinación del cabezal (35) (imagen E) coincida con el punto 0° en la escala angular de inclinación del cabezal (34) (imagen E).
- Fije en la mesa de trabajo (25) la pieza adecuada de material de desecho y haga el corte.
- Suelte el brazo y deje el material de desecho montado en la mesa de trabajo de la ingletadora.
- Ajuste el interruptor del láser (37) en la posición „I” (señalizado).
- El rayo proyectado debe ser paralelo al corte.

#### AJUSTE DEL LÁSER

**Al ajustar el rayo láser guía no debe mirar directamente al rayo o su reflejo en la superficie del espejo. El dispositivo láser debe estar apagado cuando no se utiliza el láser.**

- Si el rayo láser no es paralelo a la línea de corte después de cortar debe:
- Girar suavemente el láser (38) (imagen G) a la izquierda o derecha dentro de la carcasa del módulo láser (26) hasta obtener la posición paralela del rayo láser. No fuerce el giro del módulo láser y no lo gire más de unos pocos grados.
- En caso de que haga falta ajustar transversalmente, afloje los tornillos que fijan el módulo de láser (39) y mueva el módulo de láser hacia la izquierda o hacia la derecha hasta que la línea de láser sea paralela a la línea de corte.

**El polvo que se produce durante el corte puede impedir que se vea el rayo láser, así que de vez en cuando debe limpiar el láser.**

#### PUESTA EN MARCHA DE LA INGLETADORA

**Antes de pulsar el interruptor, asegúrese de que la ingletadora esté correctamente montada y se ajusta a las instrucciones dadas en este manual.**

- La ingletadora descrita está diseñada para diestros.
- Pulse el botón de bloqueo del interruptor (3).
- Pulse el interruptor (4).
- Deje que el motor de la ingletadora alcance la máxima velocidad.
- Presione la palanca de la protección del disco de corte (5).
- Baje el brazo del cabezal hacia el material tratado.
- Suelte la palanca de la protección del disco de corte (5).
- Realice el corte.

#### DETECCIÓN DE LA INGLETADORA

- Suelte el interruptor (4) y espere que el disco de corte se detenga por completo.
- Levante el brazo de la ingletadora retirándolo de la pieza tratada.

**Chispas producidas por los cepillos en el motor durante unos instantes es un fenómeno normal durante la puesta en marcha y apagado de la ingletadora. No debe parar el disco de corte ejerciendo presión lateral sobre el disco.**

#### CORTAR CON LA INGLETADORA

**El material trabajado debe fijarse de la manera que no moleste durante el uso de la ingletadora. Antes de encender la ingletadora mueva el cabezal a la posición inferior para asegurarse de que el cabezal y la protección del disco de corte tengan libertad de movimiento. Asegúrese de que la protección del disco llegue a su**

### posición final durante el movimiento.

Antes de cortar asegúrese de que la rueda de bloqueo de la mesa de trabajo (23) y la palanca de bloqueo del cabezal (14) de la ingletadora están bien apretados.

- Conecte la ingletadora a la red.
- Asegúrese de que el cable de alimentación está alejado del disco de corte y la base de la herramienta.
- Coloque el material en la mesa de trabajo y asegúrese de que esté bien fijado para que no se pueda mover durante el corte.
- Mueva el cabezal de la ingletadora hacia la posición posterior extrema y bloquee la guía (13) con la rueda de bloqueo de la guía (12).
- Desbloquee el cabezal y la protección del disco de corte.
- Pulse el botón de bloqueo del interruptor y arranque la ingletadora con el interruptor (espere hasta que el disco de corte haya alcanzado su velocidad máxima).
- Baje lentamente el cabezal de la ingletadora.
- Ejecute el corte presionando de forma moderada el cabezal durante el corte.

**Si aprieta de forma insuficiente las ruedas de bloqueo, puede causar desplazamiento inesperado del disco de corte sobre la superficie superior del material, provocando riesgo para operador de ser golpeado con trozo de material trabajado.**

### CORTAR CON MOVIMIENTO DE BRAZO (CABEZAL) DE LA INGLETADORA

El movimiento del brazo de la ingletadora permite el movimiento del disco de corte hacia adelante y hacia atrás lo que permite el corte de piezas más anchas de material.

- Coloque el brazo en la posición superior.
- Afloje la rueda de bloqueo de la guía (12).
- Antes de encender la sierra, tire del brazo del disco en su dirección, manteniéndolo en la posición superior.
- Pulse el botón de bloqueo del interruptor (3) y arranque la ingletadora.
- Suelte el brazo y espere a que el disco de corte llegue a la velocidad máxima configurada.
- Libere la protección del disco de corte.
- Baje el brazo y comience a cortar.
- Al cortar, mueva el brazo hacia atrás (hacia fuera).
- Después de cortar el material, deje de presionar el interruptor y espere hasta que el disco deje de girar antes de elevar el brazo a la posición superior.

**Nunca haga cortes moviendo el cabezal de la ingletadora en su dirección. El disco de corte de la ingletadora podría subir sobre el material cortado amenazando al operador con un fenómeno peligroso de rebote.**

## USO Y MANTENIMIENTO

**Antes de instalar, ajustar, reparar o usar la herramienta es necesario desenchufarla de la toma de corriente.**

### LIMPIEZA

- Después de terminar el trabajo debe eliminar cualquier trozo de material y polvo de la mesa de trabajo y de los alrededores del disco de corte y de su protección.
- Asegúrese de que los orificios de ventilación de la caja del motor están despejados y que no haya virutas o el polvo.
- Limpie las guías y cúbralas con una fina capa de engrase.
- Mantenga limpios todas las empuñaduras y ruedas.
- Limpie el láser con una brocha fina.

### CAMBIO DE DISCO DE CORTE

- Presione la palanca de la protección del disco de corte (5).
- Levante la protección del disco de corte (7) y destornille el tornillo de fijación de la placa central (40) (imagen H).
- Mueva la placa central (41) a la izquierda con el fin de proporcionar acceso al tornillo de fijación del disco de corte.
- Pulse el botón de bloqueo del husillo (6) y gire el disco de corte hasta que se bloquee.
- Usando la llave especial (suministrada) afloje y destornille el tornillo que fija el disco de corte.
- Retire la arandela exterior y retire el disco de corte (preste atención al anillo de reducción, si aplica).
- Elimine cualquier suciedad del husillo y de las arandelas que sujetan el disco de corte.
- Instale un disco de corte nuevo siguiendo estos pasos en orden inverso.
- Cuando termine, asegúrese de que todas las llaves y herramientas de ajuste se hayan eliminado y que todos los tornillos, ruedas y tornillos estén bien apretados.

**El tornillo de seguridad del disco de corte tiene rosca a la izquierda. Preste especial atención a la manipulación del disco de corte. Debe usar guantes de protección para proteger las manos del contacto con los dientes afilados del disco de corte.**

### CAMBIO DE PILA EN EL MÓDULO LÁSER

El módulo láser se alimenta con dos pilas 1,5 V tipo AAA.

- Abra la tapa del compartimento de pilas (36) (imagen F).
- Retire las pilas desgastadas.
- Coloque las pilas nuevas asegurándose de que los polos coincidan bien.
- Monte la tapa de pilas.

### CAMBIO DE CEPILLOS DE CARBÓN

Los cepillos de carbón en el motor que estén desgastados (es decir cuando su longitud sea menor de 5mm), quemados o rotos deben estar reemplazados inmediatamente. Siempre hay que cambiar los dos cepillos a la vez.

- Coloque las tapas de cepillos de carbón (8).
- Retire los cepillos desgastados.
- Elimine el polvo, si es necesario, con un chorro de aire comprimido.
- Coloque cepillos de carbón nuevos (los cepillos deben colocarse fácilmente en los portacepillos).
- Coloque las tapas de cepillos de carbón (8).

**Después de cambiar los cepillos de carbón debe poner la herramienta en marcha en vacío y esperar 1-2 minutos hasta que los cepillos se ajusten al conmutador del motor. El cambio de cepillos de carbón debe realizarse únicamente por personas cualificadas que utilicen piezas originales.**

Cualquier avería debe subsanarse en un punto de servicio técnico autorizado por el fabricante.

DATOS NOMINALES

Ingletadora		
Parámetro técnico	Valor	
Voltaje	230V~	
Frecuencia	50Hz	
Potencia nominal	1800W	
Velocidad de giro del husillo en vacío	4800min <sup>-1</sup>	
Alcance de corte angular	± 45°	
Alcance de corte biselado	0° ÷ 45°	
Diámetro exterior del disco de corte	254mm	
Diámetro del orificio del disco de corte	30mm	
Dimensiones máx. del material cortado de forma angular / en bisel	0° x 0°	90 x 280mm
	45° x 0°	90 x 200mm
	45° x 45°	50 x 200mm
	0° x 45°	50 x 280mm
Longitud de la guía	195mm	
Clase de láser	2	
Potencia de láser	< 1mW	
Longitud del rayo láser	λ = 650nm	
Clase de protección	II	
Peso	16 kg	
Año de fabricación	2020	

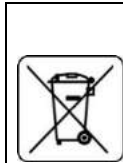
INFORMACIÓN SOBRE RUIDOS Y VIBRACIONES

Nivel de presión acústica: L<sub>pA</sub> = 95,2 dB(A) K = 3 dB(A)

Nivel de potencia acústica: L<sub>WA</sub> = 108,2 dB(A) K = 3 dB(A)

Valor de aceleración de las vibraciones: a<sub>n</sub> = 2,936 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los dispositivos eléctricos no se deben desecharse junto con los residuos tradicionales, sino ser llevados para su reutilización a las plantas de reciclaje especializadas. Podrá recibir información necesaria del vendedor del producto o de la administración local. Equipo eléctrico y electrónico desgastado contiene sustancias no neutras para el medio ambiente. Los equipos que no se sometan al reciclaje suponen un posible riesgo para el medio ambiente y para las personas.

\* Se reserva el derecho de introducir cambios.  
 Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa con sede en Varsovia, c/ Pograniczna 2/4 (a continuación: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor para el contenido de las presentes instrucciones (a continuación: "Instrucciones"), entre otros, para su texto, fotografías incluidas, esquemas, imágenes, así como su estructura son propiedad exclusiva de Grupa Topex y está sujeto a la protección legal de acuerdo con la ley del 4 de febrero de 1994 sobre el derecho de autor y leyes similares (B.O. 2006 N°90 Posición 631 con enmiendas posteriores). Se prohíbe copiar, tratar, publicar o modificar con fines comerciales de la totalidad o de partes de las Instrucciones sin el permiso expreso de Grupa Topex por escrito. El no cumplimiento de esta prohibición puede acarrear la responsabilidad civil y penal.

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'ATTREZZO ELETTRICO PER LA PRIMA VOLTA, LEGGERE QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI E TENERLO PER FUTURO RIFERIMENTO.

NORME DI SICUREZZA DETTAGLIATE

Istruzioni di sicurezza per obliqui seghe

- Mitre seghe sono destinati a legno taglio o legno-prodotti simili, non possono essere utilizzati con abrasivo cut-off ruote per il taglio ferrosi materiale come bar, barre, prigionieri, ecc cause polvere abrasivi parti mobili quali il riparo inferiore a marmellata. Le scintille causate dal taglio abrasivo bruciano la protezione inferiore, l'inserto a taglio e altre parti in plastica.
- Utilizzare morsetti per sostenere il pezzo quando possibile. Se si supporta il pezzo in lavorazione a mano, è necessario tenere sempre la mano ad almeno 100 mm da entrambi i lati della lama. Non usare questa sega per tagliare pezzi troppo piccoli per essere saldamente bloccati o tenuti a mano. Se la mano viene posizionata troppo vicino alla lama della sega, aumenta il rischio di lesioni a causa del contatto con la lama.
- Il pezzo deve essere fermo e bloccato o tenuto contro la recinzione e il tavolo. Non alimentare il pezzo in lavorazione nella lama o tagliare "a mano libera" in alcun modo. I pezzi sfrenati o in movimento potrebbero essere lanciati ad alta velocità, causando lesioni.
- Spingere la sega attraverso il pezzo. Non tirare la sega attraverso il pezzo. Per eseguire un taglio, sollevare la testa della sega ed estrarla sul pezzo senza tagliare, avviare il motore, premere la testa della sega verso il basso e spingere la sega attraverso il pezzo. È probabile che il taglio sulla corsa di trazione provochi il sollevamento della lama della sega sulla parte superiore del pezzo e il lancio violento del gruppo lama verso l'operatore.
- Non incrociare mai la mano sulla linea di taglio prevista davanti o dietro la lama. Supportare il pezzo a "croce", ovvero tenere il pezzo alla destra della lama della sega con la mano sinistra o viceversa, è molto pericoloso.
- Non raggiungere dietro la recinzione con una mano più vicina di 100 mm da entrambi i lati della lama della sega, per rimuovere gli scarti di legno o per qualsiasi altro motivo mentre la lama gira. La vicinanza della lama della sega rotante alla tua mano potrebbe non essere ovvia e potresti essere gravemente ferito.
- Ispezionare il pezzo prima di tagliare. Se il pezzo in lavorazione è piegato o deformato, fissarlo con la faccia arcuata esterna verso la recinzione. Accertarsi sempre che non vi siano spazi tra il pezzo, la guida e il tavolo lungo la linea di taglio. I pezzi piegati o deformati possono torcersi o spostarsi e possono causare un grippaggio sulla lama della sega rotante durante il taglio. Non ci dovrebbero essere chiodi o oggetti estranei nel pezzo.
- Non utilizzare la sega fino a quando il tavolo non è libero da tutti gli utensili, scarti di legno, ecc., ad eccezione del pezzo. Piccoli detriti o pezzi sciolti di legno o altri oggetti a contatto con la lama rotante possono essere lanciati ad alta velocità.
- Tagliare solo un pezzo alla volta. I pezzi multipli impilati non possono essere adeguatamente serrati o rinforzati e possono legarsi alla lama o spostarsi durante il taglio.
- Accertarsi che la troncatrice sia montata o posizionata su una superficie di lavoro piana e stabile prima dell'uso. Una superficie di lavoro piana e stabile riduce il rischio che la troncatrice diventi instabile.



k) Pianifica il tuo lavoro. Ogni volta che si modifica l' impostazione dell'inclinazione o dell'inclinazione, assicurarsi che la guida regolabile sia impostata correttamente per supportare il pezzo in lavorazione e che non interferisca con la lama o il sistema di protezione. Senza ruotare lo strumento su "ON" e senza pezzo sul tavolo, spostare la lama della sega attraverso un taglio simulato completo per assicurarsi che non vi siano interferenze o rischi di tagliare la recinzione.

l) Fornire un supporto adeguato come prolunghe da tavolo, cavalli da sega, ecc. per un pezzo più largo o più lungo del piano del tavolo. I pezzi più lunghi o più larghi della tavola della troncatrice possono ribaltarsi se non supportati in modo sicuro. Se il pezzo tagliato o punta del pezzo, può sollevare la protezione inferiore o essere lanciato dalla lama rotante.

m) Non utilizzare un'altra persona come sostituto di un'estensione della tabella o come supporto aggiuntivo. Un supporto instabile per il pezzo in lavorazione può causare il grippaggio della lama o lo spostamento del pezzo durante l'operazione di taglio, spingendo te e l'aiutante nella lama rotante.

n) Il pezzo da tagliare non deve essere bloccato o premuto in alcun modo contro la lama della sega rotante. Se limitato, vale a dire con l'uso di arresti di lunghezza, il pezzo tagliato potrebbe incunearsi contro la lama e lanciato violentemente.

o) Utilizzare sempre un morsetto o un dispositivo progettato per supportare correttamente materiale tondo come barre o tubi. Le aste hanno la tendenza a rotolare mentre vengono tagliate, facendo "mordere" la lama e tirando il lavoro con la mano nella lama.

p) Lasciare che la lama raggiunga la massima velocità prima di contattare il pezzo. Ciò ridurrà il rischio di lancio del pezzo.

q) Se il pezzo o la lama si inceppano, spegnere la troncatrice. Attendere l'arresto di tutte le parti mobili e scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e / o rimuovere la batteria. Quindi lavorare per liberare il materiale inceppato. La segatura continua con un pezzo inceppato potrebbe causare la perdita di controllo o danni alla troncatrice.

r) Dopo aver terminato il taglio, rilasciare l'interruttore, tenere la testa della sega verso il basso e attendere che la lama si fermi prima di rimuovere il pezzo da tagliare. Raggiungere con la mano vicino alla lama per coste è pericoloso.

s) Afferrare saldamente la maniglia quando si esegue un taglio incompleto o quando si rilascia l'interruttore prima che la testa della sega sia completamente in posizione abbassata. L'azione frenante della sega può causare l'abbattimento improvviso della testa della sega, causando un rischio di lesioni

**AVVERTIMENTO!** Il dispositivo viene utilizzato per lavori interni.

Nonostante l'uso di una struttura sicura di progettazione, l'uso di misure di protezione e misure di protezione aggiuntive, c'è sempre un rischio residuo di lesioni durante il lavoro.

## SCADENZA EXP DELL'USO DEI PITTOGRAMMI



1. Attenzione! Prendi precauzioni speciali
2. ATTENZIONE Leggere il manuale di istruzioni
3. Usare dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni acustiche, maschera antipolvere)
4. Usare indumenti protettivi
5. Scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire interventi di manutenzione o riparazione
6. Tenere i bambini lontano dagli strumenti
7. Proteggere il dispositivo dall'umidità
8. Seconda classe di protezione
9. Pericolo! Guarda le tue mani
10. Attenzione radiazione laser! Non guardare nel raggio laser.

## CARATTERISTICHE ED APPLICAZIONI

La troncatrice radiale è un elettrotensile dotato di base, che consente il cambiamento dell'angolo di lavoro della testa di taglio fissata a questa ultima. Inoltre la testa della troncatrice radiale, a seconda della struttura, può essere inclinata lateralmente ed essere estratta per aumentarne la funzionalità e la lunghezza di taglio.

La troncatrice radiale trova applicazione nel taglio di elementi in legno, con dimensioni adatte alle dimensioni dell'elettrotensile. Non deve essere utilizzata per tagliare legna da ardere. La troncatrice deve essere utilizzata in modo conforme alla sua destinazione d'uso. Tentativi di utilizzo della troncatrice per scopi diversi da quanto indicato, verranno considerati come utilizzo inappropriato. La troncatrice deve essere utilizzata unicamente con lame adatte, con denti e placchette al carburo di tungsteno. La troncatrice radiale è un elettrotensile destinato sia per lavori di falegnameria, che per strutture di tetti.

**È vietato utilizzare l'apparecchio in modo non conforme alla sua destinazione d'uso!**

## DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

La seguente numerazione si riferisce agli elementi dell'utensile mostrati nelle pagine grafiche di questo manuale d'istruzioni.

1. Maniglia di trasporto	23. Manopola di blocco del piano di lavoro
2. Incastratura	24. Insetto del tavolo
3. Pulsante di blocco dell'interruttore	25. Piano di lavoro
4. Interruttore	26. Attacco laser
5. Leva della protezione della lama	27. Protezione fissa
6. Pulsante di blocco dell'alberino	28. Raccordo di carico polveri
7. Protezione della lama	29. Sacchetto per la polvere
8. Copertura delle spazzole in grafite	30. Manopola di fissaggio del morsetto verticale
9. Perno di blocco della testa	31. tiraccio del morsetto verticale
10. Limitatore di profondità di taglio	32. Manopola di blocco del tronco del momento verticale
11. Vite del limitatore di profondità di taglio	33. Manopola di fissaggio del materiale lavorato
12. Manopola di blocco della guida	34. Scala angolare di inclinazione della testa
13. Guida	35. Indicatore dell'angolo di inclinazione della testa
14. Leva di blocco della testa	36. Scegliparte lamiera
15. Guida di battuta	37. Interruttore del laser
16. Estensione del tavolo	38. Laser
17. Limitatore di flessione	39. Viti di fissaggio del modulo laser
18. Manopola di blocco dell'estensione del tavolo	40. Vite di fissaggio della piastra centrale
19. Foro di montaggio	41. Piastra centrale
20. Scala graduata della rotazione del tavolo di lavoro	42. Vite di regolazione dell'inclinazione 0°
21. Indicatore di inclinazione del tavolo di lavoro	43. Vite di regolazione dell'inclinazione 45°
22. Leva di regolazione automatica	

\* Possono avere luogo differenze tra il disegno ed il prodotto.

## EQUIPAGGIAMENTO ED ACCESSORI

- |                             |         |
|-----------------------------|---------|
| 1. Sacchetto per la polvere | - 1 pz. |
| 2. Chiave speciale          | - 1 pz. |
| 3. Morsetto verticale       | - 1 pz. |

## PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO

**Prima d'intraprendere qualsiasi operazione di montaggio o regolazione della troncatrice radiale, assicurarsi che questa sia stata scollegata dall'alimentazione.**

### TRASPORTO DELLA TRONCATRICE

- Prima di trasportare la troncatrice, accertarsi che la testa sia stata bloccata in posizione abbassata al massimo.
- Accertarsi che la manopola di blocco del tavolo di lavoro, la leva di blocco della testa e gli altri elementi di fissaggio siano stati serrati a fondo.

### MONTAGGIO DELLA TRONCATRICE RADIALE SUL BANCO DA OFFICINA

Per garantire un funzionamento in piena sicurezza, eliminando il rischio di spostamenti indesiderati dell'elettrotensile durante il funzionamento, si consiglia di fissare stabilmente la troncatrice sul banco da officina o su un sostegno, utilizzando i fori di montaggio (19) previsti a tale scopo, posti sulla base della troncatrice. I fori di montaggio permettono di utilizzare viti a testa esagonale o con testa a fungo a base esagonale, con diametro di 8 mm.

Durante il montaggio della troncatrice sul banco da officina, accertarsi che:

- La superficie del banco da officina sia piana e pulita.
- Le viti siano serrate in maniera uniforme e senza sovraserraggio (le viti di fissaggio vanno serrate in maniera da non provocare tensioni o deformazioni della base). In caso di eccessiva tensione sussiste il rischio di rottura della base.

### ASPORTAZIONE DELLA POLVERE

Per prevenire l'accumulo della polvere e garantire la massima efficienza di lavoro è possibile collegare la troncatrice ad un aspirapolvere industriale, utilizzando il raccordo per l'asportazione della polvere (28). In alternativa è possibile raccogliere la polvere nel sacchetto per la polvere (fornito a corredo), fissandolo al raccordo per l'asportazione della polvere. Il montaggio avviene inserendo il sacchetto per la polvere (29) sul raccordo per l'asportazione della polvere (28) (dis. A). Per svuotare il sacchetto per la polvere, scollegarlo dal raccordo per l'asportazione della polvere ed aprire la chiusura lampo, per accedere all'interno del sacchetto.

**Per garantire un'asportazione ottimale della polvere, si**

**consiglia di svuotare il sacchetto quando è pieno per 2/3.**

## AZIONAMENTO DEL BRACCIO MOBILE (TESTA)

Il braccio mobile ha due posizioni estreme, superiore ed inferiore. Per sbloccare il braccio mobile dalla posizione di blocco inferiore, agire nel seguente modo:

- Premere e tenere premuto il braccio mobile verso il basso.
- Tirare il perno di blocco della testa (9).
- Accompagnare il braccio mobile nel suo sollevamento fino alla posizione superiore.
- Per bloccare il braccio mobile in posizione inferiore:
  - Premere e mantenere premuta la leva della protezione della lama (5).
  - Premere in basso il braccio mobile fino al momento in cui raggiunge la posizione inferiore.
  - Bloccare il braccio mobile in questa posizione, inserendo il perno di blocco della testa (9).

## PRESSORE VERTICALE

Il pressore verticale (dis. B) può essere montato sulla base della troncatrice su entrambi i lati del piano di lavoro e può essere completamente adattato alle dimensioni del materiale lavorato. Non adoperare la troncatrice in assenza del pressore verticale.

- Allentare la manopola di fissaggio del pressore verticale (30) alla base, sul lato su cui verrà montato il pressore verticale.
- Montare il pressore verticale inserendolo nell'apertura nella base della troncatrice e serrare la manopola di fissaggio del pressore verticale (30) sulla base della troncatrice
- Dopo aver regolato la posizione del braccio del pressore verticale (31) sul materiale lavorato, serrare la manopola di blocco del pressore verticale (32) e la manopola di fissaggio del materiale (33).
- Controllare se il materiale è fissato saldamente.

## FUNZIONAMENTO / REGOLAZIONE

**Prima di intraprendere qualsiasi operazione di regolazione della troncatrice, assicurarsi che questa sia stata scollegata dalla rete di alimentazione. Per garantire un funzionamento preciso, efficiente ed in piena sicurezza della troncatrice, tutte le operazioni di regolazione devono essere eseguite integralmente.**

**Al termine di tutte le operazioni di regolazione, assicurarsi che tutte le chiavi siano state rimosse dall'elettrotensile. Controllare che tutti gli elementi filettati siano stati opportunamente serrati.**

**Eseguire le operazioni di regolazione, controllare che tutti gli elementi esterni funzionino correttamente e siano in buono stato. Ogni parte consumata o danneggiata deve essere sostituita da personale qualificato prima di iniziare l'utilizzo della troncatrice.**

## ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

**La tensione di rete deve corrispondere al valore di tensione indicato sulla targhetta identificativa della troncatrice.**

**La troncatrice può essere accesa solo quando la lama non si trova a contatto con il materiale in lavorazione.**

La troncatrice radiale possiede un pulsante di blocco dell'interruttore (3), che protegge da avviamenti accidentali.

## Accensione

- Premere il pulsante di blocco dell'interruttore (3).
- Premere e tenere premuto il pulsante dell'interruttore (4).

## Spegnimento

- Rilasciare il pulsante dell'interruttore (4).

## UTILIZZO DELL'ESTENSIONE DEL TAVOLO

- Le estensioni del tavolo (16) si trovano su entrambi i lati della base della troncatrice.
- Sbloccare la manopola di blocco dell'estensione del tavolo (18) (dis. C).
- Regolare la lunghezza dell'estensione del tavolo.
- Fissare con l'ausilio delle manopole di blocco dell'estensione del tavolo (18).
- In caso di necessità è possibile utilizzare limitatori inclinabili di fine corsa (17) che facilitano il taglio su misura.

## UTILIZZO DEL LIMITATORE DI PROFONDITÀ DI TAGLIO

**Il limitatore di profondità del taglio può essere utilizzato quando è necessario eseguire uno scasso nel materiale. Ciò avviene effettuando un taglio superficiale sul materiale lavorato con la lama che raggiunge la piena profondità di taglio.**

- Bloccare la leva di blocco della testa (14).
- Allentare la manopola di blocco della guida (12) e far scorrere la testa all'indietro.
- Serrare la manopola di blocco della guida (12).
- Serrare il limitatore di profondità di taglio (10) nella posizione per la lavorazione con profondità di taglio limitata (dis. D).
- Abbassare il braccio mobile e tenerlo nella posizione inferiore, appoggiato sul limitatore di profondità di taglio.
- Ruotare (a destra ed a sinistra) la vite del limitatore di profondità di taglio (11) (dis. D) fino ad ottenere la profondità di penetrazione desiderata della lama.
- Allentare la manopola di blocco della guida (12).
- Effettuare i tagli previsti alla profondità desiderata.
- Per ripristinare il taglio a piena profondità, serrare il limitatore di profondità di taglio (10) nella posizione in cui dopo l'abbassamento del braccio mobile la vite del limitatore di profondità di taglio (11) non tocca il limitatore di profondità di taglio (10).

## REGOLAZIONE DEL PIANO DI LAVORO PER LE OPERAZIONI DI TAGLIO OBLIQUO

Il braccio mobile girevole permette di tagliare il materiale con un angolo a scelta, nell'ambito dalla perpendicolarità fino a 45° a destra o a sinistra.

- Tirare il perno di blocco della testa (9) che libera il braccio mobile, permettendo a quest'ultimo di sollevarsi lentamente fino alla posizione superiore.
- Allentare la manopola di blocco del tavolo di lavoro (23).
- Premere e tenere premuta la leva di posizionamento automatico (22) e ruotare il braccio mobile a destra o a sinistra, fino a raggiungere il valore desiderato dell'angolo orizzontale sulla scala graduata del piano di lavoro (20).
- Bloccare, serrando, la manopola di blocco del tavolo di lavoro (23).

La scala angolare del piano di lavoro (20) ha una serie di posizioni contrassegnate, in cui avviene un repositionamento automatico del braccio mobile rotante. Ciò può avere luogo solo durante la rotazione del braccio mobile, la leva di posizionamento automatico (22) non viene tenuta in posizione premuta e può bloccarsi nelle posizioni preimpostate di fabbrica. Si tratta degli angoli di taglio più frequentemente utilizzati (15°, 22,5°, 30°, 45° a

destra/sinistra). È possibile regolare un angolo a scelta utilizzando la scala graduata del piano di lavoro (20), con intervalli di un grado. Nonostante la scala graduata sia abbastanza precisa per la maggior parte delle lavorazioni, si consiglia tuttavia di controllare la regolazione dell'angolo di taglio con un goniometro o con altro strumento per la misurazione degli angoli.

## CONTROLLO E REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE PERPENDICOLARE DELLA LAMA RISPETTO AL PIANO DI LAVORO

- Allentare la leva di blocco della testa (14).
- Collocare la testa nella posizione 0° (perpendicolare rispetto al piano di lavoro) e serrare la leva di blocco della testa (14).
- Allentare la manopola di blocco del tavolo di lavoro (23), premere e tenere premuta la leva di posizionamento automatico (22).
- Collocare il piano di lavoro in posizione 0°, lasciare la leva di posizionamento automatico e serrare la manopola di blocco del piano di lavoro (23).
- Premere la leva della protezione lama (5) ed abbassare la testa della troncatrice fino alla posizione estrema inferiore.
- Controllare (con uno strumento) la perpendicolarità della regolazione della lama rispetto al tavolo di lavoro.

**Durante le misurazioni assicurarsi che lo strumento di misura non tocchi il dente della lama, poiché a causa dello spessore della placchetta in carburo di tungsteno la misurazione potrebbe essere inesatta.**

Se l'angolo misurato non è di 90° è necessario effettuare la seguente regolazione:

- Allentare il controdado e ruotare la vite di regolazione dell'angolo 0° (42) (dis. E) a destra o a sinistra per aumentare o diminuire l'inclinazione della lama.
- Dopo aver regolato la perpendicolarità della lama rispetto al tavolo di lavoro, fare ritornare la testa nella posizione superiore.
- Tenendo la vite di regolazione dell'angolo 0° (42) serrare il controdado.
- Abbassare nuovamente la testa e verificare che l'angolo regolato corrisponda all'indicazione della scala d'inclinazione della testa (34), se necessario condurre la regolazione della posizione dell'indicatore della scala di inclinazione della testa (35) (dis. E).
- Una regolazione simile deve essere effettuata per l'angolo di inclinazione di 45° della testa per il taglio inclinato, tramite la vite di regolazione 45° (43) (dis. E).

## CONTROLLO E REGOLAZIONE DELLA PERPENDICOLARITÀ DELLA LAMA RISPETTO ALLA GUIDA DI BATTUTA

**Tale procedura deve essere sempre eseguita nel caso di smontaggio o sostituzione della guida di battuta. Tale regolazione può essere effettuata solo dopo avere posto la lama in posizione perpendicolare rispetto al piano di lavoro. La guida di battuta svolge la funzione di limitatore per il materiale da tagliare.**

- Allentare la manopola di blocco del piano di lavoro (23), premere e tenere premuta la leva di posizionamento automatico (22) e regolare il piano di lavoro in posizione 0°.
- Abbassare la testa della troncatrice fino alla posizione inferiore.
- Appoggiare alla lama un goniometro o un altro strumento di misura per angoli.

- Avvicinare lo strumento per misurare gli angoli alla guida di battuta (15).
- La misurazione deve corrispondere a 90°.
- Se bisogna regolare l'angolo, è necessario:
- Allentare le viti che fissano la guida di battuta (15) alla base.
- Regolare la posizione della guida di battuta (15) in modo che questa sia perpendicolare alla lama.
- Serrare le viti che fissano la guida di battuta.

## REGOLAZIONE DEL BRACCIO MOBILE (TESTA) PER LE OPERAZIONI DI TAGLIO INCLINATO

Il braccio mobile può essere inclinato a destra o sinistra, con un angolo verticale a scelta, nell'ambito da 00 a 45° per il taglio inclinato (dis. E).

- Tirare il perno di blocco della testa (9) che libera il braccio mobile, permettendo a quest'ultimo di sollevarsi lentamente fino alla posizione superiore.
- Allentare la leva di blocco della testa (14).
- Inclinare il braccio mobile a sinistra all'inclinazione desiderata, che può essere letta sulla scala graduata di inclinazione della testa (34), sfruttando l'indicatore di inclinazione della testa (35) (dis. E).
- Serrare la leva di blocco della testa (14).

**Se risulta necessario, regolare entrambi gli angoli (su entrambi i piani, orizzontale e verticale) per un taglio combinato, bisogna sempre regolare per primo l'angolo verticale di taglio inclinato.**

## CONTROLLO DEL FUNZIONAMENTO DEL LASER

L'unità laser proietta sul materiale un raggio di luce laser che mostra la linea lungo la quale la lama eseguirà il taglio. La regolazione della direzione del raggio laser è stata eseguita durante il processo di produzione. Tuttavia in caso di lavorazioni di precisione, la regolazione deve essere verificata prima di iniziare le operazioni di taglio.

- Inserire le batterie nello scomparto batterie (36) (dis. F) accertandosi che venga rispettata la corretta polarità.
- Regolare il tavolo girevole nella posizione in cui l'indicatore dell'angolo del piano di lavoro (21) corrisponde al punto 0° sulla scala graduata del piano di lavoro (20), e l'indicatore dell'angolo di inclinazione della testa corrisponde al punto (35) (dis. E) corrisponde al punto 0° sulla scala graduata di inclinazione della testa (34) (dis. E).
- Fissare sul piano di lavoro (25) un frammento adatto di materiale di scarto ed effettuare il taglio.
- Rilasciare il braccio mobile e lasciare il materiale di scarto fissato al tavolo di lavoro della troncatrice.
- Spostare il pulsante dell'interruttore del laser (37) nella posizione di accesso "I" (contrassegnato).
- Il raggio laser proiettato deve essere parallelo al solco del taglio.

## REGOLAZIONE DEL LASER

**Durante la regolazione del raggio laser di guida è vietato guardare direttamente il raggio o il suo riflesso su una superficie speculare. L'unità laser deve essere spenta, se il laser non viene utilizzato.**

Se il raggio laser non è parallelo al solco del taglio, è necessario:

Ruotare delicatamente a sinistra o a destra (38) (dis. G) nel rivestimento dell'unità laser (26) fino a raggiungere il parallelismo del raggio laser. Non ruotare con forza il modulo laser e non superare alcuni gradi.

In caso sia necessaria una regolazione trasversale, allentare le viti di fissaggio del modulo laser (39) e spostare l'unità laser a destra o a sinistra, fino ad ottenere il parallelismo della linea laser con il solco del taglio.

**La polvere prodotta durante il taglio può bloccare il raggio laser, anche per questo pulire periodicamente la lente del proiettore laser.**

## AVVIO DELLA TRONCATRICE

**Prima di premere il pulsante dell'interruttore, assicurarsi che la troncatrice sia stata correttamente montata e regolata, secondo le indicazioni riportate nel presente manuale.**

La troncatrice descritta è stata progettata per l'uso da parte di persone destrorse.

- Premere il pulsante di blocco dell'interruttore (3).
- Premere il pulsante dell'interruttore (4).
- Permettere che il motore della troncatrice raggiunga la massima velocità di rotazione.
- Premere la leva della protezione della lama (5).
- Abbassare il braccio mobile verso il materiale in lavorazione.
- Lasciare la leva della protezione della lama (5).
- Effettuare il taglio.

## ARRESTO DELLA TRONCATRICE

- Rilasciare il pulsante dell'interruttore (4) ed attendere che la lama si fermi completamente.
- Sollevare il braccio mobile della troncatrice, allontanandolo dal materiale in lavorazione.

**Uno scintillio momentaneo delle spazzole all'interno del motore elettrico è un fenomeno normale durante l'arresto della troncatrice. Non è consentito fermare la lama esercitando una pressione laterale su quest'ultima.**

## TAGLIO CON LA TRONCATRICE

**Bisogna fissare il materiale da tagliare in maniera da non rendere difficoltoso l'uso della troncatrice. Prima di accendere la troncatrice abbassare la testa nella posizione inferiore per accertarsi che la testa della troncatrice e la protezione della lama abbiano completa libertà di movimento. Accertarsi che la protezione della lama, muovendosi, raggiunga la sua posizione estrema.**

Prima di eseguire il taglio accertarsi che la manopola di blocco del tavolo di lavoro (23) e la leva di blocco della testa (14) della troncatrice siano serrate fino in fondo.

- Collegare la troncatrice alla presa di rete.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione si trovi lontano dalla lama e dalla base dell'elettrotensile.
- Collocare il materiale sul tavolo di lavoro ed accertarsi che sia fissato saldamente, in modo da non potersi muovere durante il taglio.
- Far scorrere la testa della troncatrice all'indietro fino in fondo, e bloccare la guida (13) con la manopola di blocco della guida (12).
- Sbloccare la testa e la protezione della lama.
- Premere il pulsante di blocco dell'interruttore e avviare la troncatrice con l'interruttore (attendere che la lama della troncatrice raggiunga la massima velocità).
- Abbassare lentamente la testa della troncatrice.
- Iniziare il taglio esercitando una pressione moderata sulla testa durante il taglio.

**Un serraggio insufficiente delle manopole di blocco può provocare lo spostamento della lama lungo la superficie**

del materiale, con rischio per l'operatore di proiezione di pezzi di materiale.

### TAGLIO CON SCORRIMENTO DEL BRACCIO MOBILE (TESTA) DELLA TRONCATRICE

Lo scorrimento del braccio della troncatrice consente il movimento della lama in avanti e indietro, permettendo di tagliare pezzi di materiale di larghezza maggiore.

- Collocare il braccio mobile in posizione superiore.
- Allentare la manopola di blocco della guida (12).
- Prima di accendere la troncatrice tirare il braccio mobile verso di sé, tenendolo nella posizione superiore.
- Premere il pulsante di blocco dell'interruttore (3) ed avviare la troncatrice.
- Rilasciare il braccio mobile ed attendere che la lama raggiunga la massima velocità.
- Rilasciare la protezione della lama.
- Abbassare il braccio mobile ed iniziare il taglio.
- Durante il taglio far scorrere il braccio mobile all'indietro (allontanandolo da sé).
- Dopo il taglio del materiale, rilasciare il pulsante dell'interruttore e attendere che la lama si fermi completamente, prima di sollevare il braccio mobile fino alla posizione superiore.

**Non eseguire mai il taglio facendo scorrere la testa della troncatrice verso di sé. La lama della troncatrice potrebbe bloccarsi inaspettatamente nel materiale in lavorazione, esponendo l'operatore al rischio di contraccolpo.**

### SERVIZIO E MANUTENZIONE

Prima di procedere con qualsiasi operazione di installazione, regolazione, riparazione o servizio, è necessario scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete.

#### PULIZIA

- Al termine del lavoro asportare accuratamente tutti i pezzi di materiale, i trucioli e la polvere, dal rivestimento del piano di lavoro e dalla zona attorno alla lama ed alla sua protezione.
- Verificare che le feritoie di ventilazione del motore siano aperte e che non vi siano trucioli o polvere.
- Pulire le guide e applicarvi un leggero strato di grasso lubrificante.
- Mantenere pulite tutte le impugnature ed i pomelli.
- Con un pennellino pulire la lente del proiettore laser.

#### SOSTITUZIONE DELLA LAMA

- Premere la leva della protezione della lama (5).
- Sollevare la protezione della lama (7) e svitare la vite di fissaggio della piastra centrale (40) (dis. H).
- Far scorrere la piastra centrale (41) a sinistra, in modo da assicurare l'accesso alla vite di fissaggio della lama.
- Premere il pulsante di blocco dell'alberino (6) e ruotare la lama fino a farla bloccare.
- Utilizzando la chiave speciale (fornita a corredo) allentare e svitare la vite di fissaggio della lama.
- Estrarre la flangia esterna e la lama (facendo attenzione all'anello riduttore, se presente).
- Asportare lo sporco dall'alberino e dalla flangia di fissaggio della lama.
- Montare la nuova lama eseguendo le operazioni descritte in successione inversa.

- Al termine accertarsi che tutte le chiavi e gli attrezzi siano stati rimossi, e che tutte le viti, i pomelli ed i dadi siano serrati a fondo.

La vite di fissaggio della lama ha una filettatura sinistrorsa. Bisogna operare con particolare prudenza manipolando la lama. Utilizzare guanti protettivi per proteggere le mani dal contatto con i denti affilati della lama.

#### SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA NELL'UNITÀ LASER

L'unità laser è alimentata con due batterie da 1,5 V di tipo AAA.

- Premere e sollevare il coperchio dello scomparto batterie (36) (dis. F).
- Estrarre le batterie esaurite.
- Inserire le nuove batterie, assicurandosi di rispettare la polarità.
- Rimontare il coperchio dello scomparto.

#### SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE IN GRAFITE

Spazzole in grafite del motore consumate (con spessore inferiore a 5 mm), bruciate o incrinare devono essere immediatamente sostituite. Entrambe le spazzole devono essere sostituite allo stesso tempo.

- Svitare il coperchio delle spazzole in grafite (8).
- Estrarre le spazzole consumate.
- Rimuovere l'eventuale polvere di grafite, per mezzo di aria compressa.
- Inserire le nuove spazzole in grafite (le spazzole devono entrare comodamente nel fermaspazzole).
- Rimontare il coperchio delle spazzole in grafite (8).

Dopo la sostituzione delle spazzole in grafite, avviare l'elettrotensile a vuoto ed attendere 1-2 minuti, affinché le spazzole si adattino al commutatore del motore. La sostituzione delle spazzole in grafite deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato, utilizzando ricambi originali.

Qualsiasi tipo di difetti devono essere rimossi da un punto di assistenza tecnica autorizzato dal produttore.

### PARAMETRI TECNICI

#### DATI NOMINALI

Troncatrice radiale		
Parametro	Valore	
Tensione di alimentazione	230V~	
Frequenza di alimentazione	50Hz	
Potenza nominale	1800W	
Velocità del mandrino a vuoto	4800min <sup>-1</sup>	
Ambito di taglio obliquo - angolo orizzontale	± 45°	
Ambito di taglio inclinato - angolo verticale	0° ÷ 45°	
Diámetro esterno della lama	254mm	
Diámetro del foro della lama	30mm	
Dimensioni del materiale da tagliare angolo orizzontale / angolo verticale	0° x 0°	90 x 280mm
	45° x 0°	90 x 200mm
	45° x 45°	50 x 200mm
	0° x 45°	50 x 280mm

Lunghezza guida	195mm
Classe del laser	2
Potenza del laser	< 1mW
Lunghezza d'onda del laser	$\lambda = 650\text{nm}$
Classe d'isolamento	II
Peso	16 kg
Anno di produzione	2020

## DATI RIGUARDANTI RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione acustica:  $L_{pA} = 95,2 \text{ dB(A)}$   $K = 3 \text{ dB(A)}$   
 Livello di potenza acustica:  $L_{WA} = 108,2 \text{ dB(A)}$   $K = 3 \text{ dB(A)}$   
 Accelerazione ponderata in frequenza delle vibrazioni:  $a_{\text{h}} = 2,936 \text{ m/s}^2$   $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, ma consegnate a centri autorizzati per il loro smaltimento. Informazioni circa lo smaltimento sono fornite dal venditore dell'apparecchiatura o dalle autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate costituiscono un rischio potenziale per l'ambiente e per la salute umana.

\* Ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche.

La „Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa con sede a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (detta di seguito: „Grupa Topex”) informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (detto di seguito: „Manuale”), che riguardano, tra l'altro, il testo, le fotografie, gli schemi e i disegni contenuti e anche la sua composizione, appartengono esclusivamente alla Grupa Topex sono protetti giuridicamente secondo la legge del 4 febbraio 1994, sul diritto d'autore e diritti connessi (Gazz. Uff. polacca del 2006 n. 90 posizione 631 con successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a scopo commerciale, sia dell'intero Manuale che di singoli suoi elementi, senza il consenso scritto della Grupa Topex, sono severamente vietate e comportano responsabilità civile e penale.



## VERTALING VAN ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING VERSTEKZAAG 59G812

**OPMERKING: LEES DEZE HANDLEIDING VOORDAT U DE STROOMTOOL VOOR DE EERSTE KEER GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE.**

## GEDETAILLEERDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

### Veiligheidsvoorschriften voor verstek zagen

- a) Verstekzagen zijn bedoeld voor het zagen van hout of houtachtige producten, ze kunnen niet worden gebruikt met abrasieve doorslijpschijven voor het zagen van ferromateriaal zoals staven, staven, tapeinden, enz. *Schurend stof veroorzaakt bewegende delen zoals de onderste beschermkap jam. Vonken van schurend snijden zullen de onderste beschermkap, de zaagsnede en andere plastic onderdelen verbranden.*

- b) Gebruik klemmen om het werkstuk waar mogelijk te ondersteunen. Als u het werkstuk met de hand ondersteunt, moet u uw hand altijd minimaal 100 mm van beide kanten van het zaagblad houden. Gebruik deze zaag niet om stukken te zagen die te klein zijn om stevig vast te klemmen of met de hand vast te houden. *Als uw hand te dicht bij het zaagblad wordt geplaatst, bestaat er een verhoogd risico op letsel door contact met het blad.*
- c) Het werkstuk moet stationair zijn en geklemd of tegen zowel het hek als de tafel worden gehouden. Voer het werkstuk niet in het mes en snijd op geen enkele manier "uit de vrije hand". *Ongeremde of bewegende werkstukken kunnen met hoge snelheden worden weggeslingerd, met letsel tot gevolg.*
- d) Duw de zaag door het werkstuk. Trek de zaag niet door het werkstuk. Om een zaagsnede te maken, tilt u de zaagkop op en trekt u deze over het werkstuk zonder te zagen, start u de motor, drukt u de zaagkop naar beneden en duwt u de zaag door het werkstuk. *Door het trekken van de trekslag zal het zaagblad waarschijnlijk bovenop het werkstuk klimmen en het zaagblad met geweld naar de gebruiker gooien.*
- e) Steek uw hand nooit voor of achter het zaagblad over de beoogde zaaglijn. *Het werkstuk "kruiselings" ondersteunen, dwz het werkstuk rechts van het zaagblad houden met uw linkerhand of omgekeerd, is zeer gevaarlijk.*
- f) Reik niet achter het hek met een hand dichterbij dan 100 mm van beide kanten van het zaagblad om houtresten te verwijderen of om welke andere reden dan ook terwijl het blad draait. *De nabijheid van het draaiende zaagblad is mogelijk niet voor de hand liggend en u kunt ernstig gewond raken.*
- g) Inspecteer uw werkstuk voordat u gaat zagen. Als het werkstuk gebogen of kromgetrokken is, klem het dan met het gebogen oppervlak naar de afrastering. Zorg er altijd voor dat er geen ruimte is tussen het werkstuk, de afrastering en de tafel langs de zaaglijn. *Gebogen of kromgetrokken werkstukken kunnen verdraaien of verschuiven en kunnen tijdens het zagen vastlopen op het draaiende zaagblad veroorzaken. Het werkstuk mag geen spijkers of vreemde voorwerpen bevatten.*
- h) Gebruik de zaag pas als de tafel vrij is van alle gereedschappen, houtresten, enz., behalve het werkstuk. *Kleine brokstukken of losse stukken hout of andere voorwerpen die in contact komen met het draaiende mes kunnen met hoge snelheid worden weggeslingerd.*
- i) Snijd slechts één werkstuk tegelijk. *Gestapelde meerdere werkstukken kunnen niet voldoende worden vastgeklemd of geschoord en kunnen tijdens het zagen aan het blad vastlopen of verschuiven.*
- j) Zorg ervoor dat de verstekzaag voor gebruik op een vlak, stevig werkoppervlak is gemonteerd of geplaatst. *Een vlak en stevig werkoppervlak vermindert het risico dat de verstekzaag instabiel wordt.*
- k) Plan uw werk. Elke keer dat u de instelling van de afschuining of verstekhoek wijzigt, moet u ervoor zorgen dat de verstelbare afrastering correct is ingesteld om het werkstuk te ondersteunen en het mes of het bewakingsstelsel niet zal hinderen. *Zonder het gereedschap "AAN" te draaien en zonder werkstuk op tafel, beweegt u het zaagblad door een volledig gesimuleerde snede om er zeker van te zijn dat er geen interferentie of gevaar voor het snijden van het hek is.*
- l) Zorg voor voldoende ondersteuning, zoals tafelverlengingen, zaagpaarden, enz. voor een werkstuk dat breder of langer is dan het tafelblad. *Werkstukken die langer of breder zijn dan de verstekzaagtafel kunnen kantelen als ze niet stevig worden ondersteund. Als het afgesneden stuk of het werkstuk kantelt, kan het de onderste bescherming optillen of door het draaiende mes worden gegooid.*

- m) Gebruik geen andere persoon als vervanging voor een tafelvringeling of als extra ondersteuning. *Een onstabiele ondersteuning van het werkstuk kan ertoe leiden dat het mes vastloopt of dat het werkstuk verschuift tijdens het snijden, waardoor u en de helper in het draaiende mes worden getrokken.*
- n) Het afgesneden stuk mag niet worden vastgeklemd of op geen enkele manier tegen het draaiende zaagblad worden gedrukt. *Indien ingesloten, dat wil zeggen met behulp van lengteaanslagen, kan het afgesneden stuk klem komen te zitten tegen het mes en met geweld worden gegooid.*
- o) Gebruik altijd een klem of een armatuur die is ontworpen om rond materiaal zoals staven of buizen goed te ondersteunen. *Staven hebben de neiging om te rollen tijdens het snijden, waardoor het mes "bijt" en het werk met uw hand in het mes takt.*
- p) Laat het mes op volle snelheid komen voordat u contact maakt met het werkstuk. *Dit verkleint de kans dat het werkstuk wordt weggeslingerd.*
- q) Als het werkstuk of het mes vastloopt, zet u de verstekzaag af. Wacht tot alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen en trek de stekker uit het stopcontact en / of verwijder de accu. Werk vervolgens om het vastgelopen materiaal los te maken. *Doorgaan met zagen met een vastgelopen werkstuk kan leiden tot verlies van controle of schade aan de verstekzaag.*
- r) Nadat u klaar bent met zagen, laat u de schakelaar los, houdt u de zaagkop ingedrukt en wacht u tot het zaagblad stopt voordat u het afgesneden stuk verwijderd. *Het is gevaarlijk om met uw hand in de buurt van het uitrolmes te reiken.*
- s) Houd de handgreep stevig vast wanneer u een onvolledige snede maakt of wanneer u de schakelaar loslaat voordat de zaagkop volledig in de neerwaartse positie staat. *Door het afremmen van de zaag kan de zaagkop plotseling naar beneden worden getrokken, met kans op letsel.*

**WAARSCHUWING! Het apparaat wordt gebruikt voor binnenwerk.**

Ondanks het gebruik van een veilige constructie door ontwerp, het gebruik van beschermende maatregelen en aanvullende beschermende maatregelen, is er altijd een resterend risico op letsel tijdens het werk.

#### EXP LANATIE VAN HET GEBRUIK VAN PICTOGRAMS



1. Opgelet! Neem speciale voorzorgsmaatregelen
2. WAARSCHUWING Lees de instructiehandleiding
3. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbeschermers, stofmasker)
4. Gebruik beschermende kleding

5. Koppel het netsnoer los voordat u onderhoud of reparaties uitvoert
6. Houd kinderen uit de buurt van gereedschap
7. Bescherm het apparaat tegen vocht
8. Tweede beschermingsklasse
9. Gevaar! Let op je handen
10. Let op laserstraling! Kijk niet in de laserstraal.

#### OPBOUW EN TOEPASSING

De verstekzaag is voorzien van een onderstel waarmee de hoek van de snijkop gewijzigd kan worden. Daarnaast de kop van de verstekzaag, afhankelijk van de constructie, voor groter gebruiksgemak en grotere snijlengte onder een hoek kan buigen en uitschuiven.

De verstekzaag is bestemd voor het snijden van houtstukken die aan de grootte van het toestel aangepast zijn. Het is verboden om het voor het snijden van stookhout te gebruiken. Gebruik de zaag alleen volgens de bestemming. Pogingen van gebruik voor andere doeleinden worden beschouwd als onjuist gebruik. Gebruik de zaag alleen met de juiste snijschijven met hardmetalen tanden. De verstekzaag wordt ontworpen voor timmerwerkzaamheden op het werkplek en bij de constructies.

**Gebruik het gereedschap alleen in overeenstemming met het beoogde doel!**

#### BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE PAGINA'S

De onderstaande nummering heeft betrekking op de elementen van het toestel weergegeven op de grafische pagina's van deze gebruiksaanwijzing.

- |  |  |
|--|--|
| 1. Timmergreep                                   | 23. Blokkadeknop van de werktafel                    |
| 2. Handvat                                       | 24. Tafelring  |
| 3. Blokkadeknop van de hoofdschakelaar           | 25. Werktafel  |
| 4. Hoofdschakelaar                               | 26. Lasermodule                                      |
| 5. Handel van de bescherming van de snijschijf   | 27. Veste beschermers                                |
| 6. Blokkadeknop van de spil                      | 28. Stofmasker                                       |
| 7. Beschermers van de snijschijf                 | 29. Stofzak  |
| 8. Deisel van de koolborstel                     | 30. Draaiknop van de verticale drucker               |
| 9. Blokkadeknop van de kop                       | 31. Arm van de verticale drucker                     |
| 10. Begrenzer van de snydiepte                   | 32. Blokkadeknop van de arm van de verticale drucker |
| 11. Schroef van de bevestiging van de snijdiepte | 33. Bevestigingsknop van het materiaal               |
| 12. Draaiknop van de geleiderblokkade            | 34. Gradenschijf van de koppeling                    |
| 13. Geleider                                     | 35. Hoekindicatie van de koppeling                   |
| 14. Blokkadehendel van de kop                    | 36. Baretwiskouder                                   |
| 15. Slijftijl                                    | 37. Schakelaar van de laser                          |
| 16. Tafelverringing                              | 38. Laser  |
| 17. Eindtegrener                                 | 39. Bevestigingschroeven van de lasermodule          |
| 18. Blokkadeknop van de tafelverringing          | 40. Bevestigingschroef van de centrale plaat         |
| 19. Montageopening                               | 41. Centrale plaat                                   |
| 20. Gradenschijf van de werktafel                | 42. Regelstroom van de hoek 0°                       |
| 21. Hoekindicatie van de werktafel               | 43. Regelstroom van de hoek 45°                      |
| 22. Hendel van automatisch vaststellen           |  |

\* Er kunnen verschillen tussen de afbeelding en het product optreden.

#### UITRUSTING EN ACCESSOIRES

1. Stofzak - 1 st.
2. Speciale sleutel - 1 st.
3. Verticale drucker - 1 st.

#### WERKVOORBEREIDING

Alvorens met enige montage- of regelwerkzaamheden aan de verstekzaag te beginnen, verzekeer u zich dat de stekker uit het stopcontact is getrokken.

#### VERPLAATSEN VAN DE VERSTEKZAAG

- Bij het verplaatsen van de verstekzaag verzekeer u zich dat de kop in de eerste onderste stand geblokkeerd werd.
- Controleer of de blokkadeknop van de werktafel, blokkadehendel van de kop en andere beveiligende elementen goed vastgedraaid zijn.

## MONTAGE VAN DE VERSTEKZAAG OP DE WERKTAFEL

Het is aangeraden dat de zaag aan de werktafel of het onderstel met behulp van de montageopeningen (19) in het onderstel van de zaag bevestigd is waardoor veilige werking gegarandeerd wordt alsook het risico van ongewenste verplaatsingen van het toestel tijdens het werk. De montageopeningen laten de toepassing van 8 mm schroeven met ronde of zeskant kop.

- Tijdens de montage van de zaag aan het werktafel verzekeer u zich of:
- De oppervlakte van de werktafel vlak en schoon is.
- De schroeven gelijk en niet met te grote druk vastgedraaid zijn (zodat er geen spanning of vervorming van het onderstel ontstaat). Bij te grote spanning bestaat er een gevaar van het breken van het onderstel.

## AFVOEREN VAN HET STOF

Om het verzamelen van het stof tegen te gaan en de maximale efficiency van het werk te verkrijgen, kan de zaag op een industriële stofzuiger met gebruik van de stofuitlaat (28) worden aangesloten. Het stof kan ook in de stofzak (in de levering) worden verzameld. De stofzak (29) dient op de stofuitlaat (28) worden geplaatst (afb. A). Om de stofzak leeg te maken, trek deze uit de stofuitlaat en open de ritssluiting om volledige toegang tot de zak te verkrijgen.

**Om de optimale stofzuig te verkrijgen, maak de zak al bij de 2/3 inhoud leeg.**

## INSTELLEN VAN DE GIEKARM (DE KOP)

**De giekarm heeft twee standen, de bovenste en onderste. Om de giekarm van de geblokkende stand vrij te maken:**

- Druk op de giekarm en houd deze naar beneden ingerukt.
- Trek aan de blokkadepin van de kop (9).
- Geleid de giekarm met de hand als deze naar boven gaat.
- Om de giekarm in de onderste stand te blokkeren:
- Druk en houd de hendel van de beschermer van de schijf (5) vast.
- Druk de giekarm naar beneden totdat deze in de onderste stand komt.
- Blokkeer de giekarm in deze stand door de blokkadepin van de kop (9) in te schuiven.

## VERTICALE DRUKKER

De verticale drucker (afb. B) kan in het onderstel van de zaag aan beide kanten van de werktafel worden gemonteerd en kan helemaal aan de grootte van het te snijden materiaal aangepast worden. Het is verboden om met de zaag zonder de verticale drucker te werken.

- Maak de draaiknop van de verticale drucker (30) aan de zijde waaraan de verticale drucker gemonteerd wordt los.
- Monteer de verticale drucker door deze door de opening in het onderstel van de zaag te trekken en draai de draaiknop van de verticale drucker (30) aan het onderstel vast.
- Na het aanpassen van de positie van de arm van de verticale drucker (31) aan het te bewerken materiaal draai de blokkadepin van de arm van de verticale drucker (32) en bevestigingsknop van het materiaal (33) vast.
- Controleer of het materiaal stabiel gemonteerd is.

## WERK / INSTELLINGEN

**Alvorens met enige regelwerkzaamheden aan de zaagmachine te beginnen, verzekeer u zich dat de spanning**

**werd onderbroken. Om de eigen veiligheid en efficiënte werking van de zaagmachine te garanderen, voer alle regelprocedures in het geheel uit.**

**Na afronding van alle regel- en instelwerkzaamheden verzekeer u zich dat alle sleutels weggenomen werden. Controleer alle verbindingen met het oog op juiste bevestiging.**

**Controleer tijdens de regelwerkzaamheden of alle buiten elementen op de juiste manier werken en aan alle voorwaarden van juiste werking voldoen. Elk versleten of beschadigd onderdeel dient door gekwalificeerd personeel uitgewisseld te worden, alvorens de zaagmachine in gebruik wordt genomen.**

## AAN-/UITZETTEN

**De spanning van het netwerk moet met de spanning aangegeven op het typeplaatje van de zaagmachine overeenkomen.**

**De zaagmachine kan alleen aangezet worden als de snijdschijf van het te bewerken materiaal weggeschoven is.**

De verstekzaag is voorzien van een blokkadepin van de hoofdschakelaar (3) die tegen toevallig aanzetten beschermt.

### Aanzetten:

- Druk op de blokkadepin van de hoofdschakelaar (3).
- Druk en houd ingedrukt de hoofdschakelaar (4).

### Uitzetten:

- Maak de hoofdschakelaar (4) vrij.

## INSTELLEN VAN DE TAFELVERLENGING

- De tafelverlenging (16) bevindt zich aan de beide zijden van het onderstel.
- Deblokkeer de blokkadepin van de tafelverlenging (18) (afb. C).
- Stel de lengte van de tafelverlenging in.
- Monteer met behulp van de blokkadepin van de tafelverlenging (18).
- Indien nodig maak gebruik van de eindbegrenzers (17) die het snijden op maat makkelijker maken.

## INSTELLEN VAN DE BEGRENZER VAN DE SNIJDIEPTE

**De begrenzer van de snijdiepte kan gebruikt worden als er een gleuf in het materiaal uitgevoerd dient te worden. Alleen de oppervlakte van het te bewerken materiaal wordt gesneden waarbij de schijf niet op de volledige diepte draait.**

- Blokkeer de blokkadepin van de kop (14).
- Maak de draaiknop van de geleiderblokkade (12) los en schuif de kop naar achteren.
- Draai de draaiknop van de geleiderblokkade (12) vast.
- Zet de begrenzer van de snijdiepte (10) in de stand met de beperkte snijdiepte (afb. D).
- Laat de giekarm naar beneden komen en plaats deze in de onderste stand, rustend op de begrenzer van de snijdiepte.
- Draai (naar links of naar rechts) met de schroef van de begrenzer van de snijdiepte (11) (afb. D) om de juiste snijdiepte te verkrijgen.
- Maak de draaiknop van de geleiderblokkade (12) los.
- Voer de geplande snede op de ingestelde diepte uit.
- Om naar de volledige snijdiepte terug te keren, draai de begrenzer van de snijdiepte (10) naar de stand waarop na het dalen van de giekarm de schroef van de begrenzer van de snijdiepte (11) met de begrenzer van de snijdiepte (10) niet aanraakt.



## INSTELLEN VAN DE WERKTAFEL VOOR ONDER HOEK SNIJDEN

De draaibare giekarm toelaat om het materiaal onder een willekeurige hoek vanaf 90° tot 45° naar links of naar rechts snijden.

- Trek de aan blokkadepin van de kop (9) zodat de giekarm langzaam naar de bovenste stand komt.
- Maak de blokkadeknop van de werktafel (23) los.
- Druk en houd ingedrukt de hendel van automatisch vaststellen (22) en draai de giekarm naar links of naar rechts totdat de gewenste waarde op de gradenschaal van de werktafel (20) verschijnt.
- Blokkeer door de blokkadeknop van de werktafel (23) vast te draaien.

De gradenschaal van de werktafel (20) is voorzien van een aantal gemarkeerde standen waarop het automatisch vaststellen van de giekarm gebeurt. Het is mogelijk alleen indien tijdens de omdraaiing van de giekarm de hendel van automatisch vaststellen (22) niet ingedrukt is en in deze fabrieks aangegeven standen kan blokkeren. Het zijn het meest gebruikte snijhoeken (15°, 22,5°, 30°, 45° naar links / naar rechts). Het instellen van de juiste hoek kan met gebruik van de gradenschaal van de werktafel (20) precies om de één graad ingesteld worden. Ondanks de gradenschaal voldoende precies voor de meeste uitgevoerde werkzaamheden is, is het aangeraden om de snijhoek met gebruik van een gradenboog of een ander meettoestel te controleren.

## CONTROLE EN INSTELLEN VAN DE LOODRECHTE STAND VAN DE SNIJSCHIJF TEGEN DE WERKTAFEL

- Maak de blokkadehendel van de kop (14) los.
- Plaats de kop in de 0° stand (loodrecht ten opzichte van de werktafel) en draai de blokkadehendel van de kop (14) vast.
- Maak de blokkadeknop van de werktafel (23) los, druk en houd ingedrukt de hendel van automatisch vaststellen (22).
- Plaats de werktafel in de 0° stand, maak de hendel van automatisch vaststellen los en draai de blokkadeknop van de werktafel (23) vast.
- Druk op de hendel van de beschermer van de snijschijf (5) en laat de kop naar de onderste stand dalen.
- Controleer (met behulp van een toestel) de loodrechte stand van de snijschijf te opzichte van de werktafel.

**Tijdens de uitvoering van de metingen verzeker u zich dat het meettoestel de tand van de snijschijf niet aanraakt omdat door de dikte van de hardmetalen zaagbladen kan de meting niet precies zijn.**

Indien de gemeten hoek anders dan 90° is, dienen de navolgende regelwerkzaamheden uitgevoerd worden:

- Maak de beveiligende moer los en draai met de regelschroef van de hoek 0° (42) (afb. E) naar rechts of naar links om de hellingshoek van de snijschijf te vergroten of verminderen.
- Na het instellen van de loodrechte stand van de snijschijf ten opzichte van de werktafel laat de kop naar de bovenste stand terugkeren.
- Houd de regelschroef van de hoek 0° (42) met de hand en draai de beveiligende moer vast.
- Laat de kop naar beneden dalen en controleer opnieuw of de ingestelde hoek met de aanwijzing op de gradenschaal van de kophelling (34) overeenkomt, indien nodig regel de stand van de hoekindicatie van de kophelling (35) (afb. E).
- Voer gelijke afregeling voor de hoek van 45° voor versteksnijden met gebruik van de regelschroef van de hoek 45° (43) (rys. E).

## CONTROLE EN INSTELLEN VAN DE LOODRECHTE STAND VAN DE SNIJSCHIJF TEGEN DE STOOTLIJST

- Deze procedure dient altijd uitgevoerd worden als de stootlijst gedomonteerd of uitgewisseld werd. Deze afregeling kan alleen uitgevoerd worden als de snijschijf loodrecht ten opzichte van de werktafel zich bevindt. De stootlijst dient als een begrenzing voor het te snijden materiaal.
- Maak de blokkadeknop van de werktafel (23) los, druk en houd ingedrukt de hendel van automatisch vaststellen (22) en plaats de werktafel in de 0° stand.
- Laat de kop van de zaag naar de onderste stand dalen.
- Controleer de hoek met behulp van een gradenboog of een ander meettoestel.
- Schuif het meettoestel aan de stootlijst (15).
- De meting dient 90° aan te geven.
- Indien afregelen nodig is:
- Maak de bevestigingsschroeven van de stootlijst (15) los.
- Regel de stand van de stootlijst (15) af zodat deze loodrecht aan de snijschijf zich bevindt.
- Draai de bevestigingsschroeven van de stootlijst vast.

## INSTELLEN VAN DE GIEKARM (DE KOP) VOOR VERSTEKZAGEN

De giekarm kan onder willekeurige hoek tussen 0° tot 45° zich bevinden – voor verstekzagen (afb. E).

- Trek de aan blokkadepin van de kop (9) zodat de giekarm langzaam naar de bovenste stand komt.
- Maak de blokkadehendel van de kop (14) los.
- Buig de giekarm naar links onder de gewenste hoek die op de gradenschaal van de kophelling (34) met gebruik van de hoekindicatie van de kophelling (35) afgelezen kan worden (afb. E).
- Draai de blokkadehendel van de kop (14) vast.

**Indien beide hoeken afgeregeld dienen te worden (in beide oppervlaktes, horizontale en verticale), voor gecombineerd snijden, stel altijd in de eerste volgorde de hoek van het versteksnijden.**

## CONTROLE VAN DE WERKING VAN DE LASER

De laser stuurt een bundel van laserlicht die een lijn op het materiaal aangeeft waarop het snijden gaat verlopen. De juiste instelling van de lijn van de laserbundel werd tijdens het productieproces afgeregeld. Toch bij precieze werkzaamheden alvorens met het snijden te beginnen, dienen de instellingen gecontroleerd te worden.

- Plaats de batterijen in de batterijhouder (36) (afb. F) en verzeker u zich of de polen juist gericht zijn.
- Plaats de werktafel in de stand waarop de hoekindicatie van de werktafel (21) met het 0° punt op de gradenschaal van de werktafel (20) en de hoekindicatie van de kophelling (35) (afb. E) met het 0° punt op de gradenschaal van de kophelling (34) (afb. E) overeenkomt.
- Bevestig op de werktafel (25) een stuk van afvalmateriaal en voer de snede uit.
- Maak de giekarm los en laat het afvalmateriaal op de werktafel van de zaagmachine zitten.
- Plaats de schakelaar van de laser (37) in de "I" stand (gemarkeerd).
- De ontstane lichtbundel dient evenwijdig aan de snijlijn te verlopen.

## AFREGELEN VAN DE LASER

**Het is verboden om tijdens het afregelen van de leidende laserbundel direct op de bundel of de weerkaatsende oppervlakte te kijken. Zet de laser uit indien het niet gebruikt**

## wordt.

Indien de bundel van laserlicht niet evenwijdig aan de snijlijn verloopt:

- Draai de laser (38) zachtjes naar links of naar rechts (afb. G) in de behuizing van de lasermodule (26) totdat de bundel evenwijdig verloopt. Het is verboden om de lasermodule met grote kracht laten omdraaien en met meer dan enkele graden.
- Indien de lasermodule in de dwarse lijn afgeregeld dient te worden, maak de bevestigingsschroeven van de lasermodule (39) los en verschuif de lasermodule naar links of naar rechts totdat er een evenwijdige lijn tussen de laserbundel en de snijlijn ontstaat.

**Het stof dat bij het snijden ontstaat, kan het laserlicht verduisteren, om die reden dient de lens van de laser regelmatig gereinigd te worden.**

## AANZETTEN VAN DE ZAAGMACHINE

**Alvorens op de hoofdschakelaar te drukken, verzeker u zich of de zaagmachine op de juiste manier alsook volgens de aanwijzingen van deze gebruiksaanwijzing gemonteerd en afgeregeld werd.**

De beschreven zaagmachine wordt voor de rechtshandige mensen ontworpen.

- Druk op de blokkadeknop van de hoofdschakelaar (3).
- Druk op de hoofdschakelaar (4).
- Laat de motor van de zaagmachine met het volledige toerental draaien.
- Druk op de hendel van de beschermer van de snijnschijf (5).
- Laat de giekarm naar het te bewerken materiaal dalen.
- Maak de hendel van de beschermer van de snijnschijf (5) vrij.
- Voer de snede uit.

## STOPZETTEN VAN DE ZAAGMACHINE

- Maak de hoofdschakelaar (4) vrij en wacht totdat de snijnschijf met het draaien stopt.
  - Schuif de giekarm vanaf het bewerkte materiaal af en laat het naar boven gaan.
- Tijdelijke vonkproductie op de borstels van de elektrische motor vormt een normaal verschijnsel tijdens het aan- en uitzetten van de zaagmachine. Het is verboden om de snijnschijf van de zaagmachine door de uitoefening van een zijdelingse druk stop te zetten.**

## SNIJDEN MET DE ZAAGMACHINE

**Bevestig het te snijden materiaal op zulke manier zodat het de bediening van de zaagmachine niet belemmert. Alvorens de zaagmachine aan te zetten, verschuif de kop naar de onderste stand om zich te verzekeren dat de zaagkop en beschermer van de snijnschijf onbelemmerd kunnen bewegen. Verzeker u zich of de beschermer van de snijnschijf naar de verste stand kan bewegen.**

Alvorens met het snijden te beginnen, verzeker u zich of de blokkadeknop van de werktafel (23) en de blokkadehendel van de kop (14) van de zaagmachine goed vastgedraaid zijn.

- Sluit de zaagmachine op het netwerk aan.
- Verzeker u zich of de spanningskabel niet in de buurt van de snijnschijf of het onderstel van het toestel zich bevindt.
- Plaats het materiaal op de werktafel en verzeker u zich of deze goed bevestigd is zodat het tijdens het snijden niet verschuift.
- Plaats de zaagkop in de verste, achterste stand en met behulp van de draaiknop van de geleiderblokkade (12) blokkeer de geleider (13).

- Deblokkeer de kop en de beschermer van de snijnschijf.
- Druk op de blokkadeknop van de hoofdschakelaar en zet de zaagmachine aan (wacht totdat de snijnschijf het maximale toerental bereikt).
- Laat de zaagkop langzaam dalen.
- Begin met het snijden door een geringe kracht op de kop tijdens het snijden uit te oefenen.

**Het onvoldoende vastdraaien van de blokkadeknoppen kan het onverwachte verschuiving van de snijnschijf op de bovenste oppervlakte van het materiaal als gevolg hebben waardoor het risico van letsels van de operator door materiaalstukken ontstaat.**

## SNIJDEN MET VERSCHUIVING VAN DE GIEKARM (DE KOP) VAN DE ZAAGMACHINE

Het verschuiven van de giekarm van de zaagmachine toelaat om de snijnschijf naar voren en naar achteren te bewegen waardoor bredere materiaalstukken kunnen worden gesneden.

- Plaats de giekarm in de bovenste stand.
  - Maak de draaiknop van de geleiderblokkade (12) los.
  - Alvorens de zaagmachine aan te zetten, houd de giekarm in de bovenste stand en trek naar zichzelf.
  - Druk op blokkadeknop van de hoofdschakelaar (3) en zet de zaagmachine aan.
  - Maak de giekarm vrij en wacht totdat de snijnschijf de maximale snelheid bereikt.
  - Maak de beschermer van de snijnschijf vrij.
  - Laat de giekarm dalen en begin met het snijden.
  - Tijdens het snijden verschuif de giekarm vanaf achteren (vanaf zichzelf).
  - Na het doorsnijden van het materiaal maak de hoofdschakelaar vrij, wacht totdat de snijnschijf met het draaien stopt en plaats de giekarm in de bovenste stand.
- Het is verboden om te snijden door de zaagkop naar zichzelf te verschuiven. De snijnschijf van de zaagmachine kan in zulk geval op het gesneden materiaal komen waardoor het risico van letsels van de operator door terugslag ontstaat.**

## BEDIENING EN ONDERHOUD

**Alvorens met enige installatie-, regel-, bedienings- of herstelwerkzaamheden te beginnen, dient de aansluiting van het elektrogereedschap met de netspanning te worden onderbroken.**

## REINIGING

- Na afronding van het werk verwijder alle materiaalstukken, spanen en stof uit de tafelinleg van de werktafel alsook het gebied rond de snijnschijf en haar beschermer.
- Verzeker u zich of de ventilatieopeningen van de motorbehuizing schoon zijn en er geen spanen of stof zitten.
- Maak de geleiders schoon en breng een dunne laag van vaste smeermiddel aan.
- Houd alle handvatten en draaiknoppen schoon.
- Maak de lens van de laser met een kwast schoon.

## UITWISSELING VAN DE SNIJNSCHIJF

- Druk op de hendel van de beschermer van de snijnschijf (5).
- Til de beschermer van de snijnschijf (7) en draai de bevestigingsschroef van de centrale plaat (40) uit (afb. H).
- Verschuif de centrale plaat (41) naar links zodat er toegang tot de bevestigingsschroef van de snijnschijf wordt verkregen.
- Druk op de blokkadeknop van de spil (6) en draai met de snijnschijf totdat het geblokkeerd is.

- Met gebruik van de speciale sleutel (in de levering) maak los en draai de bevestigingsschroef van de snijnschijf uit.
- Neem de buitendichting af en neem de snijnschijf weg (let op de reducering indien aanwezig).
- Verwijder alle vuil van de spil en dichtingen die de snijnschijf bevestigen.
- Monteer de nieuwe snijnschijf door de bovenstaande handelingen in de omgekeerde volgorde uit te voeren.
- Na afronding verzeker u zich of alle sleutels en regelgereedschappen verwijderd worden en of alle schroeven, draaiknoppen en bouten goed vastgedraaid zijn.

**De beveiligende schroef is van een linkse schroefdraad voorzien. Wees bijzonder aandachtig bij het aangrijpen van de snijnschijf. Gebruik de beschermende handschoenen om de handen tegen het contact met scherpe tanden van de snijnschijf te beschermen.**

#### UITWISSELING VAN DE BATTERIJEN IN DE LASERMODULE

De lasermodule wordt door twee batterijen 1,5 V type AAA gevoed.

- Open de deksel van de batterijhouder (36) (afb. F).
- Verwijder de afgedankte batterijen.
- Plaats de nieuwe batterijen en verzeker u zich de polen juist zijn gericht.
- Monteer de deksel van de batterijhouder.

#### UITWISSELING VAN KOOLBORSTELS

- Versleten (korter dan 5 mm), afgebrande of gebarsten koolborstels van de motor dienen onmiddellijk uitgewisseld te worden. Altijd dienen er beide borstels tegelijk uitgewisseld te worden
- Draai de deksels van de koolborstels (8) los.
- Neem de versleten koolborstels weg.
- Verwijder het eventuele stof met gebruik van zacht druklucht.
- Plaats de nieuwe koolborstels (de borstels dienen onbelemmerd in de borstelhouders zitten).
- Monteer de deksels van de koolborstels (8).

**Na uitvoering van de uitwisseling van de koolborstels dient de elektrogereedschap door ong. 1-2 min. zonder belasting gedraaid te worden zodat de koolborstels zich aan de commutator van de motor aanpassen. Het uitwisseling van de koolborstels dient door een vakbekwame persoon uitgevoerd en met gebruik van originele vervangonderdelen te worden.**

Allerlei soorten van stoornissen dienen door een geautoriseerde servicedienst van de producent verwijderd te worden.

#### TECHNISCHE PARAMETERS

##### TYPEPLAATJE

Verstekzaag	
Parameter	Waarde
Spanning	230V~
Frequentie	50Hz
Nominale kracht	1800W
Toerental van de spil zonder belasting	4800min <sup>-1</sup>
Zaagbereik voor hoekzagen	± 45°
Zaagbereik voor verstekzagen	0° ÷ 45°

Buitendiameter van de snijnschijf	254mm	
Diameter van de opening in de snijnschijf	30mm	
Afmetingen van het te snijden materiaal hoekzagen / verstekzagen	0° x 0°	90 x 280mm
	45° x 0°	90 x 200mm
	45° x 45°	50 x 200mm
	0° x 45°	50 x 280mm
Langte van de geleider	195mm	
Klasse van de laser	2	
Vermogen van de laser	< 1mW	
Golflengte van de laser	λ = 650nm	
Veiligheidsklasse	II	
Gewicht	16 kg	
Bouwjaar	2020	

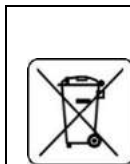
#### GEGEVENS BETREFFENDE LAWAAI EN TRILLINGEN

Akoestische druk niveau:  $L_{pA} = 95,2 \text{ dB(A)}$   $K = 3 \text{ dB(A)}$

Akoestische kracht niveau:  $L_{WA} = 108,2 \text{ dB(A)}$   $K = 3 \text{ dB(A)}$

Waarde van de trillingen versnelling :  $a_{h1} = 2,936 \text{ m/s}^2$   $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

#### MILIEUBESCHERMING



Elektrische producten dienen niet tezamen met huisafval verzameld maar naar speciale bedrijven voor utilisatie afgevoerd te worden. Informatie over utilisatie wordt door de verkoper van het product of lokale overheid verstrekken. Afgedankte elektrische en elektronische toestellen bevatten stoffen die van invloed voor het milieu kunnen zijn. Toestellen die niet naar de recyclage worden doorgegeven vormen een potentieel gevaar voor het milieu en menselijke gezondheid.

\* Met voorbehoud van wijzigingen invoering.

„Topex Groep Vennootschap met beperkte aansprakelijkheid [Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością]” Commanditaire Vennootschap [Spółka komandytowa] met zetel te Warszawa, ul. Pograniczna 2/4 (verder: „Topex Groep”) deelt u mede, dat alle auteursrechten op de inhoud van deze gebruiksaanwijzing (verder: „Gebruiksaanwijzing”), waaronder de tekst, geplaatste foto's, schema's, tekeningen, alsook de opbouw aan Topex Groep behoren en worden op basis van de Wet van 4 februari 1994 inzake auteursrechten en aanverwante rechten (Stb. 2006, Nr. 90, Pos. 631 met latere aanpassingen) beschermd. Kopiëren, bewerken, publiceren en modificeren voor handelsdoeleinden van deze Gebruiksaanwijzing alsook enkele delen ervan zonder schriftelijke toestemming van Topex Groep is strikt verboden en kan civielrechtelijke of strafrechtelijke vervolging als gevolg hebben.

**ATTENTION: AVANT D'UTILISER L'OUTIL ÉLECTRIQUE, LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET CONSERVEZ- LE POUR UTILISATION.**

### RÈGLEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

#### Consignes de sécurité pour les scies à onglets

- les scies à onglets sont destinées à couper des produits à base de bois de bois ou, ils ne peuvent pas être utilisés avec des roues de meulage pour la découpe de matériaux ferreux, tels que des tiges, des barres plates, des broches, etc. blocs de poussières abrasives pièces mobiles telles que la garde de coulée, les obligeant à se coincer. Les étincelles provenant de la coupe abrasive peuvent endommager la protection contre les chutes, l'insert coupé et d'autres pièces en plastique.
- Utilisez des pinces pour maintenir la pièce dans la mesure du possible. Si vous tenez l'objet à la main, vous devez toujours garder votre main à une distance d'au moins 100 mm de chaque côté du cadran. N'utilisez pas cette scie pour couper des objets trop petits car ils ne peuvent pas être solidement fixés ou tenus à la main. Si la main est placée trop près de la lame, le risque de blessure par contact avec la lame augmente.
- La pièce doit être stationnaire et serrée ou appuyée contre une barre de poussée et une table. Ne mettez pas l'article dans la lame et ne le coupez pas à la main. Les pièces non supportées ou mobiles peuvent être jetées à grande vitesse et provoquer des blessures.
- Poussez la scie à travers la pièce. Ne tirez jamais la scie à travers la pièce. Pour effectuer une coupe, soulevez la tête de scie et tirez-la sur la pièce sans couper, démarrez le moteur, appuyez sur la tête de scie et poussez la scie à travers la pièce. Tirer en tirant peut faire grimper la lame sur la pièce à travailler et projeter brusquement l'ensemble de lame vers l'opérateur.
- Ne croisez jamais les mains sur la ligne de coupe prévue, ni à l'avant ni à l'arrière de la scie. Soutenir la pièce avec une "main croisée", c'est-à-dire tenir la pièce sur le côté droit de la lame de scie avec la main gauche, ou vice versa, est très dangereux.
- Ne mettez pas la main dans le couvercle avec une main à moins de 100 mm de chaque côté de la lame pour enlever les débris de bois ou pour toute autre raison pendant que la lame tourne. La proximité d'une roue rotative avec votre main peut ne pas être évidente et peut provoquer des blessures graves.
- Vérifiez la pièce avant de couper. Si la pièce est courbée ou déformée, appuyez dessus avec la surface externe inclinée vers la butée. Assurez-vous toujours qu'il n'y a pas d'espace entre la pièce, la barre de butée et la table le long de la ligne de coupe. Les pièces tordues ou déformées peuvent se tordre ou glisser et peuvent faire coller la lame rotative lors de la coupe. Il ne doit pas y avoir de clous ou d'autres objets étrangers dans la pièce.
- N'utilisez pas la scie avant d'avoir retiré tous les outils, copeaux de bois, etc. de la table, à l'exception de la pièce à travailler. Les petites ordures, les morceaux de bois en vrac ou d'autres objets qui entrent en contact avec le disque rotatif peuvent être jetés à grande vitesse.
- Ne travaillez qu'un seul article à la fois. De nombreux articles empilés ne peuvent pas être correctement serrés ou raidis et peuvent coller à la lame ou se déplacer pendant la coupe.
- Assurez-vous que la scie à onglets est montée ou placée sur une surface de travail horizontale et dure avant utilisation. Une surface de travail horizontale et dure réduit le risque d'instabilité de la scie à onglets.
- Planifiez votre travail. Chaque fois que vous modifiez l'angle de tête ou le réglage de l'angle de la table,

assurez-vous que la partie réglable de la barre d'arrêt est correctement positionnée pour soutenir la pièce et n'interfère pas avec le bouclier ou le système de sécurité. Sans allumer l'outil en position "ON" et sans la pièce sur la table, faites glisser le bouclier à travers une coupe simulée complète pour vous assurer qu'il n'y aura pas d'interférence ou de danger de couper la barre d'arrêt.

- Fournez un support adéquat, comme des rallonges de table, des scies, etc. pour un objet plus large ou plus long que le plan de travail. Les pièces plus longues ou plus larges qu'une table de scie à onglet peuvent s'incliner si elles ne sont pas solidement supportées. Si la pièce coupée ou la pièce à usiner s'incline, elle peut soulever la protection contre les chutes ou être projetée par un disque rotatif.
- N'utilisez pas une autre personne comme substitut d'une extension de table ou comme support supplémentaire. Un support instable de la pièce peut provoquer un coincement de la lame ou un déplacement de la pièce pendant l'opération de coupe, vous entraînant ainsi que l'assistant dans la lame rotative.
- L'élément de coupe ne doit être ni bloqué ni pressé de quelque façon que ce soit sur la lame rotative. En cas de restriction, c'est-à-dire avec l'utilisation de limiteurs de longueur, la section coupée pourrait être coincée contre le bouclier et rejetée brusquement.
- Utilisez toujours une pince ou une poignée conçue pour supporter correctement un matériau rond, comme des tiges ou des tubes. Les barres ont tendance à rouler pendant la coupe, ce qui fait que le disque "mord" et tire l'objet avec la main dans le disque.
- Laissez la lame atteindre sa vitesse maximale avant de toucher la pièce. Cela réduira le risque d'éjection de la pièce.
- Si un objet ou une lame est coincé, éteignez la scie à onglets. Attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent et débranchez la fiche d'alimentation et / ou retirez la batterie. Relâchez ensuite le matériau bloqué. La poursuite du sciage avec un objet verrouillé peut entraîner une perte de contrôle ou endommager la scie à onglets.
- Après la coupe, relâchez l'attache, maintenez la tête de scie vers le bas et attendez que la lame s'arrête avant de retirer la pièce. Il est dangereux de rapprocher votre main de la roue qui tourne.
- Tenez fermement la poignée lorsque vous effectuez une coupe incomplète ou relâchez l'attache avant que la tête de scie ne soit complètement abaissée. Le freinage de la scie peut entraîner une forte baisse de la tête, ce qui peut provoquer des blessures.

**AVERTISSEMENT!** L'appareil est utilisé pour le travail en intérieur.

Malgré l'utilisation d'une structure sûre par conception, l'utilisation de mesures de protection et de mesures de protection supplémentaires, il existe toujours un risque résiduel de blessure pendant le travail.

#### EXPLICATION DES PICTOGRAMMES UTILISÉS



1. Avertissement! Prenez des précautions particulières
2. AVERTISSEMENT Lisez le manuel d'instructions
3. Portez une protection individuelle (lunettes de sécurité, protège-oreilles, masque antipoussière)
4. Utilisez des vêtements de protection
5. Débranchez le cordon d'alimentation avant l'entretien ou la réparation
6. Éloignez les enfants de l'outil
7. Protégez l'appareil contre l'humidité
8. Deuxième classe de protection
9. Danger! Regardez vos mains
10. Attention au rayonnement laser! Ne regardez pas dans le faisceau laser.

## COMPOSITION ET UTILISATION

La scie à onglets est un appareil équipé d'une base avec la possibilité de changer l'angle de la tête de coupe qui y est fixée. En outre, la tête de la scie à onglet peut, en fonction de la construction, être inclinée et sortie pour augmenter la fonctionnalité et la longueur de coupe.

La scie à onglet est un outil destiné à la coupe de pièces de bois, correspondant à la taille de l'outil. Elle ne devrait pas être utilisée pour couper du bois de chauffage. La scie ne doit être utilisée que pour l'usage auquel elle est destinée. Toute tentative d'utiliser la scie à des fins autres que celles indiquées sera considérée comme une utilisation non conforme. La scie ne doit être utilisée qu'avec des disques de coupe appropriés, à dents avec des plaquettes en carbure fritté. La scie à onglet est un outil destiné à la fois aux travaux de menuiserie d'atelier et aux travaux de menuiserie structurale.

**Le matériel ne peut pas être utilisé d'une manière inconforme à sa destination !**

## DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous se réfère à des éléments de l'appareil présentés aux pages graphiques de la présente notice.

1. Poignée de transport	23. Molette de verrouillage d'établi
2. Anne de poignée	24. Inscrit de l'établi
3. Bouton de verrouillage d'interrupteur	25. Établi
4. Interrupteur	26. Module laser
5. Levier de protège-maule	27. Protection fixe
6. Bouton de verrouillage de la broche	28. Tubulure d'évacuation des poussières
7. Protège-maule de coupe	29. Sac pour poussières
8. Couverture de balai charbon	30. Molette de friction de serrage vertical
9. Goupille de verrouillage de tête	31. Bras de serrage vertical
10. Limiteur de profondeur de coupe	32. Molette de verrouillage de bras de serrage vertical
11. Vis de limiteur de profondeur de coupe	33. Molette de fixation du matériau
12. Molette de verrouillage de la semelle	34. Échelle angulaire d'inclinaison de la tête
13. Guidage	35. Indicateur d'angle d'inclinaison de la tête
14. Levier de verrouillage d'interrupteur	36. Compartiment de piles
15. Barre d'appui	37. Touche d'interrupteur de laser
16. Rallonge de table	38. Laser
17. Limiteur de fin de course	39. Vis de fixation du module laser
18. Molette de verrouillage de rallonge de table	40. Vis de fixation du plateau central
19. Trou de montage	41. Plateau central
20. Échelle angulaire d'établi	42. Vis de réglage de l'angle 0°
21. Indicateur d'angle de l'établi	43. Vis de réglage de l'angle 45°
22. Levier de réglage automatique	

\* Des différences entre la figure et le produit peuvent se présenter.

## ÉQUIPEMENT ET ACCESSOIRES

- |                     |           |
|---------------------|-----------|
| 1. Sac à poussière  | – 1 pièce |
| 2. Clef spéciale    | – 1 pièce |
| 3. Serrage vertical | – 1 pièce |

## PRÉPARATION AU TRAVAIL

**Avant de procéder à tout travail de montage ou de réglage de la scie à onglet, il faut se rassurer qu'elle a**

**été débranchée du secteur.**

## TRANSPORT DE LA SCIE A ONGLET

- Pendant le transport de la scie à onglet il faut se rassurer que la tête de la scie a été immobilisée dans sa position inférieure.
- Contrôler si la molette de verrouillage de l'établi, le levier de verrouillage de la tête et les autres éléments de sécurité sont bien serrés.

## MONTAGE DE LA SCIE A ONGLET SUR L'ETABLI D'ATELIER

Il est recommandé de fixer la scie à l'établi d'atelier ou au support, en utilisant les trous de montage prévus à cet effet (19) dans la base de la scie, ce qui garantit son fonctionnement en toute sécurité et élimine le risque de mouvements indésirables de l'appareil en cours de fonctionnement. Les trous de fixation permettent l'utilisation de vis d'un diamètre de 8 mm à tête bombée ou hexagonale. Lors du montage de la scie sur le plan de travail de l'établi, se rassurer que :

- La surface du plan de travail de l'établi est plane et propre.
- Les vis sont serrées uniformément et sans utiliser une force excessive (les vis de fixation doivent être serrées de manière à éviter toute tension ou déformation de la base). En cas de contrainte excessive, la base risque de se casser.

## ÉVACUATION DES POUSSIÈRES

Pour éviter l'accumulation de poussière et assurer une efficacité de travail maximale, vous pouvez connecter la scie à un aspirateur industriel à l'aide du connecteur d'extraction de poussière (28). Une autre solution consiste à collecter la poussière dans le sac à poussière (fourni) après sa fixation à la tubulure d'évacuation des poussières. Le montage déroule par le placement du sac à poussière (29) sur la tubulure d'évacuation de poussière (28) (fig. A). Pour vider le sac à poussière, il faut l'enlever de la tubulure d'évacuation de poussière et ouvrir la fermeture-éclair, permettant un accès complet à l'intérieur du sac à poussière

**Pour obtenir une extraction optimale de la poussière, le sac à poussière doit être vidé une fois rempli à 2/3 de son volume.**

## MANIPULATION DU BRAS (TETE)

Le bras est à deux positions : haute et basse. Pour libérer le bras en position basse verrouillée, il faut :

- Appuyer sur le bras et le maintenir enfoncé.
- Retirer la goupille du verrouillage de la tête (9).
- Soutenir le bras pendant qu'il monte dans sa position haute.

Pour verrouiller le bras en position basse il faut :

- Enfoncer et maintenir le levier du protège-disque (5).
- Appuyer sur le bras jusqu'à ce qu'il se trouve na position basse.
- Verrouiller le bras dans cette position, en insérant la goupille de verrouillage de la tête (9).

## SERRAGE VERTICAL

Le serrage vertical (fig. B) peut être montée dans la base de la scie des deux côtés de l'établi de travail et peut être totalement adaptée à la taille du matériau à couper. Ne pas travailler avec la scie à onglet si le serrage vertical a été utilisé.

- Desserrer la molette qui fixe le serrage vertical (30) à la base du côté sur lequel le serrage vertical sera monté.

- Monter le serrage vertical en l'insérant dans le trou situé à la base de scie et serrer la molette de fixation du serrage vertical (30) à la base de la scie.
- Après avoir réglé la position du bras de serrage vertical (31) par rapport à la pièce à travailler, serrer la molette de serrage du bras de serrage vertical (32) et la molette de fixation du matériau (33).
- Contrôler si le matériau est solidement monté.

## TRAVAIL / RÉGLAGES

Avant de commencer toute opération de réglage de la scie, il faut se rassurer qu'elle a été débranchée du secteur. Pour assurer un fonctionnement sûr, précis et efficace de la scie, toutes les procédures de réglage doivent être effectuées dans leur intégralité. Une fois toutes les opérations de réglage terminées, se rassurer que toutes les clés ont été ramassées. Contrôler si toutes les fixations filetées sont correctement serrées.

Lors des réglages, vérifier que tous les éléments extérieurs fonctionnent correctement et sont en bon état. Toute pièce usée ou endommagée doit être remplacée par un personnel qualifié avant d'utiliser la scie.

### MARCHE / ARRÊT

La tension du secteur doit correspondre à la valeur de la tension citée sur la plaque signalétique de la scie à ongles. La scie ne peut être mise en marche que lorsque le disque de coupe elle est éloignée du matériau à traiter.

La scie à ongles est équipée en touche de verrouillage d'interrupteur (3), protégeant contre un démarrage accidentel.

#### Mise en marche

- Enfoncer le bouton de verrouillage d'interrupteur (3).
- Enfoncer et libérer la pression sur le bouton d'interrupteur (4).

#### Mise hors marche

- Libérer la pression sur le bouton d'interrupteur (4).

### UTILISATION DES RALLONGE-TABLE

- Les rallonges de table (16) sont situées des deux côtés de la base de la scie.
- Déverrouiller les molettes de verrouillage de la rallonge de la table (18) (fig. C).
- Régler la longueur des rallonge-table.
- Monter la molette de verrouillage de rallonge de table (18).
- Le cas échéant, il est possible de profiter des limiteurs de butée à déflexion, (17) permettant leur coupe sur mesure.

### UTILISATION DES RALLONGE-TABLE

Le limiteur de profondeur de coupe peut être utilisé lorsqu'il est nécessaire de réaliser une rainure dans le matériau. Cela se fait, en coupant la surface de la pièce lorsque le disque ne fonctionne pas à pleine profondeur. Verrouillez le levier de verrouillage de la tête (14).

Desserrez le bouton de verrouillage du guide (12) et déplacez la tête en arrière.

Serrer le bouton de verrouillage du guide (12).

Tourner le limiteur de profondeur de coupe (10) en position de réglage de profondeur de coupe limitée (fig. D).

Abaisser le bras et le maintenir en position basse, appuyé contre le limiteur de profondeur de coupe.

Tourner (à gauche ou à droite) avec la vis de limiteur de butée de profondeur de coupe (11) (fig. D) pour obtenir la profondeur souhaitée de disque de coupe.

Desserrez le bouton d'arrêt du guide (12).

Réaliser des coupes les coupes prévues à profondeur désirée. Pour revenir à la profondeur de coupe maximale, abaisser le limiteur de profondeur (10) à la position où la vis de limitation de profondeur est abaissée après l'abaissement de la vis du limiteur de profondeur de coupe butée (11) n'est pas en contact avec le limiteur de profondeur de coupe (10).

### REGLAGE DE L'ETABLI DE TRAVAIL POUR LES OPERATIONS DE COUPE SOUS L'ANGLE

Un bras pivotant permet de couper le matériau sous n'importe quel angle, de la position perpendiculaire jusqu'à 45°, à gauche ou à droite.

- Tirer la goupille de verrouillage de la tête (9) pour permettre au bras de monter lentement vers le haut.
- Desserrez la molette de verrouillage de l'établi de travail (23).
- Appuyer sur le levier de réglage automatique et le maintenir enfoncé (22) et puis tourner le bras pivotant vers la gauche ou la droite jusqu'à atteindre l'angle souhaité sur l'échelle angulaire de l'établi de travail (20).
- Verrouiller, en serrant la molette de verrouillage de l'établi travail (23).

L'échelle angulaire de l'établi de travail (20) présente un certain nombre de positions marquées dans lesquelles le réglage du bras rotatif de flèche est automatique. Cela n'arrive que lorsque pendant la rotation du bras le levier de réglage automatique (22) n'est pas maintenu en position enfoncée et peut se verrouiller dans des positions d'usine présélectionnées. Ce sont les angles de coupe les plus couramment utilisés (15°, 22,5°, 30°, 45° à gauche / droite). Le réglage de n'importe quel angle peut être réalisé avec précision à l'aide d'une échelle angulaire de l'établi de travail (20) graduée tous les degrés. Bien que la graduation soit suffisamment précise pour la plupart des travaux, il est recommandé de vérifier le réglage de l'angle de coupe à l'aide d'un rapporteur d'angle ou d'un autre dispositif de mesure d'angle.

### VÉRIFICATION ET REGLAGE DU POSITIONNEMENT RECTANGULAIRE DU DISQUE DE COUPE PAR RAPPORT A L'ETABLI DE TRAVAIL.

Desserrez la molette de verrouillage de la tête (14).

- Régler la tête en position 0° (perpendiculairement à l'établi de travail) et serrer le levier de verrouillage de la tête (14).
- Desserrez la molette de verrouillage de l'établi de travail (23), appuyer sur le levier de réglage automatique (22).
- Réglez l'établi de travail à 0°, relâcher le levier de réglage automatique et serrer le bouton de verrouillage de la table de travail (23).
- Appuyez sur le protège-disque (5) et abaisser la tête de la scie à la position la plus basse possible.
- Vérifiez (à l'aide de la jauge) la perpendicularité de la position du disque de scie par rapport à l'établi de travail.

Lors des mesures, veiller à ce que l'instrument de mesure ne touche pas la dent du disque de coupe, car les mesures risquent d'être imprécises en raison de l'épaisseur de la plaque en carbure fritté.

Si l'angle mesuré ne s'élève pas à 90°, un réglage est nécessaire, qui s'effectue comme suit :

- Desserrez le contre-écrou et tourner la vis de réglage de l'angle 0° (42) (fig. E) à droite ou à gauche pour augmenter ou réduire l'angle du disque de coupe.

- Après avoir réglé la position perpendiculaire du disque de scie par rapport à la table de travail, laisser la tête revenir en position supérieure.
- Tout en maintenant la vis de réglage à 0° (42) serrer le contre-écrou.
- Abaisser la tête et vérifiez à nouveau si l'angle défini correspond à l'angle de l'inclinaison de la tête (34), si nécessaire - réglez la position de l'indicateur d'inclinaison de la tête (35) (fig. E).
- Un réglage similaire doit être effectué pour l'angle de 45° d'inclinaison de la tête pour la coupe d'onglet à l'aide de la vis de réglage d'angle 45° (43) (fig. E).

#### VÉRIFICATION ET REGLAGE DU POSITIONNEMENT RECTANGULAIRE DU DISQUE DE COUPE PAR RAPPORT A LA BARRE D'ARRÊT.

**Cette procédure doit toujours être effectuée lorsque la barre d'arrêt a été enlevée ou remplacée. Ce réglage ne peut être effectué qu'après le réglage perpendiculaire du disque de coupe par rapport à la table de travail. La barre d'arrêt sert de butée pour le matériau à couper.**

- Desserrer la molette de verrouillage de l'établi de travail (23), enfoncer et maintenir le levier de réglage automatique (22) et régler la table de travail en position 0°.
- Abaisser la tête de scie dans la position la plus basse possible.
- Appliquer un rapporteur d'angle ou un autre dispositif de mesure d'angle au disque de coupe.
- Rapprocher la jauge de mesure d'angle de la barre d'arrêt (15).
- La jauge doit indiquer 90°.
- S'il est nécessaire de l'ajuster, il faut :
- Desserrer les vis qui fixent la barre d'arrêt (15) avec la base.
- Ajuster la position de la barre d'arrêt (15) afin qu'elle soit perpendiculaire au disque de coupe.
- Serrer les boulons maintenant la barre d'arrêt.

#### REGLAGE DU BRAS DE FLÈCHE (TÊTE) POUR LES OPÉRATIONS DE COUPE D'ONGLET

- Le bras peut être incliné à n'importe quel angle dans la plage de 0 à 45° - pour une coupe d'onglet (fig. E).
- Retirer la goupille de verrouillage de la tête (9), en libérant le bras et en laissant le bras monter lentement en position haute.
- Desserrer la molette de verrouillage de la tête (14).
- Incliner le bras à gauche la gauche à l'angle désiré, qui peut être lu sur l'échelle angulaire d'inclinaison de la tête (34) à l'aide de l'indicateur d'inclinaison de la tête (35) (fig. E).
- Serrez le levier de verrouillage de la tête (14).

**S'il est nécessaire d'ajuster les réglages des deux angles (dans les deux plans, horizontal et vertical), pour la coupe combinée, soyez toujours le premier à définir l'angle d'intersection.**

#### CONTROLE DE FONCTIONNEMENT DU LASER

L'ensemble du dispositif laser envoie un faisceau de lumière laser indiquant un trait sur le matériau, qui sera ensuite coupé à l'aide du disque de coupe. Un réglage correct de la ligne d'incidence du faisceau laser a été ajusté au cours du processus de production. Cependant, pour des travaux de précision, le réglage doit être vérifié avant le début des opérations de coupe.

- Placer les piles dans le compartiment à piles (36) (fig. F), en veillant à respecter la polarité.

- Placer l'établi de travail dans la position pour laquelle l'indicateur d'angle de l'établi de travail (21) coïncide avec le point 0° de l'échelle angulaire d'inclinaison de l'établi de travail (20), et l'indicateur d'angle d'inclinaison de la tête (35) (fig. E) coïncide avec le point 0° de l'échelle angulaire d'inclinaison de la tête (34) (fig. E).
- Fixer un morceau de bois de déchet approprié (25) dans l'établi de travail et effectuer la coupe.
- Relâcher le bras et laisser le bois de déchets fixé à la table de travail de la scie.
- Mettre le bouton d'interrupteur du laser (37) en position de mise en marche « I » (marquage).
- Le faisceau de lumière projeté doit être parallèle par rapport au trait de scie.

#### REGLAGE DU LASER

**Lors du réglage du faisceau laser, ne pas regarder directement dans le faisceau ni dans sa réflexion sur la surface lisse. L'ensemble du dispositif laser doit être déconnecté de l'alimentation, si le laser n'est pas utilisé.**

- Si le faisceau laser n'est pas parallèle au trait de scie, il faut :
- Tourner doucement le laser à gauche ou à droite (38) (fig. G) dans le boîtier du module laser (26) jusqu'à l'obtention d'un positionnement parallèle du faisceau de lumière laser. Ne pas tourner le module de force et de plus que de quelques degrés.
- Si un réglage transversal est nécessaire, desserrer les vis qui fixent le module laser (39) et le déplacer vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que la ligne de laser soit parallèle au trait de scie.

**La poussière produite lors de la coupe peut affaiblir la lumière laser, c'est pourquoi il faut nettoyer de temps à autre la lentille de réflecteur.**

#### DÉMARRER LA SCIE A ONGLET

**Avant d'appuyer sur le bouton de l'interrupteur, assurez-vous que la scie a été correctement assemblée et réglée conformément aux instructions données dans ce manuel.**

- La scie décrite ici est conçue pour les droitiers.
- Enfoncer le bouton de verrouillage d'interrupteur (3).
- Appuyer sur le bouton d'interrupteur (4).
- Attendre jusqu'à ce que le moteur de la scie atteigne le plein régime de rotation.
- Appuyez sur le levier de protège-disque (5).
- Abaisser le bras vers la pièce à traiter.
- Libérer la pression sur le levier du protège-disque (5).
- Réaliser la coupe.

#### ARRÊT DE LA SCIE A ONGLET

- Lâcher la pression sur la touche d'interrupteur (4) et attendre jusqu'à ce que le disque de coupe arrête de tourner.
- Soulever le bras de la scie, en l'éloignant de la pièce traitée.

**Un étincellement momentané des balais à l'intérieur du moteur électrique est normal lorsque la scie démarre et s'arrête. Il n'est pas permis d'arrêter le disque de coupe de la scie, en exerçant une pression latérale sur elle.**

#### COUPER AVEC LA SCIE A ONGLET

**La pièce traitée doit être fixée de la manière à ne pas empêcher la manipulation de la scie. Avant de mettre la scie en marche, déplacez la tête en position basse pour vous assurer que la tête de scie et le protège-disque ont une totale liberté de mouvement. Se rassurer que, dans son mouvement, le protège-disque atteint la position**

### extrême.

- Avant de procéder à couper, se rassurer que la molette de verrouillage de la table de travail (23) et le levier de verrouillage de la tête (14) de la scie à onglet sont serrés d'une manière efficace.
- Connecter la scie au réseau.
- Se rassurer que le cordon d'alimentation est éloigné du disque de coupe et de la base de la machine.
- Placer le matériau sur l'établi de travail et se rassurer qu'il est bien fixé afin qu'il ne puisse pas bouger pendant la coupe.
- Déplacer la tête de scie dans la position extrême arrière et verrouiller le guide (13) avec la molette de verrouillage du guide (12).
- Déverrouillez la tête de coupe et le protège-disque.
- Appuyer sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur et démarrer la scie avec l'interrupteur (attendre que le disque de scie atteigne sa vitesse maximale).
- Abaisser lentement la tête de la scie.
- Commencer à couper, en exerçant une pression modérée sur la tête pendant la coupe.

**Un serrage insuffisant des molettes de verrouillage peut provoquer un déplacement inattendu du disque de coupe de la scie vers la surface supérieure du matériau traité, ce qui expose l'opérateur à un frapement dangereux par un morceau de matériau traité.**

### COUPE AVEC DEPLACEMENT DU BRAS (DE LA TETE) DE LA SCIE A ONGLET

Le déplacement du bras de la scie à onglet permet au disque de coupe des mouvements en avant et en arrière, ce qui rend possible de couper des morceaux plus larges du matériau.

- Placer le bras en position haute.
- Desserrer le bouton d'arrêt du guide (12).
- Avant d'allumer la scie, tirer le bras d'extension vers soi, en maintenant dans la position la plus haute.
- Enfoncer le bouton de verrouillage d'interrupteur (3) et l'interrupteur.
- Démarrer l'outil électrique et attendre que le disque de coupe atteigne sa pleine vitesse de rotation.
- Libérer le protège-disque.
- Abaisser le bras et commencer la coupe.
- Pendant la coupe, déplacer le bras en arrière (depuis soi-même).
- Après avoir coupé le matériau, relâchez la pression sur le bouton et attendez que le disque arrête de tourner avant de lever le bras en position haute.

**Il n'est jamais permis de couper, en déplaçant la tête de scie vers soi-même. Le disque de coupe de la scie à onglet pourrait rebondir d'une manière inattendue sur le matériau coupé, ce qui exposerait l'opérateur à un frapement dangereux.**

## MANIPULATION ET ENTRETIEN

**Avant de commencer toute activité liée au montage, au réglage, à la réparation ou à la maintenance, débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.**

### NETTOYAGE

- Après la fin du travail, retirer soigneusement tous les morceaux de matériau, les copeaux et la poussière de l'insert de l'établi de travail et de la zone autour du disque de coupe et de son protège-coupe.
- Se rassurer -que les fentes d'aération du carter du moteur ne sont pas obstruées et qu'il n'y a pas de copeaux ou de poussière.

- Nettoyer les guides et les recouvrir d'une fine couche de graisse permanente.
- Garder toutes les poignées et les molettes propres.
- Nettoyer avec une brosse la lentille du projecteur laser.

### ÉCHANGE DE DISQUE DE COUPE

- Appuyez sur le levier de protège-disque (5).
- Soulever le protège-disque (7) et retirer la vis de fixation de la plaque centrale (40) (fig. H).
- Déplacer la plaque centrale (41) vers la gauche pour accéder à la vis qui fixe le disque de coupe.
- Appuyer sur la manette de verrouillage de la broche (6) et tourner le disque de coupe jusqu'à son verrouillage.
- À l'aide de la clé spéciale (fournie), desserrer et retirer la vis de fixation du disque de coupe.
- Retirez la rondelle extérieure et retirez le disque de coupe (en faisant attention à la bague de réduction, le cas échéant).
- Retirez tous les débris de la broche et des rondelles qui fixent le disque de coupe.
- Monter un nouveau disque de coupe, en effectuant les opérations ci-décrites dans l'ordre inverse.
- Après la fin, il faut se rassurer que toutes les clés et les outils de réglage ont été retirés et que toutes les vis, boutons et vis sont bien serrés.

**La vis de fixation du disque de coupe est dotée d'un filetage à gauche. Faire particulièrement attention pendant la manipulation du disque de coupe. Il faut utiliser des gants de protection pour protéger les mains contre le contact avec les dents pointues du disque de coupe.**

### ECHANGE DES PILES DU MODULE LASER

Le module laser est alimenté depuis deux piles de 1,5 V de type AAA.

- Ouvrir le couvercle du compartiment à piles. (36) (fig. F).
- Enlever les piles usées.
- Insérer de nouvelles piles, en veillant à respecter la polarité.
- Remonter le couvercle du compartiment à piles.

### REEMPLACEMENT DES CHARBONS

- Les charbons du moteur usés (plus courts que 5 mm), brûlés ou cassés doivent être immédiatement remplacés. Le remplacement de balais de charbon nécessite l'échange des deux balais de charbon à la fois.
- Dévisser les bouchons de balais charbons (8).
- Sortir les balais de charbon usés.
- Enlever une éventuelle poussière de charbon avec de l'air comprimé.
- Entrer des balais charbons neufs (les balais doivent se loger librement dans les porte-balais).
- Monter les bouchons de balais charbons (8).

**Après avoir terminé le remplacement de balais charbon, il faut mettre la scie en marche à vide et attendre 1-2 minutes jusqu'à ce que les balais s'adaptent au collecteur de moteur. L'opération de remplacement des charbons doit être confiée uniquement à une personne qualifiée employant des pièces de rechange d'origine.**

Toutes les pannes doivent être réparées par le service après-vente agréé du fabricant.



## PARAMÈTRES TECHNIQUES

### DONNEES NOMINALES

Scie a onglet		
Paramètre	Valeur	
Tension d'alimentation	230V~	
Fréquence d'alimentation	50Hz	
Puissance d'alimentation.	1800W	
Vitesse rotative de broche sans charge	4800min <sup>-1</sup>	
Plage de coupe angulaire	± 45°	
Plage de coupe à onglet	0° ÷ 45°	
Diamètre extérieur du disque de scie	254mm	
Diamètre du trou du disque de scie	30mm	
Dimensions du matériau coupé à l'angle / à onglet	0° x 0°	90 x 280mm
	45° x 0°	90 x 200mm
	45° x 45°	50 x 200mm
	0° x 45°	50 x 280mm
Longueur du guide	195mm	
Classe de laser :	2	
Puissance nominale de laser	< 1mW	
Longueur d'onde de la lumière laser :	λ = 650nm	
Classe de protection	II	
Masse	16 kg	
Année de fabrication	2020	

### DONNÉES CONCERNANT LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique : L<sub>PA</sub> = 95,2 dB(A) K = 3 dB(A)

Niveau de puissance acoustique : L<sub>WA</sub> = 108,2 dB(A) K = 3 dB(A)

Valeur d'accélération de vibrations : a<sub>h</sub> = 2,936 m/s<sup>2</sup> K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais apportés dans un point de collecte sélective pour le recyclage.

Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour des conseils en matière de recyclage. Le matériel électrique et électronique usagé contient des substances nocives pour l'environnement. Le matériel non recyclé constitue une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

\* Sujet à changement sans préavis.

« Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa domiciliée à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommé : « Grupa Topex ») informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de cette notice (ci-après dénommée : « Notice »), y compris notamment les textes, les photographies, les schémas, les figures, ainsi que la mise en page, appartiennent uniquement à Grupa Topex et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (J. O. 2006 n° 90 pos. 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication, les modifications à des fins commerciales de l'ensemble ou d'une partie de la présente Notice sans l'autorisation écrite de Grupa Topex sont strictement interdits et peuvent engager la responsabilité civile et juridique.